



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

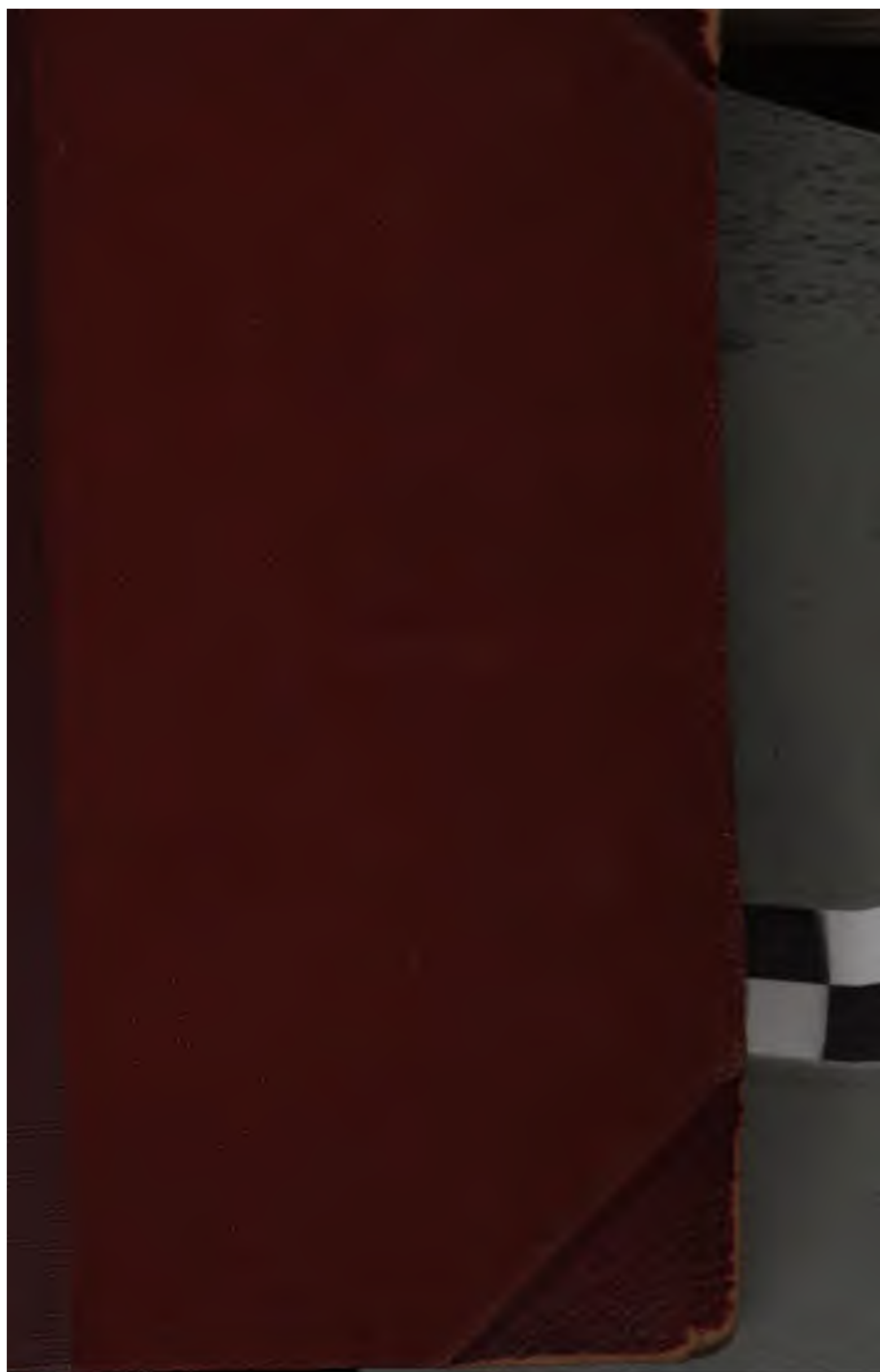
Afr 5530.1



BOUGHT WITH  
THE INCOME FROM THE BEQUEST OF  
**JOHN AMORY LOWELL,**  
Class of 1815.

This fund is \$20,000, and of its income three  
quarters shall be spent for books and one  
quarter be added to the principal.

Received *22 June, 1886.*



4fr 5530.1













⊙

# A MADAGASCAR BIBLIOGRAPHY.

—  
IN TWO PARTS:

Part I.—Arranged Alphabetically according to Authors' Names ;  
Part II.—Arranged Chronologically according to Subjects treated of.

—  
TO WHICH IS ADDED  
A LIST OF PUBLICATIONS IN THE MALAGASY  
LANGUAGE,  
AND  
A LIST OF MAPS OF MADAGASCAR.

—  
COLLECTED AND ARRANGED BY THE

REV. <sup>Jamel</sup> J. SIBREE, <sup>fr.</sup> F.R.G.S.,

*Missionary of the L.M.S., Member of the Royal Asiatic Society, and  
Author of 'Madagascar and its People,' 'The Great African  
Island,' Art. 'Madagascar' in 'Encycl. Brit.'  
9th ed., etc.*

—  
C'  
ANTANANARIVO :

PRINTED AT THE PRESS OF THE LONDON MISSIONARY  
SOCIETY BY NATIVE PRINTERS.

—  
1885.

(LONDON AGENCY, TRÜBNER AND CO.)

IV. 22-26

Apr 5530.1

JUN 22 1886

*Lowell fund.*



## PREFACE.

---

A VERY few words will suffice to explain the reasons which led me to think of making the catalogue of books, pamphlets and papers of various kinds which is printed in the following pages:

During my unusually lengthened furlough in England I was almost constantly employed in preaching and speaking about Madagascar; and during the few intervals of this, my chief work, I was continually occupied in writing about the country and about its people. In order to collect the information already available in books and periodicals on these subjects, and to make myself acquainted with what had already been written about Madagascar and the Malagasy, I was a frequent visitor at the magnificent library of the British Museum, and so gradually became familiar with almost all that is contained in that wonderful collection which relates to this great island and its inhabitants. The information thus obtained, however, has, until recently, been scattered through a number of note-books and scrap-books, and so has been difficult of reference. It occurred to me a few months ago that it would be worth while to collect these scattered notes and arrange them in alphabetical order, and also to classify them according to their subjects; and this Bibliography is the result. I have been surprised at the large amount of information available about Madagascar, and the work has proved a much greater one than I had anticipated when commencing it.

More than fifteen years ago I prepared a short list of books, pamphlets, etc., as one of the appendices to *Madagascar and its People* (1870); and in the first and second numbers of the *Antananarivo Annual* (1875 and 1876) I gave a list of English, and then of French, publications on the subject; while in my article 'Madagascar,' in the new edition of the *Encyclopædia Britannica* (vol. xv. 1883), a list of the most important books and papers is also given. In these pages, however, I have tried to make the list as full and complete as the materials at hand allowed, although I am fully aware that in several subjects, especially in the botany and natural history of the island, there must still be many papers which have escaped notice. I do not think it likely that any *book* of importance on Madagascar has been omitted, but as regards shorter papers and articles in scientific journals, more especially in those of France, a careful search would doubtless bring to light many more. However, fully believing the proverb that "the best is the enemy of the good," I have preferred to publish this catalogue, imperfect as it still is, rather than risk never publishing it at all through waiting to make it complete in every respect. I venture to think that it is a considerable step towards a perfect bibliography of Madagascar, and I hope that it may prove serviceable to all who are interested in the country and its people by showing what has already been written on these subjects, and where the information can be obtained. I beg also to remind readers in England that this Bibliography has been compiled and put to press in Madagascar, and that in this country there no public libraries which can be

consulted, or sets of the 'Proceedings' of the learned societies of Europe to be referred to. Had this work been published in England, it could of course have been made much more perfect, but it must at the same time have been much more costly. The arrangement under various heads in the Second Part is, perhaps, in some instances rather an arbitrary one; partly because one subject often interweaves with others, and partly also because the titles of some books and papers are very vague and general, and do not give at all precisely their exact contents.

I must acknowledge my obligations for much information about French publications to the list at the end of M. Barbié du Bocage's book *Madagascar: possession française depuis 1642* (a very misleading title, by the way), and also to some pages of a German geographical work kindly sent to me about five years ago by the late Dr. J. M. Hildebrandt, whose lamented death in this country in 1881 was a great loss to the scientific knowledge of this island, more especially as regards its ethnology and natural history.

The 'List of Books and other Publications in the Malagasy Language' will, I hope, be of interest to many in Europe by shewing what has already been done to form a native literature, and how the various missions now at work in the island are all contributing to this end. And the 'List of Maps of Madagascar' includes, I believe, almost every map that gives any information of value upon the geography of the country from the earliest times, and will throw some light upon what has already been effected towards the exploration of the island.

I have also to thank my friend the Rev. W. E. Cousins for his kind permission to examine his extensive collection of Malagasy books, and for help in preparing the list of editions of the Malagasy Scriptures. And my acknowledgements are also due to my friend the Rev. L. Dahle for kindly correcting the German titles of books and pamphlets, and for other help.

In a work of this kind, so full of figures, abbreviations, etc. it is next to impossible to avoid some errors. Notwithstanding all my endeavours, several have crept in, and these, as far as detected, are noted in the 'Corrigenda' at the end of the book. In the last page of sheet 2 and first page of sheet 3, I see, to my great annoyance, that several entries have become disarranged, as regards alphabetical order (in the letter R). For these and other errors I ask a lenient judgment from the courteous reader, who is asked to bear in mind that the native printers know no language but their own, but yet have here had to compose type in the English, French, German, and other European languages.

In conclusion, I shall feel greatly obliged if those into whose hands these pages may fall will kindly send me word of any book or paper on Madagascar or on its inhabitants, with which they are acquainted, which is not included in this Bibliography, so that any future edition may be made more perfect.

J. S.

*M. S. College, Antanànarivo,  
Madagascar, September 22nd, 1885.*



# A MADAGASCAR BIBLIOGRAPHY.

---

## PART I.

### ARRANGED ALPHABETICALLY ACCORDING TO AUTHORS' NAMES.

---

#### A

**ACCOUNT** of an Expedition of the Portuguese from India to Madagascar; 1613. In 'Kerr's Collection of Voyages;' vol. vii.

**Aekerman**,— Histoire des Révolutions de Madagascar, depuis 1642 jusqu' à nos jours. 8vo, Paris: 1833.

**Adams, Henry** Description of new Land Shell (*Euryceraterra farafanga*, sp. nov.) from Madagascar. *Proc. Zool. Soc.* 1875; p. 389; pl. xlv.

—————, and **G. F. Angas**. Descriptions of [two] new Species of Land Shell (*Helix*) from Madagascar. *Proc. Zool. Soc.* 1876; p. 488; pl. xlvii.

**ÆPYORNIS**, The. *Quar. Jour. of Science*; July 1864.

\***Ailloud, Pere Laurent**. Grammaire Malgache-Hova Tanànarive: 1872; pp. 383.

\***Aitken, Robert**. The Journey between Antsihànaka and the East Coast. *Antandnarivo Annual*, I. 1875; pp. 43-47.

**Albrand, Fortune**. Madagascar: gouvernement; caractère et mœurs des Malgaches; colonie française de St. Marie de Madagascar; détails sur la peuplade naire des Guimos, Juin 1827. *Jour. du Voy., ou Archives Géog. du xixme Siècle*; vol. xxxvi. Oct. et Nov. 1827; pp. 5-53, 129-136. Also in *Asiat. Jour.* Nov. 1827; pp. 542-548.

————— Mémoire sur la province d'Anossi et le fort Dauphin. *Revue Coloniale*; 1re sér. t. xii. p. 44.

————— Les Madecasses.

**Albuquerque, Blasius**. Commentarios do Grande Alfonso d'Albuquerque fol., Lisbon: 1576.

**Angas, George French**. Notes on a small Collection of Land and Fresh-water Shells from S.E. Madagascar, with Descriptions of new Species. *Proc. Zool. Soc.* 1877; p. 527; pl. liv.

---

\* The asterisk is prefixed to the names of all writers who are known to have personally visited Madagascar.

**Angas, George French.** Descriptions of two new Species of Helix (*Eurycratera*) from S.E. Bétsiléo, Madagascar. *Proc. Zool. Soc.* 1879; p. 728; pl. lvii.

—————, see also **Adams.**

**ANGRÆCUM** sesquipedale, The. *Gardener's Chronicle*; Apr. 11th, 1857.

**ANIMAUX** à rechercher à Madagascar. *Bull. de Soc. Géog. de Paris*; 2me sér. t. viii. p. 108.

**Arthusius, Gothardus.** Caput viii. 'De Insula Madagascare et post Caput Bonæ Spei finitimis quibusdam aliis;' pp. 56-65. In 'Historia Indiæ Orientalis, ex variis auctoribus collecta, et juxta seriem topographicam regnorum, provinciarum, et insularum,' etc. Col. Agrippinæ: 1608.

————— Colloquia Latino-Maleyica et Madagascarica. 4to, Francfort: 1613.

**Aucherlonie, Rev. Robt.** Sir William Davenant's Poem of 'Madagascar.' *Ant. Ann.* III. 1877; pp. 32-34.

**Audouin et Alph. Milne-Edwards.** Sur une espèce nouvelle du genre Ecrevisse (*Astacus*). Ecrevisse de Madagascar (*A. madagascariensis*). *Mém. du Mus. d'Hist. Nat.* 1841; t. ii.

\***Audubert, J.** Im Lande der Voilakertra auf Madagaskar. (Nache meinem Tagebuche.) *Globus*; Brunswick: 1882; nos. 19 22. See also **Dahle.**

————— Die geographischen Verhältnisse der Insul Madagaskar und ihre Völkerstämme, unter besonderer Berücksichtigung des Hova-Reiches. *Verhand. d. Gesell. fur Erd. zu Berlin*; 1882; no. 9.

**d' Avezac,**— Observations sur la nomenclature et le classement des îles et archipels de la mer de Madagascar. *Bull. Soc. Géog.* 1847; 3me sér. t. viii. pp. 129-141.

## B

\***Baker, Edward.** An Outline of a Grammar of the Malagasy Language as spoken by the Hovas. Port Louis: 1845. Sec. ed., London: 1864; pp. 48.

**Baker, J. G.** On a Collection of Ferns made by Mr. [Mrs.] William Pool in the Interior of Madagascar. *Linn. Soc. Jour.—Bot.* vol. xv. pp. 411-422.

————— On a Collection of Ferns made by Miss Helen Gilpin in the Interior of Madagascar. *Linn. Soc. Jour.—Bot.* vol. xvi. pp. 198-206.

————— Notes on a Collection of Flowering Plants made by L. Kitching, Esq. in Madagascar in 1879. 2 plates. *Linn. Soc. Jour.—Bot.* vol. xviii. pp. 264-281.

————— Plants of Madagascar. *Nature*; Dec. 9, 1880; pp. 12' 126.

**Baker, J. G.** On the Natural History of Madagascar [chiefly Botanical]. *Proc. Brit. Association*; N.S. vol. x. Nov. 1881; pp. 327-341. Reprinted in *Ant. Ann.* VI. 1882: pp. 30-47.

———— Contributions to the Flora of Madagascar.—Part. I. Polypetalæ. *Linn. Soc. Jour.—Bot.* pl. xxii.; vol. xx. pp. 87-158. Part II. Monopetalæ, pl. xxiii.; vol. xx. pp. 152-236. Part III. Incompletæ, Monocotyledons, and Filices, pl. xxiv.; vol. xx. pp. 237-304; Mar. and April 1883.

———— Contributions to the Flora of Central Madagascar. *Jour. of Botany*, Feb., Mar., Apr., May, June, July, Aug., Sept. 1882.

———— Further Contributions to the Flora of Central Madagascar. Part I.—Polypetalæ. *Linn. Soc. Jour.—Bot.* Dec. 12th, 1884; vol. xxi. no. 135, pp. 317-353.

**Barbaroux, C. O.** De la Transportation. Aperçus législatifs, etc. sur la colonization pénitentiaire. Avec une carte de Madagascar. Paris: 1857.

**Barbie du Bocage, V. A.** Notice géographique sur l'île de Madagascar. *Bull. Soc. Géog.* 1858; vol. xvi. pp. 5-56.

———— Madagascar: Possession française depuis 1642. Ouvrage accompagné d'une grande carte dressée par M. V. A. Malte-Brun. Paris: 1859; pp. 367.

———— Description géographique de Madagascar et de ses différentes provinces, d'après les plus récents et les dernières relations. Carte par M. Malte-Brun. *Nouv. Ann. de Voyages*; Juin 1859. Also in *Nouv. Ann. de la Marine*; Sept. et Oct. 1859.

———— La Baie de Diégo-Suarez. *Rev. du Monde Coloniale*; Fevr. 1863.

\***Baron, Rev. Richard.** Jottings on some of the Plants of Imèrina. *Ant. Ann.* IV. 1878; pp. 106-115.

———— Notes on a few common Madagascar Birds. *Ant. Ann.* V. 1881; pp. 54-57.

———— Genera of Madagascar Plants. *Ant. Ann.* V. pp. 94-97; VII. 1883; 96-102.

———— The Bàra. *Ant. Ann.* V. pp. 106-108.

———— A List of Madagascar Plants. *Ant. Ann.* V. pp. 109-114.

———— From Ambátondrazàka to Fénouarivo. *Ant. Ann.* VI. 1882; pp. 75-94.

———— Natural History Notes. *Ant. Ann.* VI. pp. 121-123; VII. 1883; 128; VIII. 1884; 111-114.

———— Ránaválona II., the late Queen of Madagascar. *Ant. Ann.* VII. pp. 1-12. Also in *Sunday Magazine*; Jan. 1884.

———— [Extinct] Volcanoes in Eastern Imèrina. *Ant. Ann.* VII. pp. 56-61.

———— Genera of Malagasy Plants. *Ant. Ann.* VII. pp. 96-102.

**Baron, Rev. Richard.** The Personal [Malagasy] Article 'I.' Antanánarivo: 1883; pp. 7.

————— Notes on the Habits of the Aye-aye of Madagascar in its Native State. *Proc. Zool. Soc.* Nov. 14, 1882.

————— (Editor of) The Antanánarivo Annual and Madagascar Magazine; Nos. V. 1881; VI. 1882; VII. 1883; and VIII. 1884. See also Sibree.

**\*Barrow, George.** Letters on Madagascar, about 30 in number, in the *Mauritius Gazette*; 1873.

**Bartlett, A. D.** Observations on the living Aye-aye in the Zoological Gardens. *Proc. Zool. Soc.* 1862; p. 222.

**Bartlett, Edward.** Description of a new Moth, belonging to the Family Saturniidæ. *Proc. Zool. Soc.* 1873; p. 336.

————— List of the Mammals and Birds collected by Mr. Waters in Madagascar. Col. pl. xii. *Proc. Zool. Soc.* 1875; p. 62.

————— Second list of Mammals and Birds collected by Mr. Thos. Waters in Madagascar. Col. pl. lxiii. *Proc. Zool. Soc.* 1879; pp. 767-773.

**Barzay, Le Comte de Gaalonde.** La question de Madagascar après la question d'Orient. Avec une carte. Paris: 1856.

**\*Batchelor, Rev. R. T.** Notes on the Antankárana and their Country. *Ant. Ann.* III. 1877; pp. 27-31.

**Bates, Henry Walter.** On some Insects collected in Madagascar by Mr. Caldwell. [And on Madagascar Natural History generally.] *Proc. Zool. Soc.* Nov. 24, 1863; pt. iii. pp. 472-480.

————— On Eudromus, Family Carabidæ. *Entom. Mag.* Jan. 1879; pp. 183-185.

————— A new Eudromus, and three new Species of Lepturidæ from Madagascar. *Entom. Mag.* Apr. 1879; pp. 250-252.

**Baudais, —.** Extrait d'un rapport de M. Baudais au sujet d'une note de M. Dalmond sur Madagascar. *Rev. Colon.* 1re sér. t. xii. p. 44.

BEITRAGE ZUR KENTNISSE MADAGASCARS. Berlin: 1883.

**\*Bennet, George.** See Tyerman.

**\*Benyowski, Maurice Auguste, Graf von.** Schicksale und Reisen, von ihm selbst beschrieben; übersetzt von G. Forster. 2 Bde. gr. 8. Mit Kupfern. Leipzig: 1791.

————— Voyages et Mémoires de. 2de vol. Paris: 1791.

————— Travels and Memoirs of. 2nd vol. London: 1791.†

**Bequet, Leon.** Madagascar, son utilité commerciale, industrielle et politique, et sur sa Colonization. *Ann. de l'Agric. des Colon. et des Régions tropicales*; Janv. 1861.

† It will be seen that these three books are one work, but in three different languages.

**Billiard, Auguste.** Voyage aux Colonies Orientales, ou lettres écrites des îles de France et de Bourbon pendant les années 1817—1820, à M. le comte de Moutalivet, pair de France. Paris : 1822.

**Blanchard, Emile.** L'Île de Madagascar: Les tentatives de Colonization—La nature du Pays—Un Voyage scientifique—Une récente Exploration de la Grande-Terre et le Voyage de M. Alfred Grandidier. *Rev. d. Deux Mondes*; 1re Jul., 1re Août, 1re et 15me Sept., et 15me Dec. 1872.

————— L'Île de Madagascar. Paris: 1875. [The foregoing articles printed in a separate form.]

**Bleek, Dr. W. H. I.** See Cameron.

**Boisduval, Le docteur.** Faune entomologique de Madagascar, Bourbon, et Maurice:—Lepidoptera. Avec des notes sur les mœurs par M. Sganzin. 16 col. pls. shewing 92 sp. Paris : 1833; pp. 122.

\***Bois, Le Sieur du.** Les voyages fait par le Sieur D. B. aux îles Dauphiné ou Madagascar, et Bourbon ou Mascarenne, és années 1669—1672. 12mo, Paris : 1674.

**Bona-Christave.** Note sur Madagascar. *Rev. Colon.* 1re sér. t. iv. p. 474.

————— Notice sur Madagascar. *Bull. Soc. Géog.* 3me sér. t. 1. p. 215.

\***Boothby, Richard.** A Breife Discovery or Description of the most Famous Island of Madagascar or St. Lawrence in Asia neere unto East India. With relation of the Healthfulness, Pleasure, Fertility, and Wealth of that Country, comparable if not transcending all the Easterne parts of the World, a very Earthly Paradise; etc. etc.† 8vo. London : 1646; pp. 72.

**BOTANIE de Madagascar.** *Rev. d. Deux Mondes*; 1re Sept. 1872; pp. 204-229. See **Blanchard**.

**Brenier, J.** La question de Madagascar. Paris : 1882.

\***Briggs, Rev. Benj.** The Madagascar Mission (L.M.S.): a Statement in reply to recent Criticisms. Antanánarivo : 1878; pp. 40.

————— Ten Years' Review of Mission Work in Madagascar; 1870—1880. Two maps. Antanánarivo : 1881; pp. 319.

————— See also **W. E. Cousins**.

\***Brockway, Rev. Thos.** A Visit to Ambôhimanga in the Tanála Country. *Ant. Ann.* II. 1876; pp. 58-64.

**Broke, Adr. von.** Nachricht von Madagaskar und dessen Beherrschern. Frankfurt à M. : 1748.

————— Allerneueste Nachricht von Madagascar. *Aus. d. Engl.* Frankfurt : 1748.

\***Brossard de Corbigny, Capt.** Un voyage à Madagascar, Janv. 1862. *Rev. Marat. et Colon.* Julie 1862; pp. 561-587; Août; pp. 631-627.

† The full title would occupy a page of this print; it is very quaint and curious; see *The Great African Island*, pp. 10, 11.

\***Brou de Vexela, Le.** Voyage à Madagascar et aux îles Comores. *Rev. de l'Orient*; 1846; pp. 150, 237, 297; x. p. 51.

\***Buchan, Capt.** A Narrative of the Loss of the 'Winterton' East Indiaman on the coast of Madagascar in 1792. Edinburgh: 1820.

**Buchenau, Fr.** Reliquiæ Rutenbergianæ. I.—Botanie, mit Taf. xiii. *Abhandl. d. Naturw. Ver. Bremen.* Nov. 1880; Bd. vii. pp. 1-54.

**Buckland, Very Rev. Dr.** Notice on the Geological Structure of a part of the Island of Madagascar. [Port Louquez, N E. Coast.] *Trans. Geol. Soc. Lond.* vol. v. p. 748.

**BUDDLEIA** Madagascariensis; *Bot. Mag.* pl. 2824. *Poivreia coccinea*; *Bot. Mag.* pl. 2102. *Poinciana regia*; *Bot. Mag.* pl. 2884.

**Buet, Charles.** Madagascar: la Reine des Îles Africaines.

**Butler, Arthur G.** A Monographic Revision of the Genera *Zephronia* and *Sphærotherium*, with Descriptions of new Species. *Proc. Zool. Soc.* 1873; p. 172, pl. xix. See also *Ann. and Mag. Nat. Hist.* 1859; vol. iii. p. 405; 1872; vol. x. p. 358.

———— Description of a new Species of the Orthopterous Genus *Phylloptera* from Madagascar. *P. Z. S.* 1878; p. 648, woodcut.

———— Description of a remarkable new Spider from Madagascar. *P. Z. S.* 1878; p. 799, woodcut.

———— On Arachnida from the Mascarene Islands and Madagascar. *P. Z. S.* 1879; p. 729, pl. lxxviii.

———— On a Collection of Lepidoptera recently received from Madagascar. *Ann. and Mag. Nat. Hist.* 5th ser. vol. ii. pp. 283-297.

———— Description of some new Species of Lepidoptera from Madagascar. *A. and M. N. H.* 5th ser. vol. ii. pp. 355-465.

———— Description of new Species of Lepidoptera from Madagascar, with Notes on some of the Forms already described. *A. and M. N. H.* 5th sér. vol. iv. pp. 227-246.

———— On a Collection of Lepidoptera from Madagascar, with Descriptions of new Genera and Species. *A. and M. N. H.* 5th ser. vol. iv. pp. 384-396.

———— On some new or little-known Spiders from Madagascar. *Proc. Zool. Soc.* pl. lvii. pp. 763-767.

**Brunalti, Altilio.** La France e l'Inghilterra al Madagascar. In an Italian Review, 1882 (?); pp. 635-660.

## C

\***Caldwell, J.** Exhibition of a Collection of Insects and Fresh-water Shells from Madagascar. *Proc. Zool. Soc.* 1863; p. 48. See also **Hewitson** and **Tristram**.

\***Cameron, James.** Short Notices on Madagascar. Letters, chiefly in reference to the Effects produced by Christian Missions in that Island. Reprinted from the *South African Advertiser and Cape Town Mail.* Cape Town: 1854; pp. 38.

**Cameron, James, and Dr. W. H. J. Bleek.** The Library of Sir George Grey, K.C.B.—Philology, vol. i. pt. iii. Madagascar. [Catalogue of Malagasy Books and Books relating to Madagascar.] London: 1859; pp. 24.

————— A Madagascar Tale. Companionship in Vice, or the Exploits of Ikòtofétsty and Imàhakà. A very old Story. [A Translation from the Malagasy.] *Cape Magazine*; Cape Town: 1871; pp. 334-344.

————— Recollections of Mission Life in Madagascar during the Early Days of the L. M. S. Mission. Antananarivo: 1874; pp. 28.

————— On the Early Inhabitants of Madagascar. *Cape Mag.* 1873; pp. 330-338. Also in *Ant. Ann.* III. 1877; pp. 1-10.

CAMERON, The late Mr. James, of Madagascar. *Cape Mag.* 1876.

\***Cameron, Mary.** Three Madagascar Tales [Translation of]. *Cape Mag.* Apl. 1878; pp. 3.

\***Campbell, Rev. Thos.** Exploratory Journey by one of our Missionaries in Madagascar. *Church Missionary Intelligencer*; June 1866; pp. 199-186.

————— Andóvorànto, our new Missionary Station in Madagascar. *Ch. Miss. Intell.* June 1867; pp. 179-190.

————— Researches in Madagascar. *Ch. Miss. Intell.* July 1868; pp. 213-222.

————— Itinerancy in the Bètsiléó Country, Madagascar. *Ch. Miss. Intell.* June 1869; pp. 185-192.

**Camper, De Nourquerde.** Remarques faites en 1821, 1822, 1823, sur les îles Moluques \*\*\*\* et Madagascar, etc. *Collect. des Ann. Marat.* 1824; p. 105.

**Capmartin, —.** Notes sur la baie de Saint-Augustin, située sur la côte occidentale de Madagascar. *Ann. des Voyages*; 1810; t. xi. p. 53.

\***Carayon, L.** Histoire de l'établissement français de Madagascar pendant la Restauration; précédé d'une description de cette île, et suivie de quelques considérations politiques et commerciales sur l'expédition et la colonization de Madagascar. Avec une carte; 8vo, Toulouse et Paris: 1845.

\***Carpeau du Saussay.** Voyage de Madagascar, connu aussi sous le nom d'île de Saint-Laurent, par M. de ———, commissaire provincial de l'artillerie de France. Dédié à S. A. R., M. le prince de Condé. 12mo, avec carte; Paris: 1722.

**Carre, —.** Voyages des Indes orientales, mêlé de plusieurs histoires curieuses. Paris: 1699.

CATÉCHISME abrégé en la langue de Madagascar pour instruire sommairement ces peuples, les inviter et les disposer au baptême; pp. 28. [No date, but at the end is a Latin *Decretum* of the Cong. de Prop. Fidei of Aug. 22, 1785.]

\***Cauche, Francois.** See Morisot.

**Cave, P.** Notes sur Madagascar et les Comores. *Rev. Marat. et Colon.* xx. 1867; pp. 320-348; 608-619; 963.

**Challand, —.** Vocabulaire français-malgache et malgache-français, imprimé à l'Île-de-France en 1773; 8vo.

CHANSONS Madecasses, traduites en français, suivies de poésies fugitives. Par M. le Chevalier de P... † Londres: 1787; pp. 83.

\***Chapelier, —.** Fragmens sur Madagascar; augmentés de notes par Colin. *Ann. des Voyages*; 1811; xiv. pp. 59, 304.

————— Essai de grammaire madekass, avec exercices; pp. 5-48; in vol. 'Philologie' of 'Voyages de découvertes de l'*Astrolabe*,' by Dumont d'Urville, which see. Paris: 1833.

**Charlier, Victor.** Article 'Iles Madagascar, Bourbon, et Maurice,' pp. 1-27, two illust., in 'L'Univers: ou histoire et description de tous les peuples,' etc. etc.; tome iv. of 'Iles d'Afrique.' Paris: 1848.

\***Charnay, D.** Excursion à Madagascar. *Bull. Soc. Géog.* 5me sér. 1864; pp. 414-429.

————— Madagascar à vol d'oiseau. Avec carte et illust. *Le Tour du Monde*; 1864; t. x. liv. 247-249; pp. 193-231.

————— A Bird's-eye view of Madagascar. [Translated from above.] Illustrations and map. *Illustrated Travels*; 1869; vol. i; pp. 22-29, 49-57, 81-88.

**Charpentier, —.** Histoire de l'établissement de la Compagnie française pour le commerce des Indes orientales. 4to, Paris: 1666.

**Charpentier-Cossigny, J. F.** Moyens d'amélioration et de restauration proposé au gouvernement et aux habitans de colonies, ou mélanges politiques, économiques, agricoles, et commerciaux relatifs aux colonies. 3 vols. Paris: 1803.

**Chatin, Joannes.** Recherches pour servir à l'histoire botanique, chimique, et physiologique du Tanguin de Madagascar. Paris: 1873.

**Chauvet, H.** Madagascar et la France. Avec carte. Paris: 1848.

\***Chauvet, —.** Instructions sur Mahèla ou rivière de Vaka, côte orientale de Madagascar. *Annales hydrographiques*; 1866; p. 34.

CHRISTIANS of Madagascar, The. *Edin. Rev.* Oct. 1867; pp. 376-415.

CHURCH in Madagascar, The. S. P. G. Mission, 1874 - 6. Map. Winchester: 1877; pp. 28. Second Report, 1877-8; Winchester: 1879; pp. 25.

Church Missionary Society, Sec. of. Madagascar Mission. Map. *Church Miss. Record*; Feb. 1873; pp. 37-56.

CHURCH Problems in Madagascar. *Brit. Quar. Rev.* Apr. 1870; pp. 474-485.

\***Clark, Henry E.** Joseph S. Sewell and his Work in Madagascar. Antanânarivo: 1875; pp. 19.

† Probably Farny.



\***Clark, Henry E.** Home again. [Journey to the N.W. Coast.] *Friends' Quar. Examiner*; Apl. 1878; pp. 253-271.

————— The Church in Madagascar. *Friends' Quar. Exam.* 1879; pp. 15.

————— Home Life in Antanànarivo. *Friends' Quar. Exam.* 1881; pp. 529-541.

————— The Day of Rest at Antanànarivo. *Day of Rest*; Mar. 1881; pp. 171, 172.

————— Where we are. [Religious progress in Madagascar.] *Ant. Ann.* VI. 1882; pp. 95-105.

————— (Editor of) *Ny Fiangonana sy ny Sekóly*. [A monthly Malagasy Newspaper of Church and School work.] Antanànarivo: Jan. 1884; in progress.

————— The late Queen of Madagascar. *Friends' Quar. Exam.* Jan. 1884; pp. 17-30.

————— How we Travel in Madagascar. *Ant. Ann.* VIII. 1884; pp. 38-42.

**Clarke, C. B.** A complete Synopsis of the Species of *Cyperus* in Madagascar and the Neighbouring Islands. *Linn. Soc. Jour.—Bot.* vol. xx. pp. 279-296.

\***Clèmes, Samuel.** Malagasy Proverbs. *Ant. Ann.* IV. pp. 26-30.

————— (Editor of) *Ny Isan-kèrintaona* ['Annual,' in Malagasy]. Maps and lithographic illustrations. Antanànarivo: 1877; pp. 200.

————— and **A. Kingdon.** (Editors of) *Ny Isan-kerintaona*. Lith. illustrations. Antanànarivo: 1878; pp. 213.

**CLOCHE, La.** [French Newspaper, Tamatave.] 1883; in progress.

**Codrington, Rev. R. S.** Resemblances between Malagasy Words and Customs and those of Western Polynesia. *Ant. Ann.* VI. 1882; pp. 23-29.

\***Coignet, F.** Excursion sur la côte nord-est de l'île de Madagascar. Avec carte. *Bull. Soc. Géog.* Sep. 1867; pp. 253-295; Oct. 1867; pp. 334-383; including 'Observations météorologiques.'

**Colin, Epidariste.** Extraits d'un ouvrage inédit: 'Du cabare et du tanguin'; 'De la langue parlée à Madagascar.' *Nouv. Ann. des Voyages*; 1re sér. t. x. 1821; p. 271.

**Collas, L. et P. Collin.** L'île de Madagascar et le roi Radàma II. Avenir de la colonisation. Paris: 1862; pp. 32.

\***Colomb, Captain, R.N.** Two Chapters in 'Slave Catching in the Indian Ocean: A Record of Naval Experience:—ch. xv., 'Madagascar and its Slave-trade;' and ch. xvi., 'Mojangà.' 2 illustrations. London: 1873; pp. 296-346.

COMPAGNIE de Madagascar, foncière, industrielle, commerciale. Paris: 1863.

COMPAGNIE de Madagascar: Rapport du Gouverneur au Conseil d'administration sur la fondation de la Compagnie, et sur l'organisation de la Mission d'exploration. Paris: 1re Juillet, 1863.

**Copland, Samuel.** A History of the Island of Madagascar; comprising a Political Account of the Island; the Religion, Manners, and Customs of its Inhabitants, and its Natural Productions. With an Appendix, containing a History of the several Attempts to introduce Christianity into the Island. With a Map. London: 1822; pp. 369.

\***Cousins, Rev. Geo.** Gramara Malagasy Iehibe. [Malagasy Grammar Three editions; 1872—1882.] Antanànarivo: 1882; pp. 141.

————— (Editor of) The Antanànarivo Annual and Madagascar Magazine; No. IV. Antanànarivo: 1878; pp. 124.

————— The Malagasy Passives. *Ant. Ann.* V. 1881; pp. 83-91.

————— Christian Rule in Madagascar. *Sunday Magazine*; Apr. 1884.

————— A Missionary Tour in Madagascar. 'Young People's Missionary Letter.' L. M. S., London: 1885.

\***Cousins, Rev. Wm. Edwd.** A brief Review of the L. M. S. Mission in Madagascar, from 1861 to 1870. Antanànarivo: 1871; pp. 39.

————— and **John Parrett.** Malagasy Proverbs: Collected and arranged by ———; and printed for the use of Europeans interested in the Study of the Language. Antanànarivo: 1871; pp. 78. [1477 in number.]

————— A concise Introduction to the Study of the Malagasy Language. Antanànarivo: 1873; pp. 80. See also **Richardson**; 'A new Malagasy-English Dictionary.'

————— Malagasy Kabàry from the time of **Andriampoinimèrina**. Collected by ———. Printed for the use of Europeans interested in the Study of the Malagasy Language. Antanànarivo: 1873; pp. 58.

————— The Translation of the Malagasy Bible. Antanànarivo: 1873; pp. 16.

————— and **Rev. B. Briggs.** (Editors of) Proceedings of a Missionary Conference held at Antanànarivo, Madagascar, in Jan. 1874. Antanànarivo: 1874; pp. 161.

————— The Ancient Theism of the Hovas. *Ant. Ann.* I. 1875; pp. 5-11.

————— Ambóndrombé and its Ghosts. *Ant. Ann.* I. pp. 95-97.

————— Words resembling Malagasy in the Swahili Language. *Ant. Ann.* II. 1876; pp. 20-23.

————— Malagasy Customs: Native Accounts of the Circumcision, the Tangèna, Marriage and Burial Ceremonies, etc. Collected and edited by ———. Antanànarivo: 1876; pp. 56.

————— The Malagasy Language. *Proc. Philol. Soc.* 1878; pp. 34; also, under title of 'The Malagasy Language a member of the Malayo-Polynesian,' in *Ant. Ann.* IV. 1878; pp. 13-21.

\***Cousins, Rev. Wm. Edwd.** Madagascar, since 1800. Illustration. *Sunday Magazine*; 1878; pp. 405-410.

————— Old Malagasy Books in the British Museum. *Ant. Ann.* V. 1881; pp. 16-23.

————— Marsden on the Malagasy Language. *Ant. Ann.* VI. 1882; pp. 101-106.

————— Malagasy Dictionaries. *Ant. Ann.* VIII. 1884; pp. 43-52.

————— and **J. Parrett.** Ny Ohabolan' ny Ntaolo nangonina sy nalahatry W. E. Cousins sy J. Parrett ary ny sakaizany sasany. ['The Proverbs of the Ancients,' 3790 in number, arranged alphabetically.] Antanànarivo: 1885; pp. 154.

\***Cowan, Rev. W. Deans.** The Stone Elephant at Amboasary. *Ant. Ann.* IV. 1878; pp. 115, 116.

————— The Béara Land: a Description of the Country and People. 2 illust. and map. Antanànarivo: 1881; pp. 72.

————— The Tanála: Country and People. Map. Antanànarivo: 1881; pp. 14.

————— List of Madagascar Birds, together with the Native Names among a few of the different Tribes. Antanànarivo: 1881; 4to, 8 pp.

————— Geographical Excursions in South-Central Madagascar. Map. *Proc. Roy. Geog. Soc.* Sep. 1882; pp. 17.

————— See also **Butler** and **Waterhouse**.

**Craven, Alfred E.** Description of three new Species of Land and Fresh-water Shells (from Nòsibé). *Proc. Zool. Soc.* 1880; pl. xxii.

**Crawford, John.** On the Malagasy Races. *Proc. Roy. Geog. Soc.* vol. vii. no. ii. 1863; p. 69.

————— Article 'Madagascar' in 'A descriptive Dictionary of the Indian Islands and adjacent Countries.' London: 1856.

\***Cremazy, Laurent.** Voyage à Tamatave, Madagascar. *Rev. du Monde Colon.* Julie et Sep. 1862.

————— La Question de Madagascar. Paris: 1863.

————— Notes sur Madagascar. Paris: 1883. Also in *Rev. Marat. et Colon.* Oct. 1882.

## D

\***Dahle, Rev. Lars.** The 'Infix' in Malagasy: a Malayan Feature. *Ant. Ann.* II. 1876; pp. 41-44.

————— The Influence of the Arabs on the Malagasy Language: as a Test of their Contribution to Malagasy Civilization and Superstition. *Ant. Ann.* II. pp. 75-91.

————— Madagascar og dets Beboere (2 dele). Christiania: 1876 and 1877.

- \***Dahle, Rev. Lars.** Specimens of Malagasy Folk-lore. Collected and edited by ———. Antananarivo: 1877; pp. 457.
- Studies in the Malagasy Language: No. I.—On Accentuation in Malagasy. No. II.—On the Import of the Reduplication of Roots in Malagasy, compared with that in other Languages. *Ant. Ann.* III. 1877; pp. 36-50.
- Studies in the Malagasy Language: No III.—On the 'Inflection' of the Verb in Malagasy. *Ant. Ann.* IV. 1878; pp. 77-105.
- Once more on the Malagasy 'Passives.' *Ant. Ann.* VI. 1882; pp. 108-116.
- The Race elements of the Malagasy, and Guesses at truth with regard to their Origin. *Ant. Ann.* VII. 1883; pp. 12-28.
- A Postscript on the Malagasy 'Passives.' *Ant. Ann.* VII.; pp. 85-93.
- Studies in the Malagasy Language: No IV.—On the Etymology of the Pronoun in Malagasy. *Ant. Ann.* VIII. 1884; pp. 67-86.
- Geographical Fictions with regard to Madagascar. [Audubert's 'Land of the Voïakertra.'] *Ant. Ann.* VIII. pp. 107-110. See also Audubert.
- \***Dalmond, l'Abbe.** Vocabulaire et grammaire pour les langues malgaches Sakalàve et Bétsimisàra. [French-Malagasy Vocabulary, Grammar and Translations.] Ile Bourbon: 1842; pp. 64.
- Vocabulaire malgache-français pour les langues Sakalàve et Bétsimisàra. Paris: 1844; pp. 40.
- \***Dalmont, —.** Mémoire sur Madagascar. *Ann. de Prop. de la Foi*; t. xviii. 1846; p. 146. See also *Nouv. Ann. des Voyages*; t. i. 1846; pp. 372-337.
- Côte occidentale de Madagascar. Quelques mots sur la partie nord de la province de Saint-Augustin. *Ann. Marat. et Colon.* Nov. 1846; pp. 412-517.
- Dalton, William.** The Powder Monkey: the Adventures of two Boys in the Island of Madagascar. London: 1874.
- \***Daulle, Dominique J.** Notice topographique et météorologique sur les établissements français de la côte ouest de Madagascar: Mayotte et Nossibé. *Nouv. Ann. de la Marine*; Nov. 1857.
- Daulle, W.** Etat sanitaire de Nossibé. *Rev. Colon.* 2me ser. t. xiv. pp. 690-697.
- Davenant, Sir Wm.** Madagascar, with other Poems. Written to the most illustrious Prince Rupert. London: 1648.
- \***Davidson, Dr. Andrew.** Tubercular Leprosy in Madagascar. *Medico-Chirurgical Society*; Apr. 6, 1864; pp. 12.
- Choreomania: an Historical Sketch. With some Account of an Epidemic observed in Madagascar. *Eclin. Med. Jour.* Aug. 1867; pp. 15.

\*Davidson, Dr. Andrew. Ny British Faramakopia, nadikany ———. Ampiany ny Fanafody fanao amy ny Anàlakèly Hospitaly. Antanànarivo: 1871; pp. 47.

————— Brief Retrospect of the recent History of Lithotomy, with notices of an improved Method of performing the Operation. Edinburgh: 1873; pp. 12.

————— Customs and Curiosities of Madagascar. Illustrations. *Sunday Magazine*; June, July, and Sept. 1873.

————— An Account, Historical and Physiological, of the Madagascar Ordeal Poison, the *Tanghinia venenifera*. *Jour. of Anatomy and Physiology*; vol. viii. pp. 97-112.

————— Dikisionarim-baiko: hahalalana ny Teny maro amy ny Boky Malagasy izay nalaina tamy ny Firenena hafa. [Dictionary of Foreign Words used in Malagasy.] Antanànarivo: 1875; pp. 30.

DECOUVERTE de Lignite a Nòssibé et sur la côte occidentale de Madagascar. *Ann. des Mines*: 1854; 5me sér. t. vi. pp. 570-676.

Defoe, Daniel. The King of the Pirates; Being an Account of the famous Enterprizes of Captain Avery, the Mock King of Madagascar. With his Rambles and Piracies; wherein all the SHAM Accounts formerly publish'd of him are detected. In two Letters from himself; one during his Stay at Madagascar, and one since his Escape from thence. London: 1719.

DEIDAMIA Commersonia. *Ann. des Sci. Nat.* 4me sér. t. viii. p. 44.

\*Dellon, M. le docteur. Chaps. v.—xii. of 'A Voyage to the East Indies: giving an account of the Isles of Madagascar and Mascareigne,' etc. Translated from the French. London: 1698.

\*Dening, Rev. Walter. The Malay Affinities of the Malagasy Language. *Ant. Ann.* I. 1875; pp. 39-41.

Depping, Guillaume. Madagascar, d'après le docteur Sigismond Wallace. *Nouv. Ann. des Voyages*; vi. sér. 1856; ii. p. 287.

Descartes, Mace. Histoire et géographie de Madagascar. Avec une carte. Paris: 1846.

Dramard, E. Madagascar: géographie, population, commerce. *Rev. de l'Orient*; 1856; t. iii. p. 518.

DROITS de la France sur l'île de Madagascar. *Rev. de l'Orient*; 1846; t. ix. p. 248.

DROITS de la France sur Madagascar; importance de son occupation pour la colonie de Bourbon. *Rev. de l'Orient*; 1846; t. ix. 309.

\*Drury, Robert. Madagascar: or Robert Drury's Journal during Fifteen Years' Captivity on that Island.† Map, illustrations, and vocabulary. London: 1729; pp. 464. [Reprinted in 1743, 1808, and 1831. An abridged account of the above is given in *Chambers' Miscellany of Useful and Entertaining Tracts*; vol. iii. new ed. 1872.]

† The original title-page to the first edition is very full, and a copy of it entire would occupy nearly the whole of this page.

Du Bois. See Bois.

\*Duffus, Rev. John. The Malay Affinities of the Malagasy Language. *Ant. Ann.* I. 1875 ; pp. 36-39.

Dulcken, H. W. See Pfeiffer.

Dumont d'Urville, J. Volume 'Philologie' in 'Voyage au sud et dans l'Océanie,' or 'Voyage de découvertes de l'*Astrolabe*, pendant les années 1826—1829;' containing 'Essai de grammaire madekass, avec exercices,' par Chapelier; 'Dictionnaire des langues français et madekass;' and 'Vocabulaire madekass-français.' Imp. 8vo. Paris: 1833; pp. 363. [Also in vol. 'Anthropologique,' at pp. 241, 243, pl. xv. etc., are descriptions and drawings of two Malagasy (Bétsimisáraka?) busts and crania.]

\*Duperray, L. O. Remarques sur l'archipel nord-est de Madagascar. *Nouv. Ann. de la Marine*; 1828; t. iii. p. 125.

Duperre, Amiral. Précis sur les établissements formés à Madagascar; imprimé par l'ordre de ——. Paris: 1836.

\*Dupre, Capt. J. Trois mois de séjour à Madagascar. Publié par les soins de la Compagnie de Madagascar. [Including 'Notes sur l'histoire naturelle de Madagascar,' par M. le doct. A. Vinson.] Paris: 1863; pp. 282.

## E

Ellis, John. Chapters xi.—xv. in 'Life of William Ellis, Missionary to the South Seas and Madagascar. By his Son.' London: 1873; pp. 213-285.

\*Ellis, Rev. William. History of Madagascar. Comprising also the Progress of the Christian Mission established in 1819; and an authentic Account of the recent Martyrdom of Rafaravavy; and of the Persecution of the Native Christians. Compiled chiefly from Original Documents. With maps and illustrations. 2 vols. London: 1838; pp. viii. and 1054.

————— Article 'Madagascar' in 'Encyclopædia Britannica,' 8th ed. 1857; vol. xiii. pp. 790—796.

————— Three Visits to Madagascar during the years 1853, 1854, and 1856; including a Journey to the Capital; with notices of the Natural History of the Country, and of the present Civilization of the People. Map and illustrations. London: 1859; pp. 476.

————— On Ankôva, the Central Province of Madagascar; and the Royal or Sacred Cities. *Proc. Roy. Geog. Soc.* vol. x. no. xi. Feb. 20, 1866; also in *Jour. Roy. Geog. Soc.* vol. xxxvi.

————— Madagascar Revisited; describing the Events of a New Reign, and the Revolution which followed it. Illustrations. London: 1867; pp. 502.

————— The Martyr Church: a Record of the Introduction, Persecutions, and Triumph of Christianity in Madagascar. Illustrations. London: 1869; pp. 400.

Ellis, Sarah S. Madagascar: its Social and Religious Progress. London: 1863; pp. 208.

EMIGRATION de Madagascar. *Rev. Colon.* 2me sér. t. viii. pp. 90, 234, 456.

l'ÉPIORNIS de Madagascar.—Les Hovas. *Nouv. Ann. des Voyages*; iii. 1856; p. 118.

Erman, Elise. See Sibree.

d'Escayrac de Lauture, Comte. Mayotte, Madagascar, et les transportés. *Rev. de l'Orient.* 1848; iv. p. 92.

d'Eschavennes, E. Madagascar et Diégo Suarez. *Rev. de l'Orient*; 1852; 2me. sér. t. xii. p. 41.

Eutrope,—. Etude complète sur Madagascar. Paris: 1885.

\*Everard, Robert. A Relation of Three Years' Sufferings of Robert Everard upon the Island of Assada, near Madagascar, in a Voyage to India, in the year 1686, and of his Wonderful Preservation and Deliverance and Arrival at London, Anno 1693. In Churchill's 'Collection of Voyages and Travels;' fol., London: 1732; pp. 259-280.

## F

Feldner,—. Das Evangelium auf Madagascar. Königsberg: 1845.

\*Finaz, Pere F. Album malgache.—Villes et villages bétsiléos. *Les Missions Catholiques*; Paris: 1876; nos. 350,353,356,372, avec neuf vues gravés sur bois.

\*Finkelmeier, Consul J. P. An Act giving Judicial Powers to Consular Officers of the United States of America in Madagascar. Passed in Congress of the U.S., July 1, 1870. Antanànarivo: 1871; pp. 8.

\*Flacourt, Le Sieur de. Histoire de la Grande Isle Madagascar. Avec une Relation de ce qui s'est passé és années 1655, 1656, et 1657, non encor veuë par la premiere Impression. Maps and illustrations. 4to. Paris: 1661; pp. xxi. and 471.

Flacourt, H. Martin de. Note envoyée par le conseil colonial de l'île Bourbon au roi Louis-Philippe en 1846. *Rev. de l'Orient*; 1847; 2me sér, t. ii. p. 161.

FLORA Madagascariensis Fragmentæ. *Ann. des Sciences Naturelles*; 4me sér. t. vi. p. 75; t. viii. p. 44; t. ix. p. 298; 1856—1857.

Fontmichael, Antony de. Views of France upon Madagascar. *Asiat. Jour.* new ser. iii. 1830; p. 68.

————— Voyage à Madagascar pendant les années 1823 et 1824. *Nouv. Ann. des Voyages*; xlv. 1830; p. 265. See also *Ann. Marat.* 1830.

FRANCE and Madagascar. *Brit. Quar. Rev.* Jan. 1864; pp. 220-242.

\*Francis, F. Two or three chapters in 'War, Waves, and Wanderings.' London: 1881 (?). [Describing Mojangà, Bembatòka Bay, etc.]

FRANKREICHS Ansprüche auf Madagascar. *Augsb. Allg. Zeit.* 1845. Beilagen nos. 142, 288-290, 208.

\***Frappez, M.** Relation d'un voyage à Madagascar, à Anjouan, et aux Seychelles pendant les années 1818 et 1819. *Collect. des Ann. Marit.* 1820; p. 229.

\***Freeman, Rev. Jos. John.** Journal of a Journey from Tananarive to Tamatave. *Quar. Chron. of L.M.S.* Apr. 1831.

————— A Dictionary of the Malagasy Language. Part I.—English and Malagasy. An-tananarivo: 1835; pp. 421.

————— General Observations on the Malagasy Language, Outline of Grammar, and Examples. Appendix to Ellis's 'History of Madagascar,' vol. i. 1838; pp. 491—517. See Ellis.

————— and **Rev. D. Johns.** A Narrative of the Persecutions of the Christians in Madagascar; with details of the Escape of the six Christian Refugees now in England. 2 illustrations. London: 1840; pp. viii. and 298.

————— Notices of Madagascar, in 'A Tour in South Africa,' London: 1851.

**FRENCH, The,** in Madagascar. *Nautical Magazine*; 1856; p. 212.

\***Fressange, J. B.** Voyage à Madagascar en 1802 et 1803. Malte-Brun père, *Ann. des Voyages*; t. ii. 1808; p. 1. Also in *Ueber. dess. s. Geog. Ephem.* 1808; t. xxvii. pp. 361-402.

\***Froberville, Bart. Huet, Chev. de.** Dictionnaire français-madecasse, en trois volumes. (date?)

————— Histoire de Madagascar, ou Mémoires pour servir à l'histoire de l'île de Madagascar, redigés, mis en ordre, et publiés sur les notes manuscrites de MM. Mayeur, Dunaine et autres; etc. 2 vols. Isle de France: 1809.

**Froberville, Eugene de.** Notice géographique et historique sur l'île de Madagascar. (date?)

————— Mémoire sur la race qui habitait l'île de Madagascar avant l'arrivée des Malais. *Bull. Soc. Géog.* 2me sér. t. xi. 1839; p. 257.

————— Mémoire sur le progrès des découvertes géographiques dans l'île de Madagascar. *Bull. Soc. Géog.* 3me sér. t. i. 1844; p. 215; t. iii. p. 160.

————— Règne de Radâma, roi des Hovas, 1810—1828. *Rev. de l'Orient*; t. ix. 1845; pp. 19-36. Also in *Bull. Soc. Géog.* 1re sér. t. iii. p. 46; t. vi. p. 1.

————— Tableau synoptique indiquant la parenté analogique des langues de l'Afrique méridionale, 1851. *Bull. Soc. Géog.* 4me sér. t. iii. 1852; p. 425.

## G

**Gaffarel, Paul.** La France à Madagascar. Documents et récits. *L'Exploration*; no. 15. Paris: Mars 15, 1877.

**Galos, Henri.** La France et Madagascar. *Rev. des Deux Mondes*; Oct. 1863.



**Gaunt, M.** Animal Life in Madagascar. *Chambers' Journal*; June 26, 1875.

————— The Flora of Madagascar. *Chamb. Jour.* July 1875.

**Gentil, — Le.** Voyage dans les Mers de l'Inde, fait par ordre du roi, à l'occasion du passage de Vénus sur le disque du soleil, le 6 Juin 1761, et le 2 du même mois, 1769. 5 vols. 8vo, La Suisse: 1780.

\***Geoffroy, Lislet.** Memoir and Notice explanatory of a Chart of Madagascar and the North-eastern Archipelago of Mauritius, drawn up according to the latest Observations, under the auspices and government of H. E. Robt. Townsend Farquhar, Governor, etc.; with map; 4to, London: 1819.

————— Analyse critique de la carte de Madagascar et de l'archipel au nord-ouest de l'Île de France. *Nouv. Ann. des Voyages*; 1re sér. t. ix. 1821; p. 383.

GÉOLOGIE de Madagascar (title?). *Ann. des Mines*; 6me sér. t. x. pp. 277-319.

\***Germain, —.** Renseignements nautiques sur la côte orientale de Madagascar, partie comprenant l'île Fong, Tamatave, Foulepointe, Mahambo, Fénériver, Sainte-Marie et Tintingue. *Ann. Hydrographiques*; 2 sér. 1864.

**Goodrich, L. C.** France and the Slave trade in Madagascar. *Nineteenth Century*; July 1883; pp. 257-261.

**GOSPEL, The,** in Madagascar: a brief Account of the English Mission in that Island. Map and illustrations. Preface by Bp. Ryan. London: 1863.

\***Gourbeyre, —.** Relation de l'expédition dirigée en Juin 1829, sous le commandement de M. le capitaine de vaisseau Gourbeyre, de Bourbon à Madagascar, pour la reprise de possession des établissements français dans cette île. *Ann. Marit.* 1830; t. i. p. 242.

\***Grainge, Rev. H. W.** Journal of a Visit to Mojangà and the North-west Coast. *Ant. Ann.* I. 1875; pp. 12-35.

\***Grandidier, Alfred.** Notices sur les côtes sud et sud-ouest de Madagascar. Avec carte. *Bull. Soc. Géog.* Oct. 1867; t. xiv. pp. 384-395.

————— Une excursion dans la région australe de Madagascar, chez les Antandrouis. Saint-Denis: 1868; pp. 23. Also in *Bull. Soc. de Sci. et Arts de l'Île de Réunion*; 1867.

————— Lettre au secrétaire général de la Commission centrale. *Bull. Soc. Géog.* Nov.-Dec. 1868; pp. 508-510.

————— Madagascar. Avec carte. *Bull. Soc. Géog.* Août 1871; pp. 81-108.

————— Excursion chez les Antanosses émigrés. Avec carte. *Bull. Soc. Géog.* Fév. 1872; t. xxiii. pp. 129-146.

————— Le commerce de Madagascar. *Bull. Soc. Géog.* Fév. 1872; 5me sér. t. xxiii. pp. 209-212.

————— Madagascar. Avec trois cartes. *Bull. Soc. Géog.* Avril 1872; t. xxiii. pp. 369-411.

\*Grandidier, Alfred. Histoire physique, naturelle et politique de Madagascar. [In 28 volumes, large royal 4to, with about 1200 plates, plain and coloured; with the help of numerous collaborateurs. Of this great work only four or five (?) volumes have yet (1885) been published, viz.—Vol. vi. Histoire naturelle des Mammifères, par MM. Alphonse Milne-Edwards et Alfred Grandidier; tomes i. and ii. Paris: 1875, 1876; text and plates; pp. 396. Vol. ix. tome i. texte. Vol. xiii. Oiseaux; 70 col. lith. plates; tome ii. texte. Paris: 1880 et seq.

————— Les canaux et lagunes sur la côte est de Madagascar. *Acad. de Sciences*; 1885.

Gray, J. E. Revision of the Species of Lemuroid Animals, with Descriptions of some new Species. 2 col. pl. *Proc. Zool. Soc.* 1863; p. 129.

————— Revision of the Genera and Species of Chamæleonidæ, with Descriptions of some new Species. 2 col. pl. *Proc. Zool. Soc.* 1864; p. 465.

————— A Revision of the Genera and Species of Viverrine Animals (Viverridæ), from the Collection in the British Museum. *Proc. Zool. Soc.* 1864; pp. 502-579.

————— Note on a new Species or Variety of Lemur in the Society's Gardens. Col. pl. *Proc. Zool. Soc.* 1867; p. 596.

————— Notes on *Hapalemur Simus*, a new Species lately living in the Gardens of the Society. Col. pl. and woodcuts. *Proc. Zool. Soc.* 1870; p. 828.

————— On the Fossane of D'Aubenton (*Fossa d'Aubentonii*). Col. pl. *Proc. Zool. Soc.* 1872; p. 869.

\*Gregory, Rev. F. A. Religion in Madagascar. *Church Quar. Rev.* July 1878; pp. 385-419.

\*Griffiths, Rev. David. A Grammar of the Malagasy Language in the Ankova Dialect. Woodbridge: 1854; pp. 224.

————— A History of Madagascar. [In Welsh (exact name and date?).]

————— A History of the Malagasy Martyrs (exact name, date, etc.?).

Grosart, Rev. A. B. Madagascar Two Centuries ago. Proposal to make it a British "Plantation." *Leisure Hour*; Mar. 27th, 1876; also in *Ant. Ann.* II. pp. 1876; 51-56.

\*Guillain, Capt. Documents sur l'histoire, la géographie, et le commerce de la partie occidentale de Madagascar. En deux parties: 1re partie, Histoire politique de la peuple Sakalave; 2me partie, Voyage fait à la côte ouest de Madagascar en 1842 et 1843. Avec une carte de la partie occidentale de l'île. Paris: 1845; pp. 371.

————— Documents sur l'histoire, la géographie et le commerce de l'Afrique orientale; recueillis et redigés par ———. 3 vols. et atlas. Paris.

————— Commerce de Nossi-Bé et de la côte ouest de Madagascar. *Rev. Colon.* 1re sér. t. i. p. 245.

\*Guillemin, Edm. Notice sur une exploration géologique à Madagascar pendant l'année 1853. *Ann. des Mines*; 1856; 5me sér. t. viii. Also in *Comptes Rend. Hebdom.* 12 Dec. 1864; pp. 993-996.

Gulliver, Geo. On muscular Sheath of cardiac end of Esophagus of Aye-aye. *Proc. Zool. Soc.* 1869; p. 250.

\*Gunst, —. On a Visit to the Unexplored parts in the North of Madagascar. *Proc. Roy. Geog. Soc.* vol. ix. p. 289.

Gunther, Dr. A. Description of four new Species of Chamæleon from Madagascar. 3 pl. *Proc. Zool. Soc.* 1879; p. 148.

————— Notes on some Mammals from Madagascar. 2 col. pl. *Proc. Zool. Soc.* 1875; p. 78.

————— Description of a new Species of Chamæleon (*C. minor*) from Madagascar. *Pl. Ann. and Mag. of Nat. Hist.* Sept. 1879; vol. iv. p. 247.

Gurney, J. H. Notes on the Birds-of-Prey of Madagascar and some of the Adjacent Islands. Col. pl. *Ibis*; Oct. 1869; pp. 443-454.

## H

Hamilton, W. J. Abstract of Manuscripts, Books, and Papers respecting Madagascar during the possession of the Mauritius by the French; presented by Sir W. M. Farquhar to the British Museum. *Jour. Roy. Geog. Soc.* 1850; p. 75.

This collection of writings on Madagascar, mostly in manuscript, was made by Sir Robt. T. Farquhar, Bart., Governor of Mauritius, during his residence at Port Louis, and was afterwards given by his son to the British Museum. It consists partly of official letters to him, and partly of extracts from the French archives. The list of contents comprises the following writings, with explanatory remarks as to their value and contents:—

(1) 3 Vols. of a French-Malagasy Dictionary by *Chev. de Froberville* [see p. 16].

(2) 5 Vols. of a Malagasy-French Dictionary, with many geographical and ethnographical remarks of original value, and extracts from travels.

(3) A French-Malagasy and Malagasy-French Dictionary.

(4) A History of Madagascar in 2 vols. by *Chev. de Froberville* [see p. 16]. It consists chiefly of the travels, unpublished up to that time, of Mayeur, in the north and west of Madagascar (Apr. 1774), and in the interior (Jan. 1774 and July 1775); a journey by M. Lislet Geoffroy in the western parts (1774); and the journeys of Dumaine (1790 and 1793), and of Lescallier and Capmartin (1804) on the west coast; together with extracts from Flacourt and others.

(5) An envelope with various Reports and notices by *Froberville*.

(6) Another envelope with similar contents, and extracts from Legentil's Travels.

(7) 3 small unbound volumes, "Index Géographique," with very full geographical notices of Madagascar.

(8) A Catechism for the Malagasy, written by *Abbé Anton Flageollet*, missionary priest of St. Lazare (French settlement); remarks by Mayeur on the attempts of Benyowski and others to establish Colonies in Madagascar; sketch of a Journey to Ankova by B. Hugon, 1808, with interesting geographical details; a valuable Essay by M. Hebel on certain parts of Madagascar; and Essays on the productions, natural history, statistics, language, etc.

(9) "Essai théorique sur la langue Madécasse ou le Grand-Dictionnaire de Madagascar," by *Chev. de Froberville*. With very detailed introduction on everything concerning Madagascar.

(10) Histoire de l'Isle de Madagascar, by *M. de Flacourt*. [See p. 15.] Put into modern French by *Chev. de Froberville*, 1816. In 10 unbound parts.

(11) A volume containing 44 different Documents, bound together, with a list of contents.

(12) A volume of Letters, with an index.

(13, 14, 15) Envelopes containing Notices, Letters, etc., of a very varied kind, bearing on Madagascar, with indices.

(16) A Malagasy Catechism.

(17) Memoir on a Map of Madagascar, by *Lislelet-Geoffroy*. [See p. 17.] London: 1819.

**\*Hamond, Walter.** A Paradox: Proving the Inhabitants of the Island called Madagascar, or St. Lawrence (in Things temporal), to be the happiest People in the World. London: 1640. Also reprinted in 'Harleian Miscellany.' London: 1808.

————— Madagascar, The Richest and most Frivitefvll Island in the World. Wherein the Temperature of the Clymate, the Nature of the Inhabitants, the Commodities of the Countrie, and the facility and benefit of a Plantation by our People there, are compendiously and truely described. Dedicated to the Honourable Iohn Bond, Governour of the island, whose proceeding is authorized for this expedition, both by the King and Parliament. London: 1643. (4to).

**Hartlaub, Dr. G.** Ornithologischer Beitrag zur Fauna Madagaskars. Mit Berücksichtigung der Inseln Mayotte, Nossi-Bé und Ste. Marie, sowie der Mascarenen und Seychellen. 8vo, Bremen: 1861.

————— Die Vögel Madagascars und der benachbarten Inselgruppen. Ein Beitrag zur Zoologie der äthiopischen Region. 8vo, Halle: 1877; p. 425.

————— General Remarks on the Avi-fauna of Madagascar and the Mascarene Islands. *Ibis*; 1877; pp. 334—336.

————— On a new Bird from Madagascar (*Tylas Edwardi*). Col. pl. *Proc. Zool. Soc.* 1862; p. 152.

————— On a new species of Sedge Warbler (*Calamoherpe*) from Madagascar. *Proc. Zool. Soc.* 1863; p. 165.

————— On a new Genus (*Eroessa*) and Species of Bird from Madagascar. Woodcuts. *Proc. Zool. Soc.* 1866; p. 218.

————— On a new Species of Heron from Mahambo. *Proc. Zool. Soc.* 1880; p. 39.

HARTLAUB'S Birds of Madagascar. *Nature*; Oct. 11, 1877. See **Newton**.

**Heemskerck, Corneille van.** Voyage de ———. Avec vocabulaire de la langue parlée dans l'île de Saint-Laurent. Amsterdam: 1603.

**\*Herland, Dr. J. F.** Essai sur la Géologie de Nossi-Bé. Avec carte. *Ann. des Mines*; 5me sér. t. viii. Also in *Rev. Colon.* 1856; 2me sér. t. xv. p. 309; and in *Neues Jahrsfür Mineral u. s. w.* 1857; heft 3.

**\*Hernandez, —.** Observations sur la côte ouest de Madagascar. *Ann. Hydrographiques*; 1866; p. 34.

**Hewitson, W. C.** A List of diurnal Lepidoptera taken in Madagascar by Mr. Caldwell. Col. pl. *Proc. Zool. Soc.* 1863; p. 64.

\*Hildebrandt, Dr. J. M. West-Madagaskar; Reiseskizze. (Expedition zum Besuche der Todestälte Rutenberg's und zur Aufsuchung etwaiger Reliquien von ihm.) *Zeitung Gesell. für Erdkunde zu Berlin*; bd. xv. pp. 81-131.

————— Sketch of Physical Features of Central Madagascar (title?). *Zeitung Gesell. für Erdkunde zu Berlin*; vol. xvi. 3 ser. no. 93, pp. 194-204.

\*Hilsenberg, C. T. Voyage à Madagascar. [A Botanical Expedition to the Capital with M. Bojer in 1821.] *Nouv. Ann. des. Voyages*; 1829; t. xli. p. 145.

\*Holding, Rev. J. Notes on the Province of Tánibé, Madagascar. *Proc. Roy. Geog. Soc.* 1870; vol. xiv. pp. 259-272.

Hooker, Dr. J. D. Description of Tangéna Tree and Fruit. *Botan. Miscellany*; iii. 290.

————— On *Ouvirandra Berniera* and other Plants. *Icones Selectæ Plantarum*; vol. iii. pl. xci. xciv. pp. 57, 60; pl. c. p. 62.

Houlder, Rev. J. A. North-east Madagascar. A Narrative of a Missionary Tour, from the Capital to Andránovélona viâ Andòvorànto and the North-east Coast, and back to Antanánarivo by way of Mándritsára and Ambàtondrázaka. With map. Antanánarivo: 1877; pp. 88.

————— ———— Madagascar and its Proverbs. *Ant. Ann.* V. 1881; pp. 58-75.

————— ———— Proverbial Illustrations of Malagasy Life and Character. *Ant. Ann.* VIII. 1884; pp. 86-99.

————— ———— Malagasy Proverbs. 'Publications of Folk-lore Society.' London: 1885 (?).

Houtman, Fred. de. Spræekende woord-boeck in de Maleysche ende Madagascarsche Talen, met vele Arabische ende Turcsche woorden, etc. Amsterdam: 1603; pp. 219.

Hova, Note sur le peuple. *Bull. Soc. Géog.* 1873; 5me sér. t. xxv. pp. 97-101.

Humboldt, Baron Wm. von. On the Malagasy Language (title?); in 'Kawi Sprache.' *Dritt. Th.* 8, 326.

## I

Idées préliminaires sur le privilège exclusif de la Compagnie des Indes. Paris: 1787; 4to.

Inverarity, D. Memoir of a Chart of the N.W. Coast of Madagascar, 1803. In Dalrymple's 'A Collection of Nautical Memoirs,' etc.

## J

Jacoby, M. Descriptions of new Species of Phytophagous Coleoptera. *Proc. Zool. Soc.* 1877; p. 510.

\*Jean, Pere. Etude comparative des Langues Malgache et Malaise, *Public. de la Soc. de Géog.* 1884; pp. 11.

\***Jeffreys, Keturah.** The Widowed Missionary's Journal, containing some Account of Madagascar; and also a Narrative of the Missionary Career of the Rev. J. Jeffreys. Southampton: 1827; pp. 216, with silhouette portrait.

\***Jehenne, Capt.** Renseignements nautiques sur Nossi-Bé, Nossi-Mit-siou, Bavatoubé, etc., et sur l'île Mayotte. Paris: 1847. Aussi en *Ann. Marat. et Colon.* Mars 1843.

————— Iles d'Afrique. *Rev. Colon.* t. iv. part. iii. p. 109.

\***Johns, Rev. David.** A Dictionary of the Malagasy Language. In Two Parts: English-Malagasy by Rev. J. J. Freeman; Malagasy-English by Rev. D. Johns; assisted by native Malagasy. An-tananarivo: 1835; pp. 307 (2nd pt. only).

————— See also Freeman.

\***Johnson, William.** Fàrahàntsana, Itásy, and Ankàratra: Scraps from a Note-book. Map of Lake Itasy. *Ant. Ann.* I. 1875; pp. 56-63.

————— Minute of the Madagascar Committee of the Friends' Foreign Mission Association. [On the subject of Slavery, including also an Address by Mr. Sewell on that subject; see Sewell.] Antananarivo: Oct. 1876; pp. 16.

————— (Editor of) Review of the Work of the Friends' Foreign Mission Association in Madagascar, from 1867-1880. With two maps. Antananarivo: pp. 103.

\***Jones, Rear Adml. W. Gore.** Extracts from Report by ———. Visit to the Queen of Madagascar at Antananarivo; July 1881. (Parliamentary Paper.) London: 1883; pp. 17, fol.

\***Jorgensen, Rev. S. E.** On the use of the Hyphen in Malagasy. *Ant. Ann.* VI. 1882; pp. 65-75.

————— Classification of Malagasy Consonants and some of their Changes. *Ant. Ann.* VI. pp. 117-121.

————— Some Popular Malagasy Superstitions: Good and Evil Omens, Portents, and Prognostics. *Ant. Ann.* VIII. 1884; pp. 27-33.

————— The Want of New Words in the Malagasy Language, and the Means of Supplying them. *Ant. Ann.* VIII. pp. 99-106.

\***Jouen, Pere Louis.** Le Christianisme à Madagascar. *Rev. de l'Orient*; 1852; 2me sér. t. xii. p. 41.

————— Résumé des quinze années de la Mission de Madagascar. *Ann. de la Propagation de la Foi*; 1861; pp. 81-102: 257-281.

\***Jourdain, Capt. J. P. P.** Notice sur les Hovas. *Nouv. Ann. des Voyages*; 1839; 3me sér. t. xxiv. pp. 1-27.

————— Notice sur l'île de Madagascar; suivie d'une notice sur l'île Ste.-Marie. *Nouv. Ann. des Voyages*; 1839; 3me sér. t. xxiv. pp. 195-212.

\*Jourdain, Capt. J. P. P. Expédition de Madagascar, en 1829. *Rev. de l'Orient*; 1846; t. ix. p. 273.

JOURNAL des Evénements qui ont eu lieu à Tamatave du 13 mai au 16 juin 1845. *Rev. de l'Orient*; 1846; t. xi. p. 146.

\*Jukes, Rev. Chas. Country Work in Madagascar; being the Journal of a Visit to the Betsiléo Province. With map. London: 1870; pp. 47.

————— and T. Lord. A Missionary Tour on the East Coast. *Ant. Ann.* III. 1877; pp. 117-131.

K

\*Kerhallet, Capt. Ch. Phil. de. Considérations générales sur l'Océan Indien. Paris: 1853.

Kersten, Dr. Otto. Die ostafrikanische Inselwelt. Bildet das Fünfte Buch in Band II. von ————. 'C. C. v. d. Decken's Reisen.'

\*Kessler, Rev. Julius. Introduction to the Language and Literature of Madagascar. With Hints to Travellers and a new [?] Map. London: 1870; pp. 90.

\*Kestell-Cornish, Rt. Rev. Bishop. A Short Cruise on the North-western Coast of Madagascar. *Ant. Ann.* III. 1877; pp. 17-26.

————— Journal of a Tour of Exploration in the North of Madagascar; June 15—Oct. 22, 1876. Map and five woodcuts. London: 1877; pp. 55.

————— Ferns in Madagascar. *The Children's Friend for Madagascar*; 1885; pp. 8.

\*Kingdon, Abraham. A Malagasy Hero, who offered himself for his King and Country. *Sunday at Home*; Jan. 1, 1881; pp. 10, 11.

————— Ránavàlona II., Queen of Madagascar. *Girls' Own Paper*; Aug. 5, 1882; pp. 710, 711.

————— Des Relations du Gouvernement français avec celui de Madagascar. Lettre adressée à M. Jules Grévy par A. Kingdon. London: 1882; pp.

————— Rapport des Faits en connexion avec les Difficultés françaises à Madagascar. Lettre adressée à M. Grévy, Président de la République Française. London: 1882; pp. 12.

\*Kingzett, J. C. Rough Notes from Madagascar. 5 nos. 1883; pp. 60.

Klug.— Insekten von Madagascar. *Königliche Academie der Wissenschaften*; Berlin: 1832.

L

Labarthe,— De la colonization de Madagascar. *Rev. Orientale et Americaine*; Jan. 1860.

Lacaille, L. Connaissance de Madagascar. Avec carte. 8vo, Paris. 1863; pp. 286.

\*Lacaze, Dr. H. Souvenirs de Madagascar. Voyage—Histoire—Population—Mœurs—Institutions. Avec une carte. Paris: 1881; pp. xxv.170.

LAC de Bitume dans l' Ambongou. *Rev. Colon.* 2me sér. t vii. p. 379.

\*Lacombe, B.-F. Leguevel de. Voyage à Madagascar et aux Iles Comores, 1823-1830. Précédé d'une notice historique et géographique sur Madagascar, par M. Eugene de Froberville. Avec un atlas de veues et costumes et deux cartes géographiques. 2 vols. 8vo, Paris: 1840.

————— Mœurs des Malgaches. *Rev. de l'Orient*; 1843; t. ii. p. 72.

\*Laillet, E. Renseignements utiles sur Madagascar. Ports et Mouillages du coté est de l' Ile. Epinal: 1877; pp. 35.

LA LANGUE Madécasse comparée à celle des Foulahs. *Bull. Soc. Géog.* 2me sér. t. xiv. p. 260.

\*Lamacque, J. de. Madagascar. *Rev. du Monde Colon.* Jan. et Fev. 1862.

\*Lastelle,—de. Etablissements fondés à Madagascar, par MM. de Rostaunoy, Arnoux et de Lastelle. *Rev. de l'Orient*; 1851; 2me sér. t. x. p. 75. Avec reflexions de M. d' Eschavennes.

Laverdant, Desire. Colonization de Madagascar. Avec carte. Paris: 1844.

————— Le roi Radâma (Madagascar). *Rev. de l'Orient*; 1844; t. iv. p. 143.

\*Leon, A. Météorologie de Nossi-Bé du Juillet 1850 au 30 Juin 1856. *Rev. Colon.* 2me sér. t. xviii. pp. 142-149.

LÉPROSERIE d' Ambouloutâra, La. *Les Missions Catholiques*; Paris: 1876; no. 350.

Lescallier,—. Mémoire relatif à l'île de Madagascar. *Mém. de l'Institut*; iv. an. xi. p. 1.

————— Nachrichten von der Insel Madagascar. *Geogr. Ephem.* June 1805, vol. xviii. pp. 385-410. Also in *Monthly Magazine*; Apr. 1805; pp. 222.

\*Lewis, Capt. Locke. An Account of the Ovahs, a Race of People residing in the interior of Madagascar, with a Sketch of their Appearance, Dress, Language, etc. Read May 25th, 1835. *Jour. Roy. Geog. Soc.* vol. v. 1835.

Lewy, L. Les Français à Madagascar. Paris: 1883.

Lindschot, Jean Hugues de. Histoire de la Navigation de —, Hollandais, aux Indes orientales, contenant diverses descriptions des lieux jusqu'à présent découverts par les Portugais. Carte de Madr. (S. Laurent.) Amsterdam: 1638.

\*Lislet-Geoffroy: See Geoffroy.

\*Little, Rev. H. W. Three Years of Mission Work at Andóvoránte, East Coast, Madagascar. Mauritius: 1878.

————— Madagascar, its History and People. With a map. London: cr. 8vo, pp. 356.



Lloyd, Col. J. A. Memoir on Madagascar [Geography]. With map. *Jour. Roy. Geog. Soc.* Dec. 10th, 1849; vol. xx. pp. 23.

\*Lord, Thos. See Jukes.

Ludwig, Hubert. Reliquiæ Rutenbergianæ, II. Zoologie. Mit Taf. xii. *Abhandl. d. naturw. Ver. zu Bremen.* Apr. 1881; pp. 178-214.

Luke, Mrs. Christian Missions in Madagascar (exact title and date?).

## M

Mac Leod, Consul Lyons. Madagascar and its People. With map. London: 1865; pp. 318.

\*Macquarie, J. L. Voyage à Madagascar. Illustrations. Paris: 12mo, pp. 435.

MADAGASCAR. *Jour. des Voyages*; 1827; t. xxxvi. pp. 5, 129.

————— *Colonial Magazine*; 1841; vol. v. pp. 278, 480; vol. vi. p. 157.

————— *Rev. de l' Orient*; 1843; t. ii. p. 51.

————— *Brit. Quar. Rev.* April 1859.

————— Esquisses géographiques, historiques, politiques. Contenant tous les renseignements utiles sur Madagascar, ainsi qu'une carte de l' Ile. Maurice: 1861; pp. 20.

————— Island of. *Jour. Roy. Geog. Soc.* vol. xxxiii. pp. 219-227; xxxv. p. 332.

————— and its Christianity. *Brit. Quar. Rev.* Apr. 1863; pp. 303-313.

————— *Boletim e Annaes do Conselho Ultramarino*; 1864; no. 119 ff.

————— work of the Friends' Foreign Mission:—Isaac Sharp's Visit—Medical Mission. *The Friend*; Feb. 1880.

————— Historical Sketches. Missionary Series. [S. P. G. Mission.] 1880; pp. 27.

————— [Commercially.] With map. *Chamb. of Commerce Jour.* Dec. 1st, 1882; pp. 25-256.

————— and the United States; by a former Resident of [*sic*] the Island. New York: 1883; pp. 16.

————— [History of Mr. G. A. Shaw's Imprisonment by the French; Meeting at Exeter Hall.] Illustrations. *Chron. Lond. Miss. Soc.* Nov. 1883; pp. 367-392.

————— Correspondence respecting———; relating to the Mission of the Hova Envoys to Europe in 1882-83. Presented to both Houses of Parliament by Command of Her Majesty. Africa No. 1 (1883). London: pp. 51.

MADAGASKAR und die Malagasen. *Das Ausland*; 1859; no. v. u. 6.

\*du Maine,—. Idée de la côte occidentale de Madagascar, depuis Ancouala au nord, jusqu'à Mouroundava. *Ann. des Voyages*; 1810; t. xi. p. 20.

du Maine,—. Voyage fait au pays d'Ancaye dans l'île de Madagascar en 1790. *Ann. des Voyages*; 1810; t. xi. 146.

Malte-Brun,—. Aperçu des relations sur l'île de Madagascar. *Ann. des Voyages*; 1810. t. xi. p. 5.

Marcel, Gabriel. Nos droits sur Madagascar. Avec carte par Grossin. *Revue Scientifique*; 1883.

Marre-de Marin, Aristide. Essai sur le Malgache, ou Etude comparée les langues Javanaise, Malgache, et Malayse. Paris: 1875.

————— Grammaire Malgache, fondée sur les principes de la Grammaire Javanaise. Paris: 1876.

————— Le Jardin des Racines Océaniennes. Recueil d'environ 700 mots-racines Malgaches, comparés avec leurs correspondants dans les divers idiomes de l'Archipel Indienne, Javanaise, Sounda, Battak, Bisayan, Dayak, Mangkasar, Bougis, Tagal, etc. Paris: 1876.

————— Vocabulaire Français-Malgache, suivi d'exercices et d'un Recueil de cent et un Proverbs. Paris: 1876; pp. 126.

————— Bouraha, histoire Malgache traduite en Français, accompagnée de l'examen comparatif des principaux mots du texte Malgache, avec les mots correspondants dans les idiomes de Bornéo, des archipels de la Sounde, des Moluques et des Philippines. *Journal Asiatique*; Paris: 1877; pp. 13.

————— Ny Rahalàhy ròa: Conte Malagache publié et traduit en Français. *Revue Orientale et Americaine*; nouv. sér. i. 1877; pp. 225-231.

\*Martindale, H. Notice of the Bétsimisàraka, a Tribe of Madagascar. *Jour. Ind. Archipelago*; 1850; vol. iv. 692-695.

MARTYRS of Madagascar, The Christian. *Harper's New Monthly Magazine*; New York: April 1859.

\*Mathieu,—. Notes on Madagascar from 1874 (exact title?). *Bull. Soc. Géog. Marseille*; Julie—Sept. 1883.

\*Matthews, Rev. T. T. Report of the Mission of the L. M. S. in the District of Vonizôngo, N.W. Madagascar, for 1871. Aberdeen: 1872; pp. 28. Also for 1872; Aberdeen: 1873; pp. 16. For 1873; Aberdeen: 1874; pp. 19. Those for subsequent years (1874—1879) published at the L. M. S. Press, Antanànarivo.

————— Notes of Nine years' Mission work in the Province of Vonizôngo, Madagascar; with Historical Introduction. 17 illust. London: 1871; pp. 164. [This is chiefly a reprint of the previously mentioned yearly Reports of Mission work in Vonizôngo.]

————— A Report of the Ambatonakanga Church and District for the year 1883—4. Also a short Memorial Sketch of the life of Razàka, the Apostle of Vonizôngo. Antanànarivo; 8vo, pp. 24.

\*Maundrell, Rev. H. A Visit to the North-east Province of Madagascar. Read Jan. 14th 1867. *Jour. Roy. Geog. Soc.* 1868; vol. xxxvii. pp. 108-116.

**Maupoint, Mgr. Amand Rene** (Evêque de Saint-Denis). *Madagascar et ses deux premiers évêques*. 2 vols. 12mo, 3me éd. Paris : 1864 ; pp. 628.

\***Maurel**, —. Note sur la situation de Vavatoûbé, Madagascar. *Annales Hydrographiques* ; 1re trimestre, 1864.

\***Maynard, J. Howard**. Journey from Antananarivo to Mojangâ. *Proc. Roy. Geog. Soc.* 1876 ; vol. xx. no. 2. pp. 110-114.

**McBean, S.** Madagascar. Correspondence and Report on Proposed Roads and Tramways between Antananarivo, the Capital, and the Seaports of Tamatave and Mojangâ. With Map of the Island, and Estimates of Cost and Traffic. London : 1880 ; pp. 32.

**Megiserus, Hieronymus**. Beschreibung uberanzf Mechtigen und Weitberhumbten Insul Madagascar. Map and 7 illustrations ; 12mo. Altenbourg in Meissen : 1609 ; pp. 179. [105 pages occupied by the 'Dictionary and Dialogues.' The first portion of this book, without the Dictionary and Dialogues, was translated into English and published at Antananarivo, in 1877, under the title of 'An Ancient Account of Madagascar, A.D. 1609 ;' 8vo, pp. 28.]

\***Meller, Dr. Chas.** Journal of an Expedition to the Coast and Capital of Madagascar, in the suite of the late Mission to King Radâma. *Jour. Linn. Soc.—Bot.* 1864 ; vol. pp. 57-66.

**Mémoires sur Madagascar.** *Rev. de l'Orient* ; 1843 ; t. ii. p. 51.

\***Middleton, Col.** Report of the British Embassy [to Madagascar] to the Governor of Mauritius. Port Louis : 1862. Also in *Rev. Marat. et Colon.*, Jan. 1862 ; pp. 93-100.

**Milburn, Wm.** Oriental Commerce ; containing a Geographical Description of the Principal places in the East Indies, China and Japan, etc. from the Discovery of the Passage round the Cape of Good Hope to the present time, etc. 2 vols. 4to, London : 1813.

**Milhet-Fontarabie.** Madagascar. *Rev. Alger. et. Colon.* Fév. 1860.

**Milne-Edwards, Alph.** See Audouin, and Grandidier.

\***Missionnaires Catholiques.** Dictionnaire français-malgache, redigé par les Missionnaires catholiques de Madagascar, et adapté aux Dialectes de toutes les provinces. Ile Bourbon : 1853 ; pp. 850.

————— Dictionnaire malgache-français, redigé par les Missionnaires catholiques des Madagascar, et adapté aux Dialectes de toutes les provinces. Réunion : 1855 ; pp. 798.

————— (Collected by the.) Tantara ny Andriana eto Madagascar. Histoire des Rois d'Imérine, d'après les Manuscrits Malgaches. Tome I. (In Malagasy.) Antananarivo : 1873 ; pp. 260.

**Mission de St. Joseph d'Andrôhibé, Vue de la.** *Les Missions Catholiques* ; 1876 ; no. 372.

**Mivart, St. George.** Notes on the Crania and Dentition of the Lemuridæ. Woodcuts. *Proc. Zool. Soc.* 1864 ; pp. 611-648.

————— On Lepilemur and Cheirogaleus, and on the Zoological Rank of the Lemuroidea. Plate. *Proc. Zool. Soc.* 1873 ; pp. 484 ; 1866 ; p. 151 ; and 1869 ; p. 960.

**Mivart, St. George.** On Hemicentetes, a new Genus of Insectivora, with some additional Remarks on the Osteology of that Order. *Proc. Zool. Soc.* 1871; p. 58. See also Murie.

MŒURS des Malgaches. *Rev. de l'Orient*; 1843; vol. ii. p. 72.

**Monod, H., and Henry Monod.** See Sibree.

\***Montgomery, Rev. W.** Avàratr' Andohàlo [church, Antananarivo, Madagascar]. *Illust. Chron. of Lond. Miss. Soc.* Apr. 1870.

**Montlinot, Charles.** Essai sur la Transportation comme récompense, et la Déportation comme peine. 8vo, Paris: an v.

\***Moore, W.** Log-book of the Eliza Scott, . . . . . during her Voyage to Madagascar, etc. 1838-39.

**Morisot, Le Sieur de.** Relation du voyage, que François Cauche de Rouen a fait à Madagascar, îles adjacentes et coste d'Afrique. Recueilly par le Sieur Morisot, avec des notes au marge. [Including a Malagasy Vocabulary.] In 'Relations véritables et curieuses de l'isle de Madagascar et du Bresil.' 4to, Paris: 1651; pp. 193.

\***Moss, Rev. Chas. Fredk.** Over Swamp, Moor, and Mountain: Being the Journal of a Visit to Antôngodrahôja, and home by Ambàtondraza-ka. *Ant. Ann.* II. 1876; pp. 3-19.

————— Hindrances to the Progress of the Gospel in Madagascar. *Ant. Ann.* III. 1877; pp. 86-97.

————— Notes of Journey to Mândritsàra and Anônibé [N.E. Madagascar]. 2 illust. *Chron. of Lond. Miss. Soc.* July and Sept. 1883; pp. 235-241; 303-308.

\***Mullens, Rev. Dr. Jos.** On the Central Provinces of Madagascar. *Proc. Roy. Geog. Soc.* no. iii. vol. xix. 1875; pp. 182-205. Also in *Jour. Roy. Geog. Soc.* vol. xiv. with map.

————— Twelve Months in Madagascar. Map and illustrations. London; 1875; pp. 334.

————— Recent Journeys in Madagascar. [Shaw, Shaw and Riordan, Street and Sibree, Sewell and Pickersgill, and Moss.] Map. *Proc. Roy. Geog. Soc.* Jan. 1871; pp. 30.

————— On the Origin and Progress of the People of Madagascar. Read Apr. 27th, 1875. *Jour. Anthropol. Inst.* 1876 (?).

**Murchison, Sir R.** Notice of a Recent conglomerate in the Island of Madagascar. *Lond. and Edin. Philosophical Magazine*; 1833; vol. iii. p. 231.

**Murie, Dr. James, and St. George Mivart.** On the Anatomy of the Lemuridæ. *Transactions of Zool. Soc.* 1872; vol. vii. pp. 1-113; pl. 1-7.

————— A Madagascarese Upsas tree (*Mucuna sp.*). *Leisure Hour*; Oct. 1881; pp. 603, 606.

## N

**Neuling, Dr. H.** Mittheilungen aus dem Tagebuch von Dr. Chr. Rutenberg. Mit enier Karte: der nördliche Theil von Madagaskar, zur Uebersicht von Dr. Rutenberg's Reisen 1877-1878. *Deutsche Geographische Blätter*; Bremen: 1879; Heft iii. Band iii pp. 113-159.

————— Dr. Chr. Rutenberg's Reisen in Süd-Afrika und Madagaskar. *Globus*; 1879; xxxv. pp. 299-304.

NEUSTE Beiträge zur Kunde von der Insel Madagascar *Aus d. Franzos.* Mit 2 Karten. 2 Theil. Weimar: 1812.

NEWSPAPER Cuttings describing Recent Events in Madagascar. Antananarivo: 1873; 4 nos. pp. 115.

**Newton, Prof. Alfred.** On a new Bird from Madagascar (*Hyperphes corallirostris*). Col. pl. *Proc. Zool. Soc.* 1863; pp. 85.

————— List of Animals collected at Mahambo, Madagascar, by Mr. W. T. Gerrard. *Proc. Zool. Soc.* 1865; p. 832.

————— Hartlaub's Birds of Madagascar. *Nature*; Nov. 1st, 1877.

\***Noel**,—. Ile de Madagascar. Recherches sur les Sakkalawa. *Bull. Soc. Géog.* 1843; 2me sér. t. xix. p. 275; t. xx. pp. 40, 285; 3me sér. t. p. 385.

NOSSIBÉ et Mayotte (signé M.D.) *Rev. de l'Orient*; 1846; vol. ix. p. 309.

————— [Culture, Statistics, Administration, etc.] *Rev. Mar. et Colon.* 1863; t. viii. pp. 267-278.

————— *Rev. Colon.* 1856; 2me sér. t. xi. pp. 41-52; t. xvi. pp. 303-317.

NOTES sur une partie de la côte est de Madagascar. *Ann. Hydrographiques*; 1872; 1re trim. p. 37.

## O

\***Oliver, Lieut. S. Pasfield, R.A.** Notes on Madagascar. *Proc. Roy. Geog. Soc.* 1863; vol. viii. p. 68.

————— Madagascar and the Malagasy; with Sketches of the Provinces of Tamatave, Bêtanimèna and Ankòva. Map and chromo-lith. illustrations. London: 1866; pp. 105.

————— The Hovas and other characteristic Tribes of Madagascar. 2 lith. illust. *Jour. Anthropol. Inst.* Mar. 3rd, 1868; pp. 20.

————— Les Hovas et autres Tribes caractéristiques de Madagascar. Guernsey: 1869.

————— On and off Duty; being leaves from an Officer's Note-book. Part II.—Lemuria: Madagascar, and the Mascarene Islands. A series of Papers in *The Hampshire Telegraph and Sussex Chronicle*; June to Sept. 1880.

\***Oliver, Capt. S. Pasfield, R.A.** The True Story of the French Dispute in Madagascar. Supplementary Chapter by F. W. Chesson, Hon. Sec. of the Malagasy Committee; and Note signed by Lord Shaftesbury and others. Demy 8vo, London: 1885; pp. 280.

Outalet,— Madagascar. *La Nature*; Juin 20 et 24, 1878.

Out of the Beaten Track in Madagascar. A Visit to the Antakarana Sakalava: *Temple Bar*; Apr. 1882; pp. 557-562.

\***Owen, Commodore W. F. W.** Narrative of Voyages to explore the Shores of Africa, Arabia, and Madagascar, performed in H. M. Ships 'Leven' and 'Barracouta.' 2 vols. Maps and engravings. London: 1833.

**Owen, Professor Richard.** Monograph on the Aye-aye (*Cheiromys madagascariensis*). 14 lith. plates. London: 1863; 4 to, pp. 72. Also partly in *Proc. Zool. Soc.* 1862; pp. 11, 13; and fully in *Trans. Zool. Soc.* 1866; vol. pp. 33-101; pl. 14-26.

Notes on the Egg and portions of the Leg bones of *Æpyornis*. *Proc. Zool. Soc.* Jan. 1852; pp. 9.

## P

\***Parker, Dr. G. W.** Contribution to Materia Medica. *Ant. Ann.* V. 1881; 76-79.

A Malagasy Materia Medica. *Ant. Ann.* V. 79-82. Also in *Pharmac. Jour. and Trans.* Apr. 16, 1881; pp. 853-855.

On the Language and People of Madagascar. *Jour. Anthropol. Inst.* 1883.

On a New Code of Laws for the Hova Kingdom of Madagascar. Promulgated at Antananarivo on March 29, 1881. *Jour. Anthropol. Inst.* Feb. 1883; pp. 13.

A Concise Grammar of the Malagasy Language. 'Trübner's Series of Simplified Grammars.' London: 1883; pp. 60.

On Systems of Land Tenure in Madagascar. *Jour. Anthropol. Inst.* Feb. 1883; pp. 4.

\***Parrett, John.** See **W. E. Cousins**.

PARTEIEN (Die) unter den Howas auf Madagascar. *Ausland*; 1863; no. 12.

\***Peake, Rev. P. G.** Report of the District of Isoävina. Antananarivo: 1876; 12mo, pp. 16. Also for 1877; pp. 25; and for subsequent years.

Notes on the Isoävina District. Antananarivo: 1877; 12mo, pp. 24.

The Bezanozano or Bush People. *Ant. Ann.* IV. 1878; pp. 31-43.

\***Pearse, Rev. Joseph.** The Journey between Antsihànaka and the East Coast. *Ant. Ann.* I. 1875; pp. 42, 43.

Ambàtondràzàka: the Capital of the Antsihànaka Province. *Ant. Ann.* II. 1876; pp. 36 40.

**Pearse, Rev. Joseph.** Mission Work among the Sihánaka. Antanánarivo : 1877 ; 12mo, pp. 23.

————— Report of the Sihánaka Mission. Antanánarivo : 1878 ; 12mo, pp. 24. Also for 1879 ; pp. 20 ; and subsequently.

————— Customs connected with Death and Burial among the Sihánaka. *Ant. Ann.* IV. 1882 ; pp. 51-65.

————— Medical Missionary Work in Madagascar by a Non-professional. *Ant. Ann.* VIII. 1884 ; pp. 11-27.

**\*Peill, Rev. Jer.** Social Conditions and Prospects of Madagascar. *Jour. Soc. Arts* ; Feb. 16, 1883 ; pp. 271-285.

**Pelagaud, E.** Madagascar, Mozambique et les Comores. *La Nouvelle Revue* ; Dec. 1882 ; pp. 461-491.

————— On a remarkable Deviation of the Trajectory of a Cyclone observed last February [1885] on the North-east Coast of Madagascar (exact title ?). *Acad. de Sciences* ; Paris : 1885.

**\*Perry, Rev. Father S. J.** Noss-Vey and the South-west of Madagascar—Transit of Venus Expedition. *Proc. Brit. Assoc.—Geogr. Sec.* 1883.

**\*Petit-Thouars, Aubert Aubert du.** Histoire des Végétaux recueillis dans les îles australes de l'Afrique. Paris : 1806.

————— Histoire des Plantes découvertes à Madagascar, l'Île de France, et Bourbon. (Place of publication ?) 1822.

**\*Pfeiffer, Ida.** Reise nach Madagascar. Nebst einer Biographie der Verfusserin. 2 Bde. 8vo, Wien : 1861 ; pp. 200.

————— The Last Travels of Ida Pfeiffer ; inclusive of a Visit to Madagascar. Translated [from the preceding] by **H. W. Dulcken**, Ph. D. London : 1861 ; pp. 338.

**\*Pickersgill, Rev. W. C.** From Twilight to Gross Darkness : being chiefly a Narrative of what happened on the Way, in a Journey to Aukavandra and Imánandáza. *Ant. Ann.* I. 1875 ; pp. 76-94.

————— The Ibòina Mission. [N.W. Madagascar.] *Chron. of Lond. Miss. Soc.* Aug. and Sept. 1881.

————— Mojangà : N.W. Madagascar. Illustrations. *Chron. of L. M. S.* Oct. 1882 ; pp. 323-328.

————— French Doings among the Sàkaláva and Hova. 'Madagascar Tracts,' No 2. London : 1883 ; pp. 16.

**Playfair, Lt.-Col. R. L.** On a Collection of Fishes from Madagascar [by A. Grandidier]. *Proc. Zool. Soc.* 1868 ; p. 9.

**\*Pollen, Francois P. L.** Een Blik in Madagascar. Met twee Platen en facsimile. Leyden : 1867 ; pp. 49.

————— et **H. Schlegel.** Recherches sur la Faune de Madagascar et ses dépendances, d'après les découvertes de Francois P. L. Pollen et D. C. VanDam. Ouvrage dédié à S. M. Guillaume III., Roi des Pays Bas. En cinq parties, contenant : I.—Relation de Voyage ; II.—Mammifères et Oiseaux ; III.—Reptiles ; IV.—Poissons ; V.—Insectes, Crustacés, Mollusques, etc. **J. K. Steenhoff**, éditeur. 5 vols. Plusieurs planches noires et coloriées. Leyde : 1868.

**Polo, Marco.** 'Concerning the Island of Madeigascar.' Pp. 345-347, 354, chap. xxxiii., of 'The Book of Ser Marco Polo the Venetian. By Col. Henry Yule, C.B. London: 1871. Reprinted in *Ant. Ann.* V. 1881; pp. 21-29. [As Marco Polo's book was originally published about the year 1300, this is the earliest European account (although erroneous in many respects) of Madagascar under this name.]

**Pradt, M. de.** *Les trois âges de Colonies: ou leur état passé, présent, et à venir.* 3 vols. 8vo, Paris: 1801-10.

**Prevost, L.** *Madagascar, son passé, son avenir.* Bruxelles: 1862.

**Prichard, Dr. Jas. Cowles.** 'The Malagasy,' in 'Natural History of Man'; 2nd ed. London: 1845; pp. 341-345.

**Prout, Rev. Ebenezer.** *Madagascar, its Missions and its Martyrs.* London: 1862.

**Puente, Don J.F.M. de la.** *Compendio de las Historias de los descubrimientos conquistas, guerras della India orientale.* Madrid: 1681.

## Q

\***Querrit, L' Abbe.** *Trois mois autour de Madagascar, après les notes de M. l'Abbé Querrit.* [In 1859, in a French man-of-war, 'la Cordillère.'] *Bull. de la Union Geogr. du Nord de la France*; nos. 29, 30; Nov. et Dec. 1882; p. 430.

## R

**RADAMA, roi de Madagascar.** *Rev. Colon.* 2me sér. t. vii. pp. 90, 334, 456.

**RAPPORT d'un Capitaine de navire français sur Madagascar.** *Rev. Colon.* 1re sér. t. iii. p. 352.

**Raynal, Wilh. Th.** *Philosophische und politische Geschichte der Besitzungen und des Handels der Europäer in beiden Indien.* Aus d. Französ. mit Verbesserungen und Anmerkungen von Jac. Maurillon. 7 Theile, gr. 8. Hannover: 1774-1778.

**RECENT Explorations in Madagascar.** [Grandidier's.] *Illustrated Travels*; vol. iv. pp. 140-150.

\***Regnon, Pere Henry de.** *Madagascar et le roi Radama II.* Paris: 1863; pp. 216.

**Reinecke, —.** *Ueber die Karte von Zanguebar, der Kaffercüste und Madagascar.* *Geogr. Ephemeriden*; ix. Weimar: 1801; p. 366.

**REISE (Die) der norwegischen Missionare A. Walen und P. E. Nilsen im südöstlichen Madagaskar.** *Mitteil. der Geogr. Gesell. zu Jena*; 1883, 1384; b. ii. h. 1, 3, und 2, 4. pp. 1-12; 140-150.

\***Rennefort, Souchu de.** *Reise nach . . . . Madagascar*; 1665. 'Allgemeine Historie,' etc. vol. viii.

————— *Relation du premier voyage de la Compagnie des Indes orientales en l'isle de Madagascar ou Dauphine. Avec un plan du Fort Dauphin, par le Sieur Flacourt.* Paris: 1668.



\***Rennefort, Souchu du.** Mémoires pour servir à l'histoire des Indes Orientales, contenant :—La navigation des quatre premiers vaisseaux de la Compagnie ; l'établissement d'un conseil souverain à l'île de Madagascar pour le gouvernement des Indes Orientales ; le voyage de M. de Mondevergue, viceroy des Indes, et amiral des mers par de là à l'équateur ; le récit succinct de l'expédition de M. de la Haye, successeur de M. Mondevergue ; l'abandonnement de l'île de Madagascar ; etc. Carte générale de l'île d'après Flacourt. Paris : 1688 ; in-4.

————— Histoire des Indes orientales. Leide : 1688.

\***Rabearana, Rabezandrina, and Ralaitafika.** English and Malagasy Vocabulary ; with Sentences in both Languages illustrating the words used in the Vocabulary, and an Introductory Lesson in Geography. London : 1863 ; pp. 476. [Also with a Malagasy title-page :—'Boka, ny anarany Rabearana, etc.']

\***Rabezandrina.** Ikótofétsy sy Imàhakà, sy Tantara Malagasy hafa koa. Nangonina sy nalaha-dRabézandrina [now Rainandriamampàndry, and, till lately, Governor of Tamatave]. Antanànarivo : 1876 ; pp. 42. [Malagasy Folk-Tales.]

**Radlkofer, L.** Ein Beitrag zur africanische Flora. *Abhandl. d. naturw. Ver. zu Bremen.* Feb. 1883 ; viii. 24 ; pp. 369-432.

**Ramusio, —.** Discorso d'un gran capitano di mare Francese . . . sopra . . . di San Lorenzo, etc. vol. iii.

**RELATION des voyages du capitaine Owen sur les côtes de . . . Madagascar.** *Nouv. Ann. des Voyages* ; 1833 ; 2me sér. t. xxx. p. 326.

**Rennepont, J.** Madagascar, l'histoire et les missions. *Revue du Monde Catholique* ; Aug. 1863.

\***Resident, A.** Madagascar Past and Present ; with Considerations as to the Political and Commercial Relations of England and France, and as to the Progress of Christian Civilization. London : 1817.

**REYZE van het Oostindisch Schip Barneveld, uyt Holland tot aan de Kaap der Goede Hoop, in t'jaar 1719 Behelzend een Verhaal van de Iandunge tegenspoeden op de Reyze, en zoonderlinge voorvallen op het Eyland Madagascar, gedunreude het verblyf ald aar by de Woeste Souklaven Neveus : Een korte Beschryonige de vreeunde Gewoonten Godsdienstien Zeden dier Volkeren, etc., etc.**

**Riaux, F.** Précis sur les Etablissements françaises de Madagascar. Publié par le Departement de la Marine.

\***Richardson, Rev. Jas.** Remarkable Burial Customs among the Betsi-lèo. *Ant. Ann.* I. 1875 ; pp. 70-75.

————— Drury's Vocabulary of Malagasy Words, with Notes. *Ant. Ann.* I. pp. 98-106.

————— "Audi alteram partem." A Reply and a Justification : a Critique on "Some Remarks on writing Malagasy." Antanànarivo : 1876 ; pp. 28.

\* Through want of knowledge of Malagasy on the part of the English editor, this has, literally, the absurd meaning of 'Lepers are the names of Rabearana, etc.' (!)

\*Richardson, Rev. Jas. Malagasy 'Tonon-kira' and Hymnology. *Ant. Ann.* II. 1876; pp. 23-35.

\_\_\_\_\_ Dr. Mullens and the Population of Antanânarivo. *Ant. Ann.* II. pp. 72-74.

\_\_\_\_\_ (Translated by). Tanàla Customs, Superstitions and Beliefs. *Ant. Ann.* II. pp. 92-101.

\_\_\_\_\_ Malagasy Conundrums. *Ant. Ann.* II. pp. 126, 127.

\_\_\_\_\_ Lights and Shadows: or Chequered Experiences among some of the Heathen Tribes of Madagascar. With map and lith. illustration. Antanânarivo: 1877; pp. 94.

\_\_\_\_\_ The Folk-lore of Madagascar. *Ant. Ann.* III. 1877; pp. 102-115.

\_\_\_\_\_ More Folk-lore. *Ant. Ann.* IV. 1878; pp. 44-53.

\_\_\_\_\_ Brief Notes on the Rainfall, etc. of Antanânarivo. *Ant. Ann.* VI. 1882; pp. 125, 126.

\_\_\_\_\_ Malagasy for Beginners. Antanânarivo: 1883; pp. 120.

\_\_\_\_\_ A New Malagasy-English Dictionary. Edited and Re-arranged by—. With 'A Concise Introduction to the Malagasy Language,' by Rev. W. E. Cousins. Antanânarivo: 1885; pp. lix. and 832.

Ridley, H. N. New or rare Monocotyledonous Plants from Madagascar. *Jour. Linn. Soc.—Bot.* vol. xx. no. 129, pp. 329-338.

\_\_\_\_\_ The Orchids of Madagascar. *Linn. Soc. Jour.—Bot.* vol. xx. (?)

Roche, Aubert. Des intérêts français dans.....le long de la côte d'Afrique. *Rev. de l'Orient*; 1843; t. ii. p. 324.

\*Rochon, Abbe Alexis. Voyages à Madagascar, à Maroc, et aux Indes orientales. Ouvrage en 3 vol. in-8, accompagné d'une carte géographique de Madagascar, d'un Vocabulaire madégasse, etc. Paris: an. x. (1791.)

\_\_\_\_\_ A Voyage to Madagascar and the East Indies. Translated from the French. Illustrated with an accurate Map of the island of Madagascar. London: 1792; pp. xlix. and 475 Also reprinted in 'Pinkerton's Voyages and Travels,' vol. xvi. London: 1814; pp. 738-807. Also in German, in *Mag. v. merk. neuen Reise.* Bd. viii. 1792.

Rolfe, R. A. On *Hyalocalyx*, a new Genus of Turneraceæ from Madagascar. *Linn. Soc. Jour.—Bot.* Aug. 18th 1884; vol. xxi. no. 134, pl. vii. pp. 256-258.

Romain-Desfosses. Rapport sur le combat livré à Tamatave, le 15 Juin. 1845, par les bâtiments de guerre français et anglais. *Rev. Colon.* 1re sér. t. iv. p. 150.

Rondeaux, M. Mémoire sur Madagascar. 1803.

\*Rooke, Capt. W., R.A. Boat Voyage along the East Coast-Lakes of Madagascar. *Proc. Roy. Geog. Soc.* vol. x. Jan. 1866: pp. 13; also in *Jour. R. G. S.* vol. xxxvi. 1866; pp. 52-64.

**Roussin, V. Aml. le Baron.** Notices statistiques sur les Colonies françaises :—Madagascar et les îles Saint-Pierre et Miquelon. Paris: 1840.

**Rowley, G. D.** On the Egg of *Æpyornis*. London. Also in *Proc. Zool. Soc.* 1867; p. 892.

**Ruge, Dr S.** Madagaskar. *Aus allen Welttheilen*; Feb. 1872; pp. 131-134; Mar. pp. 163-165; Apr. pp. 203-207.

\***Rutenberg, Dr. Chr.** See Buchenau and Neuling.

**Buynneau de St. Georges, Th.** Madagascar: Question politique et maritime. Paris: 1860.

\***Ryan, Rt. Rev. Bishop W. V.** Mauritius and Madagascar: Journals of an Eight Years' Residence in the Diocese of Mauritius, and of a Visit to Madagascar. London: 1864; 8vo, pp. 340.

## S

**Sachot, Octave.** Madagascar: Critique on Rev. W. Ellis's "Three Visits to Madagascar" (exact title?). *Revue européenne*; 1859.

————— Les Voyages à Madagascar du docteur (*sic*) William Ellis. 12mo, Paris: 1860.

————— Madagascar et les Madécasses: Histoire—Mœurs—Productions—Curiosités naturelles. 12mo, Paris: 1864; pp. xi. et 348.

**Saillens, Ruben.** Nos Droits sur Madagascar, et nos Grieffs contre les Hovas examinés impartialement par———, avec une préface par M. Frédéric Passy, membre de l'Institut, et un appendice contenant des documents officiels inédits. Paris: 1885; pp. 163.

SAKALAVEN (Die) auf Madagascar. *Globus*; 1872; xxii. p. 268.

**Saussay, Carpeau de.** Voyage à Madagascar, connu aussi sous le nom d'isle de Saint Laurent, par M. de V. Paris: 1722; 12mo. (Répétition de la carte de Flacourt.)

**Saussaye, P. de la.** On Madagascar. *Revue Zoologique*; 1844.

**Saussure, —.** Etudes sur la famille de Vespides. vol. 2de.

SCHLAFLI's projectirte Reise nach Madagascar. *Geogr. Mittheilungen*; 1863; p. 349.

**Schlegel, H.** List of most remarkable Species of Mammals and Birds collected by Fr. P.L. Pollen and D. C. Van Dam. *Proc. Zool. Soc.* 1866; pp. 419-426.

————— See also Pollen.

**Sclater, Dr. P. L.** On the Mammals and Birds collected in Madagascar by Dr. Chas. Meller. *Proc. Zool. Soc.* 1863; p. 160.

————— The Mammals of Madagascar. *Quar. Jour. Science*; Apr. 1864.

————— Description of a new Species of Duck from Madagascar (*Anas Melleri*). *Proc. Zool. Soc.* 1864; p. 487.

————— New Species of Passerine Bird from Madagascar (*Hylophorba ruticilla*). Col. pl. *Proc. Zool. Soc.* 1865; p. 306.

**Sclater, Dr. P. L.** Report on a Collection of Animals from Madagascar sent by Mr. J. Caldwell. Plate. *Proc. Zool. Soc.* 1865; p. 467.

\***Sec. of Imer. Dist. Com. of L.M.S.** Minutes of Imérina District Committee. Antanànarivo: 1876; 8vo, pp. 16.

————— Report of Imerina District Mission. 1875-1876. Antanànarivo: 1876; 8vo, pp. 60. Also for 1877, pp. 92, And for 1878 (Report of Madagascar Mission), pp. 137; for 1879, pp. 148; for 1881, pp. ; for 1882, pp. 120; for 1883, pp. 28; and for 1884, pp. 56.

\***Sewell, Joseph S.** The Sàkaláva: Being Notes of a Journey made from Antanànarivo to some Towns on the Border of the Sàkaláva Territory, in June and July, 1875. With map. Antanànarivo: 1875; pp. 24.

————— Diksonary Engliszy sy Malagasy ho any izay mianatra Teny Engliszy. Antanànarivo: 1875; pp. 379. [English Dictionary for Malagasy students.]

————— Remarks on Slavery in Madagascar, with an Address on that Subject delivered at Antanànarivo. London: 1876; pp. 39.

————— See also Clark and Johnson.

**Sganzin, —.** On various Species of Tern (*Sterna*). *Mém. du Soc. de Strasbourg*; t. iii.

————— On Madagascar Mollusca. *Mém. du Soc. de Strasbourg*.

**Sharpe, R. Bowdler.** Contributions to the Ornithology of Madagascar; Part. I. col. pl. *Proc. Zool. Soc.* 1870; p. 348; Part II. col. pl. *P. Z. S.* 1871; p. 313; Part III. col. pl. *P. Z. S.* 1872; p. 866; Part IV. 2 col. pls. *P. Z. S.* 1875; p. 70.

————— On a new Muscipine Bird from Madagascar (*Pseudobias*; nov. gen. *P. Wardi*). Col. pl. *Ibis*; 1870; p. 498.

————— New Species of Warbler in the British Museum. Col. pl. *Proc. Zool. Soc.* 1877; p. 22.

————— On a second species of *Dromæoceros* from Madagascar. *Proc. Zool. Soc.* 1879; p. 177.

————— A Note on *Heliophilus Soumagnii*. *Proc. Zool. Soc.* 1879; p. 175.

\***Shaw, George A.** From Fianàrantsòà to Mánanjára: Notes of a Missionary Journey. Antanànarivo: 1874; pp. 11.

————— From Fianàrantsòà to Ikòngo: Being Notes of a Journey made on behalf of the London Missionary Society. Antanànarivo: 1875; pp. 19.

————— Notes on Ikòngo. 1875; 8vo, pp. 8.

————— Rough Sketches of a Journey to the Ibàrà. *Ant. Ann.* II. 1876; pp. 102-180.

————— The Bétsiléó: Country and People. *Ant. Ann.* III. 1877; pp. 73-85.

————— The Bétsiléó: Religious and Social Customs. *Ant. Ann.* IV. 1878; pp. 2-11.

\*Shaw, George A. Notes on Four Species of Lemur. *Proc. Zool. Soc.* 1882 (?). Also in *Ant. Ann.* VI. 1882; pp. 48-50.

————— A Tour through my District: Being rough Notes of a Journey through the Bêtsimisáraka Country. Antanánarivo: 1882; pp. 32.

————— Meteorological Observations at Tamatave. *Ant. Ann.* VI. 1882; 135-107.

————— The Aye-aye. *Ant. Ann.* VI. pp. 123-125.

————— The Future Prospects of Madagascar. *Contemporary Review*; Nov. 1883; pp. 749-758.

————— Madagascar and France. With some Account of the Island, its People, its Resources and Development. Cr. 8vo, London: 1884; pp. 320. By George A. Shaw, F.Z.S., London Mission, Tamatave. With many illustrations and a map.

\*Sibree, Rev. James, Jun. Map of Antanánarivo and the Surrounding Country. *Chron. of Lond. Miss. Soc.* Map. Oct. 1867.

————— Madagascar and its People. Notes of a Four Years' Residence. With a Sketch of the History, Position and Prospects of Mission Work among the Malagasy. Map and illustrations. London: 1870; pp. 576.

————— Madagascar et ses Habitans. Journal d'un séjour de quatre ans dans l'île. Traduit de l'anglais par H. Monod, pasteur, et Henry Monod, avocat. Avec carte et 56 illustrations. Toulouse: 1873; pp. 624.

————— To Antsihánaka and back. Antanánarivo: 1874; pp. 29.

————— The Burning of the Idol Ramáhavály. Translated from a Native Account (by Rainivèlo, native pastor). *Ant. Ann.* I. 1875; pp. 107-110.

————— The Western Ibára and their Customs. Translated from a Native Account. *Ant. Ann.* II. 1876; pp. 45-50.

————— Carving and Sculpture, and Burial Memorials amongst the Bêtsilèo. *Ant. Ann.* II. pp. 56-71.

————— South-East Madagascar: Being Notes of a Journey through the Tanála, Taimòro and Taisáka Countries in June and July, 1876. Map. Antanánarivo: 1876; pp. 81.

————— Maps of Madagascar. *Ant. Ann.* III. 1877; pp. 11-16.

————— Ifánongoávana: the Ancient Seat of the Hova Kings. Translated by ——. *Ant. Ann.* III. pp. 34, 35.

————— The Sihánaka and their Country. Translated from a Native Account. *Ant. Ann.* III. pp. 51-69.

————— Notes on the Traveller's-Tree. *Ant. Ann.* III. pp. 69-71.

————— The Antananarivo Annual and Madagascar Magazine. A Record of Information on the Topography and Natural Productions of Madagascar, and the Customs, Traditions, Language and

Religious Beliefs of its People. (Projected and Edited by ——. ) Nos. I. 1875; II. 1876, III. 1877. Antanânarivo: pp. 124, 128, and 136; and No. VIII. 1884, with Rev. B. Baron; pp. 128.

\*Sibree, Rev. James, Jun. Social and Religious Progress in Madagascar. Illustrations. *Sunday at Home*; Feb. 15th, 1879; pp. 101-104; Mar. 29th, 1879; pp. 197-200.

----- Bible Reading and Idol Burning: Two Incidents from the Life of a Malagasy Native Pastor. *Sunday at Home*; Apr. 5th, 1879; pp. 213-216.

----- Malagasy Folk-lore and Popular Superstitions. *Folk-lore Record*; 1879; vol. ii. pp. 19-46.

----- Relationships and the Names used for them among the Peoples of Madagascar, chiefly the Hovas; together with Observations upon Marriage Customs and Morals among the Malagasy. *Jour. Anthropol. Inst.* Aug. 1879; pp. 16.

----- History and Present Condition of our Geographical Knowledge of Madagascar. With Physical sketch-map. *Proc. Roy. Geog. Soc.* Aug. 1879; pp. 20.

----- Observations on the Physical Geography and Geology of Madagascar. With Physical sketch-map. *Nature*; Aug. 14, 1879; pp. 368-372.

----- The Great African Island: Chapters on Madagascar. A popular Account of recent Researches in the Physical Geography, Geology, and Exploration of the Country, and its Natural History and Botany; and in the Origin and Divisions, Customs and Language, Superstitions, Folk-lore, and Religious Beliefs and Practices of the different Tribes. Together with Illustrations of Scripture and Early Church History from Native Habits and Missionary Experience. With 2 maps and 4 illustrations. London: 1880; pp. 372.

----- Madagascar. Geographie, Naturgeschichte, Ethnographie der Insel; Sprache, Sitten und Gebräuche ihrer Bewohner. Autorisirte deutsche Ausgabe. Mit einem Titelbilde und zwei Karten. Leipzig: 1881; pp. 424. [German Translation of the preceding, by Fraulein Elise Erman.]

----- A Sunday in Heathen Madagascar. *Sund. at Home*; Jan. 1880; pp. 3.

----- Literary Progress in Madagascar. *Trübner's Amer. Europ. and Orient. Lit. Record*; Feb. 1880: pp. 2, 3.

----- The Sakalava: their Origin, Conquests and Subjugation. A Chapter of Malagasy History. *Ant. Ann.* IV. 1878; pp. 53-65.

----- The Arts, Commerce and Manufactures of Madagascar. Its present Progress and future Prospects. *Jour. Soc. Arts*; June 4th, 1880; pp. 623-631.

----- Madagascar: Land, People, and Missions. Missionary map. 'Snow's Outline Missionary Series.' London: 1881; pp. 48.

\*Sibree, Rev. James, Jun. Mr. Alfred R. Wallace on the Flora and Fauna of Madagascar in connection with its Physical Geography. *Ant. Ann.* V. 1881; pp. 24-31.

————— Some Additional Folk-lore from Madagascar. *Folk-lore Record*; 1881; vol. iv. pp. 45-51.

————— Ambatonakanga; the Mother Church of Madagascar. *Illust. Chron. of Lond. Miss. Soc.* Apr. 1881; pp. 69-75.

————— Popular Malagasy Hymns and their Connection with Christian Life in Madagascar. *Illustrations. Quiver*; Jan. and Feb. 1882; pp. 177-180; 236-238.

————— Article 'Madagascar' in 'Chambers's Encyclopædia;' edition of 1882.

————— Resemblances between Malagasy Words and Customs and those of Western Polynesia. *Ant. Ann.* VI. 1882; pp. 23-22.

————— What are "French Claims" on Madagascar? A Statement of the Madagascar Committee. *Madagascar Tracts*, No. i. London: 1882; pp. 15.

————— The Martyr Memorial Churches of Madagascar. *Illustrations. Quiver*; Dec. 1882, and Jan. 1883; pp. 108-111, 160-162.

————— England, France, and Madagascar. *Contemporary Review*; Jan. 1883; pp. 85-99.

————— The Oratory, Songs, Legends, and Folk-tales of the Malagasy. *Folk-lore Journal*; Jan. Feb. Mar. Apr. June, July, Aug. Sept. Oct. and Nov. 1883; pp. 109.

————— Article 'Madagascar' in 'Encyclopædia Britannica;' 9th ed. vol. xv. 1883; pp. 168-176. With engraved page map.

————— English Missionaries and their relation to Slavery in Madagascar. Two letters to *The Nonconformist and Independent* newspaper, Mar. 15th and 22nd, 1883.

————— Malagasy Place-names. *Jour. Roy. Asiat. Soc.* Apr. 1883; pp. 176-212.

————— Malagasy Literature, Philology, and Scientific Research. *Academy*; March 24th, 1883.

————— Antanânarivo: the Capital of Madagascar. *Illustrations. Sunday at Home*; May 1883; pp. 340-344.

————— Notes on the Aye-aye of Madagascar. *Leisure Hour*; July 1883; pp. 419, 420.

————— [Review of] Parker's Concise Grammar of the Malagasy Language. *Academy*; May 24, 1883.

————— Antanânarivo: Its Churches and Religious Institutions. *Chron. of L. M. S.* Map. Aug. 1884; pp. 253-258.

————— and Rev. R. Baron. (Editors of) Reprint of First Four Numbers of the Antanânarivo Annual, 1875-1878. Map and lith. page illust. Antanânarivo: 1885; pp. 541.

Simonin, L. Les richesses naturelles de l'île de Madagascar. 4to, Paris: 1863. Also in *Rev. Marat. et Colon.* 1862; t. v. p. 628.

——— La Mission de Madagascar. *Rev. des Deux Mondes*; 16 Août 1864.

Smith, Edgar A. A Contribution to the Molluscan Fauna of Madagascar. 2 col. pls. *Proc. Zool. Soc.* Apr. 18, 1882; pp. 375-389.

\*Smith, Rev. Alfred. The French v. the London Missionary Society in Madagascar. *National Review*; Aug. 1884; pp. 846-859.

\*Sonnerat, —. Voyage aux Indes Orientales et à la Chine, depuis 1774 jusqu'à 1781. 2 vols. Paris: 1782.

Sowerby, G. B., Jun. On three new Species of Land Shells from Madagascar. *Proc. Zool. Soc.* 1873; p. 452.

St. Hilaire, Is. Geof. On the Egg and Bones of the *Aepyornis*. Translated from *Comptes Rend. de l'Acad. de Sci.* 1857; t. xxxii. p. 101; *Ann. and Mag. of Nat. Hist.* Mar. 1857.

——— On the Aye-aye. *Rev. des Deux Mondes*; 15 Mars 1870.

——— On the *Fandloka* of Madagascar. [A species of *Iohneumon*, *Eupleres madagascariensis*.] *Ann. des Sciences Naturelles*; 2<sup>me</sup> sér. t. iv.

——— On various Species of *Galidia* and *Galidictis*. *Ann. des Sci. Nat.*

St. John, Percy B. The Trial by Caïman. *Chambers's Edin. Jour.* no. 309; Dec. 1st, 1849.

St. MARY'S Island, Madagascar. *Asiatic Journal*; 1827; xxxiv. p. 541.

\*Street, Louis. Journal of a Visit to the Tanala and Betsileo Provinces in 1870. London: 1871; pp. 44.

——— — Remarks on writing Malagasy. Antananarivo: 1876; pp. 12.

——— Malagasy and English Dictionary. Articles in letter A., pp. 24. Articles in letter B., pp. 26. Antananarivo: 1876.

——— Grammar of the Malagasy Language. Antananarivo: 12mo, pp. 32. [Incomplete, only two sheets printed.]

——— (Editor of) *Ny Gazety Malagasy*. (A Monthly Newspaper.) Antananarivo: May 1875—June 1876.

STREIFZUGE an der Küste von Madagascar. *Globus*; vii. p. 257.

Suokau, W. de. Voyages d'Ida Pfeiffer. Relations posthumes. Carte et illustrations. *Tour du Monde*; iv. 100<sup>me</sup> liv. pp. 337-352.

## T

\*Tacchi, Anthony. (Editor of) *The Madagascar Times*, weekly paper. Commenced Apr. 22, 1882; recommenced Jan. 9, 1884; in progress.

——— A Royal Kabary. *Ant. Ann.* VIII. 1884 pp. 1-10.

——— Literal Translation of the Laws of Madagascar . . . of March 29, 1881. Translated into French and English for the use of Foreigners in Madagascar. Antananarivo: 1884; 4to, pp. 45.



**TAMATAVE.** Journal des événements qui ont eu lieu à —, du 13 mai au 16 juin 1843. *Revue de l'Orient*; 1846. t. xi. p. 146.

**TANANARIVO.** Ein französ. Botschafter in —. *Ausland*; 1862; no. 37.

———, Lettre de, nov. 1861. *Ann. de la Prop. de la Foi*; Juil. 1862.

——— Trip to —. *Nautical Mag.* 1862; vol. xxxi. p. 642.

**Tardieu, Amedee.** Au mot 'Madagascar,' in 'Encyclopédie Moderne.' Géographie et Histoire, par M. Amédée Tardieu; Linguistique, par M. Leon Vaisse. Paris: 1853.

**Tegetmier, W. B.** The Aye-aye. 4 illustrations. *Intellectual Observer*; Mar. 1862; pp. 130-134.

——— The Habits of the Aye-aye. *Intell. Observer*; Déc. 1862; pp. 379, 380.

**Thomas, —.** Tableau moral des peuples de Madagascar et en particulier du roi Radama. *Bull. Soc. Géog.* 1826; t. vi. p. 1.

**Thorell, T.** On some Spiders from.....Madagascar and Réunion. Plate. *Proc. Zool. Soc.* 1875; p. 130.

**Tollin, —.** Entomologische Notizen aus dem Tagebuch des zu Madagascar gestorbenen Herrn—. *Jahrb. der Königl. Akademie gemeinnütziger Wissen. zu Erfurt.* Neue Folge: heft vi. Erfurt: 1870; pp. 1-10.

\***Toy, Rev. Robert.** The late Mr. James Cameron; his Life and Labours. A Funeral Address. *Ant. Ann.* I. 1875; pp. 48-55.

——— Remarks on the Meteorology of Antanànarivo and the Neighbourhood. *Ant. Ann.* IV. 1878; pp. 66-76.

**TREATY of Peace, Friendship and Commerce,** between Her Majesty and the Queen of Madagascar. Signed in the English and Malagasy Languages at Antanànarivo, June 29th, 1865. Parliamentary Paper, 1867: Reprinted at Antanànarivo. 1876; fol. pp. 5.

**Trimen, Roland.** The Butterflies of Madagascar. *Quar. Jour. Science*; Oct. 1864.

**Triatram, Rev. Canon H. B.** Note on some Freshwater Shells sent from Madagascar by J. Caldwell, Esq. *Proc. Zool. Soc.* 1863; p. 60.

**Tunk, H. N. Van der.** Outlines of a Grammar of the Malagasy Language. *Jour. Roy. Asiat. Soc.* xi. 1864; pp. 28.

\***Tyerman, Rev. D.** and \***Geo. Bennet.** Chaps. xlix.—lii. in 'Voyages and Travels round the World.' London: 1840; 2nd ed. pp. 269-287.

## U

**Unienville, Baron de.** Essai sur Madagascar. Paris: 1838.

## V

**Vaillant, L.** Remarques supplémentaires sur les tortues gigantesques de Madagascar. *Académie de Sciences*; Paris: 1855.

Vaisse, Leon. See Tardieu.

\*Vaissiere, Pere de la. Histoire de Madagascar : ses habitants et ses missionnaires. 2 vols. Paris : 1884.

Valbert, G. Madagascar et les Missionnaires Anglaises. *Rev. de Deux Mondes* ; 1 July 1883 ; p. 194. Also translated into English by Rev. J. Sibree in 'Newspaper Cuttings,' no. iv. Antanànarivo : 1884 ; pp. 14.

PUBLICATIONS of the Malagasy Folk-lore Society. Nos. I.—VI. Antanànarivo : 1876-1877 ; pp. 144.

Varnhagen, Adolfo de. On Ancient Maps of Madagascar (exact title ?) ; in 'Géographie esp. d'Urcullu,' t. iii. p. 496.

Vexela. See Brou [or Baron ?] de Vexela.

\*Vinson, Dr. Auguste. Aranéides des Iles de la Réunion, Madagascar, etc. Paris : 1863.

Notes sur l'Histoire Naturelle de Madagascar. Appendix to Dupré's 'Trois Mois en Madagascar.' Paris : 1865 ; pp. 249-271.

————— Voyage à Madagascar au couronnement de Radama II. 7 plates. Paris : 1865 ; pp. 650.

Vivien de Saint-Martin. Madagascar. *L'Isthme de Suez* ; 1862 ; no. 134, 136.

VOYAGES of the Dutch East India Company. (Place, date, etc. ?)

## W

Wadstrom, Dr. Essay on Colonization. (Place and date of publication ?)

\*Walch, Garnet. A series of Letters on Madagascar in *The Melbourne Argus* ; 1883 and 1884.

Wake, C. Staniland. The Race Elements of the Madecasses. *Jour. Anthropol. Inst.* Dec. 14, 1869 ; pp. 20-56.

————— Notes on 'Davenant' and 'Boothby.' *Ant. Ann.* III. 1877 ; pp. 98-101.

————— Malagasy 'Sons of God.' *Ant. Ann.* III. p. 115.

————— Notes on the Origin of the Malagasy. *Jour. Anthropol. Inst.* Nov. 1881 ; pp. 13. Also in *Ant. Ann.* VI. 1882 ; pp. 1-13.

\*Walen, Rev. A. Two Years among the Sàkalàva. *Ant. Ann.* V. 1881 ; pp. 1-15. The Sàkalàva, No. ii. *Ant. Ann.* VI. 1882 ; pp. 14-23 ; No. iii. *Ant. Ann.* VII. 1883 ; pp. 42-56 ; No. iv. *Ant. Ann.* VIII. 1884 ; pp. 52-67.

————— See also REISE der norwegischen Missionare, etc.

Walker, F. On some Insects collected in Madagascar by Mr. J. Caldwell. *Proc. Zool. Soc.* 1863 ; p. 165.

Wallace, Alfred Russel. 'Madagascar and the Mascarene Islands, or the Malagasy Sub-Region.' Chap. xi. part. iii. vol. i. pp. 272-292, of 'The Geographical Distribution of Animals ; with a Study of the Relations of Living and Extinct Fauna, as elucidating past Changes of the Earth's surface.' Illustration. London : 1876.

**Wallace, Alfred Russel.** 'Ancient Continental Islands: The Madagascar Group.' Chap. xix. pp. 383-420, of 'Island Life: or the Phænomena and Causes of Insular Faunas and Floras,' etc. Three physical maps. London: 1880.

**Waterhouse, Chas. O.** Further Contributions to the knowledge of the Cetoniidæ of Madagascar. *Entom. Magazine*; Sept. 1878; pp. 84-87.

————— A third Contribution to the knowledge of the Cetoniidæ of Madagascar. *Ann. and Mag. of Nat. Hist.* 1879; vol. iv. 5th ser. pp. 74-84.

**\*Webber, Pere.** Grammaire Malgache, rédigé par les Missionaire catholiques de Madagascar. Réunion: 1835; pp. 118.

**Wietz, J. K.** Kurze unterhaltende und belehrende Beschreibung von Madagaskar. 1826; mit 8 Kupfern. Bildet Bd. iv. von Wietz: 'Streifzüge im Gebeite der Länder- und Völker-Kunde.' 18 Bdchen. 12mo Prag: 1826-1833.

**\*Wilkinson, Thos.** The Trip from Tamatave to the Capital of Madagascar. 1876.

————— Journey from Tamatave to the French Island-colony of St. Mary, Madagascar. *Proc. Roy. Geog. Soc.* 1870; vol. xiv. no. v. pp. 372-377.

————— (Editor of) Malagasy Public Opinion. (A MS. Newspaper.) 3 nos. only; Aug. 26th, Sept. 9th and 23rd, 1882.

————— The Wilkinson Expulsion Case. Port Louis: 1885; pp. 31.

**\*Wills, Rev. James.** Among the South-east Tribes of Madagascar. *Congregationalist*; Oct. 1881.

**\*Wilson, Capt. J. C.** Notes on the West Coast of Madagascar. *Jour. Roy. Geog. Soc.* 1866; vol. xxxvi. pp. 244-246.

---

#### APPENDIX.

**\*Baron, Rev. R.** Malagasy Plants in the L.M.S. College. Antanânarivo: 1884; 4to, pp. 6.

**\*Boothby, Richard** † A Breife Discovery or Description of the most Famous Island of Madagascar or St. Lawrence in Asia neere unto East India.

With relation of the Healthfulness, Pleasure, Fertility and Wealth of that Country, comparable if not transcending all the Easterne parts of the World, a very Earthly Paradise; a most fitting and desirable place to settle an English Colony and Plantation there, rather than in any other parts of the knowne World.

---

† On second thoughts I thought it would be interesting to give the quaint title-pages of both Boothby's and Drury's books in full.

Also the condition of the Natives, there inhabiting, their Affability, Habit, Weapons, and Manner of living, the plenty and cheapness of Food, Flesh, Fish, and Fowle, Oringes, and Lemonds, Amber-Greece, Gold, Turtle-Shels, and Drugs and many other Commodities fit for trade and commerce, to be had and gotten there at cheaper Rates than in India or else-where.

Also trading from Port to Port all India and Asia over, and the great profit gained thereby; The chiefest place in the World to enrich men by Trade, to and from India, Persia, Moco, Achine, China and other rich Easterne Kingdoms. It being the fittest place for a Magazine or Store-house of Trade between Europe and Asia, farre exceeding all other Plantations in America or elsewhere.

Also the excellent meanes and accommodation to fit the planters there, with all needfull and superfluous for back and belly (out of India neere adjacent, at one fourth of the price, and cheaper than it will cost in England; yea, Fat Bullocks, Sheep, Goats, Swine, Poultry, Rice (and Wheat and Barley reasonable, etc.) exceeding cheape, for the value of 12 pence or one shilling English, will purchase or buy of the Natives as much as 5, 6, 7 pounds or more in England, in this famous Island at their first arrivall, which no other country hath afforded.

By Richard Boothby, Merchant. London: Printed by E. G. for John Hardesty at the Signe of the Black-Spread Eagle in Duck-lane, 1646.

Burn, General. Memoirs [including travels in Madagascar]; vol. ii. Before 1822. (Exact title, date, etc.?)

Codine, J. Mémoire géographique sur le mer des Indes. 8vo, Paris: 1868.

CRUIZE through the Mozambique Channel. Remarks on the West Coast of Madagascar. *Nautical Magazine*; 1849; pp. 338, 399.

Cust, Robt. Needham, J.P. Madagascar. Slavery and Christianity. *Mission Life*; vol. iv. 1883; pp. 193-200.

DIE BEVÖLKERUNG VON Madagascar. *Z. d. Ges. f. Erdk.* vii. 1872; p. 274.

DIE ENGLISCHE Gesandtschaft bei dem Krönungsfeste in Madagascar. *Ausland*; 1863; no. 12.

DIE FRANZÖSISCHE Kolonisationsversuche in Madagascar. *Geogr. Mitth.* 1856; p. 157.

DROITS de douane établis par Radama. *Nouv. Ann. des Voy.* 1829; 2me sér. t. xi. p. 379.

Drury, Robert. Madagascar: or Robert Drury's Journal, during Fifteen Years Captivity on that Island. Containing

I.—His Voyage to the East Indies, and short Stay there.

II.—An Account of the Shipwreck of the *Degrave* on the Island of Madagascar, the Murder of Captain Younge and his Ship's Company, except Admiral Bembo's Son, and some few Others, who escap'd the Hands of the barbarous Natives.

III.—His being taken into Captivity, hard Usage, Marriage, and Variety of Fortune.

IV.—His Travels through the Island, and Description of it; as to its Situation, Product, Manufactures, Commodities, etc.

V.—The Nature of the People, their Customs, Wars, Religion, and Policy: As also, The Conferences between the Author and some of their Chiefs, concerning the Christian and Their Religion.

VI.—His Redemption from thence by Capt. Mackett, Commander of the *Prince of Wales*; in the East India Company's Service; His Arrival to England and Second Voyage thither.

VII.—A Vocabulary of the Madagascar Language.

The Whole is a Faithful Narrative of Matters of Fact, interspers'd with Variety of surprising Incidents, and illustrated with a Sheet Map of Madagascar, and Cuts.

Written by Himself, digested into Order, and now publish'd at the Request of his Friends. London: Printed, and Sold by W. Meadows, at the *Angel* in Cornhill; J. Marshall at the *Bible* in Newgate-street; T. Worrall at the *Judge's Head* in Fleet street; and by the Author, at *Old Tom's Coffee-House* in Birchin Lane. MDCCLXXIX. [Price bound Six Shillings.]

EINE FRANZÖSISCHE Expedition gegen die Nordwestküste Madagascars. *Ausland*; 1860; no. 28.

d'Escamps, Henry. Histoire et géographie de Madagascar. (Date, etc.?)

ENGLISCHE Missionäre in der Bay Vohemare. *Ausland*; 1865; no. 25.

\*Flageollet, Abbe A. See Hamilton.

\*Geoffroy, Lislet. Voyage à la baye de Saint Luce. *Ann. des Voy.* 1808.

Grundemann, —. Madagascar. *Missionsatlas*; i. 3, nos. 17 u 18. Maps.

Lafitau, Pere Jos. Fr. Histoire des découvertes et conquêtes des Portugais dans le Nouveau-Monde. Paris: 1734.

\*de La Haye. Journal du voyage des Grandes Indes, ..... avec description exacte de toutes les villes, ports, etc. in-12. Paris: 1698.

Leguevel, —. Notice géographique et commerciale sur Madagascar. *Bull. Soc. Géog.* 1834; 2m sér. t. x. p. 58.

Loarer, —. Rapport commercial sur la côte or. d'Afrique. Paris: 1851.

\*Naouart, Pere Chas. Lettres inédits de——, prêtre de la Mission à Madagascar, du fort Dauphin; observations de l'auteur dans l'île de Madagascar. Manuscrit, bibliothèque du Mans, no. 187; 1850.

Nayarette, Pere F. F. Dom. Fern. An account of the Empire of China ..... and other Kingdoms, and several Voyages. (In Spanish.) In 'Churchill's Collection of Voyages and Travels;' vol. i. 1732.

\*Page, Th. Journal d'une station dans l'océan Indien. *Rev. des Deux Mondes*; Nov. 15, 1849.

Pauliat, Louis. Madagascar. (Exact title, date, etc.?)

PROJET de voyage du docteur Akerman à Madagascar. *Bull. Soc. Géog.* 1834; 2me sér. t. x. p. 58.

Zur Geschichte von Madagascar. *Ausland*; 1872; no. 4, ff.

## PART II.

ARRANGED CHRONOLOGICALLY ACCORDING  
TO THE SUBJECTS TREATED OF.\*

## 1.—MADAGASCAR GENERALLY.

- Marco Polo.* 'Concerning the Island of Madeigascar.' In 'Travels,' 14th Cent.  
*Goth. Arthusius.* 'De Insula Madagascar.' In 'Hist. Indis Orientalis. 1608.  
*Hier. Megiserus.* Beschreibung uberanfz Mechtigen und Weitberhumbten Insl  
 Madagascar. 1609. (In part translated into English, 1877.)  
*Lindschot.* Histoire de la Navigation de—. 1638.  
*Hamond.* A Paradox : Proving the Inhabitants of the Island called Madagascar or  
 St. Lawrence to be the happiest People in the World. 1640. Also in 'Harl. Misc.' 1808.  
 ———— Madagascar, the Richest and most Frivittvl Island in the World. 1643.  
*Boothby.* A briefe Discovery or Description of ..... Madagascar. 1646.  
*Morisot.* Relation du voyage de François Cauche à Madagascar. 1651.  
*Sieur de Flacourt.* Histoire de la Grande Isle Madagascar. 1661.  
*Du Bois.* Les Voyages fait par — aux iles Dauphiné ou Madagascar, etc. 1674.  
*Souchu de Rennefort.* Memoires pour servir à l'histoire des Indes Orientales. 1688.  
*Dellon.* A Voyage to the East Indies : Madagascar and Mascareigne, etc. 1698.  
*Remisio.* Discorso d'un gran Capitano sopra di San Lorenzo, 17th Cent. (P)  
*RËYSE* van het Oostindisch Schip Barneveld, in t'jaar 1719.  
*Drury.* Robert Drury's Journal during Fifteen Years' Captivity. 1729.  
*Broke.* Allerneuste Nachricht von Madagascar. 1748.  
*Benyowski.* Voyage et Mémoires de —. 1791. Also in English and German.  
*Rochon.* Voyages à Madagascar, à Maroc et aux Indes Orientales. 1791.  
 ———— A Voyage to Madagascar and the East Indies. (Transl. of preceding.) 1792.  
*Rondeaux.* Mémoire sur Madagascar. 1803.  
*Chv. de Froberville.* Histoire de Madagascar ; ou Mémoires pour servir, etc. 1809.  
*Chapelier.* Fragmens sur Madagascar. 1826.  
*Copland.* A History of the Island of Madagascar. 1822.  
*Wietz.* Kurze unterhaltende und belehrende Beschreibung von Madagascar. 1824.  
*Griffiths.* A History of Madagascar. (In Welsh ; date ?).  
*Albrand.* Madagascar : gouvernement, caractère et mœurs des Malgaches. 1827.  
*Unesville.* Essai sur Madagascar. 1838.  
*Ellis.* History of Madagascar. 1838.  
*Leguevel de Lurombe.* Voyage à Madagascar et aux Iles Comores. 1840.  
*Tyerman and Bennet.* Voyages and Travels round the World. 1840.  
*Guillain.* Documents sur l'histoire, etc. de la partie occidentale de Madagascar. 1844.  
*Macé Descartes.* Histoire et géographie de Madagascar. 1846.  
*A Resident.* Madagascar Past and Present. 1847.  
*Charlier.* Art. 'Iles Madagascar,' etc. in 'L'Univers.' 1848.  
*Hamilton.* Abstract of MS. Books and Papers respecting Madagascar. 1850.  
*Tardieu and Vaisse.* Art. 'Madagascar,' in 'Encyclopédie Moderne.' 1853.  
*Dramard.* Madagascar : géographie, population, commerce. *Rev. de l'Orient* ; 1854.  
*Ellis.* Art. 'Madagascar' in 'Encyclopædia Britannica.' 1857.  
 ———— Three Visits to Madagascar. 1859.  
*Sachot.* Critique on Ellis's 'Three Visits.' *Rev. Europ.* 1859.  
*Barbié du Bocage.* Madagascar : possession française depuis 1642. 1859.  
*Sachot.* Les Voyages à Madagascar du docteur William Ellis. 1860.  
*Pfeiffer.* Reise nach Madagascar. 1861. (Also in English. 1861.)

\* It will be seen that in this Second Part, the titles of books, papers, etc. are given in the briefest form : the full title and other particulars being given in greater detail in the First Part of the Bibliography.

- MADAGASCAR**: Esquisses géographiques, historiques, politiques. 1861.  
*Lacaille*. Connaissance de Madagascar. 1863.  
*Suckass*. Voyages d'Ida Pfeiffer:—Madagascar. *Tour du Monde*; 1863.  
*Sachot*. Madagascar et les Malgaches. 1864.  
*McLeod*. Madagascar and its People. 1865.  
*Oliver*. Madagascar and the Malagasy. 1866.  
*Sibree*. Madagascar and its People: Notes of a Four Years' residence. 1870.  
 ——— Madagascar et ses Habitans. (Transl. of preceding.) 1873.  
*Grandidier*. Madagascar. *Bull. Soc. Géog.* 1871.  
 ——— Madagascar. *Bull. Soc. Géog.* 1872.  
*Euge*. Madagascar. *Aus. all. Welt.* 1872.  
*Barrow*. Letters on Madagascar, in *The Mauritius Gazette*. 1873.  
*Blanchard*. L'Île de Madagascar. 1875. And in *Rev. des Deux Mondes*; 1875.  
*Mullens*. Twelve Months in Madagascar. 1875.  
*Sibree, G. Cousins, Baron, Sibree and Baron*. (Editors of) Antanànarivo Annual. 75-1884.  
*Grandidier*. Histoire Physique, Naturelle et Politique de Madagascar. 1875 (in progress).  
*Oustalet*. Madagascar. *La Nature*; 1876.  
*Dahle*. Madagsakar og dets Beboere. 1867 and 1877.  
*Sibree*. The Great African Island: Chapters on Madagascar. 1880.  
 ——— Madagascar: Géographie, Naturgeschichte, etc. (Transl. of preceding.) 1881.  
*Oliver*. On and off Duty. Madagascar and the Mascarene Islands. *Hampshire Telegraph and Sussex Chron.* 1880.  
*Lacaze*. Souvenirs de Madagascar. 1881.  
*Sibree*. Madagascar: Land, People, Missions. 1881.  
 ——— Art. 'Madagascar' in 'Chambers's Encyclopædia.' 1882.  
 ——— Art. 'Madagascar' in 'Encyclopædia Britannica.' 1883.  
*Walch*. Letters on Madagascar, in *The Melbourne Argus*; 1883-1884.  
*Little*. Madagascar: its History and People. 1884.  
*Kersten*. Die ostafrikanische Inselwelt. (date?)  
*Macquarie*. Voyage à Madagascar. 1884.  
*Sibree and Baron*. (Editors of) Reprint of Antanànarivo Annual, first 4 nos. 1885.  
*Eutrope*. Etude complète sur Madagascar. 1885.

2.—POLITICAL HISTORY, COLONIZATION, AND COMMERCE.

- ACCOUNT of an Expedition of the Portuguese to Madagascar. 'Kerr's Coll. of Voy.' 1613.  
*Charpentier*. Histoire de l'établissement de la Compagnie française pour le Commerce des Indes Orientales. 1666.  
*Souchu de Rennefort*. Relation du premier Voyage de la Compagnie des Indes Orientales en l'île de Madagascar. 1668.  
*De la Puente*. Compendio de las Historias ... della India Orientale. 1681.  
*Souchu de Rennefort*. Mémoires pour servir à l'histoire des Indes Orientales. 1688.  
*Carré*. Voyages des Indes Orientales, mêlé de plusieurs histoires curieuses. 1699.  
*Laflau*. Histoire des découvertes des Portugais dans le Nouveau-Monde. 1874.  
*Indes préliminaires* sur le privilège exclusif de la Compagnie des Indes. 1787.  
*Montlinot*. Essai sur la Transportation comme recompense, etc. 1798.  
*Pradt*. Les trois âges des Colonies, ou leur état passé, présent, et à venir. 1801-10.  
*Charpentier-Cossigny*. Moyens d'amélioration . . . . de colonies, etc. 1803.  
*Lescaulier*. Mémoire relatif à l'île de Madagascar. An xi.  
 ——— Nachrichten von der Insel Madagascar. 1805.  
*Fressange*. Voyage à Madagascar en 1802 et 1803. *Annales de Voyages*; 1808.  
*Milburn*. Oriental Commerce. 1813.  
*Billiard*. Voyage aux colonies orientales. 1822.  
*Camper*. Remarques faites en 1821-1823 sur . . . Madagascar, etc. 1824.  
*Aekerman*. Histoire des Révolutions de Madagascar, depuis 1642, etc. 1833.  
*Gourbeyre*. Relation de l'expédition . . . à Madagascar, pour la reprise de possession des établissements français dans cette île. 1830.  
*Loguevel*. Notice géographique et commerciale sur Madr. *Bull. Soc. Géog.* 1834.

- Duperré.* Précis sur les établissements formés à Madagascar. 1836.
- Roussin.* Notices statistiques sur les colonies françaises: Madagascar. 1840.
- MEMOIRE sur Madagascar. *Revue de l'Orient*; 1843.
- Roche.* Des intérêts français . . . . le long de la côte d'Afrique. *Rev. de l'Or.* 1844.
- Laverdant.* Colonization de Madagascar. 1844.
- FRANKREICH'S ANSPRUCHE auf Madagascar. *Augs. Allg. Zeit.* 1845.
- Carayon.* Histoire de l'établissement français de Madagascar, etc. 1845.
- E. de Froberville.* Règne de Radama, roi des Hovas. *Rev. de l'Or.* 1846.
- Romain-Desfosses.* Rapport sur le combat à Tamatave, 15 Juin 1845. *Rev. Colon.* 1845 (P).
- Jourdain.* Expédition [à Madagascar] de 1829. *Rev. de l'Or.* 1846.
- DROITS de la France sur l'île de Madagascar. *Rev. de l'Or.* 1846.
- France sur Madr.; importance de son occupation, etc. *Rev. de l'Or.* 1846.
- NOSSI-BE et Mayotte. *Rev. de l'Or.* 1846.
- JOURNAL des événements qui ont eu lieu à Tamatave, 1845. *Rev. de l'Or.* 1846.
- Brou de Vezela.* Voyage à Madagascar et aux îles Comores. *Rev. de l'Or.* 1846.
- H. M. de Flacourt.* Note envoyée par le conseil colonial de l'île Bourbon au roi Louis Philippe. *Rev. de l'Or.* 1847.
- Chauvot.* Madagascar et la France. 1848.
- *D'Escayrac de Lauture.* Mayotte, Madagascar et les transportés. *Rev. de l'Or.* 1848.
- Page.* Journal d'une station dans l'océan Indien. *Rev. d. D. Mondes*; 1848.
- Guillain.* Documents sur l'histoire . . . et le commerce de l'Afrique orientale.
- Commerce de Nossi-Bé et la côte ouest de Madagascar. *Rev. Colon. i. t. 1.*
- RAPPORT d'un capitaine de navire français sur Madagascar. *Revue Coloniale*; i. t. 1.
- Bona-Christave.* Note sur Madagascar. *Rev. Colon.* iv.
- Jehenne.* Iles d'Afrique. *Rev. Colon.* iv.
- De Lastelle.* Etablissements fondés à Madagascar. *Rev. de l'Or.* 1851.
- Loarer.* Rapport commercial sur la côte orientale d'Afrique. 1851.
- D'Eschavennes.* Madagascar et Diégo Suarez. *Rev. de l'Or.* 1852.
- EMIGRATION de Madagascar. *Rev. Colon.* 1853 (P).
- Kerhallet.* Considérations générales sur l'océan Indien. 1853.
- Gaalon de Barzay.* La question de Madagascar après la question de l'Orient. 1854.
- NOSSI-BE. *Rev. Colon.* 1856.
- DIE FRENZÖS. Kolonisationsversuche in Madagaskar. *Geogr. Mitt.* 1856.
- THE FRENCH in Madagascar. *Nautical Magazine*; 1856.
- NOSSI-BE. *Rev. Colon.* i. t. 15, 1856; t. 16.
- Barbaroux.* De la Transportation. Aperçus sur la colonization pénitentiaire. 1857.
- Baudais.* Extract d'un rapport . . . sur Madagascar. *Rev. Colon.* xii.
- Riaux.* Précis sur les établissements françaises de Madagascar.
- Labarthe.* De la colonization de Madagascar. *Rev. Orient. et Américains*; 1858.
- Milhet-Fontarabie.* Madagascar. *Rev. Algérienne et Coloniale*; 1860.
- EINE französische Expedition gegen die Nordwestküste Madagaskar. *Aus.* 1860.
- Ruyneau de St. Georges.* Madagascar: Question politique et maritime. 1860.
- Béquet.* Madagascar, son utilité commerciale, industrielle, et politique, et sur sa colonisation. *Ann. de l'Agriculture des Colonies*; 1861.
- Middleton.* Report of the British Embassy [to Madagascar]. 1862. Also in *Rev. Marat. et Colon.* 1862.
- Lamacque.* Madagascar. *Rev. du Monde Colon.* 1862.
- Préost.* Madagascar, son passé, son avenir. 1862.
- Brossard de Corbigny.* Un Voyage à Madagascar. *Rev. Marat. et Colon.* 1862.
- Collas et Collin.* L'île de Madagascar et Radama II.: Avenir de la Colonization. 1862.
- TANANARIVO. Ein französischer Botschafter in —. *Ausland*; 1862.
- Simonin.* Les Richesses naturelles de Madagascar. 1863. Also in *Rev. Marat. et Colon.* 1862.
- Dupré.* Trois mois de séjour à Madagascar. 1863.
- COMPAGNIE de Madagascar. Foncière, Industrielle et Commerciale. 1863.
- Rapport du Gouverneur du Conseil d'Administration sur la fondation de la Compagnie, et sur la Mission d'Exploration. 1863.
- Galos.* La France et Madagascar. *Rev. d. D. Mondes*; 1863.
- Régnon.* Madagascar et le roi Radama II. 1863.
- Crémazy.* La question de Madagascar. 1863.



- Wadstrom*. Essay on Colonization. Date, etc. ?  
**DEPORTS** de douane établis par Radama. *Nouv. Ann. d. Voy.* 1829.  
*Simonin*. La mission de Madagascar. *Rev. d. D. Mondes*; 1864.  
**FRANCE** and Madagascar. *Brit. Quar. Rev.* 1864.  
*Ellis*. Madagascar Revisited: Events of a New Reign, and Revolution, etc. 1864.  
*Cave*. Notes sur Madagascar et les Comores. *Rev. Marat. et Colon.* 1867.  
*Finkelmeier*. An Act to give Judicial Powers to Consuls of U.S.A. in Madr. 1871.  
*Grandidier*. Le Commerce de Madagascar. *Bull. Soc. Géog.* 1872.  
**HISTOIRE** des Rois d'Imérine. [In Malagasy.] 1873.  
*Colomb*. Madagascar and its Slave Trade; 'Slave Catching in the Indian Ocean.' 1873.  
*Grosart*. Madagascar Two Centuries ago. Proposal for a British 'Plantation.' *Leisure Hour*; 1876.  
*Gaffari*. La France à Madagascar. *L'Exploration*; 1877.  
*Sibree*. The Sakalava: their Origin, Conquests, and Subjection. *Ant. Ann.* 1878.  
*McBean*. Madagascar. Correspondence and Report on Proposed Roads and Tramways between Antananarivo and Tamatave and Mojangà. 1880.  
*Brunaldi*. La Francia e l'Inghilterra al Madagascar. *An Italian Review.* 1882 (P).  
*Kingdon*. Faits en connexion avec les Difficultés françaises à Madagascar. 1882.  
**MADAGASCAR**. [Commercially.] *Chamb. of Commerce Jour.* 1882.  
*Kingdon*. Des Relations du Gouvernement français avec celui de Madagascar. 1882.  
*Bronier*. La question de Madagascar. 1882.  
*Pélagaud*. Madagascar, Mozambique, et les Comores. *Nouvelle Revue*; 1882. ✓  
*Sibree*. What are "French Claims" on Madagascar? 'Madr. Tracts,' no. i. 1882.  
 ——— England, France and Madagascar. *Contemp. Rev.* 1883.  
*Crémazy*. Notes sur Madagascar. 1883. Also in *Rev. Marat. et Colon.* 1882.  
*Gore Jones*. Extracts from Report of Visit to the Queen of Madagascar. 1883.  
*Pikoragill*. French Doings among the Sakalava and Hova. 'Madr. Tracts,' no. ii. 1883.  
*Lewy*. Les Français à Madagascar. 1883.  
*Goodrich*. France and the Slave Trade in Madagascar. *Nineteenth Century*; 1883.  
*Valbert*. Madagascar et les Missionnaires anglaises. *Rev. d. D. Mondes*; 1883.  
*Mathieu*. Notes on Madagascar from 1874. *Bull. Soc. Géog. Marseille*; 1883.  
**CORRESPONDENCE** respecting ..... the Visit of Hova Envoys to Europe. (Parly. Papers.) 1883.  
*Marcel*. Nos droits sur Madagascar. *Rev. Scientifique*; 1883.  
*Shaw*. The Future Prospects of Madagascar. *Contemp. Rev.* 1883.  
**NEWSPAPER** Cuttings, describing Recent Events in Madagascar. 1883.  
*Kingzett*. Rough Notes from Madagascar. 1883.  
**MADAGASCAR** and the United States. 1883.  
 ——— History of Mr. G. A. Shaw's Imprisonment. *Chron. L.M.S.* Nov. 1883.  
*Alf. Smith*. The French v. the Lond. Miss. Soc. in Madagascar. *Nation. Rev.* 1884.  
*Tacchi*. A Royal Kabary. *Ant. Ann.* 1884.  
*Oliver*. The True Story of the French Dispute in Madagascar. 1885.  
*Bust*. Madagascar, la Reine des Iles Africaines. 1885 (P).  
*Shaw*. Madagascar and France. With some account of the Island, etc. 1885.  
*Saillens*. Nos Droits sur Madagascar., et nos Grieffs contre les Hovas, etc. 1885.  
*Pautiat*. Madagascar. Exact title, date, etc. ?

### 3.—VOYAGES, EXPLORATION, AND HYDROGRAPHY.

- B. Albuquerque*. Commentarios do Grande Alfonso d' Albuquerque. 1576.  
*Souchu de Rennsfort*. Reise nach . . . Madagascar. In 'Allgemeine Historie.' 1665.  
*De La Haye*. Journal du voyage des Grandes Indes. 1670.  
*Eoward*. A Relation of Three Years' Sufferings upon the Island of Assada, near Madagascar. 1693. Also in 'Churchill's Collect. of Voyages and Travels.' 1732.  
*Carpeau de Saussay*. Voyage à Madagascar. 1722.  
*Nevarette*. An account of China . . . and other Kingdoms, and Voyages. In 'Churchill's Collect. of Voyages and Travels.' 1732.  
*Le Gentil*. Voyage dans les Mers de l'Inde. 1780.  
*Reinecke*. Ueber die Karte von Zanguebar . . . . und Madr. *Geog. Ephem.* 1801.  
*Lislet-Geoffroy*. Voyage à la baye de Saint Luce, Madagascar. *Ann. de Voy.* 1808.  
*Cypmartin*. Notes sur la baie de St. Augustin, S. O. Madr. *Ann. de Voy.* 1810.

- Du Maine.* Idée de la côte occidentale de Madagascar. *Ann. de Voy.* 1810.  
 Voyage fait au pays d'Ancoye dans Madagascar. *Ann. de Voy.* 1810.
- VOYAGES of the Dutch E. India Company. Date, etc. ?
- Malte-Brun.* Aperçu des relations sur l'île de Madagascar. *Ann. de Voy.* 1810.
- Burn.* Voyages. Exact title, date, etc. ?
- Buchan.* The Loss of the 'Winterton' E. Indiaman; S.W. Madagascar. 1820.
- Frappaz.* Relation d'un Voyage à Madagascar, etc. *Coll. d. Ann. Marat.* 1820.
- Duperray.* Remarques sur l'archipel nord-est de Madr. *Nouv. Ann. des Voy.* 1823.
- DROITS de douane établis par Radama. *Nouv. Ann. des Voy.* 1829.
- Fontmichel.* Voyage à Madagascar, pendant 1823 et 1824. *Nouv. Ann. des Voy.* 1830.
- Freeman.* Journey from Tananarivo to Tamatave. *Quar. Chron. of L. M. S.* 1831.
- Commodore Owen.* Narrative of Voyages to explore the shores of . . . Madr. 1833.
- RELATION des Voyages du capitaine Owen à Madr. *Nouv. Ann. des Voy.* 1833.
- PROJET de voyage du docteur Akerman à Madr. *Bull. Soc. Géog.* 1834.
- Moore.* Log-book of the 'Eliza Scott' during her Voyage to Madagascar. 1833, '39.
- E. de Froberville.* Notice géographique et historique sur l'île de Madagascar. 1833.
- Jourdain.* Notice sur l'île de Madr., . . . et Ste.-Marie. *Nouv. Ann. des Voy.* 1833.
- E. de Froberville.* Des découvertes géographiques dans Madr. *Bull. Soc. Géog.* 1844.
- Bona-Christave.* Notice sur Madagascar. *Bull. Soc. Géog.* 1844.
- Dalmont.* Côte occidentale de Madagascar. *Ann. Marat. et Colon.* 1846.
- Jehenne.* Renseignements nautiques sur Nossi-Bé, Nossi-Mitaïou, etc. 1847.
- Lloyd.* Memoir on Madagascar. [Geography.] *Jour. Roy. Geog. Soc.* 1849.
- CRUIZE through the Mozambique Channel, etc. *Naut. Mag.* 1849.
- Page.* Journal d'une station dans l'océan Indien. *Rev. d. D. Mondes*; 1849.
- STREIFZUGE an der Küste von Madagascar. *Globus*; 1851.
- Albrand.* Mémoire sur la province d'Anossi et le fort Dauphin. *Rev. Colon.* 1 sér. xii.
- Depping.* Côte Madagascar, d'après le doct. Sigis. Wallacé. *Nouv. Ann. des Voy.* 1854.
- Barbié du Bocage.* Description géographique de Madr. *Nouv. Ann. des Voy.* 1859.
- THE Island of Madagascar. *Jour. Roy. Geog. Soc.* 1862.
- TANANARIVO, Trip to ——. *Naut. Mag.* 1862.
- Barbié de Bocage.* Notice géographique sur l'île de Madagascar. *Bull. Soc. Géog.* 1863.
- La baie de Diégo-Suarez. *Rev. du Monde Colon.* 1863.
- Oliver.* Notes on Madagascar. *Proc. Roy. Geog. Soc.* 1863.
- SOHLAFELI's projectirte Reise nach Madagascar. *Geog. Mitth.* 1863.
- Maurel.* Note sur la situation de Vavatoubé, Madagascar. *Ann. Hydrog.* 1864.
- Gormain.* Renseignements nautiques sur la côte orient. de Madr. *Ann. Hydrog.* 1864.
- Gunst.* Visit to Unexplored Parts of N. Madagascar. *Proc. Roy. Geog. Soc.* 1865.
- Wilson.* Notes on the West Coast of Madagascar. *Jour. Roy. Geog. Soc.* 1866.
- Hernandez.* Observations sur la côte ouest de Madagascar. *Ann. Hydrog.* 1866.
- Campbell.* Exploratory Journey in Madagascar. *Church Miss. Intell.* 1866.
- Rooke.* Boat voyage along the E. Co. Lakes of Madagascar. *Proc. Roy. Geo. Soc.* 1866.
- Grandidier.* Notice sur les côte sud et sud-ouest de Madag. *Bull. Soc. Géog.* 1867.
- Wilkinson.* The Trip from Tamatave to the Capital of Madagascar. 1867.
- Coignet.* Excursion sur la côte nord-est de Madagascar. *Bull. Soc. Géog.* 1867.
- Grandidier.* Une excursion dans la région australe de Madagascar. 1868.
- Lettre au secrétaire de la Commission centrale. *Bull. Soc. Géog.* 1868.
- Codine.* Mémoire géographique sur le mer des Indes. 1868.
- Maundrell.* A Visit to the N.E. Province of Madagascar. *Jour. Roy. Geog. Soc.* 1868.
- Campbell.* Researches in Madagascar. *Church Miss. Intell.* 1868.
- Charnay.* Madagascar à vol d'oiseau. *Tour du Monde*; t. x.
- A Bird's-eye view of Madagascar. *Illust. Travels*; 1869. (Trans. of above.)
- Campbell.* Itinerary in the Betsiléou Country, Madagascar. *Church Miss. Intell.* 1869.
- Wilkinson.* Journey from Tamatave to Ste.-Marie's. *Proc. Roy. Geog. Soc.* 1870.
- Houlding.* Notes on the Province of Tanibé, Madagascar. *Proc. Roy. Geog. Soc.* 1870.
- Grandidier.* Excursion chez les Antanosses émigrés. *Bull. Soc. Géog.* 1872.
- Recent Explorations in Madagascar. *Illust. Travels*; 1872.
- NOTES sur une partie de la côte est de Madagascar. *Ann. Hydrog.* 1872.
- Sibree.* To Antsihànaka and back. 1874.
- Shaw.* From Fianàrantsôa to Mânanjàra. 1874.
- Mullens.* The Central Provinces of Madagascar. *Proc. Roy. Geog. Soc.* 1875.
- Shaw.* From Fianàrantsôa to Ikôngo. 1875.

- ainge.* Visit to Mojangà and N. W. Coast. *Ant. Ann.* 1875.  
*kersgill.* Journey to Ankavàndra and Imànandàza. *Ant. Ann.* 1875.  
*then.* The Journey between Antsihànaka and the E. Co. *Ant. Ann.* 1875.  
*arso.* The Journey between Antsihànaka and the E. Co. *Ant. Ann.* 1875.  
*ynard.* Journey from Antanànarivo to Mojangà. *Proc. Roy. Geog. Soc.* 1876.  
*broe.* South-east Madagascar:—Tanàla, Taimòro, and Taisàka Provinces. 1876.  
*ss.* A Visit to Antogodrahòja and Ambàtondràzàka. *Ant. Ann.* 1876.  
*aw.* Rough Sketches of a Journey to the Iàbra. *Ant. Ann.* 1876.  
*stell-Cornish.* Tour of Exploration in the North of Madagascar. 1876.  
 — A Short Cruise on the N.W. Co. of Madagascar. *Ant. Ann.* 1877.  
*ilens.* Recent Journeys in Madagascar. *Proc. Roy. Geog. Soc.* 1877.  
*aw.* The Bétisiléo: Country and People. *Ant. Ann.* 1877.  
*illet.* Renseignements utiles sur Madagascar. Ports, etc. du côte est. 1877.  
*ulder.* North-east Madagascar. 1877.  
*hardson.* Lights and Shadows. [Journey in S.W. Madagascar.] 1877.  
*tahelor.* Notes on the Antankàrana and their Country. *Ant. Ann.* 1877.  
*broe.* Hist. of Geographical Knowledge of Madagascar. *Proc. Roy. Geog. Soc.* 1879.  
*uling.* Mittheilungen aus dem Tagebuch von Dr. Rutenberg. *Deutsch Geog.* 1879.  
 — Dr. C. Rutenberg's Reisen in . . . . Madagascar. *Globus*; 1879.  
*rk.* Home again. [Journey to N.W. Coast.] *Friends' Quar. Exam.* 1879.  
*can.* The Bàra Land: Country and People. 1881.  
 — The Tanàla: Country and People. 1881.  
 — Geographical Excursions in S. Cent. Madr. *Proc. Roy. Geog. Soc.* 1882.  
*r of the Beaten Track in Madr.* [Antankàrana.] *Temple Bar*; 1882.  
*dubert.* Die geographischen Verhältnisse der Insel Madr. *V. d. G. f. E. B.* 1882.  
*ldebrandt.* West-Madagaskar; Reiseskizze. *Z. G. f. E. B.* 1882.  
*rrit.* Trois mois autour de Madr. *Bull. Union Géog. N. de France*; 1882.  
*ron.* From Ambàtondràzàka to Fènoarivo. *Ant. Ann.* 1882.  
*dubert.* Im Lande der Voilakertra auf Madr. *Globus*; 1882.  
*ry.* Noss-Vey and the S.W. of Madr. *Proc. Brit. Assoc.* 1883.  
 ITRAGE zur Kentriess Madagascars. 1883.  
 REISE der norwegischen Missionare A. Walen und P. Nilsen im S.W. Madr. *il. d. Geog. Gesell. zu Jena*; 1883, 1884.  
*ss.* Journey to Mândritsàra and Anònibè. *Chron. of L. M. S.* 1883.  
*hle.* Geographical Fictions with regard to Madr. *Ant. Ann.* 1884.

4.—TOPOGRAPHY, MAPPING, AND PLACE-NAMES.

- rararity.* Memoir of a Chart of the N.W. Co. of Madr. 1803.  
*ffroy.* Memoir and Notice of a Chart of Madr., etc. 1819.  
 — Analyse critique de la carte de Madr., etc. 1821.  
*Avezac.* Observations sur la nomenclature, etc. des îles et archipels de la mer de agascar. *Bull. Soc. Géog.* 1847.  
*Daullé.* Etat sanitaire de Nossi-Bé. *Rev. Colon.* 2, xiv.  
*J. Daullé.* Notice topographique, etc. de Mayotte et Nossibè. *Nouv. Ann.* ✓  
 et. 1857.  
*rnshagen.* Ancient Maps of Madr. In 'Géog. esp. d'Urceullu.' Date?  
*lis.* On Ankòva, and the Royal or Sacred Cities. *Proc. Roy. Geog. Soc.* 1866.  
*impbell.* Andovorànto: our new Missionary Station in Madr. *Ch. Miss. Intell.* 1867.  
*broe.* Map of Antaunànarivo and Surrounding Country. *Chron. L.M.S.* 1867.  
*nas.* Villes et Villages Bétisiléos. *Les Missions Cath.* 1876.  
*nasè.* Ambàtondràzàka: the Capital of Antsihànaka. *Ant. Ann.* 1876.  
*broe.* Ifànongòavana: the ancient Seat of the Hova kings. *Ant. Ann.* 1877.  
 — Maps of Madagascar. *Ant. Ann.* 1877.  
*ontgomery.* Avàratr' Andohàlo Church, Antanànarivo. *Chron. L.M.S.* 1880.  
*broe.* Ambàtonakànga: the Mother Church of Madr. *Chron. L.M.S.* 1881.  
*ckeragill.* Mojangà: N.W. Madr. *Chron. L.M.S.* 1882.  
*broe.* The Martvr Memorial Churches of Madr. *Quiver*; 1883.  
 — Malagasy Place-Names. *Jour. Roy. Asiat. Soc.* 1883.  
 — Antanànarivo: the Capital of Madr. *Sund. at Home*; 1883,

## 5.—PHYSICAL GEOGRAPHY, GEOLOGY, AND METEOROLOGY.

- Buckland*. Geological Structure of Port Louquez, N.E. Coast. *Trans. Geol. Soc. v.*  
*Murchison*. A Recent Conglomerate in Madr. *Lond. & Edin. Philos. Mag.* 1833.  
 LAC de Bitume dans l'Ambongou. *Rev. Colon.* 2, vii.  
 DÉCOUVERTE de Lignite à Nossi-Bé, etc. *Ann. d. Mines*; 1854.  
*Léon*. Météorologie de Nossi-Bé. *Rev. Colon.* 2, xviii. 1856.  
*Herland*. Essai sur la Géologie de Nossi-Bé. *Ann. d. Mines*; 1856.  
*Guillemin*. Une exploration géologique à Madr. *Ann. d. Mines*; 1856.  
 GÉOLOGIE de Madagascar. *Ann. d. Mines*; 6, x.  
*Toy*. Remarks on the Meteorology of Antananarivo, etc. *Ant. Ann.* 1878.  
*Sibree*. On the Physical Geography and Geology of Madr. *Nature*; 1879.  
*Shaw*. Meteorological Observations at Tamatave. *Ant. Ann.* 1882.  
*Richardson*. Brief Notes on the Rainfall, etc. of Antananarivo. *Ant. Ann.* 1882.  
*Baron*. [Extinct] Volcanoes in Eastern Imerina. *Ant. Ann.* 1883.  
*Hildebrandt*. Sketch of Physical Features of Central Madr. *Z. G. f. E. zu B.* xv.  
*Parker*. On the Geology and Mineralogy of Madr. *Nature*; 1884.  
 See also *Wallace*.

## 6.—BOTANY.

- Du Petit-Thouars*. Histoire des Végétaux recueillis dans les îles australes de l'Afrique. 1806.  
 ——— Histoire des plantes découvertes à Madr. etc. 1822.  
*Hilsenberg*. Voyage à Madr. [Botanical Exploration.] *Nouv. Ann. d. Voy.* 1829.  
*J. D. Hooker*. Description of Tangèna Tree and Fruit. *Botan. Misc.* iii.  
 FLORÆ madagascariensis fragmentæ. *Ann. d. Sci. Nat.* 4, vi, etc.  
 BUDDLEIA madagascariensis; Poivreà coccinea; Poinciana regia. *Bot. Mag.*  
*J. D. Hooker*. Ouvirandra Berniera and other Plants. In *Icones Sci. Plant.* iii.  
 ANGRÉCUM sesquipedale. *Gardener's Chron.* 1857.  
*Møller*. An Expedition [Botanical] in Madr. *Linn. Soc. Jour.-Bot.* 1864.  
*Chatin*. Recherches pour servir à l'histoire . . . . du Tanguin de Madr. 1873.  
*Davidson*. Account . . . of the Madr. Ordeal Poison (Tangèna). *J. Anat. & Phys.* viii.  
*Gaunt*. The Flora of Madr. *Chamb. Jour.* 1875.  
*Sibree*. Notes on the Traveller's-Tree. *Ant. Ann.* 1877.  
*Baron*. Jottings on some of the Plants of Imèrina. *Ant. Ann.* 1878.  
*Buchenau*. Reliquiæ Rutenbergianæ. I. Botanica. *Ab. d. nat. Ver. zu Bremen*; 1880.  
 ——— On a Collection of Ferns made by Mrs. Pool in Madr. *L. S. J.-B.* 1877.  
 ——— On a Collection of Ferns made by Miss Gilpin in Madr. *L. S. J.-B.* 1878.  
 ——— On Flowering Plants brought by L. Kitching from Madr. *L. S. J.-B.* 1880.  
*Montgomery*. A Madagascar Upas Tree (Mucuna). *Leisure Hour*; 1881.  
*J. G. Baker*. On the Natural History [chiefly Botanical] of Madr. *Proc. Bot. Assoc.* 1881.  
*Parker*. A Malagasy Materia Medica. *Pharm. Jour.* 1881.  
 ——— Contribution to Materia Medica. *Ant. Ann.* 1881.  
*Baron*. Genera of Madr. Plants. *Ant. Ann.* 1881.  
 ——— A List of Madr. Plants. *Ant. Ann.* 1881.  
*J. G. Baker*. Contributions to the Flora of Central Madr. *Jour. of Bot.* 1883.  
 ——— Contributions to the Flora of Madr. *L. S. J.-B.* 1883.  
*Clarke*. A Complete Synopsis of Species of Cyperus in Madr., etc. *L. S. J.-B.* 1881.  
*Ridley*. New or Rare Monocotyledonous Plants from Madr. *L. S. J.-B.* 1883.  
 ——— The Orchids of Madr. *L. S. J.-B.* 1883.  
*Baron*. Genera of Malagasy Plants. *Ant. Ann.* 1883.  
*Radlkofer*. Ein Beitrag zur Africanische Flora. *Ab. d. n. V. zu Bremen*; 1883.  
*Baron*. New Genera of Malagasy Plants. *Ant. Ann.* 1884.  
 ——— Malagasy Plants in the L. M. S. College. 1884.  
*Rolfe*. On a new Genus of Turneracæ from Madr. *L. S. J.-B.* 1884.  
*J. G. Baker*. Further Contributions to the Flora of Central Madr. *L. S. J.-B.* 1884.

## 7.—NATURAL HISTORY.

## (a) GENERALLY.

- rat. Voyage aux Indes Orientales, etc. 1782.  
 aux à rechercher à Madr. *Bull. Soc. Géog.* 2, viii.  
 ell. Insects and Fresh-water Shells from Madr. *Proc. Zool. Soc.* 1863.  
 r. Mammals and Birds collected by Dr. Meller. *P. Z. S.* 1863.  
 . On some Insects [and Natural History generally] of Madr. *P. Z. S.* 1863.  
 n. Notes sur l'histoire naturelle de Madr. Dupré's 'Trois mois en Madr.' 1863.  
 r. Report on a Collection of Animals from Madr. *P. Z. S.* 1865.  
 n. Voyage à Madr. 1865.  
 zel. List of most remarkable Animals and Birds from Madr. *P. Z. S.* 1866.  
 i. Een Blik in Madr. 1867.  
 i and Schlegel. Recherches sur la Faune de Madr. et ses dépendances. 1868.  
 hard. Histoire naturelle de Madr. *Rev. d. D. Mondes*; 1872.  
 ritlett. Mammals and Birds collected in Madr. *P. Z. S.* 1875.  
 t. Animal Life in Madr. *Chamb. Jour.* 1875.  
 ice. Madr. and the Mascarene Islands. In 'The Geographical Distribution of s.' 1876.  
 ritlett. Second List of Mammals and Birds from Madr. *P. Z. S.* 1879.  
 ice. Ancient Continental Animals: The Madr. Group. In 'Island Life.' 1880.  
 ig. Reliquiæ Rutenbergianæ. II. Zoologie. *Ab. d. nat. Ver. zu Bremen*; 1881.  
 i. Mr. A. R. Wallace on the Fauna and Flora of Madr. *Ant. Ann.* 1881.  
 i. Natural History Notes. *Ant. Ann.* 1882, '83, '84.

## (b) MAMMALIA.

- Owen. Communication of Paper on the Aye-aye. *P. Z. S.* 1862.  
 mier. The Aye-aye. *Intell. Observer*; 1862.  
 ——— The Habits of the Aye-aye. *Intell. Obs.* 1862.  
 Owen. Monograph on the Aye-aye. 1863. Also in *Trans. Z. S.* 1866.  
 . Revision of the Species of the Lemuroid Animals. *P. Z. S.* 1863.  
 . Revision of the Genera and Species of Viverrine Animals. *P. Z. S.* 1864.  
 rt. Notes on the Crania and Dentition of the Lemuridæ. *P. Z. S.* 1864.  
 rr. The Mammals of Madr. *Quar. Jour. of Sci.* 1864.  
 . Note on a new Species or Variety of Lemur. *P. Z. S.* 1867.  
 ver. On Esophagus of Aye-aye. *P. Z. S.* 1869.  
 i. St. Hilaire. On the Aye-aye. *Rev. d. D. Mondes*; 1870.  
 ——— On the Fanaloka [Iohneumon] of Madr. *Ann. d. Sci. Nat.* 2, iv.  
 ——— On various Species of Galidia and Galidiotæ. *Ann. d. Sci. Nat.*  
 i. Notes on Hapalemur simus. *P. Z. S.* 1870.  
 rt. On Hemicentetes, a new Species of Insectivora. *P. Z. S.* 1871.  
 ie and Mivart. On the Anatomy of the Lemuridæ. *Trans. Z. S.* 1872.  
 i. On the Fossans of D'Aubenton. *P. Z. S.* 1872.  
 wt. On Lepilemur and Cheirogaleus, and on the Lemuroidea. *P. Z. S.* 1873.  
 ther. Notes on some Mammals from Madr. *P. Z. S.* 1875.  
 o. Notes on Four Species of Lemur. *P. Z. S.* 1881.  
 m. Notes on the Habits of the Aye-aye of Madr. *P. Z. S.* 1882.  
 v. The Aye-aye. *Ant. Ann.* 1882.  
 ee. Notes on the Aye-aye of Madr. *Leisure Hour*; 1883.

## (c) BIRDS.

- i. Owen. Notes on the Egg and Leg-bones of *Æpyornis*. *P. Z. S.* 1852.  
 FLORENIS de Madr. *Nouv. Ann. d. Voy.* 1856.  
 7. St. Hilaire. On the Egg and Bones of *Æpyornis*. *Ann. Mag. Nat. Hist.* 1857.  
 uin. On various Species of Tern. *Mém. Soc. d. Strasb.* iii.  
 tlaub. Ornithologischer Beitrag zur Fauna Madr. 1861.  
 ——— On a new Bird from Madr. *P. Z. S.* 1862.  
 ter. A new Species of Duck from Madr. *P. Z. S.* 1864.  
 i. *Æpyornis*. *Quar. Jour. of Sci.* 1864.  
 ter. A new Species of Passerine Bird from Madr. *P. Z. S.* 1865.

- Hartlaub.* On a new Genus and Species of Bird from Madr. *P. Z. S.* 1866.  
*Rowley.* On the Egg of *Aepyornis*. *P. Z. S.* 1867.  
*Gurney.* Notes on the Birds-of-Prey of Madr., etc. *Ibis*; 1869.  
*Sharpe.* Contributions to the Ornithology of Madr. *P. Z. S.* 1870, '71, '72, &  
 — On a new Musciopine Bird from Madr. *Ibis*; 1870.  
 — On a new Species of Warbler. *P. Z. S.* 1877.  
*Hartlaub.* Die Vögel Madagascars und der benachbarten Inselgruppen. 1877.  
 — General Remarks on the Avi-fauna of Madr., etc. *Ibis*; 1877.  
*HARTLAUB's* Birds of Madr. *Nature*; 1877.  
*Newton.* *Hartlaub's* Birds of Madr. *Nature*; 1877.  
*Sharpe.* On a second Species of *Dromæocercus* from Madr. *P. Z. S.* 1879.  
 — A Note on *Heliodilus Soumagnii* (an Owl). *P. Z. S.* 1879.  
*Hartlaub.* On a new Species of Heron from Mohámbo. *P. Z. S.* 1880.  
*Grandisier.* Histoire naturelle . . . de Madr., vol. xiii. Oiseaux. 1880.  
*Cowan.* List of Madagascar Birds, with their Native Names. 1881.  
*Baron.* Notes on a few common Madr. Birds. *Ant. Ann.* 1881.

## (d) REPTILES AND FISH.

- Gray.* Revision of the Genera and Species of *Chamæleonidæ*. *P. Z. S.* 1864.  
*Playfair.* On a Collection of Fishes from Madr. *P. Z. S.* 1868.  
*Gray.* On *Crocodilus madagascariensis*. *P. Z. S.* 1874.  
*Günther.* Description of four new Species of *Chamæleon* from Madr. *P. Z. S.* 1877.  
 — Description of a new Species of *Chamæleon* from Madr. *A. & M. N. H.* 1877.  
*Vaillant.* Remarques sur les tortues gigantesques de Madr. *Acad. d. Sci.* 1885 —

## (e) MOLLUSCA.

- Saussaye.* On Madagascar Mollusca. *Rev. Zool.* 1844.  
*Tristram.* On some Fresh-water Shells from Madr. *P. Z. S.* 1863.  
*Sowerby.* On three new Species of Land-shells from Madr. *P. Z. S.* 1873.  
*Adams.* Description of new Land-shells from Madr. *P. Z. S.* 1875 and 1876.  
*Angas.* Notes on Land and Fresh-water Shells from S. E. Madr. *P. Z. S.* 1877.  
 — Description of two new Species of *Helix* from S. E. Betsiléo. *P. Z. S.* 1877.  
*E. A. Smith.* A Contribution to the Molluscan Fauna of Madr. *P. Z. S.* 1882.  
*Sganzin.* On Madr. Mollusca. *Mém. Soc. d. Strasb.*

## (f) INSECTS AND CRUSTACEA.

- Klug.* Insecten von Madr. *Kön. Acad. d. Wissen.* 1832.  
*Boisduval.* Faune entomologique de Madr., etc.: *Lepidoptera*. 1833.  
*Audouin et Milne-Edwards.* Sur une espèce nouvelle du genre *Ecrevisse*. *Mus. d'Hist. Nat.* 1841.  
 LEPIDOPTÈRES de Madr. *Bull. Soc. d'Acclim.* 1855.  
*Hewitson.* List of diurnal *Lepidoptera* taken in Madr. *P. Z. S.* 1863.  
*Vinson.* *Aranéides* des Iles de Réunion, Madr., etc. 1863.  
*Bates.* On some Insects collected in Madr. *P. Z. S.* 1863.  
*Walker.* On some Insects collected in Madr. *P. Z. S.* 1863.  
*Trimen.* The Butterflies of Madr. *Quar. Jour. Sci.* 1864.  
 LEPIDOPTÈRES de Madr. *Ann. Soc. Entom.* 1866.  
*Tollin.* Entomologische Notizen aus dem Tagebuch des zu Madr., etc. *Jahr. Kön. Acad. gem. Wissen. zu Erfurt*; 1870.  
*E. Bartlett.* Description of a new Moth. *P. Z. S.* 1873.  
*Butler.* Revision of the Genera *Zephronia* and *Sphærotherium*. *P. Z. S.* 1873.  
*Thorell.* On some Spiders from . . . Madr., etc. *P. Z. S.* 1875.  
*Butler.* On a Collection of *Lepidoptera* from Madr. *Ann. & Mag. of Nat. Hist.* 1877.  
 — Description of some new *Lepidoptera* from Madr. *A. & M. N. H.* 1877.  
*Jacoby.* New Species of *Phytophagous Coleoptera*. *P. Z. S.* 1877.  
*Butler.* A new Species of *Phylloptera* from Madr. *P. Z. S.* 1878.  
 — Description of a remarkable new Spider from Madr. *P. Z. S.* 1878.  
*Waterhouse.* Further Contributions to the *Cetoniidæ* of Madr. *Entom. Mag.* 1877.  
 — A third Contribution to the *Cetoniidæ* of Madr. *A. & M. N. H.* 1877.  
*Butler.* Description of new Species of *Lepidoptera* from Madr. *A. & M. N. H.* 1877.  
 — On a Collection of *Lepidoptera* from Madr. *A. & M. N. H.* 1879.

- Butler.** On some new or little-known Spiders from Madr. *P. Z. S.* 1879.  
 On Arachnidæ from the Mascarene Islands and Madr. *P. Z. S.* 1879.  
**Cowan.** Lepidoptera from Madr. *A. & M. N. H.* 1878, 1880.  
**Bates.** A new Eudromus, and three new Species of Lepturidæ. *Entom. Mag.* 1879.  
 On Eudromus, family Carabidæ. *Entom. Mag.* 1879.  
**Wood-Mason.** Notice of a new Genus of Phasmidæ from Madr. *A. & M. N. H.* 1879.  
**Saussure.** Etudes sur la famille de Vespides.

## 8. ETHNOLOGY.

## (a) ORIGIN AND HISTORY OF THE MALAGASY.

- Thomas.** Tableau morale des peuples de Madr. et de Radâma. *Bull. Soc. Géog.* 1826.  
**Wietz.** Kurze unterhaltende und belehrende Beschreibung von Madr. In 'Streif-  
 rüge im Gebeite der Länder- und Volker-Kunde.' 1826.  
**Locke Lewis.** An Account of the Ovahs. *Jour. Roy. Geog. Soc.* 1835.  
**Jourdain.** Notice sur les Hovas. *Nouv. Ann. d. Voy.* 1839.  
**E. de Froberville.** Mémoire sur la race qui habitait l'île de Madr. avant l'arrivée des  
 Malais. *Bull. Soc. Géog.* 1839.  
**Noël.** Recherches sur les Sakkalava. *Bull. Soc. Géog.* 1843.  
**Prichard.** The Malagasy. In 'Natural History of Man.' 1845.  
**Martindale.** Notice of the Betsimisarakas. *Jour. Indian Archip.* 1850.  
**LES HOVAS.** *Nouv. Ann. d. Voy.* 1856.  
**Albrand.** Les Madecasses.  
**Crawford.** Art. 'Madagascar.' In 'A Descriptive Dictionary of the Indian Islands.' ✓  
 1856.  
 On the Malagasy Races. *Proc. Roy. Geog. Soc.* 1863.  
**Oliver.** The Hovas and other Tribes of Madr. *Jour. Anthropol. Inst.* 1868.  
 Les Hovas et autres tribes caractéristiques de Madr. 1869.  
**Wake.** The Race Elements of the Madecasses. *Jour. Anthropol. Inst.* 1869.  
**Cameron.** On the Early Inhabitants of Madagascar. *Cape Mag.* 1873.  
**Sewell.** The Sakalava: being Notes of a Journey to their Territory. 1875.  
**R. A.** Zur Völkerkunde Madr. *Globus;* 1876.  
**Mulleus.** The Origin and Progress of the People of Madr. *Jour. Anthropol. Inst.* 1876.  
**Richardson.** Dr. Mulleus and the Population of Antananarivo. *Ant. Ann.* 1876.  
**Sibree.** The Sihànaka and their Country. *Ant. Ann.* 1877.  
**Peake.** The Bezànozàno or Bush People. *Ant. Ann.* 1878.  
**Wake.** Notes on the Origin of the Malagasy. *Jour. Anthropol. Inst.* 1881.  
**Baron.** The Bâra. *Ant. Ann.* 1881.  
**Walen.** Two Years among the Sakalava. *Ant. Ann.* 1881, 1882, 1883, and 1884.  
**Dahle.** The Race Elements of the Malagasy, and Guesses at Truth with regard to  
 their Origin. *Ant. Ann.* 1883.

## (b) MANNERS, CUSTOMS, ARTS, AND SOCIAL LIFE.

- Colin.** Du cabare et du tanguin. *Nouv. Ann. d. Voy.* 1821.  
**D'Urville.** Vol. 'Anthropologie,' in 'Voyage de l'Astrolabe;' see pp. 241, 243, etc.  
**Malagasy Busts and Crania.** 1833.  
**Lacombé.** Mœurs des Malgaches. *Rev. de l'Orient;* 1843.  
**St. John.** Trial by Caiman. *Chamb. Edin. Jour.* 1849.  
**Mrs. Ellis.** Madagascar: its Social and Religious Progress. 1863.  
**Davidson.** Tubercular Leprosy in Madagascar. *Med. Chirurg. Soc.* 1864.  
 Choreomania: an Historical Sketch, etc. *Edin. Med. Jour.* 1867.  
 Customs and Curiosities of Madagascar. *Sund. Mag.* 1873.  
**Richardson.** Remarkable Burial Customs among the Betsilèo. *Ant. Ann.* 1875.  
**Sewell.** Remarks on Slavery in Madr. 1876.  
**W. E. Cousins.** Malagasy Customs: Native Accounts of the Circumcision, etc. 1876.  
**Johnson.** Minute of the Madr. Com. of the F. F. M. A. [On Slavery; see above,  
**Sewell.**] 1876.  
**Sibree.** The Western Ibàra and their Customs. *Ant. Ann.* 1876.  
 Carving, Sculpture, and Burial Memorials of the Betsilèo. *Ant. Ann.* 1876.  
**Richardson.** Tanàla Customs, Superstitions, and Beliefs. *Ant. Ann.* 1876.  
**Shaw.** The Betsilèo: Religious and Social Customs. *Ant. Ann.* 1878.

- Sibree*. Hova Decorative Art. *Ant. Ann.* 1877.  
*Cowan*. The Stone Elephant at Ambôhisary. *Ant. Ann.* 1878.  
*Sibree*. Social and Religious Progress in Madr. *Sund. at Home*; 1879.  
 ——— Relationships, etc. among the People of Madr. *Jour. Anthropol. Inst.* 1879.  
 ——— The Arts and Commerce of Madr. *Jour. Soc. Arts*; 1880.  
*Clark*. Home Life in Antananarivo. *Friends' Quar. Exam.* 1881.  
*Pearse*. Customs at Death and Burial among the Sihànaka. *Ant. Ann.* 1882.  
*Parker*. On Systems of Land Tenure in Madr. *Jour. Anthropol. Inst.* 1883.  
 ——— On a New Code of Laws for . . . . .Madr. *Jour. Anthropol. Inst.* 1883.  
*Peill*. Social Conditions and Prospects of Madr. *Jour. Soc. Arts.* 1883.  
*Cust*. Madagascar. Slavery and Christianity. *Mission Life*; 1883.  
*Sibree*. English Missionaries and Slavery in Madr. *Noncon. & Indept.* 1883.  
*Pearse*. Medical Mission Work in Madr. by a Non-professional. *Ant. Ann.* 1884.  
*Clark*. How we Travel in Madagascar. *Ant. Ann.* 1884.

## (c) FOLK-LORE, PROVERBS, SUPERSTITION, AND IDOLATRY.

- CHANSONS madecasses, traduites en français. 1787.  
*Cameron*. A Madr. Tale. The Exploits of Ikôtofétsy and Imàhakà. *Cape Mag.* 1866.  
*W. E. Cousins and Parrett*. Malag. Proverbs. 1871.  
 ——— Malag. Kabàry from the time of Andriànampôinimèrina. 1873.  
 ——— The Ancient Theism of the Hovas. *Ant. Ann.* 1875.  
 ——— Ambôndrombè and its Ghosts. *Ant. Ann.* 1875.  
*Sibree*. The Burning of the Idol Ramàhavàly. *Ant. Ann.* 1875.  
*Shaw*. The Ghosts of Ambôndrombè laid. *Ant. Ann.* 1876.  
*Rabèzàndrina*. Ikotofétsy sy Imàhakà, sy Tantara Malagasy hafa koa. 1876.  
*Richardson*. Malag. Conundrums. *Ant. Ann.* 1876.  
 PUBLICATIONS of the Malag. Folk-lore Society. [In Malagasy.] 1876, 1877.  
*Marre-de Marin*. Ny Rahalahy roa; Conte Malgache. *Rev. Orient. et Amer.* 1877.  
*Richardson*. The Folk-lore of Madagascar. *Ant. Ann.* 1877.  
*Wake*. Malag. 'Sons of God.' *Ant. Ann.* 1877.  
*Dahle*. Specimens of Malag. Folk-lore. [In Malagasy.] 1877.  
*Miss Cameron*. Three Madr. Tales. *Cape Mag.* 1878.  
*Clemes*. Malag. Proverbs. *Ant. Ann.* 1878.  
*Richardson*. More Folk-lore. *Ant. Ann.* 1878.  
*Sibree*. Malag. Folk-lore and Popular Superstitions. *Folk-lore Record*; 1879.  
 ——— Some Additional Folk-lore from Madr. *Folk-lore Rec.* 1881.  
*Houlder*. Madr. and its Proverbs. *Ant. Ann.* 1881.  
*Sibree*. Oratory, Songs, Legends, and Folk-tales of the Malag. *Folk-lore Jour.* 1883.  
 ——— Malag. Folk-tales. *Folk-lore Jour.* 1884.  
*Houlder*. Proverbial Illustrations of Malag. Life and Character. *Ant. Ann.* 1884.  
*Jorgensen*. Some Popular Malag. Superstitions. *Ant. Ann.* 1884.  
*Houlder*. Malag. Proverbs. 'Folk-lore Society's Publications.' 1885 (P).  
*W. E. Cousins and Parrett*. Ny Ohabolan' ny Ntaolo. [Malag. Proverbs.] 1885.

## 9.—PHILOLOGY.

- Houtman*. Spraeokende woord-boeck in de Maleysche ende Madagascarsche Talem. 1603.  
*Heemskerck*. Voyage. Vocabulaire de la langue parlée dans l'île de St.-Laurent. 1603.  
*Arthusius*. Colloquia Latino-Maleyica et Madagascarica. 1613.  
*Spalding*. Dialogues in the English and Malaiian Languages. 1614.  
*Chilland*. Vocabulaire français-malgache et malgache-français. 1773.  
 САТСЕЧСМЕ abrégé en la langue de Madr. 1785 (?).  
*D'Urville*. Vol. 'Philologie' in 'Voyage de l'Astrolabe.' Essai; Dictionnaire madekass-français; et Vocabulaire français-madecass. 1833.  
*Chapelier*. Essai de Grammaire Madekass. (See preceding.) 1833.  
*Marsden*. On the Polynesian or E. Indian Languages. 1834.  
*Feeman*. A Dictionary of the Malag. Language. Pt. I. English-Malagasy. 1836.  
*Johns*. A Dictionary of the Malag. Language. Pt. II. Malagasy-English. 1836.  
*Freeman*. General Observations on the Malag. Language. Append. to *Ellis's* 'History of Madagascar.' 1834.



- W. Von Humboldt.* On the Madr. Language. In 'Kawisprache.' 1836—'40.  
**LA LANGUE** Madécasse comparée à celle des Foulahs. *Bull. Soc. Géog.* 1838.
- Dalmond.* Vocabulaire et Grammaire pour les langues Malgaches—Sakalave et Betsimisàra. [French-Malag. Vocabulary, Grammar, and Texts.] 1842.  
 Vocabulaire Malgache-Français pour Sakalave et Betsimisàra. 1844.
- Baker.* An Outline of a Grammar of the Malag. Language as spoken by the Hovas. 1845 and 1864.
- E. de Froberville.* Tableau synoptique ... des langues de l'Afrique méridionale. *Bull. Soc. Géog.* 1852.
- Crawford.* Malay Grammar. 1852.
- Missionnaires Catholiques.* Dictionnaire Français-Malgache. 1853.
- Griffiths.* A Grammar of the Malag. Language in the Ankova Dialect. 1854.
- Missionnaires Catholiques.* Dictionnaire Malgache-Français. 1855.
- Webber.* Grammaire Malgache. 1855.
- Rubéarana,* etc. English and Malag. Vocabulary, with Sentences. 1863.
- Van der Tuuk.* Outlines of Grammar of Malag. Lang. *Jour. Roy. Asiat. Soc.* 1864.
- Kessler.* Introduction to the Language and Literature of Madr. 1870.
- Ailloud.* Grammaire Malgache. 1872.
- Davidson.* Diksiionarim-baiko. [Foreign Words used in Malag. In Malagasy.] 1872.
- Street.* Grammar of the Malag. Language. Orthography. 1873.
- W. E. Cousins.* The Translation of the Malag. Bible. 1873.  
 Concise Introduction to the Study of the Malag. Lang. 1873.
- Sewell.* Diksiionarim Englisij sy Malagasy. [In Malagasy.] 1875.
- Denig.* The Malay Affinities of the Malag. Language. *Ant. Ann.* 1875.
- Duffus.* The Malay Affinities of the Malag. Language. *Ant. Ann.* 1875.
- Richardson.* Drury's Vocabulary of Malag. words, with Notes. *Ant. Ann.* 1875.
- Street.* Remarks on writing Malag. 1876.  
 Malag. and English Dictionary:—Letters A. and B. 1876.
- Richardson.* A Critique on 'Some Remarks on writing Malag.' 1876.  
 Malag. 'Tonon-kira' and Hymnology. *Ant. Ann.* 1876.
- Marre-de Marin.* Grammaire Malgache. 1876.  
 Essai sur le Malgache, ou Etude comparée, etc. 1876.  
 Le Jardin des Racines Océaniques. 1876.  
 Vocabulaire Français-Malgache: Exercices et 101 Proverbs. 1876.  
 Bouraha, histoire Malgache, traduite en Français. *Jour. Asiat.* 1876.
- W. E. Cousins.* Words resembling Malag. in Swahili. *Ant. Ann.* 1876.
- Dahle.* The 'Infix' in Malag.: a Malayan Feature. *Ant. Ann.* 1876.  
 The Influence of the Arabs on the Malag. Language. *Ant. Ann.* 1876.  
 Studies in the Malag. Language:—I. Accentuation; II. Reduplication. *Ant. Ann.* 1877.
- W. E. Cousins.* The Malag. Language. *Proc. Philol. Soc.* 1878.
- Dahle.* Studies in the Malag. Lang.:—II. Inflection of the Verb. *Ant. Ann.* 1878.
- G. Cousins.* The Malag. 'Passives.' *Ant. Ann.* 1881.
- Codrington and Sibree.* Resemblances between Malag. Words and Customs and those of Western Polynesia. *Ant. Ann.* 1882.
- Jorgensen.* On the Use of the Hyphen in Malag. *Ant. Ann.* 1882.  
 Classification of Malag. Consonants. *Ant. Ann.* 1882.
- W. E. Cousins.* Marsden on the Malag. Language. *Ant. Ann.* 1882.
- Dahle.* Once more on the Malag. 'Passives.' *Ant. Ann.* 1883.
- Parker.* A Concise Grammar of the Malag. Language. 1883.
- Sibree.* [Review of] Parker's 'Grammar of the Malag. Language.' *Academy*; 1883.
- Parker.* On the Language and People of Madr. *Jour. Anthropol. Inst.* 1883.
- Dahle.* A Postscript on the Malag. 'Passives.' *Ant. Ann.* 1883.
- Sibree.* On Sign and Gesture Language among the Malag. *Jour. Anthropol. Inst.* 1883.
- Baron.* The [Malag.] Personal Article 'I.' 1883.
- Richardson.* Malagasy for Beginners. 1883.
- Jorgensen.* Want of New Words in the Malag. Language, etc. *Ant. Ann.* 1884.
- Dahle.* Studies in the Malag. Language:—IV. The Pronoun. *Ant. Ann.* 1884.
- Jean.* Etude comparative des langues Malgache et Malaise. *Public. Soc. Géog.* 1884.
- Richardson.* A New Malagasy-English Dictionary. 1885.
- W. E. Cousins.* Concise Introduction to the Malag. Language. [In preceding.] 1885.

## BIBLIOGRAPHY.

- Bocage*. Notice bibliographique. In 'Madr. possession français, etc.' 1858.  
*Cameron and Bleek*. Library of Sir G. Grey. Philology:—Madr. 1859.  
*Sibree*. Literary Progress in Madr. *Trübner's Lit. Record*; 1880.  
*Parrett*. Publications of L.M.S. Press; In 'Ten Years' Review'; pp. 248-256. 1880.  
*W. E. Cousins*. Old Malag. Books in the British Museum. *Ant. Ann.* 1881.  
*Sibree*. Malag. Literature and Scientific Research. *Academy*; 1883.  
*W. E. Cousins*. Malag. Dictionaries. *Ant. Ann.* 1884.

## 10.—CHRISTIAN MISSIONS AND RELIGIOUS PROGRESS.\*

- Freeman and Johns*. A Narrative of the Persecution of the Christians in Madr. 1840.  
*Feldner*. Das Evangelium auf Madr. 1845.  
*Dalmont*. Mémoire sur Madr. *Ann. Prop. de la Foi*; 1846.  
*Nacquart*. Lettres inédits du fort Dauphin. 1850.  
*Freeman*. Notices of Madr. In 'A Tour in S. Africa.' 1851.  
*Jouen*. Le Christianisme à Madr. *Rev. de l'Orient*; 1852.  
*Cameron*. Short Notices on Madr. 1854.  
**MADAGASCAR**. *Brit. Quar. Rev.* 1859.  
*Prout*. Madr.: its Missions and its Martyrs. 1862.  
**TANANARIVO**, Lettre de. *Ann. de la Prop. de la Foi*; 1862.  
**MADAGASCAR** and its Christianity. *Brit. Quar. Rev.* 1863.  
*Rennepont*. Madr., l'histoire et les missions. *Rev. d. Monde Cath.* 1863.  
**THE GOSPEL** in Madr. The English Mission in that Island. 1863.  
**DIE ENGLISCHE** Gesandtschaft bei dem Krönungsfeste in Madr. *Ausland*; 1863.  
*Mrs. Luke*. Christian Missions in Madr. (date, etc. ?)  
*Ryan*. Mauritius and Madr. 1864.  
**ENGLISCHE** Missionäre in der Bay Vohemare. *Ausland*; 1865.  
**THE CHRISTIANS** of Madr. *Edin. Rev.* 1867.  
*Ellis*. The Martyr Church: a Record of ..... Christianity in Madr. 1869.  
**CHURCH** Problems in Madr. *Brit. Quar. Rev.* 1870.  
*Jukes*. Country Work in Madr.:—Visit to Betsilèo. 1870.  
*W. E. Cousins*. Brief Review of the L. M. S. Mission in Madr.—1861-1870. 1871.  
*Street*. Journal of a Visit to the Tanàla and Betsilèo. 1871.  
*Matthews*. Reports of the Vonizongo Mission. 1871-1879.  
*Mullens*. The Norwegian Mission to Madr. 1872.  
**ZUR** Geschichte von Madr. *Ausland*; 1872.  
**THE MADAGASCAR** Mission. *Church Miss. Record*; 1873.  
*Grundemann*. Madagascar. *Missionsatlas*; i. 3.  
*W. E. Cousins and Briggs*. Proc. of Missionary Conference in Antanànarivo. 1874.  
*Cameron*. Mission Life in Madr. during Early Days of L. M. S. Mission. 1874.  
*Sec. of Imer. Dist. Com.* Minutes of Imerina District Committee. 1876.  
 Reports of Imèrina District Committee. 1876 and '77.  
**And of Madr. Mission** [of L. M. S.] for 1878, '79, '81, '82, '83, and '84.  
**LA LEPROSERIE** de Ambouloutara. *Les Missions Cath.* 1876.  
**VUE** de la Mission de S. Joseph d'Andrôhibé. *Les Miss. Cath.* 1876.  
*Brockway*. A Visit to Ambôhimànga in the Tanàla. *Ant. Ann.* 1876.  
*Peake*. Reports of the Isoàvina District. 1876 et seq.

\* It has been impossible to include in this Bibliography all papers and articles to be found in the magazines of the various Missionary Societies which have laboured in Madagascar, or in those of other Societies having no agencies in the island, but in full sympathy with the work carried on there. A few of the more important articles appearing in these are, however, given in the lists, both alphabetical and chronological; but many more will be found by examining the volumes of the following publications:—*Chronicle of the London Missionary Society*, 1818-1885; *Juvenile Missionary Magazine*, 1844-1885; *News of Female Missions of L. M. S.*, quarterly; *Annual Reports of L. M. S.*, 1818-1885; *Church Missionary Intelligencer*, 1863-1869; *Mission Field*, 1863-1885; *Annals of the Propagation of the Faith*, 1861-1885; *Les Missions Catholiques*, — ?-1885; *Baster Missions-Magasin*; *Evang. Kirchenzeitung*; *Missionsblatt der Brüdergemeinde*; *Missionsfreunde*; *Ausland*; *Berliner Missionsberichte*; *Calwer Missionsblatt*; *Monatsblätter*; *Missions-Nachrichten der Ostind. Missions-Anstalt zu Halle*.

- Pears.* Reports of the Antsihanaka District. 1877 *et seq.*  
*Moss.* Hindrances to the Progress of the Gospel in Madr. *Ant. Ann.* 1877.  
*Jukes and Lord.* A Missionary Tour to the E. Coast. *Ant. Ann.* 1877.  
**THE CHURCH** in Madr. :—S. P. G. Mission. 1877 and 1879.  
*W. E. Cousins.* Madr. since 1800. *Sund. Mag.* 1878.  
*Gregory.* Religion in Madr. *Church Quar. Rev.* 1878.  
*Little.* Three Years of Mission Work at Andôvorânto, E. Coast, Madr. 1878.  
*Briggs.* The Madr. Mission [L. M. S.]. A Reply to Recent Criticisms. 1878.  
*Sibree.* Bible Reading and Idol Burning. *Sund. at Home*; 1879.  
*Clark.* The Church in Madr. *Friends' Quar. Exam.* 1879.  
*Sibree.* A Sunday in Heathen Madr. *Sund. at Home*; 1880.  
*Johnson.* Review of Work of Friends' For. Miss. Assoc. in Madr. 1867-1800. 1880.  
*Briggs.* Ten Years' Review of Mission Work in Madr. 1870-1880. [L. M. S.] 1881.  
*Pickersgill.* The Ibôina Mission. [N.W. Madr.] *Chron. of L. M. S.* 1881.  
*Clark.* The Day of Rest at Antanânarivo. *Day of Rest*; 1881.  
*Wills.* Among the S. E. Tribes of Madr. *Congregationalist*; 1881.  
*Matthews.* Nine Years' Mission Work in Vonizôngo, N.W. Madr. 1881.  
*Sibree.* Popular Malagasy Hymns, and Christian Life in Madr. *Quiver*; 1882.  
*Clark.* Where we are. [Religious progress in Madr.] *Ant. Ann.* 1882.  
*Shaw.* A Tour through my District. [E. Coast, Madr.] 1882.  
*Vaisière.* Histoire de Madr., ses habitants et ses missionnaires. 1884.  
*G. Cousins.* Christian Rule in Madr. *Sund. Mag.* 1884.  
*Sibree.* Antanânarivo: Its Churches and Religious Institutions. *Chron. L. M. S.* 1884.  
*W. Wilson.* Notes of a Journey in Mandridrâno. 1884.  
*Matthews.* Report of Ambâtonakânga District, and Memoir of Razàka. 1885.\*

#### 11.—BIOGRAPHY AND FICTION.

- Davenant.* Madagascar, with other Poems. 1648.  
*Defoe.* The King of the Pirates: Captain Avery, the Mock King of Madr. 1719.  
**RADAMA**, roi de Madr. *Bull. Soc. Géog.* 1, iii.  
*Mrs. Jeffreys.* The Widowed Missionary's Journal; Life of Rev. J. Jeffreys. 1827.  
*Leverdant.* Le roi Radama. *Rev. de l'Orient*; 1844.  
*Mauspoint.* Madr. et ses deux premiers évêques. 1864.  
*Dalton.* The Powder Monkeys: Adventures of two Boys in Madr. 1874.  
*J. Ellis.* Life of William Ellis, Missionary to the South Seas and Madr. 1874.  
*Clark.* Jos. S. Sewell and his Work in Madr. 1875.  
*Toy.* The late Mr. James Cameron: his Life and Labours. *Ant. Ann.* 1875.  
**THE LATE MR. JAMES CAMERON** of Madr. *Cape Mag.* 1876.  
*Auchterlonie.* Sir W. Davenant's Poem of 'Madagascar.' *Ant. Ann.* 1877.  
*Wake.* Notes on 'Davenant' and 'Boothby.' *Ant. Ann.* 1877.  
**KINGDON.** A Malagasy Hero. [Ratrimofôloalina.] *Sund. at Home*; 1881.  
 Rânavâlona II., Queen of Madr. *Girl's Own Paper*; 1884.  
*Baron.* Rânavâlona, the Christian Queen of Madr. *Sund. Mag.* 1884.  
*Clark.* The late Queen of Madr. *Friends' Quar. Exam.* 1884.

#### 12.—NEWSPAPERS AND MISCELLANEOUS.

- Street.* Ny Gazety Malagasy (monthly). May 1875—May 1876.  
*Tacchi.* The Madagascar Times (weekly). 1882; in progress. Also issued in Malagasy from Aug. 22, 1885.  
*Wilkinson.* Malagasy Public Opinion. 1882; 3 nos. only.  
**LA CLOCHE.** (At Tamatave; French.) 1882; in progress.  
**NY GAZETY** Malagasy. (Native Govt. Official Gazette, fortnightly.) June 23, 1883; in progress.  
*Clark.* Ny Fiangonana sy ny Sekoly (monthly). Jan. 1884; in progress.  
*Davidson.* Ny British Faramakopia. 1871.  
 ——— Brief Retrospect of the recent History of Lithotomy. 1873.

\* See also *Ellis* :—'Hist. of Madr.,' 'Three Visits,' 'Madr. Revisited,' *Sibree* :—'Madr. and its People,' 'Great African Island,' *Mullens* :—'Twelve Months in Madr.,' etc.

A LIST OF BOOKS AND OTHER PUBLICATIONS  
IN THE MALAGASY LANGUAGE.

I.—ISSUED FROM THE PRESS OF THE LONDON  
MISSIONARY SOCIETY.\*

[The first printing press brought to Madagascar was that of the L. M. S., in the time of the first establishment of its Mission in the island. This was taken up to the Capital in 1826, and from it, as will be seen in these pages, the entire Scriptures, a large Dictionary, and many other valuable books were printed, chiefly under the superintendance of Mr. E. Baker, who continued to work it until the Mission was finally broken up in 1836. On the reopening of the country in 1862, another press was set to work; and it will be here seen what it has already done, under the superintendance of Mr. J. Parrett, to produce a native literature. Its yearly issues from 1870 to 1880 averaged 150,000 copies of various publications.]

1.—THE HOLY SCRIPTURES, ENTIRE OR IN PARTS.

1. A Lesson Sheet, containing Gen. i. 1-23. Antananarivo: † 1827.
2. *Ny Didy Folo*. The Ten Commandments. 1827 (?).
3. *Ny Filazan-tsara no sorata'ny i Jaony. Efa no dika'ny ho teniakova*. 1829; pp. 40. ‡ [The Gospel written by John. Translated into the Hova language. Revs. D. Jones and D. Griffiths, trans.]
4. *Ny teny n'Andriamanitra, atao hoe, Tesitamenta'ny Jesosy Kraisty Tompo'ntsika, sady Mpamonjy no Mpanavotra*. An-Tananarivo: 1830; pp. 378. [The Word of God, called the Testament of our Lord Jesus Christ, both Saviour and Redeemer. Revs. D. Jones and D. Griffiths, trans. First edition of the complete N. T.]
5. *Famakian-teny, nalainy tamy ny teny n'Andriamanitra, hampiangarana fahendrena*. 1834; pp. 48. [A Reading book of Scripture extracts.]
6. Without title:—The first part of the Historical Books of the O. T. Before 1832; pp. 332.
7. Without title:—The second part of the Historical Books of the O. T. Before 1832; pp. 309.

\* In several cases, as regards some editions of the entire Scriptures and the N. T., and certain editions of the Hymn Book and of two or three other books, it will be seen that these were not issued from the Press of the L. M. S. in Madagascar, but were printed for that Society in London.

† And so in all succeeding issues, except where otherwise stated.

‡ As the pagination of this Gospel is from p. 133 to p. 172, it seems very likely that the preceding three Gospels were issued separately, but no copy of them appears to be extant in a separate form. The Gospel of Luke was put to press on the first day of 1828; see Ellis's *Hist. of Madr.*, vol. ii. p. 391.

8. *Ny teny n' Andriamanitra, atao hoe, Salamo any Davidra.* 1832; pp. 82. [The Psalms.]
9. *Ny teny n' Andriamanitra, atao hoe, Ohabolana sy ny atao hoe, ny Mpitory teny.* 1833; pp. 38. [Proverbs and Ecclesiastes.]
10. Without title-page:—*Fihira'ny Solomona.* 1833; pp. 5. [Song of Solomon.]
11. *Ny teny n' Andriamanitra, atao hoe, Isaia.* 1830; pp. 62. [Isaiah.]
12. *Ny teny n' Andriamanitra, atao hoe, Jeremia, sy ny atao hoe, ny Fitomany ny.* 1834; pp. 63-135. [Jeremiah and Lamentations.]
13. Without title-page:—*Ny taratasy Daniely.* No date; pp. 198-217. [The Book of Daniel.]
14. Without title:—The Prophetical Books of the O. T. Before 1835; pp. 268. [Including the three preceding books.]
15. First edition of the whole Bible in Malagasy:—  
 \*The Word of God called, the Holy Bible, containing the Old and New Testaments, Translated from the Hebrew and Greek languages: and retranslated into the Madagascar language by the Missionaries† of the "London Missionary Society."—  
 \**Ny Teny n' Andriamanitra, atao hoe, Baiboly Masina, misy ny Tesitamenta Taloha sy Taoriana, Voadikia tamy ny teny Hebiriosy Girikia; ka nafindra ny ny Misionary, avy amy ny "London Missionary Society," ho teny Malagasy.*—  
 The paper was given by the "British & Foreign Bible Society."  
*Ny taratasy nome'ny ny "British & Foreign Bible Society."*  
 An - tananarivo, Madagascar: natao antonta tamy ny poresy ny ny London Missionary Society.—1835.  
 [The above edition includes all the previously issued separate parts (nos. 6 to 14) and the New Testament (no. 4). It consists of 1420 pages 8vo, in nine different paginations.]
16. *Ny Teny n' Andriamanitra, atao hoe, Salamo any Davidra.* London: B. & F. B. S. 1835; 12mo, pp. 154. [The Psalms.]
17. *Ny Teny n' Andriamanitra any amy ny Tesitamenta Antitra, atao hoe Jenesisy, Ohabolany Solomona, Mpitory teny, sy Isaia.* London: B. & F. B. S. 1835; 8vo, pp. 229. [Genesis, Proverbs, Ecclesiastes and Isaiah, reprinted from the first edition (no. 15).]
18. *Ny Teny n' Andriamanitra, atao hoe, Tesitamenta ny Jesosy Kraisty Tompo 'ntsika, sady Mpamonjy no Mpanavotra.* 8vo, pp. 377. [New Test.; London: no date, but probably before the preceding; reprinted from the edition of 1830.]
19. *Ny Teny n' Andriamanitra, atao hoe, Tesitamenta ny Jesosy Kraisty Tompo 'ntsika, sady Mpamonjy no Mpanavotra.* London: B. & F. B. S. 1840; 32mo, pp. 672. [New Test., the smallest sized edition yet published; reprinted from the edition of 1830.]

\* The title-pages are opposite to each other.

† Revs. D. Jones, D. Griffiths, D. Johns, and J. J. Freeman.

20. *Ny Teniny ny Fanekem-baovao, milaza any Iesio Kiraisity. Mpamonjy, Tompontosika. Voa dikiany ny Misionary tamy ny teny Girikia, teo am-boalohany ary voa dinikia, ka voa hitsiny D. Griffiths, ambany ny anankiray mitandriny ny fandikiany ny Soratra Masina, teo aoriana.* London: 1855. [The New Test., revised by Rev. D. Griffiths.]
21. *Ny Boky sasany amy ny Fanekena Taloha. Voa dikia tamy ny teny Hebirio.* London: 1858. [First part of O. T., Gen. to 2 Sam.; revised by Rev. D. Griffiths.]
22. *Ny Boky sasany amy ny Fanekena Taloha. Ny Anjara III.* London: 1864. [Third part of O. T., Psalms to Malachi; revised by Rev. D. Griffiths.]
23. *Ny Boky sasany amy ny Fanekena Taloha. Ny Anjara II.* London: 1865. [Second part of O. T., I Kings to Job; revised by Rev. D. Griffiths; completed by Herr Knolleke (?).]
24. *Ny Baiboly, izany hoe, Ny Soratra Masina rehetra amy ny Fanekentaloha, sy ny Fanekem-baovao.* London: 1865; roy. 8vo. [The whole Bible, including the four preceding portions (nos. 20-23), revised by Rev. D. Griffiths, assisted by Rev. T. W. Meller, M.A.]
25. *Genesis i.-iii., and Ezodus i. ii.* 1869. [Revised by a committee of L. M. S. and F. F. M. A. Missionaries.]
26. *Ny Soratra Masina amy ny Fanekena Vaovao any Jesosy Kraisty Mpamonjy, Tompontosika. Nadikiany ny Misionary amy ny "London Missionary Society," sady nahitsiny no ampiany Fizahan-teny.* London: B. & F. B. S. 1870; cr. 8vo, pp. 529. [New Test., slightly revised, and with Marginal References.]
27. *Ny Filazantsara nosoratany Marika.* 1870; 16mo, pp. 56. [Gospel of Mark; with Mat. v.-vii.; Lu. xv.; and John iii.; based on preceding, but partly revised by Mr. J. S. Sewell.]
28. *Ny Bokiny ny Salamo.* London: B. & F. B. S. 1870; 12mo, pp. 203. [The Psalms, reprinted from Mr. Griffiths's revision, no. 22.]
29. *Ny Filazantsara no soratany Lioka.* London: B. & F. B. S. 1870; 16mo, pp. 117. [Gospel of Luke.]
30. *Ny Asany ny Apositoly.* London: B. & F. B. S. 1870; 16mo, pp. 112. [Acts of the Apostles.]
31. *Ny Episitily Voalohany tamy ny Korintiana.* London: B. & F. B. S. 1870; 16mo, pp. 44. [I Corinthians.]
32. *Ny Soratra Masina amy ny Fanekena Vaovao any Jesosy Kraisty Mpamonjy, Tompontosika.* London: B. & F. B. S. 1871; 16mo, pp. 460. [New Test., reprinted from no. 26.]
33. *Ny Soratra Masina amy ny Fanekena Taloha sy ny Fanekena Vaovao.* London: B. & F. B. S. 1871 and 1872; 12mo, pp. 1038. [The whole Bible; O. T. chiefly a reprint of the edition of 1835; II Chron. to end of Ps. taken from no. 24; the N.T. reprinted from the Marginal Reference edition. Slightly revised and carried through the press by Rev. B. Toy.]

34. *Ny Fanekena Vaovao any Jesosy Kraisty, Tompontsika. Nakambana araka ny paragrafy.* 1873; 16mo, pp. 572. [Paragraph New Test., arranged and partly revised by Revs. W. E. Cousins and G. Cousins.]

35. Revision of the Malagasy Bible; Rev. W. E. Cousins, Chief Reviser. (a) Gen. i. 1-iii. 24; Ex. xx. 1-17; Ps. i.-ii.; Mat. v. 1-22; vi. 9-13. 1874.\* [Specimens for first meeting of committee.]

(b) Gen. i.-xx.; Mat. i.-viii. 28. 1874. (c) Gen. xxi.-xliv. 1875. (d) Gen. xlv.-Ex. xl. 1876. (e) Matthew. 1876. (f) Leviticus. 1879. (g) Numbers. 1879. (h) Deuteronomy. 1880. (i) Mark. 1880. (j) Luke and John. 1880. (k) Psalms. 1881. (l) Acts and Romans. 1881. (m) I Corinthians to Philemon. 1881. (n) Hebrews to the Revelation. 1882. (o) Matthew and Mark; corrected Reprint. 1882. (p) Joshua to II Samuel. 1882. (q) I Kings to Esther. 1883. (r) Job to Song of Solomon. 1884. (s) Isaiah. 1884. (t) Jeremiah, Lamentations, and Ezekiel. 1885. (u) Daniel to Malachi; in the press.

36. *Genesisy. Nahitsin' ny "Bible Revision Committee."* 1876; 16mo, pp. 132. [Reprinted from no. 31, b to d.]

37. *Ny Soratra Masina, dia ny Testamenta Taloha sy ny Testamenta Vaovao. Nadika avy tany ny teny Hebreo sy Grika.* London: B. & F.B.S. 1882 and 1883; 12mo, pp. 1104. [The whole Bible; the N. T. revised and reprinted from no. 35 (i, j, l-o); the O. T. revised from Gen. to Ruth, and reprinted from no. 35 (b-d, f-h, k); Josh. to Ruth taken from no. 39. Carried through the press by Rev. J. Sibree. Often called the 'Interim Bible;' it is arranged in paragraphs, and the poetical portions are printed in parallelisms.]

38. *Ny Soratra Masina amy ny Testamenta Vaovao any Jesosy Kristy Mpamonjy, Tompontsika.* London: B. & F. B. S. 1883; 16mo, pp. 484. [The New Test.; reprinted from preceding, and carried through the press by Revs. J. Sibree and C. T. Price.]

39.—Besides the above editions of the Scriptures, the Chief Reviser has issued his own proofs of the whole Bible at pretty regular intervals from Oct. 1873 to Sept. 12, 1884, except during the year 1877 and parts of 1876 and 1878. These proofs were 284 in number (viz. 64 of the N. T., and 220 of the O. T.), and of eight pages each=2272 pages.

#### Scripture References.

*Teny Izahana.* Scripture References by the Rev. Thomas Chalmers, D.D. Originally lithographed by MR. J. CAMERON. 1834; 16mo, pp. 64. [Reprinted at Cape Town: 1853; 12mo, pp. 34; and at Antananarivo: 1875; 12mo, pp. viii. and 48.]

#### Liturgical.

*Teny fanao amy ny Fanambadiany ny Kristiana, sy ny Fomba mety hatao amy ny Fandevenana ny Maty, ary ny Teny mety ho vakina raha misy hatao*

\* Up to this date the various translations of the Holy Scriptures here given had been all done (excepting, in part, nos. 25 and 27) by missionaries of the L. M. S. After this date the various editions of the whole Bible or portions of it have been revised by a Committee of Delegates appointed by the four Protestant Missionary Societies working in Madagascar, the Rev. W. E. Cousins, of the L. M. S., being Chief Reviser.

*Batisa.* 1869; 8vo, pp. 26. [Services for Christian Marriage, for the Burial of the Dead, and for Baptisms. Translated by REVS. W. E. and G. COUSINS from Forms of Service by Rev. E. R. Conder, M.A.]

*Teny mety hovakina amy ny Fandraisana ny Fanasany ny Tompo. Fandinanana hatao alohan' ny Fandraisana ny Fanasany ny Tompo.* 1873; 8vo, pp. 15. [Passages to be read at the Lord's Supper. Questions to be put before Communion. Arranged by REVS. J. SIBREE and G. COUSINS; questions by REV. J. PEARSE. Three subsequent editions, containing all the four Offices in one book.]

## 2.—COMMENTARIES, EXPOSITION, THEOLOGY, ETC.

REV. D. GRIFFITHS (trans.). *Rabsahina manontany.* 1853; pp. 172. [James's 'Anxious Inquirer.']

REV. D. JONES, RAMAROTAFIKA and OTHERS (trans.). *Ny Fandehanan' ny Mpivahiny.* 1866; pp. 141. [Bunyan's 'Pilgrim's Progress,' pt. I. Several other editions, previously and subsequently. See next page.]

REV. R. G. HARTLEY, M.A. *Hevi-teny amy ny Filazantsarany Matio, toko i.-x.* 1870; pp. 118. [Commentary on Gospel of Matthew, i.-x. With Historical Introduction by REV. W. E. COUSINS. Afterwards, in 1879, completed by REV. W. MONTGOMERY. 8vo, pp. 274.]

REV. J. SIBREE. *Ny Tantarany Jesosy Kraisty hatao Fampianarana.* [The Life of Christ arranged as 52 lessons, taken from the Gospel of Luke, and first given as a four-page supplement to the monthly magazine *Teny Soa*. 1871-73.] Afterwards reprinted under title of

————— *Fianarana avy ny Filazantsarany Lioka: dia ny Tantarany Jesosy Kraisty Tompo.* 1875; 8vo, pp. 172. [Lessons from the Gospel of Luke.]

VARIOUS. *Filazana ny Boky rehetra ao amy ny Testamenta Vaovao.* 1871; 8vo, pp. 133. [Introduction to the Books of the N. T. A second edition, edited by REV. J. SIBREE, issued in 1874; 12mo, pp. 251.]

REV. G. COUSINS. *Hermeneotika amy ny Soratra Masina.* 1873; 12mo, pp. 58. [Scripture Hermeneutics. 2nd ed., 1875; 3rd ed., 1877.]

————— *Ny Tantarany Jesosy Kraisty araka ny voalaza ao amy ny Filazantsara Efatra. Fianarana I.* 1873; map; 8vo, pp. 117. [The Life of Jesus Christ. 2nd ed. 1883; pp. 152. L. M. S. College.]

REV. J. PEARSE. *Hevi-teny amy ny Korintiana Aloha, toko i.-viii.* 1873; 8vo, pp. 174. [Commentary on I Cor. i.-viii. Afterwards, in 1881, completed; pp. 292.]

REV. G. COUSINS. *Hevi-teny amy ny Episitily tany ny Galatiana.* 1874; 8vo, pp. 152. [Commentary on the Galatians.]

REV. B. BRIGGS. *Anatra ahafantarana izay mety hatao amy ny Fitondrana ny Fiangonana.* 1871; 12mo, pp. 31. [Advice as to the Oversight of the Church.]

REV. J. RICHARDSON (trans.). *Tantara voalaza amy ny Soratra Masina.* 1874; 12mo, pp. 58. [Scripture Chronology.]



REV. C. F. MOSS. "*Tandremo ny Tenanao*:" *Anatra ho any ny Mpitan-drina sy ny Mpitori-teny*, etc. 1877; 12mo, pp. 36. ["Take heed to thyself:" Counsel to Pastors, Preachers, etc.]

————— *Ny Fitandremana ny Fiangonana*. 1877; 12mo, pp. 64. 2nd ed. 1882; pp. 51. [Church Oversight.]

REV. J. SIBREE (editor). *Ny Diksonary amy ny Baiboly. Fizarana I. Aba-Eks*. 1877; 8vo, pp. 148. [Bible Dictionary; vol. i. Second vol. *Ela-Goz*. 1877; pp. 156. In progress to p. 600 (*Mpandr.*.)]

REV. G. COUSINS. *Ny Baiboly, sy ny nahazoantsika azy*. 1877; 8vo, pp. 119. [The Bible, and how we obtained it.]

REV. R. TOY. *Ny Sain' Andriamanitra hita amy ny Asany*. 1877; 12mo, pp. 92. [The Wisdom of God displayed in His Works.]

REV. C. F. MOSS. *Ny Fivavahana Kristiana*. 1877; 12mo, pp. 65. [The Christian Religion.]

————— *Hevi-teny amy ny bokiny Genesisy*. 1879; 8vo, pp. 176. [Commentary on Genesis.]

REV. J. A. HOULDER. *Hevi-teny amy ny I Timoty*. 1880; 8vo, pp. 64. 2nd ed. 1882. [Commentary on I Timothy.]

REV. J. WILLS. *Filazana ny Boky rehetra ao amy ny Testamenta Taloha*. 1880; 8vo, pp. 318. 2nd ed. 1883. [Introduction to the Old Test.]

REV. R. TOY. *Theology amy ny Testamenta Vaovao*. 1880; 8vo, pp. 87. [New Test. Theology. L. M. S. College.]

————— *Theology Systematika. Soteriology*. 1880; 8vo, pp. 114. L. M. S. College.

ANDRIANONY. *Fanoroan-kevitra ho any ny Mpitondra fiangonana*. 1882; 12mo, pp. 56. [Directions for the Guidance of the Church.]

REV. G. COUSINS. *Ny Nanorenan' ny Apositoly ny Fiangonana. Fizarana I*. 1882; 8vo, pp. 256. [The Founding of the Church by the Apostles. L. M. S. College.]

————— *Ny Sakaizan' ny Mpitori-teny*. 1883; 12mo, pp. 122. 2nd ed. 1885. [The Preacher's Friend (Homiletical Manual).]

VARIOUS. *Ny Fanoharana nutaony Jesosy Kraisty Tompontosika*. 1883; 8vo, pp. 138. [The Parables of our Lord.]

REV. R. BARN (trans.). *Ny Fandehanan' ny Mpivahiny. Fizarana II*. 1883. [Pilgrim's Progress, 2nd part; issued with the first part, and illustrated; 8vo, pp. 222.]

REV. G. COUSINS. *Dogmatika Kristiana, na Teology Systematika*. 1883; 8vo, pp. 93. [Christian Dogmatics. L. M. S. College.]

REV. J. PEARSE. *Ny Fitondran' ny Fiangonana ny Mpandray diso fitondran'ens*. 1883; 12mo, pp. 26. [Church discipline with regard to unworthy Members.]

REV. T. T. MATTHEWS. *Ny Fahasambarana sy ny Lalàn' ny Fanjukany Jesosy Kraisty*. In the press; 8vo, pp. 300 (?). [The Blessedness and the Laws of the Kingdom of Christ. Homiletical Commentary on the Sermon on the Mount.]

## 3.—CATECHISMS, SCRIPTURE QUESTIONS, ETC.

REV. D. GRIFFITHS. *Fanadinana ny Tenin' Andriamanitra*. 1828; 16mo, pp. 31. [Questions on the Word of God. See Ellis's *Hist. of Madr.* vol. ii. p. 391. Many editions of this Catechism have since been published.]

REV. D. JOHNS. *Ny Anarany sy ny Fombany ny Olona lazaina ao amny ny Soratra Masina*. Before 1833; 16mo, pp. 52. [Catechism of Scripture Characters; many subsequent editions.]

REVS. D. JOHNS and J. J. FREEMAN (trans.). *Fanadinana ny hevitra ny Soratra Masina*. 1833; 16mo, pp. 199. [Russell's Catechism of Scripture Fact and Doctrine.]

REVS. R. TOY and R. G. HARTLEY. *Fianarana ny Olona isay ts-hiditra amy ny Batisa sy ny Fanasany ny Tompo*. 1865; 12mo, pp. 12. [Instruction for Candidates for Baptism and the Lord's Supper. Many subsequent editions.]

DR. A. DAVIDSON (trans.). *Katakizina Fohifohy nataony ny Fiangonana ny Mpitiori-teny tony Westminster*. Edinburgh: 1869; 8vo, pp. 19. [Westminster Shorter Catechism.]

MRS. G. COUSINS (trans.). *Ny Tantarany Jesosy Kraisty. Natao fohy mba hianarany ny Ankizimadinika*. 1871; 16mo, pp. 8. [Simple Questions on the Life of Christ, for Children.]

*Fanontaniana amy ny Lioka*. 1871; 16mo, pp. 40. [Questions on Luke.]

MISS GILPIN. *Fanontaniana amy ny Soratra Masina. Jenesisy*. 1871; 16mo, pp. 29. [Questions on Genesis.]

————— *Fanontaniana amy ny Ekisodosy*. 1872; 16mo, pp. 31. [Questions on Exodus.]

REV. J. A. HOULDER (trans.). *Fanadinana ny amny ny Filazantsara Efatra*. 1873; 16mo, pp. 66. Map. [Questions on the Four Gospels, by Rev. J. A. Picton, M.A.]

MISS CAMERON. *Fanadinana ny aminy Paoly Apositoly*. 1873; 16mo, pp. 36. [Questions about the Apostle Paul.]

RATSIAROVANA. *Fanontaniana ny amny ny Baiboly*. 1875; 16mo, pp. 8. [Questions on the Bible. Now incorporated with Baptism Catechism.]

MISS GILPIN. *Fanontaniana ny amny ny Famerenan-teny sy Josioa*. 1875; 12mo, pp. 19. [Questions on Deuteronomy and Joshua.]

J. CAMERON. *Lesona nalaina tamy ny Filazantsara Efatra*. 1876; 12mo, pp. 155. [Lessons (in the form of questions) on the Four Gospels.]

REV. C. F. MOSS. *Valin-teny. Nalaina tamy ny Soratra Masina*. 1880; 16mo, pp. 31. [Catechism, with Answers in the words of Scripture.]

REV. T. T. MATTHEWS (trans.). *Ny Katakizina*, 1883; 16mo, pp. 51. [The Assembly's Shorter Catechism, with Proofs.]

## 4.—SERMONS, TRACTS, ETC.

REV. D. JOHNS. *Ny maha-Tenin' Andriamanitra ny Baiboly*. † 1883; pp. 8 (?). [That which makes the Bible the Word of God.]

REV. J. J. FREEMAN. *Fanalamboady velona*. Before 1835. [A living Sacrifice; Rom. xii. 1.]

J. CANHAM. *Ny Tetiarany Abirahama*. Before 1835; 12mo, pp. 12. [The History of Abraham.]

VARIOUS. *Teny turina*; nos. 1 to 6. Before 1835; 12mo, pp. 48. [Sermons on Numb. x. 29; † Matt. xxi. 5; † John iii. 16; † Prov. xviii. 24; † Matt. v. 25; † Eccles. xii. 1.†]

REV. D. JOHNS. *Ny Hare-mahasoa*. † Bef. 1835. [True Riches; Rev. iii. 18.]

*Ny Nahafatesany Kraisty*. Bef. 1835. [The Death of Christ.]

*Firesahana milaza ny Fahaverezana sy ny Fanavotana ny Olombelona*. † Bef. 1835; 16mo, pp. 12. [Conversation on the Fall and Redemption of Mankind.]

REV. D. GRIFFITHS (?). *Ny Soa mody Loza*. † Bef. 1835. [Good changed to Evil.]

————— *Ny Loza mody Soa*. † Bef. 1835. [Evil changed to Good.]

REV. D. JOHNS. *Ny Lalan-droa*. † Bef. 1835; 12mo, pp. 15. [The Two Paths.]

REV. J. J. FREEMAN. *Ny Anatra aman-Asany ny Funahy Masina*. † Bef. 1835; pp. 32. [The Compassion and Work of the Holy Spirit; 1 Cor. ii. 14.]

E. BAKER. *Josefa, sady mahantra no mpitamby*. † Bef. 1835; pp. 6. [Poor Joseph.]

REV. J. J. FREEMAN. *Ny Menarana Varahina*. † Bef. 1835; pp. 12. [The Brazen Serpent; Numb. xxi. 7-9; John iii. 14, 15.]

————— *Ny Hitsanganany ny Maty*. † Bef. 1835. [The Resurrection of the Dead; Acts. xxvi. 8.]

REV. D. GRIFFITHS. *Vava tsy ambina no ahitan-doza*. † Bef. 1835. [The unguarded Mouth a cause of Calamity; Jer. ii. 19.]

————— *Ny Tian' Andriamanitra*. Bef. 1835. [The Loved of God.]

————— *Ny Tsi-fhemorany ny Murina*. † Bef. 1835. [The Steadfastness of the Righteous; Heb. x. 38, 39.]

————— *Ny Mangalatra mahafaty, fa ny Mangataka mahavelona*. † 1835; 16mo; pp. 12. [Stealing kills, but Asking causes to live; Luke xxiii. 32-43.]

————— *Ny Mandoka tena tsy mahaleo ny Manetry tena*. † Bef. 1835; 16mo; pp. 12. [Better be Humble than be Boastful.]

Most of the preceding sermons (marked †) were subsequently reprinted; in 1871 they were collected together in a volume called *Hare-mahasoa* (12mo, pp. 204), after the title of the first sermon in the book.

REV. D. GRIFFITHS (trans.). "*Izaho no Izy*." 1853; 12mo, pp. 72. ["It is I;" by Rev. Newman Hall, LL.B.]

————— *Manatona any Jesony*. 1853; 12mo, pp. 87. ['Come o Jesus;' by Rev. Newman Hall.]

REV. D. GRIFFITHS (trans.). *Sakaizany ny Mpanota*. 1853; 12mo, pp. 87. ['Sinner's Friend; by J. V. Hall.]

REV. J. J. FREEMAN (trans.). *Tantarany ny Obelina*. 1853; 12mo, pp. 52. ['Life of Oberlin.']

VARIOUS. *Filazana ny Nitokanany ny Trano Vato ao Ambatonakanga*. 1867; 8vo, pp. 31. [Opening Services of the Ambatonakanga Memorial Church.]

REV. W. E. COUSINS. "Rainay Isay any an-danitra." 1870; 16mo, pp. 4. ["Our Father Who art in Heaven."]

—————"Mamela ny helokay." 1870; 16mo, pp. 4. ["Forgive us our sins."]

REV. B. BRIGGS. *Ho aisa moa hianao?* 1871; 16mo, pp. 4. [What are you going for?]

REV. C. JUKES (?). *Fibabahana marina*. 1871; 16mo, pp. 4. [True Repentance.]

Two other tracts similar to the preceding; 1871; name, ect.?

J. S. SEWELL (trans.). *Raftiavana sy ny Namany*. 1871; 16mo, pp. 26. [Mr. Loving and his Companions.]

————— *Ny Tantarany Martin Luther*. 1871; 12mo, pp. 76. [History of Martin Luther.]

————— *Ny Mpiantra sy ny Olona izay tokony hiantrana*. 1871; 12mo, pp. 12. [The Merciful One, and those to whom He shows mercy; Matt. viii. 5-7.]

REV. J. PEARSE. *Ny Fanasana nataony ny Mpanjaka, sy ny Olona izay nasainy*. 1871; 12mo, pp. 12. [The King's Feast and the Guests.]

————— *Ny mpivavaka tsy mahitsi-fo*. 1871; 12mo; pp. 12. [The insincere Professor; Acts viii. 21.]

————— *I Namana: Ilay niadan-dratsy*. 1872; 12mo, pp. 12. [The Story of Naaman; 2 Kings v. 1-3.]

————— *I Namana. Tohin' ilay teo aloha*. 1872; 12mo, pp. 12. [2nd part; 2 Kings v. 9-12.]

————— *Famonjena*. 1872; 12mo, pp. 12. [Salvation; 1 Thess. v. 9.]

————— *Tapaho ny Tananao! Potsiro ny Masonao!* 1872; 12mo, pp. 11. [Cut off thy Hand! Pluck out thine Eye! Matt. xviii. 8, 9.]

————— *Ny Mpandondona ao am-baravarana*. 1872; 12mo, pp. 12. [The One knocking at the Door; Rev. iii. 12.]

————— *Ny Tompo sy ny Mpanompony*. 1872; 12mo, pp. 12. [The Master and his Servants; Matt. xxv. 14, 15, 30.]

————— *Andriantiaroa*. 1873; 12mo, pp. 14. [Mr. Loving-both worlds.]

The preceding 9 sermons, with an additional one, were issued in 1879 as a book of pp. 118, under the title of *Famonjena, sy izay hahazoanin' azy*, 'Salvation and how we may obtain it.')

*Ny Finoana sy ny Soa avy aminy*. 1871; 16mo, pp. 16. [Faith and its Benefits; Heb. xi. 6.]

REV. J. PEARSE. *Anatra hanampy ny Mpandray ny Fanasany ny Tompo.* 1872; 12mo, pp. 4. [Advice to Church Members.]

H. E. CLARK. *Zavatra mahagaga tao an-Trano-maizina.* 1872; 12mo, pp. 14. [Strange things in a Prison.]

REV. J. PEARSE. *Olona manao ahoana no tokony ho Mpandray ny Fanasany ny Tompo?* 1872; 12mo, pp. 12. [What kind of people should Communicants be?]

VARIOUS. *Tori-teny milaza any Jesosy Kraisty.* 1873; 12mo, pp. 124. [Sermons on the Life of Christ.]

*Ny Sabata : ny Androny ny Tompo.* 1873; 12mo, pp. 26. [The Sabbath : the Lord's Day.]

Three tracts; name and writer? 1875,'75; 12mo, pp. 4 each.

*Ny maharatsy ny fisotroan-Toaka.* 1875; 18mo, pp. 4. [The evils of Drunkenness.]

RATREMA. *Ny Asan' ny Fanahy Masina.* 1876; 12mo, pp. 16. [The Work of the Holy Spirit.]

REV. C. F. MOSS. *Ny Tantarany Jaona Wickliffe.* 1876; 12mo, pp. 26. [History of John Wickliffe.]

REV. T. T. MATTHEWS. *Tori-teny.* 1876; 12mo, pp. 24. [Sermon on 2 Cor. viii. 9.]

————— *Ny Fivavahana marina.* 1876; 12mo, pp. 15. [True Religion; Jaco. iv. 24.]

————— *Ny Vidin' ny Fanahy.* 1877; 12mo, pp. 15. [The Worth of the Soul; Mar. viii. 36.]

————— *Ny Ranon' aina.* 1877; 12mo, pp. 15. [The Water of Life; Rev. xxii. 17.]

————— *Ny Tenin' Andriamanitra.* 1877; 12mo, pp. 16. [The Word of God; Ps. cxix. 11.]

————— *Ny Fiterahana indray.* 1878; 12mo, pp. 10. [The new Birth; John iii. 3, 7.]

————— *Tsy voavonjy.* 1878; 12mo, pp. 15. [Not saved; Jer. viii. 20.]

————— *Ny Fierena.* 1878; 12mo, pp. 16. [The Refuge; Isa. xxxii. 2.]

————— *Ny Teny ampitondrain' Andriamanitra amy ny Tsara fanahy sy ny Ratsy fanahy.* 1879; 12mo, pp. 16. [Gods' message to the Righteous and to the Wicked; Isa. iii. 10, 11.]

————— *Ny amy ny Fanavotana nataony Jesosy Kraisty.* 1879; 12mo, pp. 16. [Scripture teaching as to Redemption.]

REV. J. SIBREE (editor). *Loha-teny hanampy ny Mpitori-teny.* 1877; 12mo, pp. 112. [Fifty Outlines of Sermons.]

————— *Tori-teny.* 1877; 12mo, pp. 12. [Sermon on Isa. ii. 18.]

RABESIHANAKA. *Ny amy ny Tori-teny.* 1877; 12mo, pp. 15. [About Preaching.]

VARIOUS. A Series of Tracts, all 12mo. *Ny amin' izay Mahasambatra ny olona.* 1877; pp. 8. [True happiness.] *Izaho sy ny Baiboly.* 1877; pp. 4. [I and the Bible.] *Ny Fianarana nataon' ny Tompo.* 1877; pp. 8. [The Lord's Admonitions.] *Ny maha-Tenin' Andriamanitra ny Baiboly.* 1871; pp. 15. [Why the Bible is the Word of God.] *Mompera sy ny Baiboly.* 1877; pp. 8. [The Priest and the Bible.] *Ny Nendra.* 1877; pp. 6. [The Small-pox.] *Ny Mpanefi-vy sy ny Alika romotra.* 1877; pp. 4. [The Blacksmith and the mad Dog.] *Ny Masom-by nahafaty.* 1878; pp. 7. [The fatal Chain.] *Ny Fiananam-be tsy mahasambatra.* 1878; pp. 6. [Great Riches do not bring Happiness.] *Ny tsy miteny no Odiny.* 1879; pp. 4. [Silence is the Remedy.] *Resaka mahaso.* 1878; pp. 11. [Profitable talk.]

REV. J. RICHARDSON. *Ny Bara sy ny Tanosy.* 1878; 12mo, pp. 24 [Travels among the Tanosy Tribes.]

RABESIHANAKA. *Ny Vokatra tsy misy Mpiasa.* 1878; 12mo, pp. 32. [The Harvest needing Labourers (Eastern and South-eastern Tribes).]

*Ny Fianasan' ny Tompo.* 1878; 12mo, pp. 16. [The Lord's Supper.]

REV. J. PEARSE. *Ny Fadiny! Ny Fadiny!* 1880; 12mo, pp. 16. [The Forbidden thing.]

————— *Vidina tsy azo, fa raha Angatahinu mora fonna.* 1881; 12mo, pp. 12. [Not to be Bought, but given freely if Asked for; Rom. vi. 23.]

RANAIVO, Evang. *Fianarana mitori-teny.* 1881; 12mo, pp. 12. [Simple Instructions for Preaching.]

*Tantara fohy ho famakin' ny Zazakely.* 1881; 12mo, pp. 35. [Anecdotes for Children.]

REV. W. E. COUSINS. *Teny ho any ny Tanora.* 1881; 16mo, pp. 33. [Words to the Young.]

REV. C. F. MOSS. *Tantarany Alfred Lehibe.* 1881; 32mo, pp. 32. [History of Alfred the Great. College Lecture.]

————— *Henry VIII. sy ny Reformasiona tany Englanda.* 1883; 32mo, pp. 32. [Henry VIII. and the Reformation in England. College Lecture.]

REV. J. PEARSE. *Fanontaniana Zato samy valiana teny Anankiray.* 1883; 18mo, pp. 11. [One Hundred Questions answered by One word (Drink).]

————— *Zava-bery.* 1884; 12mo, pp. 10. [Something lost; Luke xv. 1-10.]

————— *Valim-pitia.* 1884; 12mo, pp. 14. [Reward; Rev. iii. 21.]

REV. E. TAYLOR. *Ny Asan' Andriamanitra.* 1885; 12mo, pp. 12. [The Work of God; John ix. 4.]

#### 5.—SCHOOL AND CLASS BOOKS.

J. CAMERON. *Fampianarana ny amy ny Specific Gravity.* Lithog., 1832; sm. 4to, pp. 32. [Instructions about Specific Gravity; for work-people.]

FIRST L. M. S. MISSIONARIES. *Ny Fototry ny Fianarana.* 1834 (?); 12mo, pp. 24. [Spelling book, with Scripture extracts. Reprinted in

1862 and subsequently; afterwards much altered and called *Famakian-teny Voalohany* (First Reading book), of which many editions and above a million copies have been issued.]

FIRST L. M. S. MISSIONARIES. *Fanisana, fampianarany ny fombany ny Isa*. 1836; 12mo, pp. 52. [Arithmetic; several times reprinted.]

REV. J. PEARSE. *Geography: na ny Filazany izao rehetra izao*. 1867; 16mo, pp. 36.

J. S. SEWELL. *Gramara Malagasy*. 1868; 12mo, pp. 31. [Malagasy Grammar.]

————— *Lesona amy ny Teny Englisty. Fizarana I*. 1870; 12mo, pp. 56. [English Lesson book; first part. Several times reprinted.]

————— *Vocabulary English sy Malagasy. Hahamora ny fianarana teny Englisty*. 1870; 12mo, pp. 56. [Several times reprinted.]

VARIOUS. *Famakian-teny hianarany ny mpianatra*; illustrated. 1870; 8vo, pp. 26. [Advanced Reading book.]

————— *Famakian-teny Faharoa*. 1870; 16mo, pp. 52. [Second Reading book; many editions.]

LOUIS STREET and ANDRIANALY. *Ny Geografy Vaovao hianarana ny toetrany izao tontolo izao*. 1870; 12mo, pp. 48. [Geography. Incomplete.]

REV. W. E. COUSINS. *Analysis of Sentences, na Fampianavana ny Sentensa samihafu*. 1871; 12mo, pp. 44.

J. S. SEWELL. *Lesona amy ny Teny Englisty. Fizarana II*. 1871; 12mo, pp. 96. [English Lesson book; second part. Several times reprinted.]

J. CAMERON. *Ny amy ny Geometry*. 8pp. photo. diagrams 1872; 12mo, pp. 33.

REV. G. COUSINS. *Gramara Malagasy hianarany ny Malagasy ny fombany ny teniny izay fanao eto Imerina. Fizarana I*. 1872; 12mo, pp. 70. [Advanced Malagasy Grammar; first part. Second part, 1874; 12mo, pp. 57.] Afterwards issued in one volume, enlarged, and with Mr. W. E. Cousins's 'Analysis of Sentences' added to it. 1882; 8vo, pp. 141.]

REV. J. RICHARDSON. *Fianara marika. Fizarana I*. 1873; 16mo; pp. 16. [First Arithmetic. Several times reprinted; ed. of 1882 pp. 52.]

————— *Fianara-marika: Valiny. Fizarana I*. 1873; 16mo, pp. 18. [Key to preceding]

————— *Geografy fohifohy*. 1873; 16mo, pp. 76. [Shorter Geography.]

J. CAMERON. *Ny amy ny Fandanjana sy ny Ohatra, etc*. 1873; 8vo, pp. 8. [Weights and Measures.]

————— *Ny amy ny Mandanja sy ny Mandrefy, Mamatra, etc*. 1873; 12mo, pp. 8. [A shorter edition of the preceding.]

REV. J. RICHARDSON. *Geografy. Anarany ny tany sy tandna, etc*. 1873 (?); 16mo, pp. 36. [Place-names only.]

REV. G. COUSINS. *Gramara Malagasy. Nohafuhezina, etc*. 1874; 16mo, pp. 9. [Simpler Malagasy Grammar for Children. Subsequently (1881) reprinted and enlarged to pp. 45.]

REV. J. RICHARDSON. *Geografy Generaly*. 1877; 12mo, pp. 118. [General Geography.]

REVS. G. COUSINS and J. RICHARDSON. *Ny Kamakian-teny English Voalohany*. 1877; 12mo, pp. 57. [First English Reading book.]

DR. DAVIDSON. *Chemistry*. 1877 (?); fsc. 8vo, pp. 249.

REV. J. RICHARDSON. *Lesona isotra amy ny Hira. Fizarana I.* 1877; 8vo, pp. 32. [Simple Lessons on Singing (in Sol-fa).]

————— *Ny Voron-kely. Fizarana I.* 1876; *Fizarana II. sy III.* 1878; 16mo, pp. 8 each. [The Little Bird. School Songs with Sol-fa music.]

MISS DAWSON. Object Lessons. Proper name, date, etc. ?

REV. R. TOY. *Logika. Fizarana I.* 1878; 12mo, pp. 106. [Logic. Pt. I.]

REV. J. RICHARDSON. *Haingon-tsoratra*. 1878; 12mo, pp. 8. [Ornamental Alphabets.]

MISS DAWSON (trans.). *Tantara milaza ny Girika*. 1878; 12mo, pp. 146. [History of the Greeks.]

REV. G. COUSINS. *Fianarana amy ny Teny Englisys*. 1879; 8vo, pp. 48. [English Lessons in Conversation and Speaking.]

REV. C. F. MOSS. *Ethika, na Filosofy Moraly*. 1880; 12mo, pp. 76. [Ethics, or Moral Philosophy.]

REV. J. PEILL (trans.). *Geography Generaly*. 1880; 8vo, pp. 76. L.M.S. College. [Trans. of 'Geography, by George Grove. History Primers.']

REV. J. A. HOULDER. *Ny Tantarany Englanda*. 1880; 12mo, pp. 213. [History of England.]

MISS DAWSON (trans.). *Tantarany Roma*. 1881; 12mo, pp. 144. [History of Rome.]

VARIOUS. *Euclid, boky I. sy II.* 1881 (?); 12mo, pp. 78.

*Ny amy ny Fandaharan-teny*. 1883; 8vo, pp. 36. L. M. S. College. [Elements of Rhetoric, chiefly from Abp. Whateley.]

REV. T. CAPSEY, B.A. *Algebra*. 1885; 8vo, pp. 88.

REV. J. RICHARDSON and J. C. THORNE. *Lektora fohifohy ny amy ny Fitondrana Sekoly*. 1885; 12mo, pp. 45. [Lectures on School Management.]

#### 6.—HYMN AND TUNE BOOKS.

FIRST L. M. S. MISSIONARIES. *Fihirana nataony hiderana nn' Andriamanitra*. 1828. [Hymns made for the praising of God. There seems to be no copy extant of the first edition (of 800 copies); but the second (?) edition, printed at Antananarivo in 1836, consisted of 132 pp. (4500 copies.) Other editions appear to have been printed in England during the time of the Persecution; a copy of the fifth edition (London: 1848) is in Sir George Grey's Library, Cape Town; it has 160 pp. 32mo, and contains 168 hymns. The seventh edition (Antananarivo: 1864) has also 168 hymns, 150 pp. The eighth edition (London: 1869) has 181 hymns, 3 indices, and 159 pages; and so also has the ninth edition, (London: 1870) which contains some new rhythmical hymns, replacing *as many of the old ones*.



In 1870 a selection of 58 hymns was made from this hymn book and also called *Fihirana natao hiderana an' Andriamanitra*; Antananarivo: 16mo, pp. 60, price 1d.; the hymns retaining their old numbers.

In 1875 a supplement to the old hymn book was published, 16mo, pp. 112, containing 100 new hymns, all rhythmical, written by English missionaries and native Malagasy. This was called *Fampiny* and was edited by REV. J. RICHARDSON.

In 1879, the hymn book was remodelled by a joint committee of L.M.S. and F.F.M.A. missionaries, a number of the hymns being omitted, and several new ones added. This was entitled

*Fihirana hiderana an' Andriamanitra*, and contained 247 hymns, 16mo, p. 216. This is the one now in use, and has been frequently reprinted in two different sizes.

*Ny Fandehanan' ny Mpiwahiny*. 1874; 8vo, pp. 28. [Service of Song. Parts of the 'Pilgrim's Progress,' interspersed with Hymns and Tunes in Sol-fa; arranged by W. POOL.]

REV. J. RICHARDSON. *Tiona sy Fihirana mbamy ny Fampianarana tsotra amy ny Hira*. 1875; 8vo, pp. xi. and 98. [Tunes and Hymns, together with simple Instructions in Singing. 131 hymns with tunes in Sol-fa notation.]

\_\_\_\_\_ and REV. C. T. PRICE. *Tiona Ela sy Vao mbamy ny Tononkira mahamety azy: natao ho naman' ny Fihirana fanao am-piangonana*. 1879; 8vo, pp. 176. [Tunes Old and New, together with the Hymns appropriate for them. Containing a tune, in Sol-fa notation, for every one of the 247 hymns in the 1879 Hymn book.]

#### 7.—MISCELLANEOUS.

PUPILS OF FIRST MISSIONARIES. *Angano*. Before 1834; 12mo, pp. 12. [13 of Æsop's Fables translated into Malagasy. Reprinted in 1867 and 1875.]

MESSRS. ELLIS, CAMERON, and TOY. *Ny Alimanaka amy ny taona* 1864. 12mo, pp. 24. [Almanack for 1864, with a Chronology of remarkable Events connected with Madagascar, and names of Members of the Government.]

\_\_\_\_\_ *Ny Alimanaka amy ny taona* 1865; 12mo, pp. 24; [Almanack, 1865, with a Short History of Madagascar.]

SEC. OF IMER. DIST. COM. *Ny Alimanaka amy ny taona* 1872. 12mo, pp. 28. [Illustd. Almanack. For other years issued in sheet form only.]

DR. A. DAVIDSON. *Ny Fitandremana ny Tena*. 1873; 12mo, pp. 51. [The Care of the Body: Pure Water, Fresh Air, etc. etc.]

*Ny Fiangonana Isan-enim-bolana*. [A half-yearly Report of the 'Six-Months' Meeting,' or Congregational Union of the Imèrina churches, from its commencement in 1869 to the present time. This contains the chairman's address on each occasion and the papers read; and once a year a full list is given of the churches, native pastors and evangelists,

and of the monies subscribed for missionary work in the heathen parts of Madagascar. Averages from 40 to 70 pp. 12mo.\*]

*Ny Piangonana Isan-kerintaona.* [A yearly Report of the 'Yearly Meeting' or Congregational Union of the Bétasiléo Province. For the last two or three years. Contains the chairman's address and the papers read, as well as lists of churches, native pastors and evangelists, and of monies raised for missionary work. Averages from 40 to 50 pp. 12mo.]

*Filazana ny amy ny L. M. S. College ao Antananarivo.* [A yearly Report of the L. M. S. College, giving the work of the year, lists of students, etc. From the opening in 1869 to the present time. Later years' Reports average 30 pp. 8vo.]

#### 8.—PERIODICALS.

VARIOUS EDITORS. *Teny Soa.* ['Good Words'; commenced in Jan. 1866 as a bi-monthly magazine of 20 pp. 8vo, illustrated. From Jan. 1870 it has been issued as a monthly magazine of 16 pp. Average monthly circulation, 3000 copies.]

REV. J. SIBREE (editor). Reprint of *Teny Soa* for 1866. 1877; pp. 119.

REVS. R. TOY and G. COUSINS. *Mpanolo-tsaina.* ['The Counsellor'; a quarterly magazine of 72 or 64 pp. 8vo. Commenced in May 1877; twelve nos. issued, concluding with Dec. 1880.]

## II.—ISSUED FROM THE PRESS OF THE FRIENDS' FOREIGN MISSION ASSOCIATION.

[The printing press connected with the Friends' Mission was set to work in 1872 under the charge of Mr. A. Kingdon, who continued to superintend its operations until his departure for England in 1879. Since January 1st, 1883, the printing office has been under the care of Mr. J. C. Kingzett. During the first eight years after the press was set to work, its yearly issues averaged 67,000 copies of various publications.]

#### 1.—PORTIONS OF THE HOLY SCRIPTURES.

*Tantara avy amy ny Soratra Masina.* 1874; 12mo, pp. 120. [The Historical portions of the Pentateuch, arranged in chronological order by J. S. SEWELL.]

*Tantara avy amy ny Soratra Masina.* 1874; 12mo, pp. 340. [The Historical portions of the Old Test.; arranged in chronological order by J. S. SEWELL and including the preceding.]

*Ny Filazantsara nosoratany Marika.* 1875; 16mo, pp. 56. [The Gospel of St. Mark, with other short portions of the New. Test.; partly revised by J. S. SEWELL. See p. 62, ante.]

*Mofom-panahy, na Teny fohy avy amy ny Soratra Masina.* 1875; 18mo, pp. 64. [Food for the Soul; a daily Text-book.]

\* Four or five of these Reports have been printed at the F. F. M. A. Press, and one or two of the College Reports.

*Ahi-maitso ho any ny Ondrin' Andriamanitra.* 1877; cr. 4to, pp. 52. [Green Pastures for God's Flock. Scripture Selections, arranged by MISS DAWSON.]

*Teny nalaina tamy ny Soratra Masina, izay mety hovakina amy ny Fivavahana isan' Alahady,* etc. etc. 1877; 8vo, pp. 32. [Selections from the Holy Scriptures to be read at the commencement of Sunday and other services, etc. etc.; arranged by REV. J. SIBREE.]

*Rakitry ny Soratra Masina.* 1880; 12mo, pp. 216. [Dublin Text-book.]

*Teny Voafantina nalaina tamy ny Soratra Masina.* 1884; 12mo, pp. 32. [Short texts for Children to be learned by heart, arranged by H. F. STANDING.]

## 2.—COMMENTARIES, EXPOSITION, THEOLOGY, ETC.

J. S. SEWELL. *Ny Tantarany ny Jiosy sy ny Asiriana, sy ny Babiloniana ary ny Ejjyptiana.* 1873; 12mo, pp. 80. [History of the Jews, etc.]

MISS GILPIN (trans.). *Ny Tantarany ny Taberinakely tany an-esitra.* 1873; 8vo, pp. 40. [The Story of the Tabernacle; illustrated.]

H. E. CLARK. *Ny Tantarany Paoly Apositoliny Jesosy Kraisty Tompo.* 1874; 8vo, pp. 106. [History of the Apostle Paul. With map.]

————— *Ny Mpamonjy. Hevi-teny fohy sady taotra, avy amy ny Filazantsara.* 1875; 12mo, pp. 82. [The Saviour; simple Lessons from the Gospels. 2nd ed. 1885.]

————— *Ny Patriarika: ny Tantarany Abrahama sy Isaka ary Jakoba.* 1875; 8vo, pp. 180. [The Patriarchs.]

MISS CAMERON and MISS GILPIN. *Diksiionary Geografikaly milaza ny Tany sy ny Tanána,* etc. 1876; 12mo, pp. 73. [A concise Dictionary of Scripture Geography.]

S. CLEMES. *Tantaran' ny Fiangonana Kristiana.* 1876; 12mo, pp. 276. [Church History: first three Centuries.]

H. E. CLARK. *Ny Naman' ny Tompontsika.* 1877; 8vo, pp. 324. [The Companions of our Lord: History of the Apostles.]

————— *Ny Tantarany Samoela sy Saoly ary Davida.* 1877; 8vo, pp. 104. [Histories of Samuel, Saul, and David. 2nd ed. 1883; pp. 188.]

F. RASOAMANANA (trans.). *Ny Raharaha sy ny Taozavatra voalaza ao amy ny Soratra Masina.* 1878; 12mo, pp. 323. [The Trades and Industrial Occupations of the Bible.]

————— *Ny Tantara voalazan' ny Testamenta Taloha.* 1878; 12mo, pp. 152. [Old Test. History; trans. from Rev. Dr. Maclear's Class-book of O. T. History.]

RASOAMIARAMANANA (trans.). *Ny Tantara voalazan' ny Testamenta Vaovao.* 1878; 12mo, pp. 140. [New Test. History; trans. from Dr. Maclear's Class-book of N. T. History. 2nd ed. 1885; pp. 135.]

S. CLEMES. *Lesona avy amy ny Testamenta Taloha.* 1878; 8vo, pp. 177. [Lessons from the O. Test.]

MISS GILPIN. *Zuvatra lazain' ny Boky amy ny Baiboly.* 1879; 12mo, pp. 24. [The Contents of the books of Scripture. 2nd ed. 1885.]

REV. G. COUSINS. *Sasin-teny*. 1879; 12mo, pp. 22. [Preface to Maclear's O. T. History: Brief Scripture Geography.]

MISS GILPIN. *Anaran' ny Tanàna sy ny Tany sasany voalaza amy ny Soratra Masina*. 1880; 12mo, pp. 20. [Short Scripture Geography.]

H. E. CLARK. *Tantarany Paoly Apostoly*. 1880; 8vo, pp. 134. [Life of the Apostle Paul.]

————— *Tantarany Mosesy sy Josoa*. 1881; 8vo, pp. 104. [History of Moses and Joshua.]

————— *Fitarihan-dàlana ho amy ny Mpamonjy. Fizarana I*. 1884; 12mo, pp. 128. [Lessons from Old Test. History.]

————— *Tantaran' ny Joda sy ny Israely. Fizarana I*. 1885; 8vo, pp. 164. [History of Judah and Israel. From Solomon to the Captivity of Israel.]

### 3.—CATECHISMS, SCRIPTURE QUESTIONS, ETC.

MRS. G. COUSINS (trans.). *Ny Tantarany Jesosy Kraisty*. 1873; 18mo, pp. 8. [Catechism on the Life of Christ, for Children.]

MISS GILPIN. *Fanontaniana ny ao amy ny Soratra Masina. Jenesisy*. 1873; 16mo, pp. 24. [Questions on Genesis.]

————— *Fanontaniana ny ao aminy Bokiny Mosesy*. 1873; 16mo, pp. 34. [Questions on the Pentateuch.]

S. CLEMES. *Fanontaniana amy ny Filazantsara Efatra*. 1874; 16mo, pp. 86. [Questions on the Four Gospels.]

REV. T. T. MATTHEWS (trans.). *Foto-kevitra ny Theologia*. 1875; 12mo, pp. 20. [Assembly's Shorter Catechism.]

REV. C. F. MOSS. *Valin-teny*. 1879; 8vo, pp. 30. [Catechism, with Answers in the words of Scripture.]

*Fanontaniana ny amy ny Testamenta Vaovao*. 1880; 12mo, pp. 20. [Questions on the N. T.]

MISS GILPIN. *Fanontaniana ny amy ny Test. Taloha Mpitsara sy I Samoela*. 1880; 12mo, pp. 20. [Questions on Judges and I Samuel.]

————— *Fanontaniana ny ao amy ny Soratra Masina*. 1881; 12mo, pp. 16. [Questions on II Samuel and Kings.]

MRS. CLARK. *Fanontaniana ny amy ny Tabernakely*. 1881; 12mo, pp. 8. [Questions on the Tabernacle.]

MISS GILPIN. *Fanontaniana ny amy ny Asan' ny Apostoly*. 1883; 12mo, pp. 24. [Questions on Acts.]

MISS GILPIN. *Fanontaniana ny amy ny Mpanjaka, etc.* 1883; 12mo, pp. 32. [Questions on Kings, etc.]

MRS. CLARK. *Fanontaniana ny amy ny Tantarany Jesosy Kraisty*. 1884; 12mo, pp. 8. [Questions on the Life of Christ.]

### 4.—SERMONS, TRACTS, ETC.

J. S. SEWELL (trans.). *Raftiavana sy ny Namany*. 1873; pp. 20. [Mr. Loving and his Companions.]

**RAINIMANGA.** *Ny Fitondran-tena mety ataon' ny Kristiana.* 1873; 12mo, pp. 12. [Christian conduct in Business, etc.]

**REV. W. E. COUSINS.** *Ny Tokan-tranony ny Kristiana.* 1873; 12mo, pp. 12. [The Christian in Home life.]

**J. S. SEWELL** and **OTHERS.** *Ny Ariary Zato sy ny Teny sasany koa.* 1873; 12mo, pp. 76. [The Hundred Dollars and other Stories (translations).]

————— *Ny amy ny Fombam-pivavahana.* 1874; 8vo, pp. 16. [On Forms in Worship.]

**H. E. CLARK.** *Sitefana Greleta.* 1874; 12mo, pp. 35. [Life of Stephen Grellet.]

**J. S. SEWELL.** *Ny Fieritretetana.* 1875; 12mo, pp. 17. [The Conscience.]

**REV. J. RICHARDSON** (?). *Mita ny rano.* 1874; 16mo, pp. 8. [Crossing the Water.]

**VARIOUS TRANS.** *Palisy Mpanao bakoly, sy ny soratra sasany koa.* 1874; 12mo, pp. 96. [Palissy the Potter, and other Stories.]

**H. E. CLARK.** *Ny Fitondran' ny sasany ny Bibiny.* 1875; 8vo, pp. 4. [On Cruelty to Animals.]

**G. A. SHAW.** *Ny Namanao beventy.* 1875; 12mo, pp. 4. [Your great Friend; in Betsiléo dialect.]

————— *Aia ny Tahotsa?* 1875; 12mo, pp. 4. [Where is the Fear? in Betsiléo dialect.]

**J. ANDRIANAIVORAVELONA.** *Ny Voninahitry ny Mpiaritra.* 1875; 12mo, pp. 16. [The Honour of those who Endure.]

**A. KINGDON.** *Madagaskara sy ny Mozambika.* 1875; 8vo, pp. 16. [Madagascar and the African Slave-trade.]

**REV. C. F. MOSS.** *Fanoroan-dilana ho any ny Kristiana.* 1875; 12mo, pp. 12. [The Christian's Guide.]

**FRANK, RAJOSEFA,** and **H. E. CLARK** (trans.). *"Aiza moa hianao?" sy ny Teny sasany.* 1876; 12mo, pp. 167. ["Where art thou?" and other Sermons by D. L. Moody.]

**J. ANDRIANAIVORAVELONA.** *Fomba sy Fanao izay mankarary Finoana.* 1876; 12mo, pp. 24. [Customs and Practices which weaken Faith.]

**F. RASOAMANANA.** *Ny Volom-borona Fanosoran-tsolika.* 1876; 32mo, pp. 24. [The Oiled Feather, and other Stories.]

**MISS LAWRENCE** (trans.). *Lektora ho any ny Ankizy madinika.* 1877; 12mo, pp. 312-104. [Lectures to Children; translated from Dr. Todd.]

**J. S. SEWELL** (?). *Ny Fihavananay amy ny Ray tokoa, etc.* 1877; 8vo, pp. 35. [Our Fellowship with the Father.]

**A. KINGDON.** *William Carey sy ny Namany.* 1878; 12mo, pp. 54. [William Carey and his Companions.]

————— *Ny amy ny Baiboly.* 1878; 12mo, pp. 96. [Lectures to Children on the Bible.]

**F. B.** and **A. K.** *Marita sy Maria.* 1878; 12mo, pp. 12. [Martha and Mary.]

A. KINGDON. *Ny Liona izay misakan-dàlana*. 1878; 12mo, pp. 24. [Lions which stop the Road.]

J. O. THORNE. *Tori-teny ho any ny Ankizy madinika*. 1878; 12mo, pp. 20. [A Sermon to Children (Eccles. xii. 1-7).]

F. RASOAMANANA. *Ny Hofatr' ilay Miaramila*. 1878; 12mo, pp. 10. [Story from the Franco-German War.]

RAJAONA. *Anatra ho any ny Tovolahy*. 1879; 12mo, pp. 48. [Advice to Youths.]

A. KINGDON. *Fanilo sy Fahazavana*. 1879; 12mo, pp. 24. [A Lamp and a Light.]

RABEZANDRINA sy RAJAONARY (trans.). Date? 12mo, pp. 21. [Words of Comfort and Counsel.]

F. RASOAMANANA. *Ilay Goliata*. 1880; 12mo, pp. 20. [Temperance Tract.]

H. E. CLARK and OTHERS (trans.). *Hery miseho eo amy ny Malemy*. 1881; 12mo, pp. 175. [Mr. Moody's Sermons (2nd Series).]

————— *Ny Fahafolon-karena*. 1881; 12mo, pp. 12. [Tract on Giving.]

DR. J. T. FOX. *Mission Medikaly*. 1881; 12mo, pp. 8. [Medical Mission.]

*Lesona tsotsotra amy ny Fahasalamana*. 1882; 12mo, pp. 65. [Health Primer. 2nd ed. 1884; 8vo, pp. 132.]

VARIOUS. *Ny maharatsy ny Fijangajangana*. 1882; 12mo, pp. 14. [Tract on Immorality.]

REV. J. PEARSE. *Fanontaniana Zato samy valiana teny Iray*. 1883; 16mo, pp. 12. [One Hundred Questions answered by One word (Drink).]

REV. J. SIBREE. *Ny Irin' ny Fiangonana; ny Mpanampy ny Fiangonana; ary ny Herin' ny Fiangonana*. 1884; 12mo, pp. 16. [The Need, the Helper, and the Strength of the Church.]

REV. W. E. COUSINS. *Ny Liberty*. 1885; 8vo, pp. 11. [College Lectures.]

#### 5.—SCHOOL AND CLASS BOOKS.

J. S. SEWELL. *Gramara Malagasy*. 1873; 12mo, pp. 28. [Malagasy Grammar.\*]

VARIOUS. *Fianara-marika, dia ny fomban' ny Isa*. 1873; 12mo, pp. 60. [Arithmetic.]

————— *Valin' ny Fianara-marika*. 1873; 12mo, pp. 24. [Key to Arithmetic.]

————— *Geography kely*. 1873; 12mo, pp. 48. [Smaller Geography.]

H. E. CLARK. *Geography Iavoamena*. 1873; 12mo, pp. 12. [Penny Geography. 2nd ed. 1884; pp. 16.]

W. JOHNSON. *Fianara-marika, Fraktio, etc.* 1874; 12mo, pp. 86. [Advanced Arithmetic.]

\* It will be seen on referring to the List of L. M. S. Publications, that of some the school-books were printed first at the L. M. S. Press, but were afterwards transferred to the Friends' Press as soon as the latter began work. Most of them have been reprinted many times, as they are in constant use in the schools.

W. JOHNSON. *Valin' ny Fianara-marika, Fraktio, etc.* 1874; 12mo, pp. 28. [Key to preceding.]

J. S. SEWELL. *Lesona amy ny Teny Englisly. Fizarana I.* 1875; 12mo, pp. 72. [English Lesson book, 1st pt.]

L. STREET. *Ny Geografy Lehibe (Afrika).* 1875; 12mo, pp. 126. [A larger Geography; Africa.]

VARIOUS. *Ny Fianara-marika Voamena.* 1875; 12mo, pp. 28. [A Twopenny Arithmetic.]

———— *Valin' ny Fianara-marika Voamena.* 1875; 12mo, pp. 12. [Key to preceding.]

———— *Ny Fianara-marika Lasiray.* 1875; 12mo, pp. 36. [A Threepenny Arithmetic.]

DR. A. DAVIDSON. *Diksiionarim-baiko: hahalalana ny Teny maro amy ny Boky Malagasy izay nalaina tamy ny Firenena hafa.* 1875; 12mo, pp. 30. [Dictionary of Foreign Words used in Malagasy.]

REV. J. RICHARDSON. *Ny Lalàm-piovan' ny teny Englisly.* 1875; 12mo, pp. 31. [Laws of Inflection in the English language. 2nd ed. 1878.]

J. S. SEWELL. *Diksiorary Englisly sy Malagasy ho any izay mianatra teny Englisly.* 1875; 12mo, pp. 379. [English-Malagasy Dictionary, for Malagasy students.]

REV. R. TOY. *Geography Physikaly, na Filazana ny amy ny toetry ny Tamy, etc. etc.* 1876; 12mo, pp. 176. [Physical Geography, with lith. illustrations by REV. J. SIBREE. 2nd ed. 1878.]

VARIOUS. *Valin' ny Fianara-marika Lasiray.* 1876; 12mo, pp. 24. [Key to Threepenny Arithmetic.]

REV. J. A. HOULDER. *A Brief History of England.* 1876; 8vo, pp. 36. [With Malagasy notes.]

VARIOUS. *Diksiorary Geografikaly.* 1876; 8vo, pp. 74. [A Geographical Dictionary.]

J. S. SEWELL (editor). *Poema sy Fihirana Englisly.* 1876; 12mo, pp. 84. [English Poems and Hymns for native students.]

REV. A. SMITH. *Marika an-tsaina.* 1877; 14mo, pp. 20. [Mental Arithmetic.]

———— *Valin' ny Marika an-tsaina.* 1877; 12mo, pp. 20. [Key to preceding.]

G. A. SHAW and T. LORD. *Algebra.* 1877; 8vo, pp. 48. 2nd ed. enlarged, in the press.

———— *Valin' ny Algebra.* 1877; 8vo, pp. 12. [Key to preceding.]

REV. R. TOY. *Astronomy.* 1877; 12mo, pp. 108. [With lith. illustrations. 2nd ed. 1885.]

*Lesona ny amy ny Zava-manan' aina.* 1877. [Lessons on Animals; wall sheet.]

A. KINGDON (?). *Lesona Famakian-teny.* 1878; 12mo, pp. 16. [Reading lessons: Natural History.]

- J. S. SEWELL. *Vokabulary Englisty sy Malagasy*. 1880; 8vo, pp. 71. [English and Malagasy Vocabulary.]
- S. CLEMES. *Physics*. 1881; 12mo, pp. 120. With lith. illustrations.
- H. E. CLARK (?). *Fanontuniana ny amy ny Geografy Ilavoamena*. 1880 12mo, pp. 14. [Questions on the Penny Geography.]
- W. JOHNSON. *Lesona Englisty II*. 1880; 12mo, pp. 136. [English Lesson book, 2nd pt.]
- J. C. THORNE. *Ny Mamaki-teny, etc.* 1880; 8vo, pp. 8. [Lessons on Teaching.]
- . *Ny Fifehazan-tsekoly*. 1881; 8vo, pp. 8. [Lessons on School Management.]
- REV. R. BARON. *Botany*. 1882; 8vo, pp. 170. [With lith. illustrations. L. M. S. College.]
- H. F. STANDING. *Lesona amy ny Kemistry*. 1883; 8vo, pp. 94. [Lessons in Chemistry (illustrated). 2nd ed. 1885.]
- . *Ny Fomba Fampianarana*. In the press; 8vo, pp. 120 (?). [The Theory and Practice of Teaching (illustrated).]

## 6.—HYMN AND TUNE BOOKS, ETC.

- W. POOL. *Tiona mety hatao eo an-Trano fianjonana*. 1873; 12mo, pp. 80. [Tunes for public Worship; in Sol-fa notation.]
- . *Anthems mety hatao eo an-Trano fianjonana*. 1873; 12mo, pp. 44. [12 Anthems for public Worship; in Sol-fa.]
- Fihirana sy Tiona*. 1874; 8vo, pp. 8. [Hymns and Tunes.]
- Fihirana mety hatao ao amy ny Sekoly*. 1874; 12mo, pp. 26. [Hymns (22) for Schools, selected from the L. M. S. Hymn book.]
- Fihirana mety hatao ao am-piangonana sy ao an-Tranon-tsekoly, ary eo an-Tokan-trano*. 1876; 32mo, pp. 84. [Hymns (127) for Church, School, and Home.]
- Ny Tantarany Samoela misy Hira mifanelanelana*. 1877; 8vo, pp. 23. [The History of Samuel; a Service of Song, with Sol-fa tunes.]
- Fihirana kely*. 1879; 24mo, pp. 42. [A small Hymn book.]
- Hira voafantina*. 1880; 8vo, pp. 50. [Selected Hymns with Tunes.]
- Fihirana hideran' ny Ankizy madinika an' Andriamanitra*. Date (?). 32mo, pp. 52. 3rd ed. 1885. [Hymns (63) from the L. M. S. Hymn book.]
- In addition to the above, numerous hymns have been printed for Sunday School and other Anniversaries, Church openings, etc., and many hymns in large type for simultaneous learning.

## 7.—MISCELLANEOUS, INCLUDING PERIODICALS.

- H. E. CLARK. *Diary Malagasy*. fcp. 12mo, averaging pp. 80. [A Malagasy Almanack and Diary, with a variety of useful information; yearly from 1874.]
- VARIOUS. *Vary tondrahan-Tantely*. fol. pp. 4. [Rice mixed with Honey; an illustrated Paper, with engravings from 'The British Workman'; 12 nos., published at irregular intervals from 1874 to end of 1877.]



L. STREET (editor). *Gazety Malagasy*. fol. pp. 4. [Malagasy Gazette; a monthly Newspaper, issued from May 1875 to June 1876.]

*Alimanaka*. 12mo, pp. 32. [Almanack for 1877.]

S. CLEMES. *Isan-kerintaona*, 1877; 12mo, pp. 200. [Malagasy Annual, with lith. illustrations.]

————— and A. KINGDON. *Isan-kerintaona*, 1878; 12mo, pp. 213. [Malagasy Annual, with lith. illustrations.]

A. KINGDON, F. RASOAMANANA. *Ny Sakaizan' ny Ankizy madinika*. fop. 4to, pp. 16. [The Children's Friend; a monthly illustrated Magazine; from Jan. 1878 to the present time.]

F. RASOAMANANA (trans.). *Ambara-pankany amy ny Dokotera*. 1878; 12mo, pp. 94. [Until the Doctor comes. Simple directions for the Treatment of Diseases.]

H. E. CLARK. *Ny Fiangonana sy ny Sekoly*. 4to, pp. 8 to 12. [The Church and the School; a monthly Newspaper, for the promotion of Religion and Education; commenced Jan. 15, 1884. In the issues of this publication for 1885, a 'History of Christianity in Madagascar' is being given.]

#### 8.—LITHOGRAPHY.

The following *Maps for Schools* have been produced at this Press:—

Europe, Asia, Africa, America, Madagascar, Canaan, and Palestine.

And the following *Maps for Book illustration*:—

Lake Itasy, S. E. Madagascar, N. E. Madagascar, S. W. Madagascar, F. F. M. A. District in Imérina, Tanàla Province, Bàra Province, To An-vàndra and back, the Polar Regions, Palestine, and Jerusalem.

Also very many *Illustrations* for Medical works, Science hand-books, Periodicals, etc., almost all of them drawn by native youths.

#### III.—ISSUED BY THE MEDICAL MISSION.

DR. ANDREW DAVIDSON (trans.). *Ny British Farmakopia. Ampiany ny Fanafody fanao amy ny Analakely Hospitaly*. 1871; 8vo, pp. 47.\* [The British Pharmacopœia, together with the Dispensary practice at the Anàlakely Hospital.]

————— *Ny amy ny Fampivelomana*. 1873; 12mo, pp. 33. [Midwifery, with lith. illustrations.]

————— *Ny Fomba fandinihana ny Toetry ny Marary*. 1874; 8vo, pp. 4. [The means to be used to discover the Condition of the Sick.]

————— *Aretina sy ny Fanasitranana*. 1876; 8vo, pp. 692. [Diseases and their Cure; with 22 lith. page illustrations.]

\* This work was printed at a small private press belonging to the Medical Mission at Anàlakely. All subsequent works have, however, been printed, and their illustrative diagrams, etc. produced, at the F.F.M.A. Press.

DR. ANDREW DAVIDSON. *Therapeutika, na ny Asan' ny Fanafody*. 1877 8vo, pp. 228. [Therapeutics, or the Action of Medicine.]

DR. J. TREGELLES FOX. *Lesona amy ny Anatomy. Ny Library Medikaly. Analakely*. vol. i. 1883; 8vo, pp. 82. [Lessons in Anatomy; in progress.]

————— *Fomba fizahana Marary. Ny Lib. Med.* vol. iii. 1883; 8vo, pp. 32. [The Examination of the Sick; in progress.]

————— *Fiarovana ny Tazo. Lektora Klinikaly, no I. Ny Lib. Med. Analakely*. 1883; 8vo, pp. 20. [Precautions against Malarial Fever. Clinical Lectures, no. I.]

————— *Ny amy ny Ratra, etc.—Lektora Klinikaly Sor-gikaly. Ny Lib. Med. Analakely*. vol. v. 1884; 8vo, pp. 48. [Concerning Wounds, etc. Surgical Clinical Lecture.]

————— *Hæmorrhagy Traumatika. Lektora Klinikaly, no. II. Ny Lib. Med. Analakely*. 1883; 8vo, pp. 16. [Hæmorrhage from Wounds. Clinical Lectures, no. II.]

#### IV.—ISSUED BY THE NORWEGIAN LUTHERAN MISSION.\*

[The printing press of the Norwegian Missionary Society began to work at the close of the year 1877, and was at first under the charge of the Rev. L. Dahle, but for the last three years has been superintended by the Rev. S. E. Jørgensen. For some time the work done was very inconsiderable and consisted chiefly of school books, but for the last two years other and larger books have been issued. The largest annual issue of books was in 1884, and amounted to 39,400 copies of various publications.]

##### 1.—LITURGICAL, EXPOSITION, THEOLOGY, ETC.

*Katekismo kely (any) Dr. M. Luther*. Stavanger: 1871; 16mo, pp. 40. [Luther's shorter Catechism.]

*Perikopa amy ny Fiangonana Lutheria*. 1873; 12mo, pp. 152. [Collects, Epistles, and Gospels for the Year. F. F. M. A. Press.]

REV. M. BORGÉN. *Tantara avy amy ny Soratra Masina*. 1874; 12mo, pp. 154. [Scripture Narratives in abbreviated form. F. F. M. A.]

*Fihirana*. 1874; 12mo, pp. 58. [Hymn book; 50 hymns. Four subsequent editions; 5th ed. 1883; 139 hymns. F. F. M. A.]

REV. L. DAHLE (trans.). *Foto-pianarana*. 1877; 12mo, pp. 105. [Christian Doctrine: 10 Commandments, Creed, etc., translated from Dr. E. Pontoppidan. F. F. M. A.]

————— *Ny Konfesionana Augustana, dia ny Filazam-pinoana Lutheranana*. 1877; 12mo, pp. 15. [The Augsburg Confession of Faith.]

*Ny Ritoaly*. 1878; 8vo, pp. 20. [The Lutheran Service book. Offices for Baptism, Confirmation, Absolution, the Lord's Supper, Marriage, Burials, etc.]

\* It will be seen that many of the publications of this Mission have been printed at the Press of the F. F. M. A., and some at that of the L. M. S.; the N. M. S. Press being still on a smaller scale than those of these two Missions.

REV. L. DAHLE. *Vavaka hatao eo an-trano*. 1879; 18mo, pp. 171. [Family Prayers.]

————— *Ny Filaharam-pamonjena*. 1880; 12mo, pp. 12. [The way of Salvation.]

————— *Ny Foto-kevitra ny Fampianaram-pamonjena*. 1880; 12mo, pp. 10. [Outlines of the plan of Salvation.]

*Tona sy Fihirana (Sol-fa)*. 1881; 8vo, pp. 64. [Tunes and Hymns.]

REV. STEULAND. *Fialan-tsasatra. Tantara madinika mahafinaritra*. 1884; 12mo, pp. 104. [Rest. A pleasant little Story.]

*Katekisma, na Foto-pianarana kely*. 1883; 16, pp. 24. [Luther's Catechism.]

REV. L. DAHLE. *Arkeologia Biblikaly*. 1885; 12mo, pp. 158. [Biblical Archæology: Jewish Worship, Ritual, etc.]

REV. S. E. JORGENSEN. *Ny Tantaran' ny Fiangonana*. 1885; 8vo, pp. 249. [Church History, from the Apostles to xix. Cent. L. M. S. Press.]

REV. NYGGAARD (trans.). *Fanoroan-dalana ho any ny Kristiana*. 1885; 12mo, pp. 124. [Rules for the Christian Life; from Luther.]

REV. L. DAHLE. *Dogmatika*. In the press; 8vo, pp. 300 (?). [Dogmatics.]

REV. S. E. JORGENSEN. *Theologia pastoraly*. In the press; 12mo, pp. 100 (?). [Pastoral Theology.]

————— *Ny Epistola. Hevi-teny hanampy ny Mpitory teny*. 1885; 16mo, pp. 236. [The Epistles. Expositions for the help of Preachers.]

## 2.—SCHOOL BOOKS, ETC.

*Famakian-teny (Taloha)*. [Elementary Reading book.]

*Famakian-teny (Vaovao) I.* [First Reading book.]

*Famakian-teny (Vaovao) II.* [Second Reading book.]

REV. S. E. JORGENSEN. *Gramatika*. 1880; 12mo, pp. 20. [Grammar.]

REV. DR. BORCHGREVINK (trans.). *Geografy*. 1882; 12mo, pp. 82. [From Prof. Ed. Erslev.]

*Geografy Fohifohy*. 1882; 12mo, pp. 48. [Shorter Geography.]

*Ny Mpamangy*. Sm. 4to, pp. 8. [‘The Visitor,’ a monthly Magazine, from July, 1882; in progress.]

REV. L. DAHLE. *Ny Patriotisma*. 1882; 12mo, pp. 16. [Patriotism. L. M. S. College Lecture.]

REV. S. E. JORGENSEN. *Ortografia Malagasy, na Fitsepika ny amy ny famoratra ny teny Malagasy*. 1883; 12mo, pp. 15. [Malagasy Orthography, or Rules for writing Malagasy.]

VARIOUS. *Ny Sekoly Elementary sy ny Raharahany*. 8vo, pp. 133. [Elementary Schools and their Work.]

V.—ISSUED BY THE CHURCH MISSIONARY SOCIETY AND  
THE SOCIETY FOR THE PROPAGATION OF THE GOSPEL.

[The printing press of the Church of England Mission (S.P.G.) began work in 1874, and has been under the charge successively of Miss Harris, Rev. A. Smith, and Rev. E. O. Mé Mahon.]

1.—LITURGICAL.

*Ny Fivavahana amy ny Maraina sy ny Hariva, ny Salimo, etc. etc.* London: 1864; 18mo, pp. 494. [Common Prayer-book of the English Church; translated by REV. E. BAKER, formerly Mission Printer to the L.M.S.]

*Ny Fanaovana ny Batisa ny Zazakely miharihary, etc.* Port Louis: 1872; 16mo, pp. 21. [Office for the Public Baptism of Infants.]

*Ny Filaharany ny Fivavaha-marain-tsy hariva, sy ny Litany, etc.* Barnstable: date? 12mo, pp. 24. [The Order of Morning and Evening Prayer, and the Litany, according to the Usage of the Church in Madagascar.]

*Boky Fivavahana.* S. P. G. Press:\* 1877; 16mo, pp. 422. [The English Church Service-book in full. 2nd ed., revised, 1882; 12mo, pp. 468.]

*Ny Fanamasinana Trano fianonana.* 1882; pp. 12. [Service for consecrating a Church.]

Service at laying Foundation stone of Cathedral. 1883; pp. 10.

*Ny Fihirana voatendry hatao amy ny Fivavahana Maraina sy Hariva isan-andro mbamy ny Salamo voatendry hatao amy ny Andro Festa Lohibe.* F.F.M.A. Press: 1883; 8vo, pp. 31. [The Canticles for Daily Service, together with the proper Psalms for the Great Festivals.]

*Eokaristika.* 1884; pp. 58. [Holy Communion Service, with prayers adapted, on opposite pages; compiled by REV. G. H. SMITH, M.A.]

*Fivavahana Hariva atao ao an-trano.* 1884; 12mo, pp. 12. [The Compline Service, translated by REV. G. H. SMITH, M.A.]

*Fivavahana atao amy ny Zoma Masina.* 1884; pp. 8. [Good Friday Services.]

*Ny Salamony Davida voalahatra hihiraina isam-bolana.* F.F.M.A. Press: 1884; 8vo; pp. 131. [The Psalms pointed for Chanting in the Daily Service throughout the Month.]

*Fivavahana Maraina sy Hariva.* 1885; 32mo, pp. 52. [Morning and Evening Prayer.]

*Salamo.* 1885; 32mo, pp. 24. [The Psalms pointed for Daily Use. Reprinted from preceding.]

*Ny Kolekta, Epistola, sy Filazantsara.* 1885; 32mo, pp. 232. [Collects, Epistles, and Gospels, revised from the Prayer-book of 1882.]

\* And so in subsequent issues, except where otherwise stated.

## 2.—THEOLOGY, CATECHISMS, ETC.

*Ny Tsy mahamety ny Famporafesana.* L.M.S. Press: 1871; 12mo, pp. 12. [The Evils of Polygamy.]

*Ny Lalàna nifanekeny ny Konisily tao Andovoranto, hitondrany ny Fianonana.* F.F.M.A. Press: 1873; 16mo, pp. 7. [Laws agreed upon at the Council at Andóvorànto, for the Guidance of the Church.]

*Fihirana.* 1876. [Hymns by various writers.]

*Ny Filazan-kevitra ny Symbolum, atao hoe koa ny Credo (Artikoly voalohany).* F.F.M.A. Press: 1878 (?); 12mo, pp. 98. [Bp. Pearson on the Creed, 1st Art.; trans. by REV. F. A. GREGORY, M.A.]

*Ny Filazan-kevitra ny Symbolum, atao hoe ny Credo (Artikoly faharoa.)* 1879; 12mo, pp. 259. [Bp. Pearson on the Creed, 2nd Art.; trans. by REV. A. SMITH. The translation of the above, as far as Art. vi. (pp. 372) by MR. GREGORY, is being proceeded with and is now in the press.]

*Fempianarana fohifohy amy ny Konfirmatio.* 1879; 12mo, pp. 16. [Brief Instructions for Confirmation.]

*Katekisman' ny Ekklesia.* 1882; pp. 17. [Church Catechism.]

*Katekisma.* 1883; 32mo, pp. 24. [Catechism, trans. by MRS. KESTELL-CORNISH.]

*Hira.* 1885; 32mo, pp. 160. [Hymns; revised and enlarged edition.]

*Teofilo Anglikana.* 1885; 8vo, pp. 70. [Theophilus Anglicanus, 1st part; trans. by REV. G. H. SMITH, M.A.]

Bp. Harold Browne on the xxxix Articles, trans. by REV. F. A. GREGORY, M.A., is in the press, completed up to Art. xxii. sm. 4to, pp. 312.

## 3.—SCHOOL BOOKS, ETC.

*Boky Faharoa.* L.M.S. Press: 1871; 12mo, pp. 39. [Second Reading book; illustrd., trans. by MISS LAURENCE.]

*Leona.* 1877; 12mo, pp. 64. [Reading book, by MISS LAURENCE.]

*Ny Mpiaro.* Sm. 4to, pp. 16. ['The Guardian,' a quarterly Magazine.]

*Almanaka.* 1884 and 1885; 12mo, pp. 28. [Trans. of 'The Churchman's Almanack.']

## VI.—ISSUED FROM THE ROMAN CATHOLIC MISSION PRESS.

*Ny Fandaisany ny Tsaiiky Malagasy.* Bourbon: 1852; 12mo, pp. 180. [Sacred Hymns, chiefly in Coast dialect.]

*Voninkazo-mpanahy atolo-ndry zanak' i Mary amy ny Reny Malala ndreo, amy ny volana Hiahia.* 18mo, pp. 32. [The Rosary; devotions in French and Malagasy for the Month of Mary.]

*Tantara milaza ny Fitondran-tena sy ny Asa natao ny izareo Olo-masina na lahy na vavy.* Bourbon: 1860; 12mo, pp. 83. [Lives of the Saints.]

*Ny Filazana ny zavatra natao ny sy nambara ny i Jeso-Kristy.* Bourbon: 1860; 12mo, pp. 272. [Life and Words of Jesus Christ. The Gospel History in a continuous Narrative.]

*Hevero tsara ny teni-anatra, aminy ity taratasy ity, fa hampiala anao aminy faholana sy hampihavana anao aminy Zanahary ny fihevera' nao azy.* 1861; 12mo, pp. 230. [Consider well the Admonitions in this book, for the consideration of them will turn you away from sin and reconcile you to God. Another ed., with different title, in 1875; pp. 119.]

*Hira fivavahana nampitov'i ny antony sy hev'i ny aminy Fivoana sy ny Fivavahana aminy Religio Katolika Romana.* 1863; 12mo, pp. 188. [Hymns for Public Worship.]

*Ny Eglizy.* 1863; 12mo, pp. 30. [Catechism on the Church.]

*Katesizy kely.* 1863: 18mo, pp. 24. [Shorter Catechism.]

*Katesizy. Ny Fampianarana Kristiana, etc.* Réunion: 1865; 12mo, pp. 136. [Catechism of the True Faith.]

*Hira sady filalaovana no famporisihana ho aminy hatsaram-panahy.* 1867; 18mo, pp. 39. [Moral Songs.]

*Ny Fety ny Masina Mary, na filazana ny hevitra ny Eglizy ny andre sasany hankalazany ny Kristiana ny reny ny Jeso-Kristy.* 1868; 16mo, pp. 120. [The Feast of Saint Mary, etc.]

*Fanamasinana ny Andro aminy fivavahana Kristiana Katolika.* 1868; 12mo, pp. xviii. 422. [Office of the Mass.]

*Volany ny Fo Masiny Jeso-Kristy, dia filazana izay Antony sy Hevitra ny ivavahany ny Kristiana aminy fo ny Jeso.* 1869; 16mo, pp. 127. [Month of the Sacred Heart of Jesus.]

*Volany ny M.-D. Josefa.* 1870; 16mo, pp. 111. [Month of St. Joseph.]

*Epitra sy Evanjily aminy isan' Alahady.* 1870; 18mo, pp. 112. [Epistles and Gospels for every Sunday.]

*Tantara ny Eglizy izay ahitana ny nanoreman'ny Jeso-Kristy ny Eglizy.* 1871; 12mo, pp. 165. [History of the Church as founded by Jesus Christ.]

*Teny fohifohy milaza ny Tantara Masina.* 12mo, pp. 71. [Epitome of Bible History, including the Apocrypha.]

*Theologia fohifohy no soratany Canisius voa dika ho teny Malagasy.* 1872; 16mo, pp. 119. [Theology of Canisius, translated into Malagasy.]

*Resaka.* 1874-79; cr. 8vo. [Conversations; a monthly controversial Magazine.]

*Tantara masina fohifohy, izany hoe, Filazana ny zavatra malaza indrindra amy ny fanjakany ny Jody.* 1874; 16mo, pp. 84. [Short sacred Stories from Jewish history.]

*Dinika and-Ratihavana mianakavy.* 1875; 8vo, pp. vii. 237. [Miscellanies, from Resaka.]

- Evanjely Masiny Jeso-Kristy no soratany M.-D. Matio.* 1876; 12mo, pp. 106. [The Gospel of St. Matthew, with controversial Notes.]
- Fianarana any Jeso-Kristy.* 1877; 32mo, pp. 411. [Thos. à Kempis's Imitation of Christ; two or three editions; 1st in 1860.]
- Evanjely amy ny isan' Alahady no soratany ny R.P.* 1878; 8vo, pp. 523. [Studies on the Gospels for every Sunday.]
- Soratra Masina Tobia.* 1878; 16mo, pp. 36. [The Book of Tobit.]
- Soratra Masina ny Makabeo.* 12mo, pp. 156. [The Books of Macca-bees.]
- Soratra Masina Jodita.* 1878; 16mo, pp. 44. [The Book of Judith.]
- Loha-teny.* 8vo, pp. 453. [Notes on the Gospels and Acts.]
- Evanjely amy ny isan' Alahady.* 1879; 16mo, pp. 104. [The Gospels for every Sunday.]
- Filazana fohifohy ny tantara ny Jeso-Kristy Tompo ntsika.* 1879; 16mo, pp. 230. [A short History of Jesus-Christ.]
- Hira fivavahana Katolika.* 1879; 16mo, pp. 251. [Sacred Hymns.]
- Hira fivavahana.* 16mo, pp. 60. [Sacred Songs, Prayers and Hymns.]
- Manuel petit de piété à l'usage des élèves.* (Malagasy.) 1879; 12mo, pp. 176.
- Tantara ny Apotra ny Jeso-Kristy sy ny Olo-masina sasany.* 1879; 16mo; pp. 667. [Lives of the Apostles and of some of the Saints.]
- Katekisy ny fampianarana ny fivavahana marina.* 1880; 8vo, pp. 126. [Catechism on the teaching of the true Faith.]
- Ny Volany Mary natokana hanomezam-boninahitra ny Reny n' Andriama-nitra.* 1880; 32mo, pp. 152. [The Month of Mary, for giving honour to the Mother of God. 1st ed. 1866.]

## SCHOOL BOOKS, ETC.

- Dialogues français-Malgaches composés par les missionnaires Catholiques.* 1870; 8vo, pp. 80.
- Fianarana ho any izay vao mianatra mamaky teny.* 1879; 16mo, pp. [First Reading book.]
- Litra voalohany ny fianarana-marika.* 1878; 12mo, pp. 123. [First Arithmetic.]
- Taratasy fiandoha-mianatra.* 1879; 16mo, pp. 46. [First Lesson book.]

## VII.—PRESS OF THE “MADAGASCAR TIMES.”

A. TACCHI (trans.). *Ny Taovavatra, ny Varotra sy ny Harena*. 1885; 4to. [Manufactures, Trade and Wealth. In progress.]

———. *Ny Diplomatika*. 4to, 3 vols. of 300 to 400 pp. each. [Partly translated from ‘Guide Diplomatique’ of le Baron Charles de Martens. In progress.]

———. *Filazana ny Fomba Fandaharam-panjakana any England*. 1885; 4to, pp. 38. [Account of Government Offices and Officials in England.]

——— (ed.). *The Madagascar Times*, in Malagasy. A weekly Newspaper, 4to, pp. 8. Commenced Saturday, Aug. 22nd, 1885.

## VIII.—PRESS OF H.M. THE QUEEN OF MADAGASCAR.

This press, commenced on 11th Nov. 1869, is chiefly employed in the printing of Government papers; and when a proclamation (*kabary*) is made about any public business, or any new laws are promulgated, these are also printed at the Queen's press. Among the latter may be enumerated the following, as most important:—

Proclamation freeing the Mozambique Slaves; 20 June, 1877; 8vo, pp. 8.

Proclamation reorganizing the Army; 26 March, 1879; 8vo, pp. 12.

Proclamation forming a Cabinet Ministry, and announcing New Code of Laws, which are given in full; 29 March, 1881; 8vo, pp. 80.

Besides the above, since the commencement of the French war, several ‘Red-books’ (=Blue-books) have been issued, giving copies of Official Correspondence in the Malagasy and French or Malagasy and English Languages, and full reports of the Negotiations which have been carried on between the Plenipotentiaries of the Malagasy and the French Governments. Of the last report of these abortive attempts to find grounds of agreement, the following is the title:—

*Filazana ny Firaharahana nifanaovan' ny Governmentany Madagascar sy ny Munampahefana Frantsay avo Toamasina, tamy ny fanelanelanam-pisakaizany M. D. Maigrot, Consul ny Mpanjakany Italy, hatramy ny 13 Jona ka hatramy ny 17 Aogosta*, 1885. 1885; fol. pp. 43. [Report of Negotiations between the Malagasy Government and French Commissioners at Tamatave, through the friendly mediation of M. D. Maigrot, Consul of the King of Italy, June 13th—Aug. 17th, 1885.]

A Government Gazette, called *Ny Gazety Malagasy* (4to, pp. 8), commenced June 23rd, 1883, is issued fortnightly.





## ADDENDA ET CORRIGENDA.

## BIBLIOGRAPHY, PART I.

**Borchgrevink, Rev. Dr. Chr.** En kortfattet Oversigt over Madagascar, dets Folk og Mission. 6 Foredag af——. Kristiania: 1885; 8vo, pp. 126.

CORRESPONDENCE respecting the proposed appointment of a Bishop in Madagascar. (Parliamentary Paper.) London: 1873; fol. pp. 7.

——— respecting the Affairs of Madagascar. [Commencement of Franco-Malagasy war; Mr. Shaw's Imprisonment; etc. etc.] (Parliamentary Paper.) Africa. No. 1. (1884.) fol. pp. 69.

## PART II.—PHYSICAL GEOGRAPHY, ETC.

**Grandidier.** Les canaux et lagunes sur la côte est de Madr. *Acad. d. Sci.* 1885.

**Pélagaud.** On the Trajectory of a Cyclone; N.E. Co. of Madr. *Acad. d. Sci.* 1885.

## CHRISTIAN MISSIONS, ETC.

**MADAGASCAR.** Historical Sketches. Missionary Series. [S.P.G.] 1880.

——— Work of the Friends' Foreign Mission. *The Friend.* 1880.

## BOOKS IN MALAGASY. PUBLICATIONS OF L.M.S. PRESS.

**MATTHEWS, REV. T. T.** (editor.) *Ny Anjaran-jaza.* ['The Children's Portion;'] a quarterly illustrated Magazine of 4 pp. sm. 4to; Malagasy branch of Children's Bible Union; 8 nos. issued.]

---

Page	8.	For <i>Chauvet</i> , read <i>Chauvot</i> .
„	14.	„ <i>Duperray, L. O.</i> , read <i>Duperré, L. J.</i>
„	24.	Art. <i>Little's</i> 'Madagascar, its History and People;,' add 1884.
„	25.	Art. <i>Macquarie's</i> 'Voyage à Madagascar;,' add 1884.
„	26.	Art. <i>Matthews's</i> 'Nine years' Mission work;,' for 1871, read 1881.
„	28.	Art. <i>Mullens's</i> 'Origin and Progress of People of Madagascar;,' for 1871, read 1877.
„	„	Art. 'A Madagascar Upas Tree' should be placed higher up, under <i>Rev. W. Montgomery's</i> name.
„	30.	For <i>Outalet</i> , read <i>Oustalet</i> .
„	37.	Art. <i>Shaw's</i> 'Madagascar and France;,' for 1884, read 1885.
„	45.	<i>Grundemann.</i> 'Madagascar;,' add 1867.

## LIST OF MAPS OF MADAGASCAR.

[Many of the maps in the following list (chiefly the earlier ones, given here simply as 'Madr.') are not separate maps of the island, but show it either on a globe, or on a map of the World or of Africa. I have thought it well, however, to include these, as they shew what was known, or conjectured, about Madagascar at the date given therewith. Some of the early maps are extremely curious, evidently drawn entirely from imagination, as they represent Madagascar as a small island situated together with Zanzibar, which is given as the same size (or rather larger), in the midst of the Southern Indian Ocean. For further information as to maps of Madagascar, see *Antanânarivo Annual*, no. iii. 1877, pp. 11-16, and *The Great African Island*, pp. 15-21. For a list of several of the earlier maps I am indebted to the courtesy of the eminent French traveller and naturalist M. Alfred Grandidier, and for others to M. Barbié du Bocage's book *Madagascar, possession française depuis 1642.*]

- Martin Behaim.* Madr. and Zanzibar; shewn in S. Indian Ocean, south of 'Tapropana.' 1492.
- Juan de la Cosa.* Madr. and Zanzibar; in S. Ind. Ocean; Madr. to north of Zanzibar. 1500.
- Ruich.* Madr. 1508.
- Pilestrina.* Madr. 1511.
- Bordom.* Madr. 1528.
- Diego Ribera.* Madr. 1529.
- Roselli.* Madr. 1532.
- Antonio Salamanca.* Madr. 1532.
- Henri II.* Madr. 1542.
- Munster.* Madr. 1544.
- Sebastian Cabot.* Madr. 1544.
- Tramezini.* Madr. 1554.
- Homem.* Madr. 1558.
- Author (?). S. Lorenzo. Given in Brit. Mus. Catalogue as "Venice: 1560," but probably of earlier date.
- Lazaro Luiz.* Madr. 1563.
- Giacomo di Gastaldi.* Isola de San Lorenzo. Venice: 1564.
- Berteli.* Madr. 1567.
- Mercator.* Madr. Duisbourg: 1569.
- Ortelius.* Madr. 1570.
- Fernam Vas Dourado.* Madr. Goa: 1571.
- Author (?). Isle de Madr. ov de S. Lavrent. In British Museum. No date, but probably about 1570.
- Sanuto.* Madr. 1588.
- Gysbert.* Madr. 1599.
- Andrea Vavassore.* Madr. XVIth Cent.
- Hondius.* 1607.
- Megiserus.* Madr. In 'Beschreibung uberanfz.' etc. 1609.
- Lindschot.* Côte d'Afrique et Insula S. Laurentii. In 'Histoire de la Navigation de—.' 1638.
- Cauche.* Madr. ou Saint Laurent. In 'Relation du voyage,' etc. 1651.
- Sanson.* Madr. 1656.
- Flacourt.* (a) Madr. ou Isle St. Lavrens; (b) L'Islet ou Fort d'Anossi; (c) Carte de Carcanossi, Vallée d'Ambovie, etc.; (d) Le Fort Davphin; (e) Carte de l'Isle Ste. Marie, du pays de Ghalem-boule, Sahauch et adiacens. 1661. [The first of these maps of Flacourt was reproduced in several French works of the 17th century, whose names it has been thought unnecessary to give here.]
- Duval.* Madr. 1666.
- Sanson fils.* Madr. 1667.
- Grossin.* Madr., shewing French possessions, 17th century. In *Marcel's No. Droits sur Madr.* 1883.
- Thornton.* Madr. About 1700.
- Delisle.* Madr. 1722.
- Robert.* Ancienne Carte Topographique de l'Isle de Madr. 1727. MS.; given in Rochon's 'Voyage à Madr.' 1791.
- Drury.* Madr. 1729.
- Danville.* Madr. 1749.
- Bellin.* Madr. 1765.
- Daprès de Manneville.* Madr. 1770.
- Benyouski.* Madr.; Plan of Louisbourg, Antongil Bay. In 'Voyages Mémoires.' 1791.
- Reinecke.* Madr., including Plan de Port de Tintingue; Plan du Port Louis, Ile Ste-Marie. Weimar: 1801.
- Inverarity.* N. W. Coast of Madr. In 'Collection of Nautical Memoirs.' 1803.
- Lislet-Geoffroy.* Madr. and N.E. Archipelago of Mauritius. In 'Memoir and Notice explanatory of a Chart of Madr.' etc. 1819.

- Copland.* Madr. In 'A History of Madagascar.' 1822.
- Wieland.* Madr. Weimar: 1827.
- Fournier.* Plan de la baie de Tamatave. 1829.
- Brusé.* Madr. 1831.
- Capt. Owen.* Many Charts of Coasts of Madr. In 'Voyages to explore the Shores of... Madagascar,' etc. 1833.
- Dupont and Garnier.* (a) Plan de la baie de Vohemar; (b) 2 Plans de l'entrée de la baie de Vohemar. 1833.
- Garnier.* Plan de la baie de Diégo-Suarez. 1833.
- Ellis.* Madr. *Cameron.* Plan of Antanànarivo. Both in 'Hist. of Madr.' 1838.
- Daussey.* Canal de Mozambique et Madr. 1838. After *Owen.*
- Leguevel de Lacombe.* Madr. 1840. Chiefly after *Lislet-Geoffroy.*
- Jehenne.* Une partie de la côte N.O. de Madr., comprenant Nossi-Bé, Nossi-Oumba, Nossi-Faliet Nossi-Mitsiou. 1841.
- Plan de la baie de Bavatoubé, côte N.O. de Madr. 1841.
- Berard.* Côte N.O. de Madr. 1842.
- Laverdant.* Madr. In 'Colonization de Madagascar.' 1844.
- Carayon.* Madr. In 'Histoire de l'établissement français de Madr.,' etc. 1845.
- Guillain.* La partie occidentale de Madr. In 'Documents sur l'histoire... de Madagascar,' etc. 1845.
- Macé Descartes.* Madr. In 'Histoire et géographie de Madagascar.' 1846.
- Blumenthal.* Madr. divisée en 19 provinces, etc. 1846.
- Chauvot.* Madr. In 'Madagascar et la France.' 1848.
- Guillain.* Plan de la baie de Rigny. 1848.
- Bolle and Lefebvre.* Plan du port Leven. 1849.
- Lloyd.* Madr. In *Proc. Roy. Geog. Soc.* 1849.
- and *Arrowsmith.* Madr. 1850.
- Barzay.* Madr. In 'La question de Madagascar.' 1856.
- Herland.* Carte géologique de Nossi-Be. *Ann. des Mines:* 1856.
- Ellis.* Madr. In 'Three Visits to Madagascar.' 1858.
- Dufour.* Iles d'Afrique, comprenant Madr. etc. 1858.
- Malte Brun.* Madr. Inset map of Diego Suarez Bay. In *Bocage's* 'Madr. possession français,' etc. 1859.
- Bona Christave.* Madr. 1860.
- Stanford.* Madr. (Islands of the Indian Ocean.) 1860 (P).
- Lacaille.* Madr. In 'Connaissance de Madr.' 1863.
- Charnay.* Côtes est et nord de Madr. Anciens établissements français. 1864.
- Robiquet.* Madr. 1865.
- MacLeod.* Madr. In 'Madagascar and its People.' 1865.
- Oliver.* Route from Tamatave to Antanànarivo; and Section. In 'Madagascar and the Malagasy.' 1866.
- Grandidier.* Côtes S. et S.O. de Madr.; with Côte N.E. de Madr. by *Coignet.* *Bull. Soc. Géog.* 1867.
- Sibree.* Country round Antanànarivo. *Chron. L.M.S.* 1867.
- Grundemann.* (a) Madr.; (b) Ankóva, Bétaniména and Tamatave, Imérina, and Antanànarivo. In 'Missions-Atlas.' 1867.
- Pollen.* La partie N.O. de Madr. In 'Recherches sur la Faune de Madagascar,' etc. 1868.
- Author (P).* Central Madr. *Chron. of L.M.S.* 1870.
- Sibree.* Madr. In 'Madagascar and its People.' 1870.
- Kessler.* Madr. In 'Introd. to Lang. and Literat. of Madr.' 1870.
- Grandidier.* Esquisse d'une Carte de l'Ile de Madr. *Bull. Soc. Géog.* 1871.
- Rivière Anoulahine, S.O. Madr. *Bull. Soc. Géog.* 1872.
- Trois Cartes de Madr. *Bull. Soc. Géog.* 1872.
- Cameron.* Central Imérina, with Districts of the L.M.S. Mission. (MS.) 1873.
- Sibree.* Antsihanaka Prov. (MS.) 1874.
- Sewell.* Friends' Mission District. In 'Annual Report of F.F.M.A.' 1875.
- Mullens.* Central Provinces of Madr. In 'Twelve Months in Madagascar.' 1875.
- Sewell.* Sketch-map and Sections of Journey to Ankavàndra (Màvohàzo). In 'The Sàkalàva.' 1875.
- Johnson.* Lake Itàsihànaka. *Ant. Ann.* 1875.
- Grandidier.* Several Maps shewing Habitats of different species of Lemuridæ and of Birds in Madr. In 'Histoire physique... de Madagascar.' 1875-'80.
- Sibree.* Part of the S. E. Provinces of Madr. In 'South-east Madagascar.' 1876.
- Valley of the River Mánanàra. (MS.) 1876.
- Houlder.* Sketch-map of N.E. Madr. In 'North-east Madagascar.' 1876.
- Shaw.* Portions of Bètasilèo and Bàra Provinces. (MS.) 1876.
- Kestell-Cornish.* North Madr. In 'Journal of a Tour of Exploration,' etc. 1876.
- Richardson.* Ambóhimandròso to St. Augustine's Bay. In 'Lights and Shadows; or Chequered experiences among... Heathen Tribes,' etc. 1877.

- Mullens.* South-east Madr. and the Ibara Country. *Jour. R. G. S.* 1877. [After *Sibree*, *Shaw*, and *Richardson*.]
- Johnson.* West Central Madr.: Friends' Mission District. 1877.
- Sàrin-tàny Madr. 1877. 2nd edition, corrected, 1882.
- Mullens.* Madagascar from the latest Surveys. 1878. [The largest map of the island (7·0+3·6) yet issued.]
- Sibree.* Physical Sketch-map of Madr. *Proc. Roy. Géog. Soc.* 1879. Also in 'The Great African Island.' 1880.
- Physical Sketch-map of Madr. *Nature*; 1879.
- Ethnographical Sketch-map of Madr. In 'The Great African Island.' 1880.
- Wallace.* 2 Physical Maps of Indian Ocean and the Madagascar Group. In 'Island Life.' 1880.
- Buchenau.* Der Nördlich Theile von Madr. zur Übersicht von Rutenberg's Reisen. *Deutsche Geog. Blätt.* 1880.
- Johnson.* (a) Mission Map of Madr. (b) Map of Mission Districts, Imérina. In 'Review of Work of F.F.M.A.' 1880.
- Grandidier.* Esquisse d'une Carte du Province d'Imérina. 1880.
- Sibree.* Missionary Map of Madr. In 'Madr.: Land, People, Missions.' 1881.
- Cowan.* Sketch-map of the Bára Province. In 'The Bára Land,' etc. 1881.
- Cowan.* Sketch-map of Part of the South-east Province of Madr. (Tanàla.) In 'The Tanàla: Country and People.' 1881.
- S. E. Provinces of Madr.: Tanàla, Bétsilèo and Bára. *Proc. R. G. S.* 1881. [Including the two preceding maps.]
- Sibree.* Madr. In 'Encyclopædia Britannica,' 9th ed. 1883.
- Missionary Map of Antanànarivo. *Chron. L.M.S.* 1884.
- Shaw.* Madr. In 'Madagascar and France.' 1884.
- Grandidier.* Madr. 1884.
- Laillet.* Madr. (MS.) Scale 1: 666,666. Following for N. Coasts, French charts; for S. Coasts, English charts; Interior chiefly after Mullens's large map. *Soc. Géog. Paris*: 1884.
- Little.* Madr. In 'Madagascar, its History and People.' 1884.
- Oliver.* Madr., showing French claims and Ports bombarded. In 'The True Story of the French Dispute,' etc. 1885.
- [In addition to the above, there are also a number of Charts of the coast of Madagascar published by the English Admiralty and by the French Marine Department (and also doubtless by the naval authorities of other nations); but I have been unable to get a complete list of them. They are being continually corrected and improved.]

TRÜBNER'S  
Oriental & Linguistic Publications.

---

A CATALOGUE

OF

BOOKS, PERIODICALS, AND SERIALS,

ON THE

History, Languages, Religions, Antiquities, Literature,  
and Geography of the East,

*AND KINDRED SUBJECTS.*

PUBLISHED BY

TRÜBNER & CO.

LONDON:

TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

1884.

# CONTENTS.

Trübner's Oriental Series ... ..	3
Serials and Periodicals ... ..	6
Archæology, Ethnography, Geography, History, Law, Literature, Numismatics Travels ... ..	20
The Religions of the East ... ..	31
Comparative Philology (Polyglots)... ..	38
Grammars, Dictionaries, Texts, and Translations :—	

PAGE	PAGE
Accad— <i>v.</i> Assyrian .. ..	73
African Languages ... ..	74
American Languages ... ..	42
Anglo-Saxon ... ..	43
Arabic .. ..	44
Assamese ... ..	45
Assyrian ... ..	46
Australian Languages ... ..	47
Aztek— <i>v.</i> American Lang. ... ..	49
Babylonian— <i>v.</i> Assyrian ... ..	49
Basque ... ..	49
Bengali ... ..	49
Brahoe ... ..	49
Braj Bhakā— <i>v.</i> Hindi ... ..	49
Burmese ... ..	49
Celtic— <i>v.</i> Keltic ... ..	49
Chaldaic— <i>v.</i> Assyrian ... ..	49
Chinese (for books on and in Pidgin-English see under this heading) ... ..	50
Choctaw— <i>v.</i> American Lang. ... ..	50
Coptic— <i>v.</i> Egyptian ... ..	50
Corean ... ..	55
Cornish— <i>v.</i> Keltic ... ..	55
Cree } — <i>v.</i> American Lan- Creole } guages ... ..	55
Cuneiform— <i>v.</i> Assyrian ... ..	55
Dutch (Pennsylvania) ... ..	80
Egyptian ... ..	55
English—Early and Modern English and Dialects ... ..	57
Frisian ... ..	69
Gaelic— <i>v.</i> Keltic ... ..	69
Gaudian ... ..	69
German (Old) ... ..	69
Gipsy ... ..	69
Gothic ... ..	70
Greek (Modern and Classic) .. ..	70
Gujarāti ... ..	70
Gurmukhi ... ..	70
Hawaiian. . . . .	70
Hebrew ... ..	71
Hidatsa— <i>v.</i> American Lang. ... ..	71
Hindi ... ..	72
Hindustani ... ..	72
Icelandic ... ..	73
Japanese ... ..	74
Irish— <i>v.</i> Keltic ... ..	74
Kamilaroi—see Australian Lang. ... ..	75
Kanarese ... ..	75
Kayathi ... ..	75
Keltic (Cornish, Gaelic, Welsh, Irish) ... ..	75
Konkani ... ..	76
Libyan ... ..	76
Mahratta (Marathi) ... ..	76
Malagasy ... ..	77
Malay ... ..	77
Malayalim ... ..	77
Maori ... ..	77
Oriya— <i>v.</i> Uriya ... ..	77
Pali ... ..	79
Pazand ... ..	79
Peguan ... ..	79
Pehlvi ... ..	79
Pennsylvania Dutch ... ..	80
Persian ... ..	80
Pidgin-English ... ..	82
Prakrit ... ..	82
Pukshto (Pakkhto, Pashto) ... ..	82
Punjabi— <i>v.</i> Gurmukhi ... ..	82
Quichua— <i>v.</i> American Languages ... ..	82
Roumanian ... ..	83
Russian ... ..	83
Samaritan ... ..	83
Samoaan ... ..	83
Sanskrit ... ..	93
Shan ... ..	93
Sindhi ... ..	93
Sinhalese ... ..	94
Suahili ... ..	94
Syriac ... ..	94
Tamil ... ..	95
Telugu ... ..	95
Tibetan ... ..	95
Turki ... ..	96
Turkish ... ..	96
Umbrian ... ..	96
Urdu— <i>v.</i> Hindustani ... ..	96
Uriya ... ..	96
Welsh— <i>v.</i> Keltic ... ..	96

# TRÜBNER'S ORIENTAL SERIES.

"A knowledge of the commonplace, at least, of Oriental literature, philosophy, and religion is as necessary to the general reader of the present day as an acquaintance with the Latin and Greek classics was a generation or so ago. Immense strides have been made within the present century in these branches of learning; Sanscrit has been brought within the range of accurate philology, and its invaluable ancient literature thoroughly investigated; the language and sacred books of the Zoroastrians have been laid bare; Egyptian, Assyrian, and other records of the remote past have been deciphered, and a group of scholars speak of still more recondite Accadian and Hittite monuments; but the results of all the scholarship that has been devoted to these subjects have been almost inaccessible to the public because they were contained for the most part in learned or expensive works, or scattered throughout the numbers of scientific periodicals. Messrs. TRÜBNER & Co., in a spirit of enterprise which does them infinite credit, have determined to supply the constantly-increasing want, and to give in a popular, or, at least, a comprehensive form, all this mass of knowledge to the world."—*Times*.

## THE FOLLOWING WORKS ARE NOW READY.

Post 8vo. cloth, uniformly bound.

- ESSAYS ON THE SACRED LANGUAGE, WRITINGS, AND RELIGION OF THE PARSIS.** By MARTIN HAUG, Ph.D. late Professor of Sanskrit and Comparative Philology at the University of Munich. Edited and enlarged by Dr. E. W. WEST. To which is also added a Biographical Memoir of the late Dr. Haug, by Prof. Evans. Third Edition, pp. xviii. and 428. 1884. 16s.
- TEXTS FROM THE BUDDHIST CANON,** commonly known as Dhammapada. With accompanying Narratives. Translated from the Chinese by S. BEAL, B.A., Professor of Chinese, University College, London. pp. viii. and 176. 1878. 7s. 6d.
- THE HISTORY OF INDIAN LITERATURE.** By ALBRECHT WEBER. Translated from the German by J. MANN, M.A., and T. ZACHARIAE, Ph.D., with the sanction of the Author. Second Edition, pp. xxiii. 360. 1882. 10s. 6d.
- A SKETCH OF THE MODERN LANGUAGES OF THE EAST INDIES.** By ROBERT CUST. Accompanied by Two Language Maps. pp. xii. and 198. 1878. 12s.
- THE BIRTH OF THE WAR GOD.** A Poem by KĀLIDĀSA. Translated from the Sanskrit into English Verse. By RALPH T. H. GRIFFITH, M.A., Principal of Benares College. Second Edition. pp. xii.-116. 1879. 5s.
- A CLASSICAL DICTIONARY OF HINDU MYTHOLOGY AND HISTORY, GEOGRAPHY AND LITERATURE.** By JOHN DOWSON, M.R.A.S., late Professor in the Staff College. pp. xix. and 412. 1879. 16s.
- SELECTIONS FROM THE KORAN.** With a COMMENTARY. Translated by the late EDWARD WILLIAM LANE, Author of an "Arabic-English Lexicon," etc. A New Edition, Revised, with an Introduction on the History and Development of Islam, especially with reference to India. By STANLEY LANE POOLE. pp. cxii. and 176. 1879. 9s.
- METRICAL TRANSLATIONS FROM SANSKRIT WRITERS.** With an Introduction, many Prose Versions, and Parallel Passages from Classical Authors. By J. MUIR, C.I.E., D.C.L. pp. xlv. and 376. 1879. 14s.

- MODERN INDIA AND THE INDIANS.** Being a Series of Impressions, Notes, and Essays. By **MONIER WILLIAMS, D.C.L., Hon. LL.D.** of the University of Calcutta, Hon. Member of the Bombay Asiatic Society, Boden Professor of Sanskrit in the University of Oxford. Third Edition. Revised and augmented by considerable additions. pp. 366. With map. 1879. 14s.
- MISCELLANEOUS ESSAYS RELATING TO INDIAN SUBJECTS.** By **BRIAN HOUGHTON HODGSON, F.R.S.,** late of the Bengal Civil Service, etc., etc 2 vols. pp. viii. and 408, and viii. and 348. 1880. 28s.
- THE LIFE OR LEGEND OF GAUDAMA,** the Buddha of the Burmese. With Annotations, The Ways to Neibban, and Notice on the Phongyies or Burmese Monks. By the Right Reverend **P. BIGANDET,** Bishop of Ramatha, Vicar Apostolic of Ava and Pegu. Third Edition. 2 vols. pp. xx. and 268, and viii. and 326. 1880. 21s.
- THE GULISTAN;** or, Rose Garden of Shekh Mushliu'd-din Sadi of Shiraz. Translated for the first time into Prose and Verse, with a Preface, and a Life of the Author, from the *Ātish Kadah*, by **E. B. EASTWICK, F.R.S., M.R.A.S.,** etc. Second Edition, pp. xxvi. and 244. 1880. 10s. 6d.
- CHINESE BUDDHISM.** A Volume of Sketches, Historical and Critical. By **J. EDKINS, D.D.,** Author of "China's Place in Philology," "Religion in China," etc., etc. pp. xxvi. and 454. 1880. 18s.
- THE HISTORY OF ESARHADDON (SON OF SENNACHERIB) KING OF ASSYRIA, B.C. 681-668.** Translated from the Cuneiform Inscriptions upon Cylinders and Tablets in the British Museum Collection, with the Assyrian text. Together with Original Texts, a Grammatical Analysis of each Word, Explanations of the Ideographs by Extracts from the Bi-Lingual Syllabaries, and list of Eponyms, etc. By **E. A. BUDGE, B.A., M.R.A.S.,** etc. pp. xii. and 164. 1880. 10s. 6d.
- A TALMUDIC MISCELLANY;** or, One Thousand and One Extracts from the Talmud, the Midrashim, and the Kabbalah. Compiled and Translated by **P. J. Hershon.** With a Preface by the Rev. **F. W. FARRAR, D.D.,** Canon of Westminster. With Notes and Copious Indexes. pp. xxviii. and 362. 1880. 14s.
- BUDDHIST BIRTH STORIES;** or, Jātaka Tales. The oldest collection of Folk-lore extant: being the Jātakatthavannanā, for the first time edited in the original Pali, by **V. FAUSBÖLL,** and translated by **T. W. Rhys Davids.** Translation. Vol. I. pp. cxvi. and 348. 1880. 18s.
- THE CLASSICAL POETRY OF THE JAPANESE.** By **BASIL CHAMBERLAIN,** Author of "Yeigio Henkaku, Ichiran," pp. xii. and 228. 1880. 7s. 6d.
- LINGUISTIC AND ORIENTAL ESSAYS.** Written from the year 1846-1878. By **R. CUST,** Author of "The Modern Languages of the East Indies." pp. xii. and 484. 1880. 18s.
- THE MESNEVĪ.** (Usually known as the Mesneviyi Sherif, or Holy Mesnevi) of Mevlānā (our Lord) Jelalu'd-Din Muhammed er-Rūmī. Book I. Together with some account of the Life and Acts of the Author, of his Ancestors, and of his Descendants. Illustrated by a Selection of Characteristic Anecdotes, as Collected by their Historian, Mevlānā Shemsu'd-Din Ahmed el Efiāki, el 'Arifi. Translated and the Poetry Versified in English. By **J. W. REDHOUS, M.R.A.S.** pp. xv. and 135, v. and 290. 1881. 21s.
- EASTERN PROVERBS AND EMBLEMS,** Illustrating Old Truths. By the Rev. **J. LONG,** Member of the Bengal Asiatic Society, F.R.G.S. pp. xvi. and 280. 1881. 6s.
- INDIAN POETRY.** Containing a New Edition of "The Indian Song of Songs," from the Sanskrit of the "Gita Govinda" of Jayadeva; Two Books from "the Iliad of India" (Mahabharata); and other Oriental Poems. Third Edition. By **EDWIN ARNOLD, M.A., C.S.I.,** Author of "The Light of Asia," etc. pp. viii. and 270. 1884. 7s. 6d.



**HINDU PHILOSOPHY.** The Sankhya Karika of Iswara Krishna. An Exposition of the System of Kapila. With an Appendix on the Nyaya and Vaiseshika Systems. By JOHN DAVIES, M.A. (Cantab.). M.R.A.S. pp. viii. and 162. 1881. 6s.

**THE RELIGIONS OF INDIA.** By A. BARTH. Authorised Translation by Rev. J. WOOD. pp. 336. 1881. 16s.

**A MANUAL OF HINDU PANTHEISM.** The Vedantasara. Translated with Copious Annotations, by Major G. A. JACOB, Bombay Staff Corps; Inspector of Army Schools. With a Preface by E. B. COWELL, M.A., Professor of Sanskrit in the University of Cambridge. pp. x. and 129, 1881. 6s.

**THE QUATRAINS OF OMAR KHAYYAM.** Translated by E. H. WHINFIELD, M.A., late of H.M. Bengal Civil Service. pp. 96. 1881. 5s.

**THE MIND OF MENCIUS; or, Political Economy founded upon Moral Philosophy.** A Systematic Digest of the Doctrine of the Chinese Philosopher Mencius. Translated from the Original Text, and Classified with Comments and Explanations. By the Rev. Ernst FABER, Rhenish Mission Society. Translated from the German with Additional Notes, by the Rev. A. B. HUTCHINSON, C.M.S., Hong-Kong. pp. xvi. and 294. 1881. 10s. 6d.

**TSUNI-||GOAM, THE SUPREME BEING OF THE KHOI-KHOI.** By THEOPHILUS HAHN, Ph.D., Custodian of the Grey Collection, Cape Town, etc. pp. xii. and 154. 1881. 7s. 6d.

**YUSEF AND ZULAIKHA.** A Poem by Jami. Translated from the Persian into English Verse. By RALPH T. H. GRIFFITH. pp. xiv. and 304. 1882. 8s. 6d.

**THE INDIAN EMPIRE: its History, People, and Products.** By W. W. HUNTER, C.I.E., LL.D. pp. 568. With Map. 1882. 16s.

**A COMPREHENSIVE COMMENTARY TO THE QURAN:** comprising Sale's Translation and Preliminary Discourse, with Additional Notes and Emendations. Together with a complete Index to the Text, Preliminary Discourse, and Notes. By Rev. E. M. WHEBBY, M.A., Lodianna. Vol. I. pp. xii. and 392. 1882. 10s. 6d.

**COMPARATIVE HISTORY OF THE EGYPTIAN AND MESOPOTAMIAN RELIGIONS.** By C. P. Tiele. Egypt, Babel-Assur, Yemen, Harran, Phœnicia, Israel. Vol. I. History of the Egyptian Religion. Translated from the Dutch, with the co-operation of the Author, by JAMES BALLINGAL. pp. xxiv.-230, 1882. 7s. 6d.

**THE SARVA-DARSANA-SAMGRAHA; or Review of the different Systems of Hindu Philosophy.** By Madhava Acharya. Translated by E. B. COWELL M.A., Cambridge; and A. E. GOUGH, M.A., Calcutta. pp. xii.-282. 1882. 10s. 6d.

**TIBETAN TALES, Derived from Indian Sources.** Translated from the Tibetan of the Kah-Gyur. By F. ANTON VON SCHLEPFNER. Done into English from the German, with an Introduction, by W. R. S. RALSTON, M.A. pp. lvi.-368. 1882. 14s.

**I. LINGUISTIC ESSAYS.** By CARL ABEL, Ph.Dr. pp. viii.-266. 1882. 9s.

**CONTENTS.**—Language as the Expression of National Modes of Thought—The Conception of Love in some Ancient and Modern Languages—The English Verbs of Command—The discrimination of Synonyms—Philological Methods—The Connection between Dictionary and Grammar—The Possibility of a Common Literary Language for the Slave Nations—Coptic Intensification—The Origin of Language—The Order and Position of Words in the Latin Sentence.

**HINDŪ PHILOSOPHY.** The Bhagavad Gītā or the Sacred Lay. A Sanskrit Philosophical Poem. Translated, with Notes, by JOHN DAVIES, M.A. (Cantab.) M.R.A.S. pp. vi.-208. 1882. 3s. 6d.

**THE PHILOSOPHY OF THE UPANISHADS and Ancient Indian Metaphysics.** By A. E. GOUGH, M.A. Calcutta. Pp. xxiv.-268. 1882. 9s.

- UDANAVARGA:** A Collection of Verses from the Buddhist Canon. Compiled by DHARMATRATA. Being the Northern Buddhist Version of Dhammapada. Translated from the Tibetan of Bkah-hgyur, with Notes and Extracts from the Commentary of Pradjnavarman, by W. W. ROCKHILL. Pp. xvi.-224. 1883. 9s.
- A HISTORY OF BURMA.** Including Burma Proper, Pegu, Taungu, Tenasserim, and Arakan. From the Earliest Time to the End of the First War with British India. By Lieut.-General Sir ARTHUR P. PHAYRE, G.C.M.G., K.C.S.I., C.B., &c. pp. xii. and 312, with Maps and Plan, 1883. 14s.
- THE QUATRAINS OF OMAR KHAYYAM.** The Persian Text, with an English Verse Translation. By E. H. WEINFIELD, M.A., late of the Bengal Civil Service. pp. xxxii. and 336. 1883. 10s. 6d.
- A SKETCH OF THE MODERN LANGUAGES OF AFRICA.** By R. N. CUST. Accompanied by a Language Map. By E. G. RAVENSTEIN. Two Vols. pp. xvi.-288, viii.-278, with Thirty-one Autotype Portraits. 1883. 25s.
- OUTLINES OF THE HISTORY OF RELIGION TO THE SPREAD OF THE UNIVERSAL RELIGIONS.** By Prof. C. P. TIELE, Translated from the Dutch by J. ESTLIN CARPENTER, M.A., with the Author's assistance. Third Edition, pp. xx. and 250. 1884. 7s. 6d.
- RELIGION IN CHINA;** containing a brief Account of the Three Religions of the Chinese; with Observations on the Prospects of Christian Conversion amongst that People. By JOSEPH EDKINS, D.D., Peking. Third Edition, pp. xvi. and 260. 1884. 7s. 6d.

**THE FOLLOWING WORKS ARE IN PREPARATION:—**

- MĀNAVA-DHARMA-CĀSTRA;** or, Laws of Manu. A new Translation, with Introduction, Notes, etc. By A. C. BURNELL, Ph.D., C.I.E.
- ORIENTAL RELIGIONS** in their Relation to Universal Religion. By SAMUEL JOHNSON. Second Section—China. In Two Volumes.
- BUDDHIST RECORDS OF THE WESTERN WORLD.** Being the SI-YU-KI by HWEN THSANG. Translated from the original Chinese, with Introduction, Index, etc. By SAMUEL BEAL, Trinity College, Cambridge; Professor of Chinese, University College, London. In Two Vols.
- THE SIX JEWELS OF THE LAW.** With Pali Texts and English Translation. By R. MORRIS, LL.D.
- THE APHORISMS OF THE SANKHYA PHILOSOPHY OF KAPILA.** With Illustrative Extracts from the Commentaries. By the late J. R. BALLANTYNE. Second Edition, Edited by FITZEDWARD HALL
- A COMPARATIVE HISTORY OF THE EGYPTIAN AND MESOPOTAMIAN RELIGIONS.** By Dr. C. P. TIELE. In two Volumes. Vol. II. History of the Assyrian Religion. Translated from the Dutch, with the Assistance of the Author, by James BALLINGAL.

## SERIALS AND PERIODICALS.

- Asiatic Society of Great Britain and Ireland.—JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND,** from the Commencement to 1863. First Series, complete in 20 Vols. 8vo., with many Plates, Price £10; or, in Single Numbers, as follows:—Nos. 1 to 14, 6s. each; No. 15, 2 Parts, 4s. each; No. 16, 2 Parts, 4s. each; No. 17, 2 Parts, 4s. each; No. 18, 6s. These 18 Numbers form Vols. I. to IX.—Vol. X., Part 1, o.p.; Part 2, 5s.; Part 3, 5s.—Vol. XI., Part 1, 6s.; Part 2 not published.—Vol. XII., 2 Parts, 6s. each.—Vol. XIII., 2 Parts, 6s. each.—Vol. XIV., Part 1, 5s.; Part 2 not published.—Vol. XV., Part 1, 6s.; Part 2, with 3 Maps, £2 2s.—Vol. XVI., 2 Parts, 6s. each.—Vol. XVII., 2 Parts, 6s. each.—Vol. XVIII., 2 Parts, 6s. each.—Vol. XIX., Parts 1 to 4, 16s.—Vol. XX., Parts 1 and 2, 4s. each. Part 3, 7s. 6d.

**Asiatic Society.**—JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND. *New Series.* Vol. I. In Two Parts. pp. iv. and 490, sewed. 1864-5. 16s.

**CONTENTS.**—I. Vajra-chediká, the "Kin Kong King," or Diamond Sûtra. Translated from the Chinese by the Rev. S. Beal, Chaplain, R.N.—II. The Páramitá-hridaya Sûtra, or, in Chinese, "Mo ho-pó-ye-po-lo-mih-to-sin-king," i.e. "The Great Páramitá Heart Sûtra." Translated from the Chinese by the Rev. S. Beal, Chaplain, R.N.—III. On the Preservation of National Literature in the East. By Colonel F. J. Goldsmid.—IV. On the Agricultural, Commercial, Financial, and Military Statistics of Ceylon. By E. R. Power, Esq.—V. Contributions to a Knowledge of the Vedic Theogony and Mythology. By J. Muir, D.C.L., LL.D.—VI. A Tabular List of Original Works and Translations, published by the late Dutch Government of Ceylon at their Printing Press at Colombo. Compiled by Mr. Mat. P. J. Ondaatje, of Colombo.—VII. Assyrian and Hebrew Chronology compared, with a view of showing the extent to which the Hebrew Chronology of Usher must be modified, in conformity with the Assyrian Canon. By J. W. Bosanquet, Esq.—VIII. On the existing Dictionaries of the Malay Language. By Dr. H. N. van der Tuuk.—IX. Bilingual Readings: Cuneiform and Phœnician. Notes on some Tablets in the British Museum, containing Bilingual Legends (Assyrian and Phœnician). By Major-General Sir H. Rawlinson, K.C.B., Director R.A.S.—X. Translations of Three Copper-plate Inscriptions of the Fourth Century A.D., and Notices of the Chálukya and Gurjara Dynasties. By Professor J. Dowson, Staff College, Sandhurst.—XI. Yama and the Doctrine of a Future Life, according to the Rig-Yajur-, and Atharva-Vedas. By J. Muir, Esq., D.C.L., LL.D.—XII. On the Jyotisha Observation of the Place of the Colours, and the Date derivable from it. By William D. Whitney, Esq., Professor of Sanskrit in Yale College, New Haven, U.S.—Note on the preceding Article. By Sir Edward Colebrooke, Bart., M.P., President R.A.S.—XIII. Progress of the Vedic Religion towards Abstract Conceptions of the Deity. By J. Muir, Esq., D.C.L., LL.D.—XIV. Brief Notes on the Age and Authenticity of the Work of Aryabhata, Varáhamihira, Brahmagupta, Bhattotpala, and Bháskarácharya. By Dr. Bháu Dáji, Honorary Member R.A.S.—XV. Outlines of a Grammar of the Malaga Language. By H. N. Van der Tuuk.—XVI. On the Identity of Xandrames and Krananda. By Edward Thomas, Esq.

**Vol. II. In Two Parts. pp. 522, sewed. 1866-7. 16s.**

**CONTENTS.**—I. Contributions to a Knowledge of Vedic Theogony and Mythology. No. 2. By J. Muir, Esq.—II. Miscellaneous Hymns from the Rig- and Atharva-Vedas. By J. Muir, Esq.—III. Five hundred questions on the Social Condition of the Natives of Bengal. By the Rev. J. Long.—IV. Short account of the Malay Manuscripts belonging to the Royal Asiatic Society. By Dr. H. N. van der Tuuk.—V. Translation of the Amítáha Sûtra from the Chinese. By the Rev. S. Beal, Chaplain Royal Navy.—VI. The initial coinage of Bengal. By Edward Thomas, Esq.—VII. Specimens of an Assyrian Dictionary. By Edwin Norris, Esq.—VIII. On the Relations of the Priests to the other classes of Indian Society in the Vedic age. By J. Muir, Esq.—IX. On the Interpretation of the Veda. By the same.—X. An attempt to Translate from the Chinese a work known as the Confessional Services of the great compassionate Kwan Yin, possessing 1000 hands and 1000 eyes. By the Rev. S. Beal, Chaplain Royal Navy.—XI. The Hymns of the Gaupyanas and the Legend of King Asamáti. By Professor Max Müller, M.A., Honorary Member Royal Asiatic Society.—XII. Specimen Chapters of an Assyrian Grammar. By the Rev. E. Hincks, D.D., Honorary Member Royal Asiatic Society.

**Vol. III. In Two Parts. pp. 516, sewed. With Photograph. 1868. 22s.**

**CONTENTS.**—I. Contributions towards a Glossary of the Assyrian Language. By H. F. Talbot.—II. Remarks on the Indo-Chinese Alphabets. By Dr. A. Bastian.—III. The poetry of Mohamed Rabadan, Arragonese. By the Hon. H. E. J. Stanley.—IV. Catalogue of the Oriental Manuscripts in the Library of King's College, Cambridge. By Edward Henry Palmer, B.A., Scholar of St. John's College, Cambridge; Member of the Royal Asiatic Society; Membre de la Société Asiatique de Paris.—V. Description of the Amravati Tope in Guntur. By J. Fergusson, Esq., F.R.S.—VI. Remarks on Prof. Brockhaus' edition of the Kathásarit-nágara, Lambaka IX. XVIII. By Dr. H. Kern, Professor of Sanskrit in the University of Leyden.—VII. The source of Colebrooke's Essay "On the Duties of a Faithful Hindu Widow." By Fitzedward Hall, Esq., M.A., D.C.L. Oxon. Supplement: Further detail of proofs that Colebrooke's Essay, "On the Duties of a Faithful Hindu Widow," was not indebted to the Vivádabhangárnava. By Fitzedward Hall, Esq.—VIII. The Sixth Hymn of the First Book of the Rig Veda. By Professor Max Müller, M.A. Hon. M.R.A.S.—IX. Sassanian Inscriptions. By E. Thomas, Esq.—X. Account of an Embassy from Morocco to Spain in 1690 and 1691. By the Hon. H. E. J. Stanley.—XI. The Poetry of Mohamed Rabadan, of Arragon. By the Hon. H. E. J. Stanley.—XII. Materials for the History of India for the Six Hundred Years of Mohammedan rule, previous to the Foundation of the British Indian Empire. By Major W. Nassau Lees, LL.D., Ph.D.—XIII. A Few Words concerning the Hill people inhabiting the Forests of the Cochin State. By Captain G. E. Fryer, Madras Staff Corps, M.R.A.S.—XIV. Notes on the Bhojpurí Dialect of Hindí, spoken in Western Behar. By John Beames, Esq., B.C.S., Magistrate of Chumparun.

**Vol. IV. In Two Parts. pp. 621, sewed. 1869-70. 16s.**

**CONTENTS.**—I. Contribution towards a Glossary of the Assyrian Language. By H. F. Talbot. Part II.—II. On Indian Chronology. By J. Fergusson, Esq., F.R.S.—III. The Poetry of Mohamed Rabadan of Arragon. By the Hon. H. E. J. Stanley.—IV. On the Magar Language of Nepal. By John Beames, Esq., B.C.S.—V. Contributions to the Knowledge of Parsee Literature. By Edward Sachau, Ph.D.—VI. Illustrations of the Lamaist System in Tibet, drawn from Chinese Sources. By Wm. Frederick Meyers, Esq., of H.B.M. Consular Service, China.—

VII. Khuddaka Pátha, a Páli Text, with a Translation and Notes. By R. C. Childers, late of the Ceylon Civil Service.—VIII. An Endeavour to elucidate Rashiduddin's Geographical Notices of India. By Col. H. Yule, C.B.—IX. Sassanian Inscriptions explained by the Pahlavi of the Pársis. By E. W. West, Esq.—X. Some Account of the Senbyñ Pagoda at Mengún, near the Burmese Capital, in a Memorandum by Capt. E. H. Sladan, Political Agent at Mandalé; with Remarks on the Subject by Col. Henry Yule, C.B.—XI. The Brhat-Sanhitá; or, Complete System of Natural Astrology of Varáha-Mihira. Translated from Sanskrit into English by Dr. H. Kern.—XII. The Mohammedan Law of Evidence, and its influence on the Administration of Justice in India. By N. B. E. Baillie, Esq.—XIII. The Mohammedan Law of Evidence in connection with the Administration of Justice to Foreigners. By N. B. E. Baillie, Esq.—XIV. A Translation of a Bactrian Páli Inscription. By Prof. J. Dowson.—XV. Indo-Parthian Coins By E. Thomas, Esq.

Vol. V. In Two Parts. pp. 463, sewed. With 10 full-page and folding Plates. 1871-2. 18s. 6d.

CONTENTS.—I. Two Játakas. The original Páli Text, with an English Translation. By V. Fausböll.—II. On an Ancient Buddhist Inscription at Keu-yung kwan, in North China. By A. Wylie.—III. The Brhat Sanhitá; or, Complete System of Natural Astrology of Varáha-Mihira Translated from Sanskrit into English by Dr. H. Kern.—IV. The Pongol Festival in Southern India. By Charles E. Gover.—V. The Poetry of Mohamed Rabadan, of Arragon. By the Right Hon. Lord Stanley of Alderley.—VI. Essay on the Creed and Customs of the Jangams. By Charles P. Brown.—VII. On Malabar, Coromandel, Quilon, etc. By C. P. Brown.—VIII. On the Treatment of the Nexus in the Neo-Aryan Languages of India. By John Beames, B.C.S.—IX. Some Remarks on the Great Tope at Sánchi. By the Rev. S. Beal.—X. Ancient Inscriptions from Mathura. Translated by Professor J. Dowson.—Note to the Mathura Inscriptions. By Major-General A. Cunningham.—XI. Specimen of a Translation of the Adi Granth. By Dr. Ernest Trumpp.—XII. Notes on Dhammapada, with Special Reference to the Question of Nirvána. By R. C. Childers, late of the Ceylon Civil Service.—XIII. The Brhat-Sanhitá; or, Complete System of Natural Astrology of Varáha-mihira. Translated from Sanskrit into English by Dr. H. Kern.—XIV. On the Origin of the Buddhist Arthakathás. By the Mudliar L. Conrilla Vjasiha, Government Interpreter to the Ratnapura Court, Ceylon. With an Introduction by R. C. Childers, late of the Ceylon Civil Service.—XV. The Poetry of Mohamed Rabadan, of Arragon. By the Right Hon. Lord Stanley of Alderley.—XVI. Proverbia Communia Syriaca. By Captain R. F. Burton.—XVII. Notes on an Ancient Indian Vase, with an Account of the Engraving thereon. By Charles Horne, M.R.A.S., late of the Bengal Civil Service.—XVIII. The Bhar Tribe. By the Rev. M. A. Sherring, LL.D., Benares. Communicated by C. Horne, M.R.A.S., late B.C.S.—XIX. Of *Jihad* in Mohammedan Law, and its application to British India. By N. B. E. Baillie.—XX. Comments on Recent Pehlvi Decipherments. With an incidental Sketch of the Derivation of Aryan Alphabets. And Contributions to the Early History and Geography of Tabaristán. Illustrated by Coins. By E. Thomas, F.R.S.

Vol. VI., Part 1, pp. 212, sewed, with two plates and a map. 1872. 8s.

CONTENTS.—The Ishmaelites, and the Arabic Tribes who Conquered their Country. By A. Sprenger.—A Brief Account of Four Arabic Works on the History and Geography of Arabia. By Captain S. B. Miles.—On the Methods of Disposing of the Dead at Llassa, Thibet, etc. By Charles Horne, late B.C.S. The Brhat-Sanhitá; or, Complete System of Natural Astrology of Varáha-mihira, Translated from Sanskrit into English by Dr. H. Kern.—Notes on Hwen Thsang's Account of the Principalities of Tokháristán, in which some Previous Geographical Identifications are Reconsidered. By Colonel H. Yule, C.B.—The Campaign of *Ælius Gallus* in Arabia. By A. Sprenger.—An Account of Jerusalem, Translated for the late Sir H. M. Elliot from the Persian Text of *Násir ibn Khusrú's* *Safánámah* by the late Major A. R. Fuller.—The Poetry of Mohamed Rabadan, of Arragon. By the Right Hon. Lord Stanley of Alderley.

Vol. VI., Part II., pp. 213 to 400 and lxxxiv., sewed. Illustrated with a Map, Plates, and Woodcuts. 1873. 8s.

CONTENTS.—On Hiouen-Thsang's Journey from Patna to Ballabhi. By James Fergusson, D.C.L., F.R.S.—Northern Buddhism. [Note from Colonel H. Yule, addressed to the Secretary.]—Hwen Thsang's Account of the Principalities of Tokháristán, etc. By Colonel H. Yule, C.B.—The Brhat-Sanhitá; or, Complete System of Natural Astrology of Varáha-mihira. Translated from Sanskrit into English by Dr. H. Kern.—The Initial Coinage of Bengal, under the Early Muhammadan Conquerors. Part II. Embracing the preliminary period between A.D. 614-634 (A.D. 1217-1236-7). By Edward Thomas, F.R.S.—The Legend of *Dipañkara Buddha*. Translated from the Chinese (and intended to illustrate Plates xxix. and l., 'Tree and Serpent Worship'). By S. Beal.—Note on Art. IX., anté pp. 213-274, on Hiouen-Thsang's Journey from Patna to Ballabhi. By James Fergusson D.C.L., F.R.S.—Contributions towards a Glossary of the Assyrian Language. By H. F. Talbot.

Vol. VII., Part I., pp. 170 and 24, sewed. With a plate. 1874. 8s.

CONTENTS.—The *Upasampadá-Kammavácá*, being the Buddhist Manual of the Form and Manner of Ordering of Priests and Deacons. The Páli Text, with a Translation and Notes. By J. F. Dickson, B.A., sometime Student of Christ Church, Oxford, now of the Ceylon Civil Service.—Notes on the Megalithic Monuments of the Coimbatore District, Madras. By M. J. Walhouse, late Madras C.S.—Notes on the Sinhalese Language. No. 1. On the Formation of the Plural of Neuter Nouns. By R. C. Childers, late of the Ceylon Civil Service.—The Páli Text of the *Maháparinibbána Sutta* and Commentary, with a Translation. By R. C. Childers, late of the Ceylon Civil Service.—The Brhat-Sanhitá; or, Complete System of Natural Astrology

of Varāha-mihira. Translated from Sanskrit into English by Dr. H. Kern.—Note on the Valley of Choombi. By Dr. A. Campbell, late Superintendent of Darjeeling.—The Name of the Twelfth Imām on the Coinage of Egypt. By H. Sauvaire and Stanley Lane Poole.—Three Inscriptions of Parākrama Bāhu the Great from Pulastipura, Ceylon (date circa 1180 A.D.). By T. W. Rhys Davids.—Of the Kharāj or Muhammadan Land Tax; its Application to British India, and Effect on the Tenure of Land. By N. B. E. Baillie.—Appendix: A Specimen of a Syriac Version of the Kāillah wa-Dimnah, with an English Translation. By W. Wright.

Vol. VII., Part II., pp. 191 to 394, sewed. With seven plates and a map. 1875. 8s.

CONTENTS.—Sigiri, the Lion Rock, near Pulastipura, Ceylon; and the Thirty-ninth Chapter of the Mahāvamsa. By T. W. Rhys Davids.—The Northern Frontagers of China. Part I. The Origin of the Mongols. By H. H. Howorth.—Inedited Arabic Coins. By Stanley Lane Poole.—Notice on the Dinārs of the Abbasside Dynasty. By Edward Thomas Rogers.—The Northern Frontagers of China. Part II. The Origin of the Manchus. By H. H. Howorth.—Notes on the Old Mongolian Capital of Shangtu. By S. W. Bushell, B.Sc., M.D.—Oriental Proverbs in their Relations to Folklore, History, Sociology; with Suggestions for their Collection, Interpretation, Publication. By the Rev. J. Long.—Two Old Sinhalese Inscriptions. The Sabasa Malla Inscription, date 1200 A.D., and the Ruwanwēli Dagaba Inscription, date 1191 A.D. Text, Translation, and Notes. By T. W. Rhys Davids.—Notes on a Bactrian Pali Inscription and the Samvat Era. By Prof. J. Dowson.—Note on a Jade Drinking Vessel of the Emperor Jahāngir. By Edward Thomas, F.R.S.

Vol. VIII., Part I., pp. 166, sewed, with three plates and a plan. 1876. 8s.

CONTENTS.—Catalogue of Buddhist Sanskrit Manuscripts in the Possession of the Royal Asiatic Society (Hodgson Collection). By Professors E. B. Cowell and J. Eggeing.—On the Ruins of Sigiri in Ceylon. By T. H. Blakesley, Esq., Public Works Department, Ceylon.—The Pātimokkha, being the Buddhist Office of the Confession of Priests. The Pali Text, with a Translation, and Notes. By J. F. Dickson, M.A., sometime Student of Christ Church, Oxford, now of the Ceylon Civil Service.—Notes on the Sinhalese Language. No. 2. Proofs of the Sanskrit Origin of Sinhalese. By R. C. Childers, late of the Ceylon Civil Service.

Vol. VIII., Part II., pp. 157-308, sewed. 1876. 8s.

CONTENTS.—An Account of the Island of Bali. By R. Friederich.—The Pali Text of the Mahā-parinibbāna Sutta and Commentary, with a Translation. By R. C. Childers, late of the Ceylon Civil Service.—The Northern Frontagers of China. Part III. The Kara Khitai. By H. H. Howorth.—Inedited Arabic Coins. II. By Stanley Lane Poole.—On the Form of Government under the Native Sovereigns of Ceylon. By A. de Silva Ekanāyaka, Mudaliyar of the Department of Public Instruction, Ceylon.

Vol. IX., Part I., pp. 156, sewed, with a plate. 1877. 8s.

CONTENTS.—Bactrian Coins and Indian Dates. By E. Thomas, F.R.S.—The Tenses of the Assyrian Verb. By the Rev. A. H. Sayce, M.A.—An Account of the Island of Bali. By R. Friederich (continued from Vol. VIII. n.s. p. 218).—On Ruins in Makran. By Major Mockler.—Inedited Arabic Coins. III. By Stanley Lane Poole.—Further Note on a Bactrian Pali Inscription and the Samvat Era. By Prof. J. Dowson.—Notes on Persian Belochistan. From the Persian of Mirza Mehdy Khān. By A. H. Schindler.

Vol. IX., Part II., pp. 292, sewed, with three plates. 1877. 10s. 6d.

CONTENTS.—The Early Faith of Asoka. By E. Thomas, F.R.S.—The Northern Frontagers of China. Part II. The Manchus (Supplementary Notice). By H. H. Howorth.—The Northern Frontagers of China. Part IV. The Kin or Golden Tatars. By H. H. Howorth.—On a Treatise on Weights and Measures by Eliyā, Archbishop of Nisābin. By M. H. Sauvaire.—On Imperial and other Titles. By Sir T. E. Colebrooke, Bart., M.P.—Affinities of the Dialects of the Chepang and Kusundah Tribes of Nipāl with those of the Hill Tribes of Arracan. By Captain C. J. F. Forbes, F.R.G.S., M.A.S. Bengal, etc.—Notes on Some Antiquities found in a Mound near Damghan. By A. H. Schindler.

Vol. X., Part I., pp. 156, sewed, with two plates and a map. 1878. 8s.

CONTENTS.—On the Non-Aryan Languages of India. By E. L. Brandreth, Esq.—A Dialogue on the Vedantic Conception of Brahma. By Pramādā Dāsa Mitra, late Officiating Professor of Anglo-Sanskrit, Government College, Benares.—An Account of the Island of Bali. By R. Friederich (continued from Vol. IX. N. S. p. 120).—Unpublished Glass Weights and Measures. By Edward Thomas Rogers.—China viā Tibet. By S. C. Boulger.—Notes and Recollections on Tea Cultivation in Kumaon and Garhwāl. By J. H. Batten, F.R.G.S., Bengal Civil Service Retired, formerly Commissioner of Kumaon.

Vol. X., Part II., pp. 146, sewed. 1878. 6s.

CONTENTS.—Note on Pliny's Geography of the East Coast of Arabia. By Major-General S. B. Miles, Bombay Staff Corps.—The Maldivé Islands; with a Vocabulary taken from François Puyard de Laval, 1602-1607. By A. Gray, late of the Ceylon Civil Service.—On Tibeto-Burman Languages. By Captain C. J. F. S. Forbes, of the Burmese Civil Service Commission.—Burmese Transliteration. By H. L. St. Barbe, Esq., Resident at Mandalay.—On the Connexion of the Mōns of Pegu with the Kōles of Central India. By Captain C. J. F. S. Forbes, of the Burmese Civil Service Commission.—Studies on the Comparative Grammar of the Semitic Languages, with Special Reference to Assyrian. By Paul Haupt. The Oldest Semitic Verb-Form.—Arab Metrology. II. El-Djabarty. By M. H. Sauvaire.—The Migrations and Early History of the White Huns; principally from Chinese Sources. By Thomas W. Kingsmill.

Vol. X., Part III., pp. 204, sewed. 1878. 8s.

CONTENTS.—On the Hill Canton of Sālār,—the most Easterly Settlement of the Turk Race.

By Robert B. Shaw.—Geological Notes on the River Indus. By Griffin W. Vyse, B.A., M.B.A.S., etc., Executive Engineer P.W.D. Panjab.—Educational Literature for Japanese Women. By Basil Hall Chamberlain, Esq., M.R.A.S.—On the Natural Phenomenon Known in the East by the Names Sub-hi-Kāzib, etc., etc. By J. W. Redhouse, M.R.A.S., Hon. Memb. R.S.L.—On a Chinese Version of the Śāṅkhyā Kārikā, etc., found among the Buddhist Books comprising the Tripiṭaka and two other works. By the Rev. Samuel Beal, M.A.—The Rock-cut Phrygian Inscriptions at Doganlu. By Edward Thomas, F.R.S.—Index.

Vol. XI., Part. I., pp. 128, sewed, with seven illustrations. 1879. 5s.

CONTENTS.—On the Position of Women in the East in the Olden Time. By Edward Thomas, F.R.S.—Notice of the Scholars who have Contributed to the Extension of our Knowledge of the Languages of British India during the last Thirty Years. By Robert N. Cust, Hon. Librarian R.A.S.—Ancient Arabic Poetry: its Genuineness and Authenticity. By Sir William Muir, K.C.S.I., LL.D.—Note on Manrique's Mission and the Catholics in the time of Shāh Jahān. By H. G. Keene, Esq.—On Sandhi in Fali. By the late R. C. Childers.—On Arabic Amulets and Mottoes. By E. T. Rogers, M.R.A.S.

Vol. XI., Part II., pp. 256, sewed, with map and plate. 1879. 7s. 6d.

CONTENTS.—On the Identification of Places on the Makran Coast mentioned by Arrian, Ptolemy, and Marcian. By Major E. Mockler.—On the Proper Names of the Mohammadians. By Sir T. E. Colebrooke, Bart., M.P.—Principles of Composition in Chinese, as deduced from the Written Characters. By the Rev. Dr. Legge. On the Identification of the Portrait of Chosroes II. among the Paintings in the Caves at Ajanta. By James Fergusson, Vice-President.—A Specimen of the Zoongee (or Zungee) Dialect of a Tribe of Nagas, bordering on the Valley of Assam, between the Dikho and Desol Rivers, embracing over Forty Villages. By the Rev. Mr. Clark

Vol. XI. Part III. pp. 104, cxxiv. 16, sewed. 1879. 8s.

CONTENTS.—The Gaurian compared with the Romance Languages. Part I. By E. L. Brandreth.—Dialects of Colloquial Arabic. By E. T. Rogers.—A Comparative Study of the Japanese and Korean Languages. By W. G. Aston.—Index.

Vol. XII. Part I. pp. 152, sewed, with Table. 1880. 5s.

CONTENTS.—On "The Most Comely Names," i.e. the Laudatory Epithets, or the Titles of Praise, bestowed on God in the Qur'ān or by Muslim Writers. By J. W. Redhouse, M.R.A.S., Hon. Mem. R.S.L., etc.—Notes on a newly-discovered Clay Cylinder of Cyrus the Great. By Major-General Sir H. C. Rawlinson, K.C.B., President and Director of the Royal Asiatic Society. Note on Hiouen-Thsang's Dhanakacheka. By Robert Sewell, M.C.S., M.R.A.S.—Remarks by Mr. Fergusson on Mr. Sewell's Paper.—A Treatise on Weights and Measures. By Elyá, Archbishop of Nisfín. By H. Sauvare. (Supplement to Vol. IX., pp. 291-313)—On the Age of the Ajantá Caves. By Rājendralá Mitra Rai Bahadur, C.I.E., LL.D., and Hon. Member of the Royal Asiatic Society.—Notes on Babu Rājendralá Mitra's Paper on the Age of the Caves at Ajantá. By James Fergusson, V.P., D.C.L., F.R.S.

Vol. XII. Part II. pp. 182, sewed, with map and plate. 1880. 6s.

CONTENTS.—On Sanskrit Texts Discovered in Japan. By Professor F. Max Müller.—Extracts from Report on the Islands and Antiquities of Bahrein. By Captain Durand. Followed by Notes by Major-General Sir H. C. Rawlinson, K.C.B., F.R.S., President and Director of the Royal Asiatic Society.—Notes on the Locality and Population of the Tribes dwelling between the Brahmaputra and Ningthi Rivers. By the late G. H. Damant, M.A., M.R.A.S., Political Officer. Nāga Hills.—On the Saka, Samvat, and Gupta Eras. A Supplement to his Paper on Indian Chronology. By James Fergusson, D.C.L., F.R.S., F.P.R.A.S.—The Megha-Sūtra. By Cecil Bendall, Fellow of Gonville and Caius College, Cambridge.—Historical and Archæological Notes on a Journey in South-Western Persia, 1877-1878. By A. Houtum-Schindler.—Identification of the "False Dawn" of the Muslims with the "Zodiacal Light" of Europeans. By J. W. Redhouse, M.R.A.S., Hon. Member R.S.L.

Vol. XII. Part III. pp. 100, sewed. 1880. 4s.

CONTENTS.—The Gaurian compared with the Romance Languages. Part II. By E. L. Brandreth.—The Uzbek Epos. By Arminius Vambéry.—On the Separate Edicts at Dhauli and Jaugada. By Prof. Kern.—Grammatical Sketch of the Kakhyan Language. By Rev. J. N. Cushing.—Notes on the Libyan Languages, in a Letter addressed to E. N. Cust, Esq., by Prof. F. W. Newman.

Vol. XII. Part IV. pp. 152, with 3 plates. 1880. 8s.

CONTENTS.—The Early History of Tibet, from Chinese Sources. By S. W. Bushell, M.D.—Notes on some Inedited Coins from a Collection made in Persia during the Years 1877-79. By Guy Le Strange, M.R.A.S.—Buddhist Nirvāna and the Noble Eightfold Path. By Oscar Franckfurter, Ph.D.—Index.—Annual Report, 1880.

Vol. XIII. Part I. pp. 120, sewed. 1881. 5s.

CONTENTS.—Indian Theistic Reformers. By Professor Monier Williams, C.I.E., D.C.L.—Notes on the Kawi Language and Literature. By Dr. H. N. Van der Tuuk.—The Invention of the Indian Alphabet. By John Dowson, M.R.A.S. The Nirvana of the Northern Buddhists. By the Rev. J. Edkins, D.D.—An Account of the Malay "Chiri," a Sanskrit Formula. By W. E. Maxwell, M.R.A.S.

Vol. XIII. Part II. pp. 170, with Map and 2 Plates. 1881. 8s.

CONTENTS.—The Northern Frontagers of China. Part V. The Khitai or Khitans. By H. H. Howorth, F.S.A.—On the Identification of Nagarahara, with reference to the Travels of Hiouen-

**Thsang.** By W. Simpson, F.R.G.S.—Hindu Law at Madras. By J. H. Nelson, M.A., Madras Civil Service.—On the Proper Names of the Mohammedans. By Sir T. E. Colebrooke, Bart., M.P.—Supplement to the Paper on Indian Theistic Reformers, published in the January Number of this Journal. By Prof. Monier Williams, C.I.E.

Vol. XIII. Part III. pp. 178, with plate. 1881. 7s. 6d.

**CONTENTS.**—The Avâr Language. By C. Graham.—Caucasian Nationalities. By M. A. Morrison.—Translation of the Markandeya Purana. Books VII., VIII. By the Rev. B. H. Wortham.—Lettre à M. Stanley Lane Poole sur quelques monnaies orientales rares ou inédites de la Collection de M. Ch. de l'Écluse. Par H. Sauvaire.—Aryan Mythology in Malay Traditions. By W. E. Maxwell, Colonial Civil Service.—The Koi, a Southern Tribe of the Gond. By the Rev. J. Cain, Missionary.—On the Duty which Mohammedans in British India owe, on the Principles of their own Law, to the Government of the Country. By N. B. E. Baillie.—The L-Poem of the Arabs, by Shanfara. Re-arranged and translated by J. W. Redhouse, M.R.A.S.

Vol. XIII. Part IV. pp. 130, cxxxvi. 16, with 3 plates. 1881. 10s. 6d.

**CONTENTS.**—On the Andaman Islands and the Andamanese. By M. V. Fortman, M.R.A.S.—Notes on Marco Polo's Itinerary in Southern Persia. By A. Houtum-Schindler.—Two Malay Myths: The Princess of the Foam, and the Raja of Bamboo. By W. E. Maxwell, M.R.A.S.—The Epoch of the Guptas. By E. Thomas, F.R.S.—Two Chinese-Buddhist Inscriptions found at Buddha Gaya. By the Rev. S. Beal. With 2 Plates.—A Sanskrit Ode addressed to the Congress of Orientalists at Berlin. By Rama Dasa Sena, the Zemindar of Berhampore. With a Translation by Mr. Shyamaji Krishnavarma, of Balliol College.—Supplement to a paper, "On the Duty which Mahomedans in British India owe, on the Principles of their own Law, to the Government of the Country." By N. B. E. Baillie, M.R.A.S.—Index.

Vol. XIV. Part I. pp. 124, with 4 plates. 1882. 5s.

**CONTENTS.**—The Apology of Al Kindy: An Essay on its Age and Authorship. By Sir W. Muir, K.C.S.I., LL.D.—The Poet Pampa. By L. Rice.—On a Coin of Shams ud Dunyâ wa ud Din Mahmûd Shâh. By C. J. Rodgers, M.R.A.S., Amritsar.—Note on Pl. xxviii. fig. 1, of Mr. Ferguson's "Tree and Serpent Worship," 2nd Edition. By S. Beal, Professor of Chinese, London University.—On the present state of Mongolian Researches. By Prof. B. Julg, in a Letter to R. N. Cust, Esq., Hon. Sec. R.A.S.—A Sculptured Tope on an Old Stone at Dras, Ladak. By W. Simpson, F.R.G.S.—Sanskrit Ode addressed to the Fifth International Congress of Orientalists assembled at Berlin, September, 1881. By the Lady Pandit Rama-bai, of Silchar, Kachar, Assam. With a Translation by Professor Monier Williams, C.I.E.—The Intercourse of China with Eastern Turkestan and the Adjacent Countries in the Second Century B.C. By T. W. Kingsmill.—Suggestions on the Formation of the Semitic Tenses. A Comparative and Critical Study. By G. Bertin, M.R.A.S.—On a Lolo MS. written on Satin. By M. Terrien de La Couperie.

Vol. XIV. Part II. pp. 164, with three plates. 1882. 7s. 6d.

**CONTENTS.**—On Tartar and Turk. By S. W. KOLLE, Ph.D.—Notice of the Scholars who have Contributed to the Extension of our Knowledge of the Languages of Africa. By R. N. Cust, Hon. Sec. R.A.S.—Grammatical Sketch of the Hausa Language. By the Rev. J. F. Schön, F.R.G.S.—Buddhist Saint Worship. By A. Lillie, M.R.A.S.—Gleanings from the Arabic. By H. W. Freeland, M.A., M.R.A.S.—Al Kahirah and its Gates.—By H. C. Kay, M.A., M.R.A.S.—How the Mahâbhârata begins. By Edwin Arnold, C.S.I., M.R.A.S.—Arab Metrology. IV. Ed-Dahaby. By M. H. Sauvaire.

Vol. XIV. Part III. pp. 208, with 8 plates. 1882. 8s.

**CONTENTS.**—The Vaishnava Religion, with special reference to the Sikshâ-patri of the Modern Sect called Svâmi-Nârâyana. By Monier Williams, C.I.E., D.C.L.—Further Notes on the Apology of Al-Kindy. By Sir W. Muir, K.C.S.I., D.C.L., LL.D.—The Buddhist Caves of Afghanistan. By W. Simpson.—The Identification of the Sculptured Tope at Sanchi. By W. Simpson.—On the Genealogy of Modern Numerals. By Sir E. C. Bayley, K.C.S.I., C.I.E.—The Cuneiform Inscriptions of Van, deciphered and translated. By A. H. Sayce.

Vol. XIV. Part IV. pp. 330, clii. 1882. 14s.

**CONTENTS.**—The Cuneiform Inscriptions of Van, Deciphered and Translated. By A. H. Sayce.—Sanskrit Text of the Sikshâ-Patri of the Svâmi-Nârâyana Sect. Edited and Translated by Prof. M. Williams, C.I.E., D.C.L.—The Successors of the Siljaks in Asia Minor. By S. L. Poole.—The Oldest Book of the Chinese (*The Yü-King*) and its Authors. By T. de la Couperie, M.R.A.S.

Vol. XV. Part I. pp. 134, with 2 plates. 1883. 6s.

**CONTENTS.**—On the Genealogy of Modern Numerals. Part II. Simplification of the Ancient Indian Numeration. By Sir E. C. Bayley, K.C.S.I., C.I.E.—Parthian and Indo-Sassanian Coins. By E. Thomas, F.R.S.—On the Early Historical Relations between Phrygia and Cappadocia. By W. M. Ramsay.

Vol. XV. Part II. pp. 158, with 6 tables. 1883. 5s.

**CONTENTS.**—The Tattva-muktavali of Gauda-pûrnânandachakravartin. Edited and Translated by Professor E. B. Cowell.—Two Modern Sanskrit slokas. Communicated by Prof. E. B. Cowell.—Malagasy Place-Names. By the Rev. James Sibree, jun.—The Namakkâra, with Translation and Commentary. By H. L. St. Barbe.—Chinese Laws and Customs. By Christopher Gardner.—The Oldest Book of the Chinese (*The Yü-King*) and its Authors (continued). By Terrien de La Couperie.—Gleanings from the Arabic. By H. W. Freeland.

Vol. XV. Part III. pp. 62-cxl. 1883. 6s.

CONTENTS.—Early Kamada Authors. By Lewis Rice.—On Two Questions of Japanese Archaeology. By Basil Hall Chamberlain, M.R.A.S.—Two Sites named by Hiouen-Tsang in the 10th Book of the Si-yu-ki. By the Rev. S. Beal.—Two Early Sources of Mongol History. By H. H. Howorth, F.S.A., M.R.A.S.—Proceedings of the Sixtieth Anniversary Meeting of the Society, held on the 21st of May, 1883.

Vol. XV. Part IV. pp. 140-iv.-20, with plate. 1883. 5s.

CONTENTS.—The Rivers of the Vedas, and How the Aryans Entered India. By Edward Thomas, F.R.S.—Suggestions on the Voice-Formation of the Semitic Verb. A Comparative and Critical Study. By G. Bertin, M.R.A.S.—The Buddhism of Ceylon. By Arthur Lillie, M.R.A.S.—The Northern Frontagers of China. Part VI. Hia or Tangut. By H. H. Howorth, F.S.A., M.R.A.S.—Index.—List of Members.

Vol. XVI. Part I. pp. 138, with 2 plates. 1884. 7s.

CONTENTS.—The Story of Devasmitā. Translated from the Kathā Sarit Sāgara, Tarānga 13, Sloka 54, by the Rev. B. Hale Wortham, M.R.A.S.—Pujahs in the Sutlej Valley, Himalayas. By William Simpson, F.R.G.S., Hon. Associate R.I.B.A.—On some New Discoveries in Southern India. By Robert Sewell, M.R.A.S., Madras Civil Service.—On the Importance to Great Britain of the Study of Arabic. By Habib Anthony Salmoné, M.R.A.S.—Grammatical Note on the Gwamba Language in South Africa. By Paul Berthoud, Missionary of the Canton de Vaud, Switzerland, stationed at Valdézia, Spelonken, Transvaal. (Prepared at the request of Mr. R. N. Cust, Hon. Secretary.)—Dialect of Tribes of the Hindu Khush, from Colonel Biddulph's Work on the subject (corrected).—Grammatical Note on the Simnāni Dialect of the Persian Language. By the Rev. James Barsett, American Missionary, Tabriz. (Communicated by Mr. R. N. Cust, Hon. Secretary.)

**Asiatic Society.**—TRANSACTIONS OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND. Complete in 3 vols. 4to., 80 Plates of Facsimiles, etc., cloth. London, 1827 to 1835. Published at £9 5s.; reduced to £5 5s.

The above contains contributions by Professor Wilson, G. C. Haughton, Davis, Morrison, Colebrooke, Humboldt, Dorn, Grotefend, and other eminent Oriental scholars.

**Asiatic Society of Bengal.**—JOURNAL OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL. Edited by the Honorary Secretaries. 8vo. 8 numbers per annum, 4s. each number.

**Asiatic Society of Bengal.**—PROCEEDINGS OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL. Published Monthly. 1s. each number.

**Asiatic Society of Bengal.**—JOURNAL OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL. A Complete Set from the beginning in 1832 to the end of 1878, being Vols. 1 to 47. Proceedings of the same Society, from the commencement in 1865 to 1878. A set quite complete. Calcutta, 1832 to 1878. Extremely scarce. £100.

**Asiatic Society.**—Bombay Branch.—JOURNAL OF THE BOMBAY BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY. Nos. 1 to 35 in 8vo. with many plates. A complete set. Extremely scarce. Bombay, 1844-78. £13 10s.

**Asiatic Society of Bombay.**—THE JOURNAL OF THE BOMBAY BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY. Edited by the Secretary. Nos. 1 to 35 7s. 6d. to 10s. 6d. each number. Several Numbers are out of print.  
No. 36, Vol. XIV., 1879, pp. 163 and xviii., with plates. 10s. 6d.  
No. 37, Vol. XIV., 1880, pp. 104 and xxiii., with plates. 10s. 6d.  
No. 38, Vol. XIV., 1880, pp. 172 and vi., with plate. 7s. 6d.  
No. 39, Vol. XV., 1881, pp. 150, with plate. 5s.  
No. 40, Vol. XV., 1882, pp. 176, with plates. 9s.  
No. 41, Vol. XVI., 1883, pp. 129. 7s. 6d.

**Asiatic Society.**—Ceylon Branch.—JOURNAL OF THE CEYLON BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY (Colombo). Part for 1845. 8vo. pp. 120, sewed. Price 7s. 6d.

CONTENTS:—On Buddhism. No. 1. By the Rev. D. J. Gogerly.—General Observations on the Translated Ceylonese Literature. By W. Knighton, Esq.—On the Elements of the Voice in reference to the Roman and Singalese Alphabets. By the Rev. J. C. Macvicar.—On the State of Crime in Ceylon.—By the Hon. J. Stark.—Account of some Ancient Coins. By S. C. Chitty, Esq.—Remarks on the Collection of Statistical Information in Ceylon. By John Capper, Esq.—On Buddhism. No. 2. By the Rev. D. J. Gogerly.



1846. 8vo. pp. 176, sewed. Price 7s. 6d.

CONTENTS:—On Buddhism. By the Rev. D. J. Gogerly.—The Sixth Chapter of the Tiruvathur Purana, translated with Notes. By S. Casie Chitty, Esq.—The Discourse on the Minor Results of Conduct, or the Discourse Addressed to Subba. By the Rev. D. J. Gogerly.—On the State of Crime in Ceylon. By the Hon. Mr. J. Stark.—The Language and Literature of the Singalese. By the Rev. S. Hardy.—The Education Establishment of the Dutch in Ceylon. By the Rev. J. D. Palm.—An Account of the Dutch Church in Ceylon. By the Rev. J. D. Palm.—Notes on some Experiments in Electro-Agriculture. By J. Capper, Esq.—Singalo Wada, translated by the Rev. D. J. Gogerly.—On Colouring Matter Discovered in the husk of the Cocoa Nut. By Dr. R. Gyax.

1847-48. 8vo. pp. 221, sewed. Price 7s. 6d.

CONTENTS:—On the Mineralogy of Ceylon. By Dr. R. Gyax.—An Account of the Dutch Church in Ceylon. By the Rev. J. D. Palm.—On the History of Jaŕna, from the Earliest Period to the Dutch Conquest. By S. C. Chitty.—The Rise and Fall of the Calany Ganga, from 1843 to 1846. By J. Capper.—The Discourse respecting Ratapala. Translated by the Rev. D. J. Gogerly.—On the Manufacture of Salt in the Chillaw and Putlam Districts. By A. O. Brodie.—A Royal Grant engraved on a Copper Plate. Translated, with Notes. By the Rev. D. J. Gogerly.—On some of the Coins, Ancient and Modern, of Ceylon. By the Hon. Mr. J. Stark.—Notes on the Climate and Salubrity of Putlam. By A. O. Brodie.—The Revenue and Expenditure of the Dutch Government in Ceylon, during the last years of their Administration. By J. Capper.—On Buddhism. By the Rev. D. J. Gogerly.

1853-55. 3 parts. 8vo. pp. 56 and 101, sewed. Price 1l.

CONTENTS OF PART I.—Buddhism: Chariya Pitaka. By the Rev. D. J. Gogerly.—The Laws of the Buddhist Priesthood. By the Rev. D. J. Gogerly. To be continued.—Statistical Account of the Districts of Chillaw and Putlam, North Western Province. By A. O. Brodie, Esq.—Rock Inscription at Gooroo Godde Wilhare, in the Magool Korle, Seven Korles. By A. O. Brodie, Esq.—Catalogue of Ceylon Birds. By E. F. Kelaart, Esq., and E. L. Layard, Esq. (To be continued.)

Contents of Part II. Price 7s. 6d.

Catalogue of Ceylon Birds. By E. F. Kelaart, Esq., and E. L. Layard.—Notes on some of the Forms of Salutations and Address known among the Singalese. By the Hon. Mr. J. Stark.—Rock Inscriptions. By A. O. Brodie, Esq.—On the Veddas of Bintenne. By the Rev. J. Gillings.—Rock Inscription at Piramanenkandel. By S. C. Chitty, Esq.—Analysis of the Great Historical Poem of the Moors, entitled Surah. By S. C. Chitty, Esq. (To be continued.)

Contents of Part III. 8vo. pp. 150. Price 7s. 6d.

Analysis of the Great Historical Poem of the Moors, entitled Surah. By S. C. Chitty, Esq. (Concluded).—Description of New or little known Species of Reptiles found in Ceylon. By E. F. Kelaart.—The Laws of the Buddhist Priesthood. By the Rev. D. J. Gogerly. (To be continued).—Ceylon Ornithology. By E. F. Kelaart.—Some Account of the Rodiyas, with a Specimen of their Language. By S. C. Chitty, Esq.—Rock Inscriptions in the North-Western Province. By A. O. Brodie, Esq.

1865-6. 8vo. pp. xi. and 184. Price 7s. 6d.

CONTENTS:—On Demonology and Witchcraft in Ceylon. By Dandris de Silva Gooneratne Modliar.—The First Discourse Delivered by Buddha. By the Rev. D. J. Gogerly. Pootoor Well.—On the Air Breathing Fish of Ceylon. By Barcroft Boake, B.A. (Vice President Asiatic Society, Ceylon).—On the Origin of the Sinhalese Language. By J. D'Alwis, Assistant Secretary.—A Few Remarks on the Poisonous Properties of the Calotropis Gigantea, etc. By W. C. Ondaatjie, Esq., Colonial Assistant Surgeon.—On the Crocodiles of Ceylon. By Barcroft Boake, Vice-President, Asiatic Society, Ceylon.—Native Medicinal Oils.

1867-70. Part I. 8vo. pp. 150. Price 10s.

CONTENTS:—On the Origin of the Sinhalese Language. By James De Alwis.—A Lecture on Buddhism. By the Rev. D. J. Gogerly.—Description of two Birds new to the recorded Fauna of Ceylon. By H. Nevill.—Description of a New Genus and Five New Species of Marine Univalves from the Southern Province, Ceylon. By G. Nevill.—A Brief Notice of Robert Knox and his Companions in Captivity in Kandy for the space of Twenty Years, discovered among the Dutch Records preserved in the Colonial Secretary's Office, Colombo. By J. R. Blake.

1867-70. Part II. 8vo. pp. xi. and 45. Price 7s. 6d.

CONTENTS:—Summary of the Contents of the First Book in the Buddhist Canon, called the Párájika Book.—By the Rev. S. Coles.—Párájika Book—No. 1.—Párájika Book—No. 2.

1871-72. 8vo. pp. 66 and xxxiv. Price 7s. 6d.

CONTENTS:—Extracts from a Memoir left by the Dutch Governor, Thomas Van Rhee, to his successor, Governor Gerris de Heer, 1697. Translated from the Dutch Records preserved in the Colonial Secretariat at Colombo. By R. A. van Cuylenberg, Government Record Keeper.—The Food Statistics of Ceylon. By J. Capper.—Specimens of Sinhalese Proverbs. By L. de Zoysa, Mudaliyar, Chief Translator of Government.—Ceylon Reptiles: being a preliminary Catalogue of the Reptiles found in, or supposed to be in Ceylon, compiled from various authorities. By W. Ferguson.—On an Inscription at Dondra. No. 2. By T. W. Rhys Davids, Esq.

1873. Part I. 8vo. pp. 79. Price 7s. 6d.

CONTENTS:—On Oath and Ordeal. By Bertram Fulke Hartshorne.—Notes on Prinochilus Vincoens. By W. V. Legge.—The Sports and Games of the Singhalese. By Leopold Ludovici.—On Miracles. By J. De Alwis.—On the Occurrence of Scolopax Rusticola and Gallinago Scolopacina in Ceylon. By W. V. Legge.—Transcript and Translation of an Ancient Copper-plate Sannas. By Mudliyar Louis de Zoysa, Chief Translator to Government.

1874. Part I. 8vo. pp. 94. Price 7s. 6d.

CONTENTS:—Description of a supposed New Genus of Ceylon, Batrachians. By W. Ferguson.—Notes on the Identity of Piyadasa and Asoka. By Mudaliyar Louis de Zoysa, Chief Translator to Government.—On the Island Distribution of the Birds in the Society's Museum. By W. Vincent Legge. Brand Marks on Cattle. By J. De Alwis.—Notes on the Occurrence of a rare Eagle new to Ceylon; and other interesting or rare birds. By S. Bligh, Esq., Kotmalé.—Extracts from the Records of the Dutch Government in Ceylon. By R. van Caylenberg, Esq.—The Stature of Gotama Buddha. By J. De Alwis.

1879. 8vo. pp. 58. Price 5s.

CONTENTS.—Notes on Ancient Sinhalese Inscriptions.—On the Preparation and Mounting of Insects for the Binoocular Microscope.—Notes on Neophron Puenopterus (Savigny) from Nuwara Eliya.—On the Climate of Dimbula.—Note on the supposed cause of the existence of Patanas or Grass Lands of the Mountain Zone of Ceylon.

1880. Part I. 8vo. pp. 90. Price 5s.

CONTENTS.—Text and Translation of the Inscription of Mahinde III. at Mihintale.—Glossary.—A Paper on the Vedic and Buddhistic Politics.—Customs and Ceremonies connected with the Paddi Cultivation.—Gramineae, or Grasses Indigenous to or Growing in Ceylon.

1880. Part II. 8vo. pp. 48. Price 5s.

CONTENTS.—Gramineae, or Grasses Indigenous to or Growing in Ceylon.—Translation of two Jatakas.—On the supposed Origin of Tamana, Nuwara, Tambapanni and Taprobane.—The Rocks and Minerals of Ceylon.

1881. Vol. VII. Part I. (No. 23.) 8vo. pp. 56. Price 5s.

CONTENTS.—Hindu Astronomy: as compared with the European Science. By S. Mervin.—Sculptures at Horana. By J. G. Smither.—Gold. By A. C. Dixon.—Specimens of Sinhalese Proverbs. By L. De Zoysa.—Ceylon Bee Culture. By S. Jayatilaka.—A Short Account of the Principal Religious Ceremonies observed by the Kandians of Ceylon. By C. J. R. Le Mesurier.—Valentyn's Account of Adam's Peak. By A. Spense Moss.

1881. Vol. VII. Part II. (No. 24.) 8vo. pp. 162. Price 5s.

CONTENTS.—The Ancient Emporium of Kalah, etc., with Notes on Fa-Hian's Account of Ceylon. By H. Nevill.—The Sinhalese Observance of the Kalāwa. By L. Nell.—Note on the Origin of the Veddas, with Specimens of their Songs and Charms. By L. de Zoysa.—A Hūniyam Image. By L. Nell.—Note on the Mirā Kantiri Festival of the Muhammadans. By A. T. Sham-ud-did.—Tericulture in Ceylon. By J. L. Vanderstraaten.—Sinhalese Omens. By S. Jayatilaka.

1882. Extra Number. 8vo. pp. 60. Price 5s.

CONTENTS.—Ibu Batuta in the Maldives and Ceylon. Translated from the French of M. M. Defremery and Sanguinetti. By A. Gray.

**Asiatic Society (North China Branch).—JOURNAL OF THE NORTH CHINA BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.** Old Series, 4 numbers, and New Series. Parts 1 to 12. The following numbers are sold separately: OLD SERIES—No. II. May, 1859, pp. 145 to 256. No. III. December, 1859, pp. 257 to 368. 7s. 6d. each. Vol. II. No. I. September, 1860, pp. 128. 7s. 6d.

NEW SERIES—No. I. December, 1864, pp. 174. 7s. 6d. No. II. December, 1865, pp. 187, with maps. 7s. 6d. No. III. December, 1866, pp. 121. 9s. No. IV. December, 1867, pp. 266. 10s. 6d. No. VI. for 1869 and 1870, pp. xv. and 200. 7s. 6d. No. VII. for 1871 and 1872, pp. ix. and 260. 10s. No. VIII. pp. xii. and 187. 10s. 6d. No. IX. pp. xxxiii. and 219. 10s. 6d. No. X. pp. xii. and 324 and 279. £1 1s. No. XI. (1877) pp. xvi. and 184. 10s. 6d. No. XII. (1878) pp. 337, with many maps. £1 1s. No. XIII. (1879) pp. vi. and 132, with plates, 10s. 6d. No. XIV. (1879) pp. xvi.-64, with plates, 4s. No. XV. (1880) pp. xliii. and 316, with plates, 15s. No. XVI. (1881) pp. 248. 12s. 6d. No. XVII. (1882) pp. 246 with plates. 12s. 6d.

**Asiatic Society of Japan.**—TRANSACTIONS OF THE ASIATIC SOCIETY OF JAPAN. Vol. I. From 30th October, 1872, to 9th October, 1873. 8vo. pp. 110, with plates. 1874. Vol. II. From 22nd October, 1873, to 15th July, 1874. 8vo. pp. 249. 1874. Vol. III. Part I. From 16th July, 1874, to December, 1874, 1875. Vol. III. Part II. From 13th January, 1875, to 30th June, 1875. Vol. IV. From 20th October, 1875, to 12th July, 1876. Vol. V. Part I. From 25th October, 1876, to 27th June, 1877. Vol. V. Part II. (A Summary of the Japanese Penal Codes. By J. H. Longford.) Vol. VI. Part I. pp. 190. Vol. VI. Part II. From 9th February, 1878, to 27th April, 1878. Vol. VI. Part III. From 25th May, 1878, to 22nd May, 1879. 7s. 6d. each Part.—Vol. VII. Part I. (Milne's Journey across Europe and Asia.) 5s.—Vol. VII. Part II. March, 1879. 5s.—Vol. VII. Part III. June, 1879. 7s. 6d. Vol. VII. Part IV. November, 1879. 10s. 6d. Vol. VIII. Part I. February, 1880. 7s. 6d. Vol. VIII. Part II. May, 1880. 7s. 6d. Vol. VIII. Part III. October, 1880. 10s. 6d. Vol. VIII. Part IV. December, 1880. 5s. Vol. IX. Part I. February, 1881. 7s. 6d.

**Asiatic Society.**—STRAITS BRANCH.—JOURNAL OF THE STRAITS BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY. No. 1. 8vo. pp. 130, sewed, 3 folded Maps and 1 Plate. July, 1878. Price 9s.

CONTENTS.—Inaugural Address of the President. By the Ven. Archdeacon Hose, M.A.—Distribution of Minerals in Sarawak. By A. Hart Everett.—Breeding Pearls. By N. B. Denny, Ph.D.—Dialects of the Melanesian Tribes of the Malay Peninsula. By M. de Mikluho-Maclay.—Malay Spelling in English. Report of Government Committee (reprinted).—Geography of the Malay Peninsula. Part I. By A. M. Skinner.—Chinese Secret Societies. Part I. By W. A. Pickering.—Malay Proverbs. Part I. By W. E. Maxwell.—The Snake-eating Hamadryad. By N. B. Denny, Ph.D.—Gutta Percha. By H. I. Murton.—Miscellaneous Notices.

No. 2. 8vo. pp. 130, 2 Plates, sewed. December, 1879. Price 9s.

CONTENTS.—The Song of the Dyak Head-feast. By Rev. J. Perham.—Malay Proverbs. Part II. By E. W. Maxwell.—A Malay Nautch. By F. A. Swettenham.—Pidgin English. By N. B. Denny, Ph.D.—The Founding of Singapore. By Sir T. S. Raffles.—Notes on Two Perak Manuscripts. By W. E. Maxwell.—The Metalliferous Formation of the Peninsula. By D. D. Daly.—Suggestions regarding a new Malay Dictionary. By the Hon. C. J. Irving.—Ethnological Excursions in the Malay Peninsula. By N. von Mikluho-Maclay.—Miscellaneous Notices.

No. 3. 8vo. pp. iv. and 146, sewed. Price 9s.

CONTENTS.—Chinese Secret Societies, by W. A. Pickering.—Malay Proverbs, Part III., by W. E. Maxwell.—Notes on Gutta Percha, by F. W. Burbidge, W. H. Treacher, H. J. Murton.—The Maritime Code of the Malays, reprinted from a translation by Sir S. Raffles.—A Trip to Gunung Bunut, by D. F. A. Hervey.—Caves at Sungai Batu in Selangor, by D. D. Daly.—Geography of Achang, translated from the German by Dr. Beiber.—Account of a Naturalist's Visit to Selangor, by A. J. Hornady.—Miscellaneous Notices: Geographical Notes, Routes from Selangor to Pahang, Mr. Deane's Survey Report, A Tiger's Wake, Breeding Pearls, The Maritime Code, and Sir F. Raffles' Meteorological Returns.

No. 4. 8vo. pp. xxv. and 65, sewed. Price 9s.

CONTENTS.—List of Members.—Proceedings, General Meeting.—Annual Meeting.—Council's Annual Report for 1879.—Treasurer's Report for 1879.—President's Address.—Reception of Professor Nordenskjöld.—The Marine Code. By Sir S. Raffles.—About Kinta. By H. W. C. Leech.—About Shin and Bernam. By H. W. Leech.—The Aboriginal Tribes of Perak. By W. E. Maxwell.—The Vernacular Press in the Straits. By E. W. Birch.—On the Guliga of Borneo. By A. H. Everett.—On the name "Sumatra."—A Correction.

No. 5. 8vo. pp. 160, sewed. Price 9s.

CONTENTS.—Selesilah (Book of the Descent) of the Rajas of Bruni. By H. Low.—Notes to Ditto.—History of the Sultans of Bruni.—List of the Mahomedan Sovereigns of Bruni.—Historic Tablet.—Acheh. By G. P. Talson.—From Perak to Shin and down the Shin and Bernam Rivers. By F. A. Swettenham.—A Contribution to Malayan Bibliography. By N. B. Denny.—Comparative Vocabulary of some of the Wild Tribes inhabiting the Malayan Peninsula, Borneo, etc.—The Tiger in Borneo. By A. H. Everett.

No. 6. 8vo. pp. 133, with 7 Photographic Plates, sewed. Price 9s.

CONTENTS.—Some Account of the Independent Native States of the Malay Peninsula. Part I. By F. A. Swettenham.—The Ruins of Boro Burdur in Java. By the Ven. Archdeacon G. F. Hose. A Contribution to Malayan Bibliography. By N. B. Denny.—Report on the Exploration of the Caves of Borneo. By A. H. Everett.—Introductory Remarks. By J. Evans.—Notes on the Report.—Notes on the Collection of Bones. By G. Bush.—A Sea-Dyak Tradition of the Deluge and Consequent Events. By the Rev. J. Perham.—The Comparative Vocabulary.

No. 7. 8vo. pp. xvi. and 92. With a Map, sewed. Price 9s.

CONTENTS.—Some account of the Mining Districts of Lower Perak. By J. Errington de la Croix.—Folklore of the Malays. By W. E. Maxwell.—Notes on the Rainfall of Singapore. By J. J. L. Wheatley.—Journal of a Voyage through the Straits of Malacca on an Expedition to the Molucca Islands. By Captain W. C. Lennon.

No. 8. 8vo. pp. 56. With a Map. sewed. Price 9s.

CONTENTS.—The Endau and its Tributaries. By D. F. A. Hervey.—Itinerary from Singapore to the Source of the Sembong and up the Madek.—Petara, or Sea Dyak Gods. By the Rev. J. Perham.—Kluwang and its Caves, West Coast of Atchin. Translated by D. F. A. Hervey.—Miscellaneous Notes: Varieties of "Getah" and "Rotan."—The "Ipoh" Tree, Perak.—Comparative Vocabulary.

No. 9. 8vo. pp. xxii. and 172. With three Coloured Plates, sewed. Price 12s.

CONTENTS.—Journey on Foot to the Patani Frontier in 1876. By W. E. Maxwell.—Probable Origin of the Hill Tribes of Formosa. By John Dodd.—History of Perak from Native Sources. By W. E. Maxwell.—Malayan Ornithology. By Captain H. R. Kelham.—On the Transliteration of Malay in the Roman Character. By W. E. Maxwell.—Kota Glanggi, Pahang. By W. Cameron.—Natural History Notes. By N. B. Denys.—Statement of Haji of the Madek Ali.—Fantang Kapur of the Madek Jakun.—Stone from Batu Pahat.—Rainfall at Lankat, Sumatra.

No. 10. 8vo. pp. xv. and 117, sewed. Price 9s.

CONTENTS.—Journal of a Trip from Sarawak to Meri. By N. Denison.—The Mentra Traditions. By the Hon. D. F. A. Hervey.—Probable Origin of the Hill Tribes of Formosa. By J. Dodd.—Sea Dyak Religion. By the Rev. J. Perham.—The Dutch in Perak. By W. E. Maxwell.—Outline History of the British Connection with Malaya. By the Hon. A. M. Skinner.—Extracts from Journals of the Société de Géographie de Paris.—Memorandum on Malay Transliteration.—The Chiri.—Register of Rainfall.

No. 11. 8vo. pp. 170. With a Map, sewed. Price 9s.

CONTENTS.—Malayan Ornithology. By Captain H. R. Kelham.—Malay Proverbs. By the Hon. W. E. Maxwell.—The Pigmyes. Translated by J. Errington de la Croix.—On the Patani, By W. Cameron.—Latah. By H. A. O'Brien.—The Java System. By the Hon. A. M. Skinner.—Bātu Kôdok.—Prigi Aceh.—Dutch Occupation of the Dindings, etc.

**American Oriental Society.**—JOURNAL OF THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY. Vols. I. to X. and Vol. XII. (all published). 8vo. Boston and New Haven, 1849 to 1881. A complete set. Very rare. £14.

Volumes 2 to 5 and 8 to 10 and 12 may be had separately at £1 1s. each.

**Anthropological Society of London,** MEMOIRS READ BEFORE THE, 1863-1864. 8vo., pp. 542, cloth. 21s.

**Anthropological Society of London,** MEMOIRS READ BEFORE THE, 1865-1866. Vol. II. 8vo., pp. x. 464, cloth. 21s.

**Anthropological Institute of Great Britain and Ireland (The Journal of the).** Published Quarterly. 8vo. sewed.

**Biblical Archæology, Society of.**—TRANSACTIONS OF THE. 8vo. Vol. I. Part. I., 12s. 6d. Vol. I., Part II., 12s. 6d. (this part cannot be sold separately, or otherwise than with the complete sets). Vols. II. and III., 2 parts, 10s. 6d. each. Vol. IV., 2 parts, 12s. 6d. each. Vol. V., Part. I., 16s.; Part. II., 12s. 6d. Vol. VI., 2 parts, 12s. 6d. each.

**Bibliotheca Indica.** A Collection of Oriental Works published by the Asiatic Society of Bengal. Old Series. Fasc. 1 to 247. New Series. Fasc. 1 to 493. (Special List of Contents and prices to be had on application.)

**Browning Society's Papers (THE).**—1881-4. Part I. 8vo. pp. 116, wrapper. 10s.

**Browning.**—Bibliography of Robert Browning from 1833-81. Part II. pp. 142. 10s. Part III. pp. 168. 10s. Part IV. pp. 148. 10s.

**Calcutta Review (THE).**—Published Quarterly. Price 8s. 6d. per number.

**Calcutta Review.**—A COMPLETE SET FROM THE COMMENCEMENT IN 1844 to 1882. Vols 1. to 75, or Numbers 1 to 140. A fine clean copy. Calcutta, 1844-82. Index to the first fifty volumes of the Calcutta Review, 2 parts. (Calcutta, 1873). Nos. 39 and 40 have never been published. £66. Complete sets are of great rarity.

**Calcutta Review (Selections from the).**—Crown 8vo. sewed. Nos. 1. to 32. 6s. each.

**Cambridge Philological Society** (Transactions of the).—Vol. I. From 1872 to 1880. 8vo. pp. xvi. and 420, wrapper. 1881. 15s.

CONTENTS—Preface.—The Work of a Philological Society. J. P. Postgate.—Transactions of the Cambridge Philological Society from 1872 to 1879.—Transactions for 1879-1880.—Reviews—Appendix.

Vol. II. for 1881 and 1882. 8vo. pp. viii.-286, wrapper, 1883. 12s.

**Cambridge Philological Society** (Proceedings of the).—Parts I and II. 1882. 1s. 6d.; Parts III. 1s.

**China Review**; or, Notes and Queries on the Far East. Published bi-monthly. 4to. Subscription £1 10s. per volume.

**Chinese Recorder and Missionary Journal**.—Shanghai. Subscription per volume (of 6 parts) 15s.

A complete set from the beginning. Vols. 1 to 10. 8vo. Foochow and Shanghai, 1861-1879. £9.

Containing important contributions on Chinese Philology, Mythology, and Geography, by Edkins, Giles, Bretschneider, Scarborough, etc. The earlier volumes are out of print.

**Chrysanthemum** (The).—A Monthly Magazine for Japan and the Far East. Vol. I. and II., complete. Bound £1 1s. Subscription £1 per volume.

**Geographical Society of Bombay**.—JOURNAL AND TRANSACTIONS. A complete set. 19 vols. 8vo. Numerous Plates and Maps, some coloured. Bombay, 1844-70. £10 10s.

An important Periodical, containing grammatical sketches of several languages and dialects, as well as the most valuable contributions on the Natural Sciences of India. Since 1871 the above is amalgamated with the "Journal of the Bombay Branch of the Royal Asiatic Society."

**Indian Antiquary** (The).—A Journal of Oriental Research in Archæology, History, Literature, Languages, Philosophy, Religion, Folklore, etc. Edited by JAMES BURGESS, M.R.A.S., F.R.G.S. 4to. Published 12 numbers per annum. Subscription £2. A complete set. Vols. 1 to 11. £28 10s. (The earlier volumes are out of print.)

**Indian Archipelago and Eastern Asia, Journal of the**.—Edited by J. R. LOGAN, of Pinang. 9 vols. Singapore, 1847-55. New Series. Vols. I. to IV. Part I, (all published), 1856-59. A complete set in 13 vols. 8vo. with many plates. £30.

Vol. I. of the New Series consists of 2 parts; Vol. II. of 4 parts; Vol. III. of No. 1 (never completed), and of Vol. IV. also only one number was published.

A few copies remain of several volumes that may be had separately.

**Japan, Transactions of the Seismological Society of**, Vol. I. Parts i. and ii. April-June, 1880. 10s. 6d. Vol. II. July-December, 1880. 5s.

Vol. III. January-December, 1881. 10s. 6d. Vol. IV. January-June. 1882. 9s.

**Literature, Royal Society of**.—See under "Royal."

**Madras Journal of Literature and Science**.—Published by the Committee of the Madras Literary Society and Auxiliary Royal Asiatic Society, and edited by MORRIS, COLE, and BROWN. A complete set of the Three Series (being Vols. I. to XVI., First Series; Vols. XVII. to XXII. Second Series; Vol. XXIII. Third Series, 2 Numbers, no more published). A fine copy, uniformly bound in 23 vols. With numerous plates, half calf. Madras, 1834-66. £42.

Equally scarce and important. On all South-Indian topics, especially those relating to Natural History and Science, Public Works and Industry, this Periodical is an unrivalled authority.

**Madras Journal of Literature and Science. 1878.** (I. Volume of the Fourth Series.) Edited by Gustav Oppert, Ph.D. 8vo. pp. vi. and 234, and xlvii. with 2 plates. 1879. 10s. 6d.

CONTENTS.—I. On the Classification of Languages. By Dr. G. Oppert.—II. On the Ganga Kings. By Lewis Rice.

**Madras Journal of Literature and Science for the Year 1879.**

Edited by GUSTAV OPPERT, Ph.D., Professor of Sanskrit, Presidency College, Madras; Telugu Translator to Government, etc. 8vo. sewed, pp. 318. 10s. 6d.

**Orientalia Antiqua.**—See page 28.

**Pandit (The).**—A Monthly Journal of the Benares College, devoted to Sanskrit Literature. Old Series. 10 vols. 1866-1876. New Series, vols. 1 to 5. 1876-1879. £1 4s. per volume.

**Panjab Notes and Queries.** A Monthly Periodical devoted to the Systematic Collection of Authentic Notes and Scraps of information regarding the Country and the People. Edited by Captain R. C. TEMPLE, etc. 4to. Subscription per annum. 10s.

**Peking Gazette.**—Translations of the Peking Gazette for 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, and 1878. 8vo. cloth. 10s. 6d. each.

**Philological Society (Transactions of The).** A Complete Set, including the Proceedings of the Philological Society for the years 1842-1853. 6 vols. The Philological Society's Transactions, 1854 to 1876. 15 vols. The Philological Society's Extra Volumes. 9 vols. In all 30 vols. 8vo. £19 13s. 6d.

Proceedings (The) of the Philological Society 1842-1853. 6 vols. 8vo. £3.

Transactions of the Philological Society, 1854-1876. 15 vols. 8vo. £10 16s.

\*.\* The Volumes for 1867, 1868-9, 1870-2, and 1873-4, are only to be had in complete sets, as above.

*Separate Volumes.*

For 1854: containing papers by Rev. J. W. Blakesley, Rev. T. O. Cockayne, Rev. J. Davies, Dr. J. W. Donaldson, Dr. Theod. Goldstücker, Prof. T. Hewitt Key, J. M. Kemble, Dr. R. G. Latham, J. M. Ludlow, Hensleigh Wedgwood, etc. 8vo. cl. £1 1s.

For 1855: with papers by Dr. Carl Abel, Dr. W. Bleek, Rev. Jno. Davies, Miss A. Gurney, Jas. Kennedy, Prof. T. H. Key, Dr. R. G. Latham, Henry Malden, W. Ridley, Thos. Watts, Hensleigh Wedgwood, etc. In 4 parts. 8vo. £1 1s.

\*.\* Kamilaroi Language of Australia, by W. Ridley; and False Etymologies, by H. Wedgwood, separately. 1s.

For 1856-7: with papers by Prof. Aufrecht, Herbert Coleridge, Lewis Kr. Daa, M. de Haan, W. C. Jourdain, James Kennedy, Prof. Key, Dr. G. Latham, J. M. Ludlow, Rev. J. J. S. Perowne, Hensleigh Wedgwood, R. F. Weymouth, Jos. Yates, etc. 7 parts. 8vo. (The Papers relating to the Society's Dictionary are omitted.) £1 1s. each volume.

For 1858: including the volume of Early English Poems, Lives of the Saints, edited from MSS. by F. J. Furnivall; and papers by Ern. Adams, Prof. Aufrecht, Herbert Coleridge, Rev. Francis Crawford, M. de Haan Hettema, Dr. R. G. Latham, Dr. Lottner, etc. 8vo. cl. 12s.

For 1859: with papers by Dr. E. Adams, Prof. Aufrecht, Herb. Coleridge, F. J. Furnivall, Prof. T. H. Key, Dr. C. Lottner, Prof. De Morgan, F. Pulszky, Hensleigh Wedgwood, etc. 8vo. cl. 12s.

For 1860-1: including The Play of the Sacrament; and Pascon agau Arluth, the Passion of our Lord, in Cornish and English, both from MSS., edited by Dr. Whitley Stokes; and papers by Dr. E. Adams, T. F. Barham, Rev. Derwent Coleridge, Herbert Coleridge, Sir John F. Davis, Danby P. Fry, Prof. T. H. Key, Dr. C. Lottner, Bishop Thirlwall, Hensleigh Wedgwood, R. F. Weymouth, etc. 8vo. cl. 12s.

For 1862-3: with papers by C. B. Cayley, D. P. Fry, Prof. Key, H. Malden, Rich. Morris, F. W. Newman, Robert Peacock, Hensleigh Wedgwood, R. F. Weymouth, etc. 8vo. cl. 12s.

For 1864 : containing 1. Manning's (Jas.) Inquiry into the Character and Origin of the Possessive Augment in English, etc. ; 2. Newman's (Francis W.) Text of the Iguvine Inscriptions, with Interlinear Latin Translation ; 3. Barnes's (Dr. W.) Grammar and Glossary of the Dorset Dialect ; 4. Gwreans An Bys—The Creation : a Cornish Mystery, Cornish and English, with Notes by Whitley Stokes, etc. 8vo. cl. 12s.

\* \* Separately : Manning's Inquiry, 3s.—Newman's Iguvine Inscription, 3s.—Stokes's Gwreans An Bys, 8s.

For 1865 : including Wheatley's (H. B.) Dictionary of Reduplicated Words in the English Language ; and papers by Prof. Aufrecht, Ed. Brock, C. B. Cayley, Rev. A. J. Church, Prof. T. H. Key, Rev. E. H. Knowles, Prof. H. Malden, Hon. G. P. Marsh, John Rhys, Guthbrand Vigfusson, Hensleigh Wedgwood, H. B. Wheatley, etc. 8vo. cl. 12s.

For 1866 : including 1. Gregor's (Rev. Walter) Banffshire Dialect, with Glossary of Words omitted by Jamieson ; 2. Edmondston's (T.) Glossary of the Shetland Dialect ; and papers by Prof. Cassal, C. B. Cayley, Danby P. Fry, Prof. T. H. Key, Guthbrand Vigfusson, Hensleigh Wedgwood, etc. 8vo. cl. 12s.

\* \* The Volumes for 1867, 1868-9, 1870-2, and 1873-4, are out of print. Besides contributions in the shape of valuable and interesting papers, the volume for 1867 also includes : 1. Peacock's (Rob. B.) Glossary of the Hundred of Lonsdale ; and 2. Ellis (A. J.) On Palaeotype representing Spoken Sounds ; and on the Diphthong "Oy." The volume for 1868-9—1. Ellis's (A. J.) Only English Proclamation of Henry III. in Oct. 1258 ; to which are added "The Cuckoo's Song and "The Prisoner's Prayer." Lyrics of the XIII. Century, with Glossary ; and 2. Stokes's (Whitley) Cornish Glossary. That for 1870-2—1. Murray's (Jas. A. H.) Dialect of the Southern Counties of Scotland, with a linguistic map. That for 1873-4—Sweet's (H.) History of English Sounds.

For 1875-6 : containing the Rev. Richard Morris (President), Fourth and Fifth Annual Addresses. 1. Some Sources of Aryan Mythology by E. L. Brandreth ; 2. C. B. Cayley on Certain Italian Diminutives ; 3. Changes made by four young Children in Pronouncing English Words, by Jas. M. Menzies ; 4. The Manx Language, by H. Jenner ; 5. The Dialect of West Somerset, by F. T. Elworthy ; 6. English Metre, by Prof. J. B. Mayor ; 7. Words, Logic, and Grammar, by H. Sweet ; 8. The Russian Language and its Dialects, by W. R. Morfill ; 9. Relics of the Cornish Language in Mount's Bay, by H. Jenner. 10. Dialects and Prehistoric Forms of Old English. By Henry Sweet, Esq. ; 11. On the Dialects of Monmouthshire, Herefordshire, Worcestershire, Gloucestershire, Berkshire, Oxfordshire, South Warwickshire, South Northamptonshire, Buckinghamshire, Hertfordshire, Middlesex, and Surrey, with a New Classification of the English Dialects. By Prince Louis Lucien Bonaparte (with Two Maps), Index, etc. Part I., 6s. ; Part II., 6s. ; Part III., 2s.

For 1877 8-9 : containing the President's (Henry Sweet, Esq.) Sixth, Seventh, and (Dr. J. A. H. Murray) Eighth Annual Addresses. 1. Accadian Phonology, by Professor A. H. Sayce ; 2. On *Here* and *There* in Chaucer, by Dr. R. Weymouth ; 3. The Grammar of the Dialect of West Somerset, by F. T. Elworthy, Esq. ; 4. English Metre, by Professor J. B. Mayor ; 5. The Malagasy Language, by the Rev. W. E. Cousins ; 6. The Anglo-Cymric Score, by A. J. Ellis, Esq., F.R.S. 7. Sounds and Forms of Spoken Swedish, by Henry Sweet, Esq. ; 8. Russian Pronunciation, by Henry Sweet, Esq. Index, etc. Part I., 3s. ; Part II., 7s. Part III. 8s.

For 1880-81 : containing the President's (Dr. J. A. Murray) Ninth Annual Address. 1. Remarks on some Phonetic Laws in Persian, by Prof. Charles Rieu, Ph.D. ; 2. On Portuguese Simple Sounds, compared with those of Spanish, Italian, French, English, etc., by H.I.H. Prince L. L. Bonaparte ; 3. The Middle Voice in Virgil's *Æneid*, Book VI., by Benjamin Dawson, B.A. ; 4. On a Difficulty in Russian Grammar, by C. B. Cayley ; 5. The Polabes, by W. R. Morfill, M.A. ; 6. Notes on the Makua Language, by Rev. Chauncy

Maples, M.A.; 7. On the Distribution of English Place Names, by Walter R. Browne, M.A.; 8. *Dare*, "To Give"; and *t-Dere* "To Put," by Prof. Postgate, M.A.; 9. On some Differences between the Speech of Edinboro' and London, by T. B. Sprague, M.A.; 10. Ninth Annual Address of the President (Dr. J. A. H. Murray) and Reports; 11. Sound-Notation, by H. Sweet, M.A.; 12. On Gender, by E. L. Brandreth; 13. Tenth Annual Address of the President (A. J. Ellis, B.A.) and Reports; 14. Distribution of Place-Names in the Scottish Lowlands, by W. R. Browne, M.A.; 15. Some Latin and Greek Etymologies, and the change of *L* to *D* in Latin, by J. P. Postgate, M.A.; Supplement; Proceedings; Appendixes, etc.; 16. Notes on the *n* of *AN*, etc., in the Authorized and Revised Versions of the Bible. By B. Dawson, B.A.; 17. Notes on Translations of the New Testament. By B. Dawson, B.A.; 18. The Simple Sounds of all the Living Slavonic Languages compared with those of the Principal Neo-Latin and Germano-Scandinavian Tongues. By H. I. H. Prince L.-L. Bonaparte; 19. On the Romansch or Rhetian Languages in the Grisons and Tirol. By R. Martineau, M.A.—A Rough List of English Words found in Anglo-French, especially during the Thirteenth and Fourteenth Centuries; with numerous References. By the Rev. W. W. Skeat, M.A.; The Oxford MS. of the only English Proclamation of Henry III., 18 October, 1258. By the Rev. W. W. Skeat, M.A.; and Errata in A. J. Ellis's copy of the only English Proclamation of Henry III., in Phil. Trans. 1869. Part I.; Postscript to Prince L.-L. Bonaparte's Paper on Neuter Neo-Latin Substantives; Index; Errata in Mr. Sweet's Paper on Sound Notation; List of Members. Part I. 12s. Part II. 8s. Part III. 7s.

For 1882-3-4: 1. Eleventh Annual Address of the President to the Philological Society, delivered at the Anniversary Meeting, Friday 19th May, 1882. By A. J. Ellis, B.A., etc.; Obituary of Dr. J. Muir and Mr. H. Nicol. By the President; On the Work of the Philological Society. By the President; Reports; Conclusion. By the President. 2. Some Latin Etymologies. By Prof. Postgate, M.A. Initial Mutations in the Living Celtic, Basque, Sardinian, and Italian Dialects. By H. I. H. Prince Louis-Lucien Bonaparte. Spoken Portuguese. By H. Sweet, M.A. The Bosworth-Toller Anglo-Saxon Dictionary. By J. Platt, jun., Esq. The Etymology of "Surround." By the Rev. Prof. Skeat. Old English Verbs in *-egan* and their Subsequent History. By Dr. J. A. H. Murray. Words connected with the Vine in Latin and the Neo-Latin Dialects. By H. I. H. Prince Louis-Lucien Bonaparte. Names of European Reptiles in the Living Neo-Latin Languages. By H. I. H. Prince Louis-Lucien Bonaparte. Appendixes I. and II. Monthly Abstracts for the Session 1882-3. Part I. 10s. Part II. 10s.

### *The Society's Extra Volumes.*

- Early English Volume, 1862-64, containing: 1. Liber Cure Cocorum, A.D. c. 1440. —2. Hampole's (Richard Rolle) Pricke of Conscience, A.D. c. 1340.—3. The Castell off Love, A.D. c. 1320. 8vo. cloth. 1865. £1.
- Or separately: Liber Cure Cocorum, Edited by Rich. Morris, 3s.; Hampole's (Rolle) Pricke of Conscience, edited by Rich. Morris, 12s.; and The Castell off Love, edited by Dr. R. F. Weymouth, 6s.
- Dan Michel's Ayenbite of Inwyt, or Remorse of Conscience, in the Kentish Dialect, A.D. 1340. From the Autograph MS. in Brit. Mus. Edited with Introduction, Marginal Interpretations, and Glossarial Index, by Richard Morris. 8vo. cloth. 1866. 12s.
- Levins's (Peter, A.D. 1570) Manipulus Vocabulorum: a Rhyming Dictionary of the English Language. With an Alphabetical Index by H. B. Wheatley. 8vo. cloth. 1867. 16s.
- Skeat's (Rev. W. W.) Mæso-Gothic Glossary, with an Introduction, an Outline of Mæso-Gothic Grammar, and a List of Anglo-Saxon and old and modern English Words etymologically connected with Mæso-Gothic. 1868. 8vo. cl. 9s.



Ellis (A. J.) on Early English Pronunciation, with especial Reference to Shakspeare and Chaucer: containing an Investigation of the Correspondence of Writing with Speech in England from the Anglo-Saxon Period to the Present Day, etc. 4 parts. 8vo. 1869-75. £2.

Mediæval Greek Texts: A Collection of the Earliest Compositions in Vulgar Greek, prior to A.D. 1500. With Prolegomena and Critical Notes by W. Wagner. Part I. Seven Poems, three of which appear for the first time. 1876. 8vo. 10s. 6d.

Poona Sarvajanic Sabha, Journal of the. Edited by S. H. CHIP-LONKAR. Published quarterly. 3s. each number.

Royal Society of Literature of the United Kingdom (Transactions of The). First Series, 6 Parts in 3 Vols., 4to., Plates; 1827-39. Second Series, 11 Vols. or 33 Parts. 8vo., Plates; 1843-82. A complete set, as far as published, £10 10s. Very scarce. The first series of this important series of contributions of many of the most eminent men of the day has long been out of print and is very scarce. Of the Second Series, Vol. 1.-IV., each containing three parts, are quite out of print, and can only be had in the complete series, noticed above. Three Numbers, price 4s. 6d. each, form a volume. The price of the volume complete, bound in cloth, is 13s. 6d.

#### *Separate Publications.*

I. FASTI MONASTICI Aevi Saxonici: or an Alphabetical List of the Heads of Religious Houses in England previous to the Norman Conquest, to which is prefixed a Chronological Catalogue of Contemporary Foundations. By WALTER DE GRAY BIRCH. Royal 8vo. cloth. 1872. 7s. 6d.

II. LI CHANTARI DI LANGELOTTO; a Troubadour's Poem of the XIV. Cent. Edited from a MS. in the possession of the Royal Society of Literature, by WALTER DE GRAY BIRCH. Royal 8vo. cloth. 1874. 7s.

III. INQUISITIO COMITATUS CANTABRIGIENSIS, nunc primum, à Manuscripto unico in Bibliothecâ Cottoniensi asservato, typis mandata: subjicitur Inquisitio Eliensis: curâ N. E. S. A. Hamilton. Royal 4to. With map and 3 facsimiles. 1876. £2 2s.

IV. A COMMONPLACE-BOOK OF JOHN MILTON. Reproduced by the autotype process from the original MS. in the possession of Sir Fred. U. Graham, Bart., of Netherby Hall. With an Introduction by A. J. Horwood. Sq. folio. Only one hundred copies printed. 1876. £2 2s.

V. CHRONICON ADÆ DE USK, A.D. 1377-1404. Edited, with a Translation and Notes, by ED. MAUNDE THOMPSON. Royal 8vo. 1876. 10s. 6d.

Syro-Egyptian Society.—Original Papers read before the Syro-Egyptian Society of London. Volume I. Part 1. 8vo. sewed, 2 plates and a map, pp. 144. 3s. 6d.

Temple.—THE LEGENDS OF THE PANJAB. By Captain R. C. TEMPLE, Bengal Staff Corps, F.G.S., etc. Crown 8vo. Nos. 1-4, wrappers. 2s. each.

Theosophist (The). A Monthly Journal devoted to Oriental Philosophy, Art, Literature, and Occultism; embracing Mesmerism, Spiritu-lism, and other Secret Sciences. Conducted by H. P. Blavatsky. 4to. Subscription per annum £1.

Trübner's American, European and Oriental Literary Record.—A Register of the most important works published in North and South America, in India, China, Europe, and the British Colonies; with occasional Notes on German, Dutch, Danish, French, etc., books. 4to. In Monthly Numbers. Subscription 5s. per annum, or 6d. per number. A complete set, Nos. 1 to 142. London, 1865 to 1879. £12 12s.

## Archæology, Ethnography, Geography, History, Law, Literature, Numismatics, and Travels.

- Abel.**—SLAVIC AND LATIN. Ilchester Lectures on Comparative Lexicography. Delivered at the Taylor Institution, Oxford. By CARL ABEL, Ph.D. Post 8vo. pp. viii.-124, cloth. 1883. 5s.
- Abel.**—Linguistic Essays. See Trübner's Oriental Series, p. 5.
- Ali.**—THE PROPOSED POLITICAL, LEGAL AND SOCIAL REFORMS IN THE Ottoman Empire and other Mohammedan States. By MOULAVI CHERÁGH ALI, H.H. the Nizam's Civil Service. Demy 8vo. cloth, pp. liv.-184. 1883. 8s.
- Arnold.**—INDIAN IDYLLS. From the Sanskrit of the Mahábhárata. By EDWIN ARNOLD, C.S.I., Author of "The Light of Asia," etc. Post 8vo. cloth, pp. xii.-282. 1883. 7s. 6d.
- Baden-Powell.**—A MANUAL OF THE JURISPRUDENCE FOR FOREST OFFICERS: being a Treatise on the Forest Law, and those branches of the general Civil and Criminal Law which are connected with Forest Administration; with a comparative Notice of the Chief Continental Laws. By B. H. BADEN-POWELL, of the Bengal Civil Service. 8vo. half-bound, pp. xxii-554. 1882. 12s.
- Baden-Powell.**—A MANUAL OF THE LAND REVENUE SYSTEMS AND LAND Tenures of British India. By B. H. BADEN-POWELL, of the Bengal Civil Service (Primarily intended as a Text-Book for the use of Officers of the Forest Service.) Crown 8vo. half-bound, pp. xii.-788. 1882. 12s.
- Badley.**—INDIAN MISSIONARY RECORD AND MEMORIAL VOLUME. By the Rev. B. H. BADLEY, of the American Methodist Mission. New Edition. 8vo. cloth. [*In Preparation*].
- Balfour.**—WAIFS AND STRAYS FROM THE FAR EAST. See p. 50.
- Balfour.**—The Divine Classic of Nan-Hua. See page 50.
- Beke.**—THE LATE DR. CHARLES BEKE'S DISCOVERIES OF SINAI IN ARABIA and in Midian. With Portrait, Geological, Botanical, and Conchological Reports, Plans, Map, and 13 Wood Engravings. Edited by his Widow. Roy. 8vo. pp. xx. and 606, cloth. 1878. 38s. Morocco, £2 10s.
- Bellew.**—FROM THE INDUS TO THE TIGRIS: a Narrative of a Journey through the Countries of Balochistan, Afghanistan, Khorassan, and Iran, in 1872; together with a Synoptical Grammar and Vocabulary of the Brahoë Language, and a Record of the Meteorological Observations and Altitudes on the March from the Indus to the Tigris. By H. W. BELLEW, C.S.I., Surgeon Bengal Staff Corps, Author of "A Journal of a Mission to Afghanistan in 1857-58," and "A Grammar and Dictionary of the Pukkhto Language." Demy 8vo. cloth. pp. viii. and 496. 1874. 14s.
- Bellew.**—KASHMIR AND KASHGAR. A Narrative of the Journey of the Embassy to Kashgar in 1873-74. By H. W. BELLEW, C.S.I. Demy 8vo. cloth, pp. xxxii. and 420. 1875. 16s.
- Bellew.**—THE RACES OF AFGHANISTAN. Being a Brief Account of the Principal Nations inhabiting that Country. By Surgeon-Major H. W. BELLEW, C.S.I., late on Special Political Duty at Kabul. Crown 8vo. pp. 124, cloth. 1880. 7s. 6d.
- Beveridge.**—THE DISTRICT OF BAKARGANJ; its History and Statistics. By H. BEVERIDGE, B.C.S. 8vo. cloth, pp. xx. and 460. 1876. 21s.

- Bibliotheca Orientalis:** or, a Complete List of Books, Pamphlets, Essays, and Journals, published in France, Germany, England, and the Colonies, on the History and the Geography, the Religions, the Antiquities, Literature, and Languages of the East. Edited by CHARLES FRIEDERICI. Part I., 1876, sewed, pp. 86, 2s. 6d. Part II., 1877, pp. 100, 3s. 6d. Part III., 1878, 3s. 6d. Part IV., 1879, 3s. 6d. Part V., 1880. 3s.
- Biddulph.**—TRIBES OF THE HINDOO KOOSH. By Major J. BIDDULPH, B.S.C., Political Officer at Gilgit. 8vo. pp. 340, cloth. 1880. 15s.
- Bleek.**—BERNARD THE FOX IN SOUTH AFRICA; or, Hottentot Fables and Tales. See page 42.
- Blochmann.**—SCHOOL GEOGRAPHY OF INDIA AND BRITISH BURMAH. By H. BLOCHMANN, M.A. 12mo. wrapper, pp. vi. and 100. 2s. 6d.
- Bombay Code, The.**—Consisting of the Unrepealed Bombay Regulations, Acts of the Supreme Council, relating solely to Bombay, and Acts of the Governor of Bombay in Council. With Chronological Table. Royal 8vo. pp. xxiv.—774, cloth 1880. £1 1s.
- Bombay.**—GAZETTEER OF THE BOMBAY PRESIDENCY. Demy 8vo. half-bound. Vol. II., 14s. Vols. III.-VII., X., XI., XII., XIV., XVI. 8s. each.
- Bretschneider.**—NOTES ON CHINESE MÆDÆVAL TRAVELLERS TO THE WEST. By E. BRETSCHNEIDER, M.D. Demy 8vo. sd., pp. 130. 5s.
- Bretschneider.**—ON THE KNOWLEDGE POSSESSED BY THE ANCIENT CHINESE OF THE ARABS AND ARABIAN COLONIES, and other Western Countries mentioned in Chinese Books. By E. BRETSCHNEIDER, M.D., Physician of the Russian Legation at Peking. 8vo. pp. 28, sewed. 1871. 1s.
- Bretschneider.**—NOTICES OF THE MÆDÆVAL GEOGRAPHY AND HISTORY OF CENTRAL AND WESTERN ASIA. Drawn from Chinese and Mongol Writings, and Compared with the Observations of Western Authors in the Middle Ages. By E. BRETSCHNEIDER, M.D. 8vo. sewed, pp. 233, with two Maps. 1876. 12s. 6d.
- Bretschneider.**—ARCHÆOLOGICAL AND HISTORICAL RESEARCHES ON PEKING AND ITS ENVIRONS. By E. BRETSCHNEIDER, M.D., Physician to the Russian Legation at Peking. Imp. 8vo. sewed, pp. 64, with 4 Maps. 1876. 5s.
- Bretschneider.**—BOTANICON SINICUM. Notes on Chinese Botany, from Native and Western Sources. By E. BRETSCHNEIDER, M.D. Crown 8vo. pp. 228, wrapper. 1882. 10s. 6d.
- Budge.**—ASSYRIAN TEXTS. See p. 47.
- Budge.**—HISTORY OF ESARHADDON. See Trübner's Oriental Series, p. 4.
- Bühler.**—ELEVEN LAND-GRANTS OF THE CHAULUKYAS OF ANHILVĀD. A Contribution to the History of Gujarāt. By G. BÜHLER. 16mo. sewed, pp. 126, with Facsimile. 3s. 6d.
- Burgess.**—ARCHÆOLOGICAL SURVEY OF WESTERN INDIA. By James Burgess, LL.D., etc., etc. Vol. 1. Report of the First Season's Operations in the Belgām and Kaladgi Districts. Jan. to May, 1874. With 56 photographs and lith. plates. Royal 4to. pp. viii. and 45. 1875. £2 2s.
- Vol. 2. Report of the Second Season's Operations. Report on the Antiquities of Kāthiāwād and Kachh. 1874-5. With Map, Inscriptions, Photographs, etc. Roy. 4to. half bound, pp. x. and 242. 1876. £3 3s.
- Vol. 3. Report of the Third Season's Operations. 1875-76. Report on the Antiquities in the Bidar and Aurangabad District. Royal 4to. half bound pp. viii. and 138, with 66 photographic and lithographic plates. 1878. £2 2s.
- Vols. 4. and 5. Reports on the Buddhist Cave Temples and their Inscriptions; and the Elura Cave Temples and the Brahmanical and Jaina Caves in Western India: containing Views, Plans, Sections, and Elevations of Façades of Cave Temples; Drawings of Architectural and Mythological Sculptures; Facsimiles

- of Inscriptions, etc.; with Descriptive and Explanatory Text, and Translation, of Inscriptions, etc. Royal 4to. x.-140 and viii.-90, half morocco, gilt tops with 165 Plates and Woodcuts. 1883. £6 6s.
- Burgess.**—THE ROCK TEMPLES OF ELURA OR VERUL. A Handbook for Visitors. By J. BURGESS. 8vo. 3s. 6d., or with Twelve Photographs, 9s. 6d.
- Burgess.**—THE ROCK TEMPLES OF ELEPHANTA Described and Illustrated with Plans and Drawings. By J. BURGESS. 8vo. cloth, pp. 80, with drawings, price 6s.; or with Thirteen Photographs, price £1.
- Burnell.**—ELEMENTS OF SOUTH INDIAN PALÆOGRAPHY. From the Fourth to the Seventeenth Century A.D. By A. C. BURNELL. Second Corrected and Enlarged Edition, 35 Plates and Map. 4to. pp. xiv. and 148. 1878. £2 12s. 6d.
- Carletti.**—HISTORY OF THE CONQUEST OF TUNIS. Translated by J. T. CARLETTI. Crown 8vo. cloth, pp. 40. 1883. 2s. 6d.
- Carpenter.**—THE LAST DAYS IN ENGLAND OF THE RAJAH RAMMOHUN ROY. By MARY CARPENTER, of Bristol. With Five Illustrations. 8vo. pp. 272, cloth. 7s. 6d.
- Cesnola.**—THE HISTORY, TREASURES, AND ANTIQUITIES OF SALAMIS, IN THE ISLAND OF CYPRUS. By A. P. DI CESNOLA, F.S.A. With an Introduction by S. BIRCH, Esq., D.C.L., LL.D., F.S.A., Keeper of the Egyptian and Oriental Antiquities in the British Museum. With upwards of Seven Hundred Illustrations and Map of Ancient Cyprus. Royal 8vo. pp. xlviii.-325, cloth, 1882. £1 11s. 6d.
- Chamberlain.**—JAPANESE POETRY. See "Trübner's Oriental Series," page 4.
- Chattoadhyaya.**—THE YATRAS; or the Popular Dramas of Bengal. Post 8vo. pp. 50, wrapper. 1882. 2s.
- Clarke.**—THE ENGLISH STATIONS IN THE HILL REGIONS OF INDIA: their Value and Importance, with some Statistics of their Produce and Trade. By HYDE CLARKE, V.P.S.S. Post 8vo. paper, pp. 48. 1881. 1s.
- Colebrooke.**—THE LIFE AND MISCELLANEOUS ESSAYS OF HENRY THOMAS COLEBROOKE. In 3 vols. Demy 8vo. cloth. 1873. Vol. I. The Biography by his Son, Sir T. E. COLEBROOKE, Bart., M.P. With Portrait and Map. pp. xii. and 492. 14s. Vols. II. and III. The Essays. A New Edition, with Notes by E. B. COWELL, Professor of Sanskrit in the University of Cambridge. pp. xvi.-544, and x.-520. 28s.
- Crawford.**—RECOLLECTIONS OF TRAVELS IN NEW ZEALAND AND AUSTRALIA. By J. C. CRAWFORD, F.G.S., Resident Magistrate, Wellington, etc., etc. With Maps and Illustrations. 8vo. cloth, pp. xvi. and 468. 1880. 18s.
- Cunningham.**—CORPUS INSCRIPTIONUM INDICARUM. Vol. I. Inscriptions of Asoka. Prepared by ALEXANDER CUNNINGHAM, C.S.I., etc. 4to. cloth, pp. xiv. 142 and vi., with 31 plates. 1879. 32s.
- Cunningham.**—THE STUPA OF BHARHUT. A Buddhist Monument, ornamented with numerous Sculptures illustrative of Buddhist Legend and History in the third century B.C. By ALEXANDER CUNNINGHAM, C.S.I., C.I.E., Director-General Archaeological Survey of India, etc. Royal 4to. cloth, gilt, pp. viii. and 144, with 51 Photographs and Lithographic Plates. 1879. £3 3s.
- Cunningham.**—THE ANCIENT GEOGRAPHY OF INDIA. I. The Buddhist Period, including the Campaigns of Alexander, and the Travels of Hwen-Thsang. By ALEXANDER CUNNINGHAM, Major-General, Royal Engineers (Bengal Retired). With thirteen Maps. 8vo. pp. xx. 590, cloth. 1870. 28s.
- Cunningham.**—ARCHÆOLOGICAL SURVEY OF INDIA. Reports, made during the years 1862-1882. By A. CUNNINGHAM, C.S.I., Major-General, etc. With Maps and Plates. Vols. 1 to 15. 8vo. cloth. 10s. and 12s. each.

- Cust.**—PICTURES OF INDIAN LIFE. Sketched with the Pen from 1852 to 1881. By R. N. CUST, late of H.M. Indian Civil Service, and Hon. Sec. to the Royal Asiatic Society. Crown 8vo. cloth, pp. x. and 346. 1881. 7s. 6d.
- Cust.**—EAST INDIAN LANGUAGES. See "Trübner's Oriental Series," page 3.
- Cust.**—LANGUAGES OF AFRICA. See "Trübner's Oriental Series," page 6.
- Cust.**—LINGUISTIC AND ORIENTAL ESSAYS. See "Trübner's Oriental Series," page 4.
- Dalton.**—DESCRIPTIVE ETHNOLOGY OF BENGAL. By EDWARD TUTE DALTON, C.S.I., Colonel, Bengal Staff Corps, etc. Illustrated by Lithograph Portraits copied from Photographs. 3s Lithograph Plates. 4to. half-calf, pp. 340. £6 6s.
- Da Cunha.**—NOTES ON THE HISTORY AND ANTIQUITIES OF CHAUL AND BASSEIN. By J. GERSON DA CUNHA, M.R.C.S. and L.M. Eng., etc. 8vo. cloth, pp. xvi. and 262. With 17 photographs, 9 plates and a map. £1 5s.
- Da Cunha.**—CONTRIBUTIONS TO THE STUDY OF INDO-PORTUGUESE NUMISMATICS. By J. G. DA CUNHA, M.R.C.S., etc. Crown 8vo. stitched in wrapper. Fasc. I. pp. 18, with 1 plate; Fasc. II. pp. 16, with 1 plate, each 2s. 6d.
- Das.**—THE INDIAN RYOT, LAND TAX, PERMANENT SETTLEMENT, AND THE FAMINE. Chiefly compiled by ABHAY CHAKRA DAS. Post 8vo. cloth, pp. iv.-662. 1881. 12s.
- Dauids.**—COINS, ETC., OF CEYLON. See "Numismata Orientalia," Vol. I. Part VI.
- Dennys.**—CHINA AND JAPAN. A complete Guide to the Open Ports of those countries, together with Peking, Yeddo, Hong Kong, and Macao; forming a Guide Book and Vade Mecum for Travellers, Merchants, and Residents in general; with 56 Maps and Plans. By W. F. MAYERS, F.R.G.S. H.M.'s Consular Service; N. B. DENNYS, late H.M.'s Consular Service; and C. KING, Lieut. Royal Marine Artillery. Edited by N. B. DENNYS. 8vo. pp. 600, cloth. £2 2s.
- Dowson.**—DICTIONARY of Hindu Mythology, etc. See "Trübner's Oriental Series," page 3.
- Duncan.**—GEOGRAPHY OF INDIA, comprising a Descriptive Outline of all India, and a Detailed Geographical, Commercial, Social, and Political Account of each of its Provinces. With Historical Notes. By GEORGE DUNCAN. Tenth Edition (Revised and Corrected to date from the latest Official Information). 18mo. limp cloth, pp. viii. and 182. 1880. 1s. 6d.
- Egerton.**—AN ILLUSTRATED HANDBOOK OF INDIAN ARMS; being a Classified and Descriptive Catalogue of the Arms exhibited at the India Museum; with an Introductory Sketch of the Military History of India. By the Hon. W. EGERTON, M.A., M.P. 4to. sewed, pp. viii. and 162. 1880. 2s. 6d.
- Elliot.**—MEMOIRS ON THE HISTORY, FOLKLORE, AND DISTRIBUTION OF THE RACES OF THE NORTH WESTERN PROVINCES OF INDIA; being an amplified Edition of the original Supplementary Glossary of Indian Terms. By the late Sir HENRY M. ELLIOT, K.C.B., of the Hon. E. India Co.'s B.C.S. Edited, revised, and re-arranged, by JOHN BEAMES, M.R.A.S., B.C.S., etc.; In 2 vols. demy 8vo., pp. xx., 370, and 396, cloth. With two Plates, and four coloured Maps. 1869. 36s.
- Elliot.**—THE HISTORY OF INDIA, as told by its own Historians. The Muhammadan Period. Complete in Eight Vols. Edited from the Posthumous Papers of the late Sir H. M. ELLIOT, K.C.B., E. India Co.'s B.C.S., by Prof. J. DOWSON, M.R.A.S., Staff College, Sandhurst. 8vo. cloth. 1867-1877.

- Vol. I. pp. xxxii. and 542. £4 4s.—Vol. II. pp. x. and 580. 18s.—Vol. III. pp. xii. and 627. 24s.—Vol. IV. pp. x. and 563. 21s.—Vol. V. pp. xii. and 576. 21s.—Vol. VI. pp. viii. and 574. 21s.—Vol. VII. pp. viii. and 574. 21s.—Vol. VIII. pp. xxxii., 444, and lxxviii. 24s. Complete sets, £8 8s.
- Farley.**—EGYPT, CYPRUS, AND ASIATIC TURKEY. By J. L. FARLEY, Author of "The Resources of Turkey," etc. Demy 8vo. cl., pp. xvi.—270. 1878. 10s. 6d.
- Featherman.**—THE SOCIAL HISTORY OF THE RACES OF MANKIND. Vol. V. The Aramaeans. By A. FEATHERMAN. To be completed in about Ten Volumes. 8vo. cloth, pp. xvii. and 664. 1881. £1 1s.
- Fenton.**—EARLY HEBREW LIFE: a Study in Sociology. By JOHN FENTON. 8vo. cloth, pp. xxiv. and 102. 1880. 5s.
- Fergusson and Burgess.**—THE CAVE TEMPLES OF INDIA. By JAMES FERGUSSON, D.C.L., F.R.S., and JAMES BURGESS, F.R.G.S. Imp. 8vo. half bound, pp. xx. and 536, with 98 Plates. £2 2s.
- Fergusson.**—TREE AND SERPENT WORSHIP; or, Illustrations of Mythology and Art in India in the First and Fourth Centuries after Christ. From the Sculptures of the Buddhist Topes at Sanchi and Amravati. Second Edition, revised, corrected and in great part re-written. By J. FERGUSSON, D.C.L., F.R.S., M.R.A.S., etc. 4to. half bound pp. xvi. and 276, with 101 plates. 1873. £5 5s.
- Fornander.**—AN ACCOUNT OF THE POLYNESIAN RACE: Its Origin and Migration, and the Ancient History of the Hawaiian People to the Times of Kamehameha I. By A. FORNANDER, Circuit Judge of the Island of Maui, H.I. Post 8vo. cloth. Vol. I., pp. xvi. and 248. 1877. 7s. 6d. Vol. II., pp. viii. and 400, cloth. 1880. 10s. 6d.
- Forsyth.**—REPORT OF A MISSION TO YARKUND IN 1873, under Command of SIR T. D. FORSYTH, K.C.S.I., C.B., Bengal Civil Service, with Historical and Geographical Information regarding the Possessions of the Ameer of Yarkund. With 45 Photographs, 4 Lithographic Plates, and a large Folding Map of Eastern Turkestan. 4to. cloth, pp. iv. and 573. £5 5s.
- Gardner.**—PARTHIAN COINAGE. See "Numismata Orientalia. Vol. I. Part V.
- Garrett.**—A CLASSICAL DICTIONARY OF INDIA, illustrative of the Mythology, Philosophy, Literature, Antiquities, Arts, Manners, Customs, etc., of the Hindus. By JOHN GARRETT. 8vo. pp. x. and 798. cloth. 28s.
- Garrett.**—SUPPLEMENT TO THE ABOVE CLASSICAL DICTIONARY OF INDIA. By JOHN GARRETT, Director of Public Instruction at Mysore. 8vo. cloth, pp. 160. 7s. 6d.
- Gazetteer** of the Central Provinces of India. Edited by CHARLES GHANT, Secretary to the Chief Commissioner of the Central Provinces. Second Edition. With a very large folding Map of the Central Provinces of India. Demy 8vo. pp. clvii. and 582, cloth. 1870. £1 4s.
- Geiger.**—CONTRIBUTIONS TO THE HISTORY OF THE DEVELOPMENT OF THE HUMAN RACE. Lectures and Dissertations by LAZARUS GEIGER. Translated from the German by David Asher, Ph.D. Post 8vo. cloth, pp. x. and 156. 1880. 6s.
- Goldstückler.**—ON THE DEFICIENCIES IN THE PRESENT ADMINISTRATION OF HINDU LAW; being a paper read at the Meeting of the East India Association on the 8th June, 1870. By THEODOR GOLDSTÜCKER, Professor of Sanskrit in University College, London, &c. Demy 8vo. pp. 56, sewed. 1s. 6d.
- Gover.**—THE FOLK-SONGS OF SOUTHERN INDIA. By CHARLES E. GOVER. 8vo. pp. xxiii. and 299, cloth. 1872. 10s. 6d.

- Griffin.**—THE RAJAS OF THE PUNJAB. Being the History of the Principal States in the Punjab, and their Political Relations with the British Government. By LEPHEL H. GRIFFIN, Bengal Civil Service; Under Secretary to the Government of the Punjab, Author of "The Punjab Chiefs," etc. Second edition. Royal 8vo., pp. xiv. and 630. 1873. 21s.
- Griffis.**—THE MIKADO'S EMPIRE. Book I. History of Japan from 660 B.C. to 1872 A.D. Book II. Personal Experiences, Observations, and Studies in Japan, 1870-74. By W. E. GRIFFIS. Illustrated. Second Edition. 8vo. pp. 626, cloth. 1883. £1.
- Growse.**—MATHURA: A District Memoir. By F. S. GROWSE, B.C.S., M.A., Oxon, C.I.E., Fellow of the Calcutta University. Second Edition. Illustrated, Revised, and Enlarged. 4to. boards, pp. xxiv. and 520. 1880. 42s.
- Hahn.**—Tsunii|Goam. See Trübner's Oriental Series, page 5.
- Head.**—COINAGE OF LYDIA AND PERSIA. See "Numismata Orientalia." Vol. I, Part III.
- Hebrew Literature Society.** See page 71.
- Hodgson.**—ESSAYS ON THE LANGUAGES, LITERATURE, AND RELIGION OF NEPAL AND TIBET; together with further Papers on the Geography, Ethnology, and Commerce of those Countries. By B. H. HODGSON, late British Minister at Nepál. Royal 8vo. cloth, pp. 288. 1874. 14s.
- Hodgson.**—ESSAYS ON INDIAN SUBJECTS. See "Trübner's Oriental Series," p. 4.
- Hunter.**—THE IMPERIAL GAZETTEER OF INDIA. By W. W. HUNTER, C.I.E., LL.D., Director-General of Statistics to the Government of India. Published by Command of the Secretary of State for India. 9 vols. 8vo. half morocco. 1881.
- "A great work has been unostentatiously carried on for the last twelve years in India, the importance of which it is impossible to exaggerate. This is nothing less than a complete statistical survey of the entire British Empire in Hindostan. . . . We have said enough to show that the 'Imperial Gazetteer' is no mere dry collection of statistics; it is a treasury from which the politician and economist may draw countless stores of valuable information, and into which the general reader can dip with the certainty of always finding something both to interest and instruct him."—*Times*.
- Hunter.**—A STATISTICAL ACCOUNT OF BENGAL. By W. W. HUNTER, B.A., LL.D. Director-General of Statistics to the Government of India.
- |  |  |
|--|--|
| VOL.   | VOL.   |
| I. 24 Parganás and Sundarbans.   | X. Dárjling, Jalpaiguri and Kuch Behar                       |
| II. Nadiyá and Jessor.   | XI. Patná and Náran. [State.                                 |
| III. Midnapur, Húglib and Hourah.  | XII. Gayá and Sháhábád.                                      |
| IV. Bardwán, Birbhúm and Bánkurá.  | XIII. Tirhut and Champáran.                                  |
| V. Daoca, Bákarganj Farídpur and Maímansinh.   | XIV. Bhágalpur and Santál Parganás.                          |
| VI. Chittagong Hill Tracts, Chittagong, Noákhálf, Tipperah, and Hill Tipperah State. | XV. Monghyr and Purniah.                                     |
| VII. Meldah, Rangpur and Dinájpur.   | XVI. Hazáribágh and Lohárdagá.                               |
| VIII. Rájsháh/ and Bográ.  | XVII. Singbhúm, Chutíá, Nágpur Tributary States and Mánbhúm. |
| IX. Murshidábád and Pábná.   | XVIII. Cuttack and Balasor.                                  |
|  | XIX. Purí, and Orísea Tributary States.                      |
|  | XX. Fisheries, Botany, and General Index                     |
- Published by command of the Government of India. In 20 Vols. 8vo. half-morocco. £5.
- Hunter.**—A STATISTICAL ACCOUNT OF ASSAM. By W. W. HUNTER, B.A., LL.D., C.I.E., Director-General of Statistics to the Government of India, etc. 2 vols. 8vo. half morocco, pp. 420 and 490, with Two Maps. 1879. 10s.
- Hunter.**—FAMINE ASPECTS OF BENGAL DISTRICTS. A System of Famine Warnings. By W. W. HUNTER, B.A., LL.D. Crown: vo. cloth, pp. 216. 1874. 7s. 6d.
- Hunter.**—THE INDIAN MUSALMANS. By W. W. HUNTER, B.A., LL.D., Director-General of Statistics to the Government of India, etc., Author of "The Annals of Rural Bengal," etc. Third Edition. 8vo. cloth, pp. 219. 1876. 10s. 6d.

- Hunter.**—AN ACCOUNT OF THE BRITISH SETTLEMENT OF ADEN in Arabia. Compiled by Captain F. M. HUNTER, F.R.G.S., F.R.A.S., Assistant Political Resident, Aden. Demy 8vo. half-morocco, pp. xii.-232. 1877. 7s. 6d.
- Hunter.**—A BRIEF HISTORY OF THE INDIAN PEOPLE. By W. W. Hunter, C.I.E., LL.D. Crown 8vo. pp. 222 with map, cloth. 1883. 3s. 6d.
- Hunter.**—Indian Empire. See Trübner's Oriental Series, page 5.
- Japan.**—MAP OF NIPPON (Japan): Compiled from Native Maps, and the Notes of recent Travellers. By R. H. BRUNTON, M.I.C.E., F.R.G.S. 1880. In 4 sheets, 21s.; roller, varnished, £1 11s. 6d.; Folded, in case, £1 5s. 6d.
- Juvenalis Satiræ.**—With a Literal English Prose Translation and Notes. By J. D. LEWIS, M.A. Second, Revised, and considerably Enlarged Edition. 2 Vols. post 8vo. pp. xii.-230, and 400, cloth. 1882. 12s.
- Leitner.**—SININ-I-ISLAM. Being a Sketch of the History and Literature of Muhammadanism and their place in Universal History. *For the use of Maulvis.* By G. W. LEITNER. Part I. The Early History of Arabia to the fall of the Abbassides. 8vo. sewed. Lahore. 6s.
- Leitner.**—HISTORY OF INDIGENOUS EDUCATION IN THE PANJAB SINCE Annexation, and in 1882. By G. W. LEITNER, LL.D., late on special duty with the Education Commission appointed by the Government of India. Fcap. folio, pp. 588, paper boards. 1883. £5.
- Leland.**—FUSANG; or, the Discovery of America by Chinese Buddhist Priests in the Fifth Century. By CHARLES G. LELAND. Crown 8vo. cloth, pp. xix. and 212. 1875. 7s. 6d.
- Leland.**—The Gypsies. See page 69.
- Leonowens.**—THE ROMANCE OF SIAMESE HAREM LIFE. By Mrs. ANNA H. LEONOWENS, Author of "The English Governess at the Siamese Court." With 17 Illustrations, principally from Photographs, by the permission of J. Thomson, Esq. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 278. 1873. 14s.
- Leonowens.**—THE ENGLISH GOVERNESS AT THE SIAMESE COURT: being Recollections of six years in the Royal Palace at Bangkok. By ANNA HARRIETTE LEONOWENS. With Illustrations from Photographs presented to the Author by the King of Siam. 8vo. cloth, pp. x. and 332. 1870. 12s.
- Lillie.**—BUDDHA AND EARLY BUDDHISM. See page 35.
- Long.**—Eastern Proverbs and Emblems. See Trübner's Oriental Series, page 4.
- Linde.**—TEA IN INDIA. A Sketch, Index, and Register of the Tea Industry in India, published together with a Map of all the Tea Districts, etc. By F. LINDE, Surveyor, Compiler of a Map of the Tea Localities of Assam, etc. Folio, wrapper, pp. xxii.-30, map mounted and in cloth boards. 1879. 63s.
- McCrinkle.**—The Commerce and Navigation of the Erythræan Sea. Being a Translation of the Periplus Maris Erythraei, by an Anonymous Writer, and of Arrian's Account of the Voyage of Nearkhos, from the Mouth of the Indus to the Head of the Persian Gulf. With Introduction, Commentary, Notes, and Index. Post 8vo. cloth, pp. iv. and 238. 1879. 7s. 6d.
- McCrinkle.**—ANCIENT INDIA AS DESCRIBED BY MEGASTHENES AND ARRIAN. Being a Translation of the Fragments of the Indika of Megasthenes collected by Dr. SCHWANBERK, and of the First Part of the Indika of Arrian. By J. W. MCCRINKLE, M.A., Principal of the Government College, Patna, etc. With Introduction, Notes, and Map of Ancient India. Post 8vo. cloth, pp. xii.-224. 1877. 7s. 6d.



- McCrindle.**—ANCIENT INDIA as described by Ktésias, the Knidian, being a translation of the abridgment of his "India," by Photios, and the fragments of that work preserved in other writers. By J. W. MCCRINDLE, M.A., M.R.A.S. With Introduction, Notes, and Index. 8vo. cloth. pp. viii. —104. 1882. 6s.
- Madden.**—COINS OF THE JEWS. See "Numismata Orientalia." Vol. II.
- Malleon.**—ESSAYS AND LECTURES ON INDIAN HISTORICAL SUBJECTS. By Colonel G. B. MALLEON, C.S.I. Second Issue. Crown 8vo. cloth, pp. 348. 1876. 5s.
- Markham.**—THE NARRATIVES OF THE MISSION OF GEORGE BOGLE, B.C.S., to the Teshu Lama, and of the Journey of Thomas Manning to Lhasa. Edited, with Notes and Introduction, and lives of Mr. Bogle and Mr. Manning, by CLEMENTS R. MARKHAM, C.B., F.R.S. Second Edition. Demy 8vo., with Maps and Illustrations, pp. clxi. 314, cl. 1879. 21s.
- Marsden's Numismata Orientalia.** New International Edition. See under NUMISMATA ORIENTALIA.
- Matthews.**—ETHNOLOGY AND PHILOLOGY OF THE HIDATSA INDIANS. By WASHINGTON MATTHEWS, Assistant Surgeon, U.S. Army. Contents:—Ethnography, Philology, Grammar, Dictionary, and English-Hidatsa Vocabulary. 8vo. cloth. £1 11s. 6d.
- Mayers.**—Treaties between the Empire of China and Foreign Powers. Together with Regulations for the Conduct of Foreign Trades. By W. F. MAYERS, Chinese Secretary to H. B. M.'s Legation at Peking. 8vo. pp. viii. 225 and xi. 1877. Cloth £2.
- Mayers.**—China and Japan. See DENNYS.
- Mayers.**—THE CHINESE GOVERNMENT. A Manual of Chinese Titles, categorically arranged and explained, with an Appendix. By W. F. MAYERS. Roy. 8vo. cloth, pp. viii.-160. 1878. £1 10s.
- Metcalf.**—THE ENGLISHMAN AND THE SCANDINAVIAN; or, a Comparison of Anglo-Saxon and Old Norse Literature. By FREDERICK METCALFE, M.A., Fellow of Lincoln College, Oxford; Translator of "Gallus" and "Haricles;" and Author of "The Oxonian in Iceland. Post 8vo. cloth, pp. 512. 1880. 18s.
- Mitra.**—THE ANTIQUITIES OF ORISSA. By RAJENDRALALA MITRA. Published under Orders of the Government of India. Folio, cloth. Vol. I. pp. 180. With a Map and 36 Plates. 1875. £6 6s. Vol. II. pp. vi. and 178. 1880. £4 4s.
- Mitra.**—BUDDHA GAYA; the Hermitage of Sákya Muni. By RAJENDRALALA MITRA, LL.D., C.I.E. 4to. cloth, pp. xvi. and 258, with 51 plates. 1878. £3.
- Mitra.**—THE SANSKRIT BUDDHIST LITERATURE OF NEPAL. By RAJENDRALALA MITRA, LL.D., C.I.E. 8vo. cloth, pp. xlviii.-340. 1882. 12s. 6d.
- Moor.**—THE HINDU PANTHEON. By EDWARD MOOR, F.R.S. A new edition, with additional Plates, Condensed and Annotated by the Rev. W. O. SIMPSON. 8vo. cloth, pp. xiii. and 401, with 62 Plates. 1864. £3.
- Morris.**—A DESCRIPTIVE AND HISTORICAL ACCOUNT OF THE GODAVERY DISTRICT in the Presidency of Madras. By HENRY MORRIS, formerly of the Madras Civil Service. Author of a "History of India for Use in Schools" and other works. 8vo. cloth (with a map), pp. xii. and 390. 1878. 12s.
- Müller.**—ANCIENT INSCRIPTIONS IN CEYLON. By Dr. EDWARD MÜLLER. 2 Vols. Text, crown 8vo., pp. 220, cloth and plates, oblong folio, cloth. 1883. 21s.

**Notes, ROUGH, OF JOURNEYS** made in the years 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873. in Syria, down the Tigris, India, Kashmir, Ceylon, Japan, Mongolia, Siberia, the United States, the Sandwich Islands, and Australasia. Demy 8vo. pp. 624, cloth. 1875. 14s.

**Numismata Orientalia.**—THE INTERNATIONAL NUMISMATA ORIENTALIA. Edited by EDWARD THOMAS, F.R.S., etc. Vol. I. Illustrated with 20 Plates and a Map. Royal 4to. cloth. 1878. £3 13s. 6d.

Also in 6 Parts sold separately, viz. :—

Part I.—Ancient Indian Weights. By E. THOMAS, F.R.S., etc. Royal 4to. sewed, pp. 84, with a Plate and a Map of the India of Manu. 9s. 6d.

Part II.—Coins of the Urtuki Turkumans. By STANLEY LANE POOLE, Corpus Christi College Oxford. Royal 4to. sewed, pp. 44, with 6 Plates. 9s.

Part III. The Coinage of Lydia and Persia, from the Earliest Times to the Fall of the Dynasty of the Achæmenidæ. By BARCLAY V. HEAD, Assistant-Keeper of Coins, British Museum. Royal 4to. sewed, pp. viii. and 56, with three Autotype Plates. 10s. 6d.

Part IV. The Coins of the Tuluni Dynasty. By EDWARD THOMAS ROGERS. Royal 4to. sewed, pp. iv. and 22, and 1 Plate. 5s.

Part V. The Parthian Coinage. By PERCY GARDNER, M.A. Royal 4to. sewed, pp. iv. and 65, with 8 Autotype Plates. 18s.

Part VI. On the Ancient Coins and Measures of Ceylon. With a Discussion of the Ceylon Date of the Buddha's Death. By T. W. RHYS DAVIDS, Barrister at-Law, late of the Ceylon Civil Service. Royal 4to. sewed, pp. 60, with Plate-10s.

**Numismata Orientalia.**—VOL. II. COINS OF THE JEWS. Being a History of the Jewish Coinage and Money in the Old and New Testaments. By FREDERICK W. MADDEN, M.R.A.S., Member of the Numismatic Society of London, Secretary of the Brighton College, etc., etc. With 279 woodcuts and a plate of alphabets. Royal 4to. sewed, pp. xii. and 330. 1881. £2.  
Or as a separate volume, cloth. £2 2s.

**Numismata Orientalia.**—VOL. III. Part I. THE COINS OF ARAKAN, OF PEGU, AND OF BURMA. By Lieut.-General Sir ARTHUR PHAYRE, C.B., K.C.S.I., G.C.M.G., late Commissioner of British Burma. Royal 4to., pp. viii. and 48, with 5 Autotype Illustrations, sewed. 1882. 8s. 6d.

**Olcott.**—A Buddhist Catechism, according to the Canon of the Southern Church. By Colonel H. S. Olcott, President of the Theosophical Society. 24mo. pp. 32, wrapper. 1881. 1s.

**Oppert.**—ON THE ANCIENT COMMERCE OF INDIA: A Lecture. By Dr. G. OPPERT. 8vo. paper, 50 pp. 1879. 1s.

**Oppert.**—CONTRIBUTIONS TO THE HISTORY OF SOUTHERN INDIA. Part I. INSCRIPTIONS. By Dr. G. OPPERT. 8vo. paper, pp. vi. and 74, with a Plate. 1882. 4s.

**Orientalia Antiqua ; OR DOCUMENTS AND RESEARCHES RELATING TO THE HISTORY OF THE WRITINGS, LANGUAGES, AND ARTS OF THE EAST.** Edited by TERRIEN DE LA COUPERIE, M.R.A.S., etc., etc. Fcap. 4to. pp. 96, with 14 Plates, wrapper. Part I. pro Vol. I., complete in 6 parts, price 30s.

**Osburn.**—THE MONUMENTAL HISTORY OF EGYPT, as recorded on the Ruins of her Temples, Palaces, and Tombs. By WILLIAM OSBURN. Illustrated with Maps, Plates, etc. 2 vols. 8vo. pp. xii. and 461; vii. and 643, cloth. £2 2s. Out of print.

Vol. I.—From the Colonization of the Valley to the Visit of the Patriarch Abram.  
Vol. II.—From the Visit of Abram to the Exodus.

- Palestine.**—Memoirs of the Survey of Western Palestine. Edited by W. BESANT, M.A., and E. H. PALMER, M.A., under the Direction of the Committee of the Palestine Exploration Fund. Complete in Seven Volumes. Demy 4to. cloth, with a Portfolio of Plans, and large scale Map. Second Issue. Price Twenty Guineas.
- Palmer.**—EGYPTIAN CHRONICLES, with a harmony of Sacred and Egyptian Chronology, and an Appendix on Babylonian and Assyrian Antiquities. By WILLIAM PALMER, M.A., and late Fellow of Magdalen College, Oxford. 2 vols. 8vo. cloth, pp. lxxiv. and 428, and viii. and 636. 1861. 12s.
- Patell.**—COWASJEE PATELL'S CHRONOLOGY, containing corresponding Dates of the different Eras used by Christians, Jews, Greeks, Hindús, Mohamedans, Parsees, Chinese, Japanese, etc. By COWASJEE SORABJEE PATELL. 4to. pp. viii. and 184, cloth. 50s.
- Pathya-Vakya,** or Niti-Sastra. Moral Maxims extracted from the Writings of Oriental Philosophers. Corrected, Paraphrased, and Translated into English. By A. D. A. WIJAYASINHA. Foolscap 8vo. sewed, pp. viii. and 54. Colombo, 1881. 8s.
- Paton.**—A HISTORY OF THE EGYPTIAN REVOLUTION, from the Period of the Mamelukes to the Death of Mohammed Ali; from Arab and European Memoirs, Oral Tradition, and Local Research. By A. A. Paton. Second Edition. 2 vols. demy 8vo. cloth, pp. xiii. and 395, viii. and 446. 1870. 7s. 6d.
- Pfoundes.**—Fu So Mimi Bukuro.—A BUDGET OF JAPANESE NOTES. By CAPT. PFOUNDERS, of Yokohama. 8vo. sewed, pp. 184. 7s. 6d.
- Phayre.**—COINS OF ARAKAN, ETC. See "Numismata Orientalia." Vol. III. Part I.
- Piry.**—LE SAINT EDIT. LITTERATURE CHINOISE. See page 36.
- Playfair.**—THE CITIES AND TOWNS OF CHINA. A Geographical Dictionary by G. M. H. PLAYFAIR, of Her Majesty's Consular Service in China. 8vo. cloth, pp. 506. 1879. 25s.
- Poole.**—COINS OF THE URTUKÍ TURKUMÁNS. See "Numismata Orientalia." Vol. I. Part II.
- Poole.**—A SCHEME OF MOHAMMADAN DYNASTIES DURING THE KHALIFATE. By S. L. POOLE, B.A. Oxon., M.R.A.S., Author of "Selections from the Koran," etc. 8vo. sewed, pp. 8, with a plate. 1880. 2s.
- Poole.**—AN INDEX TO PERIODICAL LITERATURE. By W. F. POOLE, LL.D., Librarian of the Chicago Public Library. Third Edition, brought down to January, 1882. Royal 8vo. pp. xxviii. and 1442, cloth. 1883. £3 13s. 6d. Wrappers, £3 10s.
- Ralston.**—Tibetan Tales. See Trübner's Oriental Series, page 5.
- Ram Raz.**—ESSAY ON THE ARCHITECTURE OF THE HINDUS. By RAM RAZ, Native Judge and Magistrate of Bangalore. With 48 plates. 4to. pp. xiv. and 64, sewed. London, 1834. £2 2s.
- Ravenstein.**—THE RUSSIANS ON THE AMUR; its Discovery, Conquest, and Colonization, with a Description of the Country, its Inhabitants, Productions, and Commercial Capabilities, and Personal Accounts of Russian Travelers. By E. G. RAVENSTEIN, F.R.G.S. With 4 tinted Lithographs and 3 Maps. 8vo. cloth, pp. 500. 1861. 15s.
- Raverty.**—NOTES ON AFGHANISTAN AND PART OF BALUCHISTAN, Geographical, Ethnographical, and Historical. By Major H. G. RAVERTY, Bombay Native Infantry (Retired). Fcap. folio, wrapper. Sections I. and II. pp. 98. 1880. 2s. Section III. pp. vi. and 218. 1881. 5s.
- Rice.**—MYSORE INSCRIPTIONS. Translated for the Government by LEWIS RICE. 8vo. pp. vii. 336, and xxx. With a Frontispiece and Map. Bangalore, 1879. £1 10s.

- Roe and Fryer.**—TRAVELS IN INDIA IN THE SEVENTEENTH CENTURY. By Sir THOMAS ROE and Dr. JOHN FRYER. Reprinted from the "Calcutta Weekly Englishman." 8vo. cloth, pp. 474. 1873. 7s. 6d.
- Rogers.**—COINS OF THE TULUNI DYNASTY. See "Numismata Orientalia." Vol. I. Part. IV.
- Routledge.**—ENGLISH RULE AND NATIVE OPINION IN INDIA. From Notes taken in the years 1870-74. By JAMES ROUTLEDGE. Post 8vo. cloth, pp. 344. 1878. 10s. 6d.
- Schiefner.**—Tibetan Tales. See Trübner's Oriental Series, page 5.
- Schlagintweit.**—GLOSSARY OF GEOGRAPHICAL TERMS FROM INDIA AND TIBET, with Native Transcription and Transliteration. By HERMANN DE SCHLAGINTWEIT. Forming, with a "Route Book of the Western Himalaya, Tibet, and Turkistan," the Third Volume of H., A., and R. DE SCHLAGINTWEIT'S "Results of a Scientific Mission to India and High Asia." With an Atlas in imperial folio, of Maps, Panoramas, and Views. Royal 4to., pp. xxiv. and 293. 1863. £4.
- Sewell.**—REPORT ON THE AMARAVATI TOPE, and Excavations on its Site in 1877. By ROBERT SEWELL, of the Madras C. S., etc. With four plates. Royal 4to. pp. 70, boards. 1880. 3s.
- Sewell.**—ARCHÆOLOGICAL SURVEY OF SOUTHERN INDIA. Lists of the Antiquarian Remains in the Presidency of Madras. Compiled under the Orders of Government, ROBERT SEWELL, H.M.'s Madras Civil Service, Member of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland, and of the Asiatic Society of Bengal. Vol. I., 4to. pp. xii-326, lxii, cloth. 1882. 20s.
- Sherring.**—Hindu Tribes and Castes as represented in Benares. By the Rev. M. A. SHERRING. With Illustrations. 4to. Cloth. Vol. I. pp. xxiv. and 408. 1872. Now £6 6s. Vol. II. pp. lxxviii. and 376. 1879. £2 8s. Vol. III. pp. xii. and 336. 1881. £1 12s.
- Sherring.**—THE SACRED CITY OF THE HINDUS. AN ACCOUNT OF Benares in Ancient and Modern Times. By the Rev. M. A. SHERRING, M.A., LL.D.; and Prefaced with an Introduction by FITZEDWARD HALL, Esq., D.C.L. 8vo. cloth, pp. xxxvi. and 388, with numerous full-page illustrations. 1868. 21s.
- Sibree.**—THE GREAT AFRICAN ISLAND. Chapters on Madagascar. A Popular Account of Recent Researches in the Physical Geography, Geology, and Exploration of the Country, and its Natural History and Botany, and in the Origin and Division, Customs and Language, Superstitions, Folk-Lore and Religious Belief, and Practices of the Different Tribes. Together with Illustrations of Scripture and Early Church History, from Native Statists and Missionary Experience. By the Rev. JAS. SIBREE, jun., F.R.G.S., of the London Missionary Society, etc. Demy 8vo. cloth, with Maps and Illustrations, pp. xii. and 372. 1880. 12s.
- Smith.**—CONTRIBUTIONS TOWARDS THE MATERIA MEDICA AND NATURAL HISTORY OF CHINA. For the use of Medical Missionaries and Native Medical Students. By F. PORTER SMITH, M.B. London, Medical Missionary in Central China. Imp. 4to. cloth, pp. viii. and 240. 1870. £1 1s.
- Strangford.**—ORIGINAL LETTERS AND PAPERS OF THE LATE VISCOUNT STRANGFORD, upon Philological and Kindred Subjects. Edited by VISCOUNTESS STRANGFORD. Post 8vo. cloth, pp. xxii. and 284. 1878. 12s. 6d.
- Thomas.**—ANCIENT INDIAN WEIGHTS. See *Numismata Orientalia.*" Vol. I. Part I.
- Thomas.**—COMMENTS ON RECENT PEHLVI DECIPHERMENTS. With an Incidental Sketch of the Derivation of Aryan Alphabets, and contributions to the Early History and Geography of Tabaristán. Illustrated by Coins. By EDWARD THOMAS, F.R.S. 8vo. pp. 56, and 2 plates, cloth, sewed. 1872. 3s. 6d.
- Thomas.**—SASSANIAN COINS. Communicated to the Numismatic Society of London. By E. THOMAS, F.R.S. Two parts. With 3 Plates and a Woodcut. 12mo, sewed, pp. 43. 5s.

- Thomas.**—**JAINISM**; or, *The Early Faith of Asoka*. With Illustrations of the Ancient Religions of the East, from the Pantheon of the Indo-Scythians. To which is added a Notice on Bactrian Coins and Indian Dates. By EDWARD THOMAS, F.R.S. 8vo. pp. viii., 24 and 82. With two Autotype Plates and Woodcuts. 7s. 6d.
- Thomas.**—**RECORDS OF THE GUPTA DYNASTY**. Illustrated by Inscriptions, Written History, Local Tradition and Coins. To which is added a Chapter on the Arabs in Sind. By EDWARD THOMAS, F.R.S. Folio, with a Plate, handsomely bound in cloth, pp. iv. and 64. 1876. Price 14s.
- Thomas.**—**THE CHRONICLES OF THE PATHÁN KINGS OF DEHLI**. Illustrated by Coins, Inscriptions, and other Antiquarian Remains. By EDWARD THOMAS, F.R.S., late of the East India Company's Bengal Civil Service. With numerous Copperplates and Woodcuts. Demy 8vo. cloth, pp. xxiv. and 467. 1871. £1 8s.
- Thomas.**—**THE REVENUE RESOURCES OF THE MUGHAL EMPIRE IN INDIA**, from A.D. 1593 to A.D. 1707. A Supplement to "The Chronicles of the Pathán Kings of Delhi." By EDWARD THOMAS, F.R.S. Demy 8vo., pp. 60. cloth. 3s. 6d.
- Thorburn.**—**BANNÚ**; or, *Our Afghán Frontier*. By S. S. THORBURN, I.C.S., Settlement Officer of the Bannú District. 8vo. cloth, pp. x. and 480. 1876. 18s.
- Vaughan.**—**THE MANNERS AND CUSTOMS OF THE CHINESE OF THE STRAITS SETTLEMENTS**. By J. D. VAUGHAN, Barrister-at-Law, Advocate and Solicitor of the Supreme Court of the Straits Settlements. 8vo. pp. iv.-120. boards. 1879. 7s. 6d.
- Watson.**—**INDEX TO THE NATIVE AND SCIENTIFIC NAMES OF INDIAN AND OTHER EASTERN ECONOMIC PLANTS AND PRODUCTS**, originally prepared under the authority of the Secretary of State for India in Council. By JOHN FORBES WATSON, M.A., M.D., F.L.S., F.R.A.S., etc., Reporter on the Products of India. Imperial 8vo., cloth, pp. 650. 1868. £1 11s. 6d.
- Wedgwood.**—**CONTESTED ETYMOLOGIES in the Dictionary of the Rev. W. W. Skeat**. By HENSLEIGH WEDGWOOD. Crown 8vo. cloth, pp. viii.-194. 1882. 5s.
- Wheeler.**—**THE HISTORY OF INDIA FROM THE EARLIEST AGES**. By J. TALBOYS WHEELER, Assistant Secretary to the Government of India in the Foreign Department, etc. etc. Demy 8vo. cl. 1867-1881.
- Vol. I. *The Vedic Period and the Maha Bharata*. pp. lxxv. and 576. £3 10s.  
 Vol. II. *The Ramayana and the Brahmanic Period*. pp. lxxxviii. and 680, with two Maps. 21s. Vol. III. *Hindu, Buddhist, Brahmanical Revival*. pp. 484, with two maps. 18s. Vol. IV. Part I. *Mussulman Rule*. pp. xxxii. and 320. 14s. Vol. IV. Part II. *Mogbul Empire—Aurangzeb*. pp. xxviii. and 280. 12s.
- Wheeler.**—**EARLY RECORDS OF BRITISH INDIA**. A History of the English Settlement in India, as told in the Government Records, the works of old travellers and other contemporary Documents, from the earliest period down to the rise of British Power in India. By J. TALBOYS WHEELER. Royal 8vo. cloth, pp. xxxii. and 392. 1878. 15s.
- Williams.**—**MODERN INDIA AND THE INDIANS**. See Trübner's Oriental Series, p. 4.
- Wise.**—**COMMENTARY ON THE HINDU SYSTEM OF MEDICINE**. By T. A. WISE, M.D., Bengal Medical Service. 8vo., pp. xx. and 432. cloth. 7s. 6d.
- Wise.**—**REVIEW OF THE HISTORY OF MEDICINE**. By THOMAS A. WISE, M.D. 2 vols. 8vo. cloth. Vol. I., pp. xcvi. and 397; Vol. II., pp. 574. 10s.

## THE RELIGIONS OF THE EAST.

- Adi Granth (The);** OR, THE HOLY SCRIPTURES OF THE SIKHS, translated from the original Gurmukhī, with Introductory Essays, by Dr. ERNEST TRUMPP, Professor Regius of Oriental Languages at the University of Munich, etc. Roy. 8vo. cloth, pp. 866. £2 12s. 6d.
- Alabaster.**—THE WHEEL OF THE LAW: Buddhism illustrated from Siamese Sources by the Modern Buddhist, a Life of Buddha, and an account of the Phrabat. By HENRY ALABASTER, Interpreter of H.M. Consulate-General in Siam. Demy 8vo. pp. lviii. and 324, cloth. 1871. 14s.
- Amberley.**—AN ANALYSIS OF RELIGIOUS BELIEF. By VISCOUNT AMBERLEY. 2 vols. 8vo. cl., pp. xvi. 496 and 512. 1876. 30s.
- Apastambīya Dharma Sutram.**—APHORISMS OF THE SACRED LAWS OF THE HINDUS, by Apastamba. Edited, with a Translation and Notes, by G. Bühler. By order of the Government of Bombay. 2 parts. 8vo. cloth, 1868-71. £1 4s. 6d.
- Arnold.**—THE LIGHT OF ASIA; or, The Great Renunciation (Mahabhinishkramana). Being the Life and Teaching of Gautama, Prince of India, and Founder of Buddhism (as told by an Indian Buddhist). By EDWIN ARNOLD, M.A., F.R.G.S., etc. Cheap Edition. Crown 8vo. parchment, pp. xvi. and 238. 1882. 2s. 6d. Library Edition, post 8vo. cloth. 7s. 6d.
- Arnold.**—INDIAN POETRY. See "Trübner's Oriental Series," page 4.
- Arnold.**—PEARLS OF THE FAITH; or, Islam's Rosary. Being the Ninety-nine Beautiful Names of Allah (Asmā-el-'Husnā). With Comments in Verse from various Oriental sources as made by an Indian Mussulman. By EDWIN ARNOLD, M.A., C.S.I., Author of "The Light of Asia," etc. Second Edition. Crown 8vo. cloth, pp. xvi.-320. 1883. 7s. 6d.
- Banerjea.**—THE ARIAN WITNESS, or the Testimony of Arian Scriptures in corroboration of Biblical History and the Rudiments of Christian Doctrine. Including Dissertations on the Original Home and Early Adventures of Indo-Arians. By the Rev. K. M. BANERJEA. 8vo. sewed, pp. xviii. and 236. 8s. 6d.
- Barth.**—RELIGIONS OF INDIA. See "Trübner's Oriental Series," page 4.
- Beal.**—TRAVELS OF FAH HIAN AND SUNG-YUN, Buddhist Pilgrims from China to India (400 A.D. and 518 A.D.) Translated from the Chinese, by S. BEAL (B.A. Trinity College, Cambridge), a Chaplain in Her Majesty's Fleet, a Member of the Royal Asiatic Society, and Author of a Translation of the Pratimōksha and the Amithāba Sūtra from the Chinese. Crown 8vo. pp. lxxiii. and 210, cloth, ornamental, with a coloured map. Out of print.
- Beal.**—A CATENA OF BUDDHIST SCRIPTURES FROM THE CHINESE. By S. BEAL, B.A., Trinity College, Cambridge; a Chaplain in Her Majesty's Fleet, etc. 8vo. cloth, pp. xiv. and 436. 1871. 15s.
- Beal.**—THE ROMANTIC LEGEND OF SĀKHYA BUDDHA. From the Chinese-Sanscrit by the Rev. SAMUEL BEAL, Author of "Buddhist Pilgrims," etc. Crown 8vo. cloth, pp. 400. 1875. 12s.
- Beal.**—THE DHAMMAPADA. See "Trübner's Oriental Series," page 3.
- Beal.**—ABSTRACT OF FOUR LECTURES ON BUDDHIST LITERATURE IN CHINA, Delivered at University College, London. By SAMUEL BEAL. Demy 8vo. cloth, pp. 208. 1882. 10s. 6d.
- Bigandet.**—GAUDAMA, the Buddha of the Burmese. See "Trübner's Oriental Series," page 4.
- Brockie.**—INDIAN PHILOSOPHY. Introductory Paper. By WILLIAM BROCKIE, Author of "A Day in the Land of Scott," etc., etc. 8vo. pp. 26, sewed. 1872. 6d.

- Brown.**—THE DERVISHES; or, ORIENTAL SPIRITUALISM. By JOHN P. BROWN, Secretary and Dragoman of the Legation of the United States of America at Constantinople. With twenty-four Illustrations. 8vo. cloth, pp. viii. and 415. 14s.
- Buddha and Early Buddhism.**—See under LILLIE, page 33.
- Callaway.**—THE RELIGIOUS SYSTEM OF THE AMAZULU.  
 Part I.—Unkulankulu; or, the Tradition of Creation as existing among the Amazulu and other Tribes of South Africa, in their own words, with a translation into English, and Notes. By the Rev. Canon CALLAWAY, M.D. 8vo. pp. 128, sewed. 1868. 4s.  
 Part II.—Amatongo; or, Ancestor Worship, as existing among the Amazulu, in their own words, with a translation into English, and Notes. By the Rev. Canon CALLAWAY, M.D. 1869. 8vo. pp. 197, sewed. 1869. 4s.  
 Part III.—Izinyanga Zokubula; or, Divination, as existing among the Amazulu, in their own words. With a translation into English, and Notes. By the Rev. Canon CALLAWAY, M.D. 8vo. pp. 150, sewed. 1870. 4s.  
 Part IV.—Abatakati, or Medical Magic and Witchcraft, 8vo. pp. 40, sewed. 1s. 6d.
- Chalmers.**—THE ORIGIN OF THE CHINESE; an Attempt to Trace the connection of the Chinese with Western Nations in their Religion, Superstitions Arts, Language, and Traditions. By JOHN CHALMERS, A.M. Foolscap 8vo. cloth, pp. 78. 5s.
- Clarke.**—TEN GREAT RELIGIONS: an Essay in Comparative Theology. By JAMES FREEMAN CLARKE. 8vo. cloth, pp. x. and 528. 1871. 15s.
- Clarke.**—TEN GREAT RELIGIONS. Part II. A Comparison of All Religions. By J. F. CLARKE. Demy 8vo., pp. xxviii.-414, cloth. 1883. 10s. 6d.
- Clarke.**—SERPENT AND SIVA WORSHIP, and Mythology in Central America, Africa and Asia. By HYDE CLARKE, Esq. 8vo. sewed. 1s.
- Conway.**—THE SACRED ANTHOLOGY. A Book of Ethnical Scriptures. Collected and edited by M. D. CONWAY. 5th edition. Demy 8vo. cloth, pp. xvi. and 480. 1876. 12s.
- Coomára Swamy.**—THE DATHÁVANSA; or, the History of the Tooth-Relic of Gotama Buddha. The Pali Text and its Translation into English, with Notes. By Sir M. COOMÁRA SWÁMY, Mudeliár. Demy 8vo. cloth, pp. 174. 1874. 10s. 6d.
- Coomára Swamy.**—THE DATHÁVANSA; or, the History of the Tooth-Relic of Gotama Buddha. English Translation only. With Notes. Demy 8vo. cloth, pp. 100. 1874. 6s.
- Coomára Swamy.**—SUTTA NÍPÁTA; or, the Dialogues and Discourses of Gotama Buddha. Translated from the Pali, with Introduction and Notes. By Sir M. COOMÁRA SWAMY. Cr. 8vo. cloth, pp. xxxvi. and 160. 1874. 6s.
- Coran.**—EXTRACTS FROM THE CORAN IN THE ORIGINAL, WITH ENGLISH RENDERING. Compiled by Sir WILLIAM MUIR, K.C.S.I., LL.D., Author of the "Life of Mahomet." Crown 8vo. cloth, pp. 58. 1880. 3s. 6d.
- Cowell.**—THE SARVA DARSANA SAMGRAHA. See "Trübner's Oriental Series," p. 5.
- Cunningham.**—THE BHILSA TOPES; or, Buddhist Monuments of Central India: comprising a brief Historical Sketch of the Rise, Progress, and Decline of Buddhism; with an Account of the Opening and Examination of the various Groups of Topes around Bhilsa. By Brev.-Major Alexander Cunningham, Bengal Engineers. Illustrated with thirty-three Plates. 8vo. pp. xxxvi. 370, cloth. 1854. £2 2s.
- Da Cunha.**—MEMOIR ON THE HISTORY OF THE TOOTH-RELIC OF CEYLON; with an Essay on the Life and System of Gautama Buddha. By J. GERSON DA CUNHA. 8vo. cloth, pp. xiv. and 70. With 4 photographs and cuts. 7s. 6d.

- Dauids.**—**BUDDHIST BIRTH STORIES.** See Trübner's Oriental Series," page 4.
- Davies.**—**HINDU PHILOSOPHY.** See Trübner's Oriental Series," page 5.
- Dowson.**—**DICTIONARY OF HINDU MYTHOLOGY, ETC.** See Trübner's Oriental Series," page 4.
- Dickson.**—**THE PĀṬIMOKKHA,** being the Buddhist Office of the Confession of Priests. The Pali Text, with a Translation, and Notes, by J. F. DICKSON, M.A. 8vo. sd., pp. 69. 2s.
- Edkins.**—**CHINESE BUDDHISM.** See "Trübner's Oriental Series," page 4.
- Edkins.**—**RELIGION IN CHINA.** See "Trübner's Oriental Series," p. 6.
- Eitel.**—**HANDBOOK FOR THE STUDENT OF CHINESE BUDDHISM.** By the Rev. E. J. EITEL, L. M. S. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 224. 1870. 18s.
- Eitel.**—**BUDDHISM: its Historical, Theoretical, and Popular Aspects.** In Three Lectures. By Rev. E. J. EITEL, M.A. Ph.D. Second Edition. Demy 8vo. sewed, pp. 130. 1873. 5s.
- Examination (Candid) of Theism.**—By Physicus. Post 8vo. cloth, pp. xviii. and 198. 1878. 7s. 6d.
- Faber.**—**A SYSTEMATICAL DIGEST OF THE DOCTRINES OF CONFUCIUS,** according to the ANALECTS, GREAT LEARNING, and DOCTRINE OF THE MEAN. with an Introduction on the Authorities upon CONFUCIUS and Confucianism. By ERNST FABER, Rhenish Missionary. Translated from the German by P. G. von Möllendorff. 8vo. sewed, pp. viii. and 131. 1875. 12s. 6d.
- Faber.**—**INTRODUCTION TO THE SCIENCE OF CHINESE RELIGION.** A Critique of Max Müller and other Authors. By the Rev. ERNST FABER, Rhenish Missionary in Canton. Crown 8vo. stitched in wrapper, pp. xii. and 154. 1880. 7s. 6d.
- Faber.**—**THE MIND OF MENCIUS.** See "Trübner's Oriental Series," p. 4.
- Giles.**—**RECORD OF THE BUDDHIST KINGDOMS.** Translated from the Chinese by H. A. GILES, of H.M. Consular Service. 8vo. sewed, pp. x.-129. 5s.
- Gough.**—**THE PHILOSOPHY OF THE UPANISHADS.** See "Trübner's Oriental Series," p. 6.
- Gubernatis.**—**ZOOLOGICAL MYTHOLOGY; or, the Legends of Animals.** By ANGELO DE GUBERNATIS, Professor of Sanskrit and Comparative Literature in the Instituto di Studii Superiori e di Perfezionamento at Florence, etc. In 2 vols. 8vo. pp. xxvi. and 432, vii. and 442. 28s.
- Gulshan I. Raz:** **THE MYSTIC ROSE GARDEN OF SA'D UD DIN MAHMUD SHABISTARI.** The Persian Text, with an English Translation and Notes, chiefly from the Commentary of Muhammed Bin Yahya Lahiji. By E. H. WHINFIELD, M.A., late of H.M.B.C.S. 4to. cloth, pp. xvi. 94 and 60. 1880. 10s. 6d.
- Hardy.**—**CHRISTIANITY AND BUDDHISM COMPARED.** By the late Rev. R. SPENCE HARDY, Hon. Member Royal Asiatic Society. 8vo. sd. pp. 138. 6s.
- Haug.**—**THE PARSIS.** See "Trübner's Oriental Series," p. 3.
- Haug.**—**THE AITARNYA BRAHMANAM OF THE RIG VEDA:** containing the Earliest Speculations of the Brahmans on the meaning of the Sacrificial Prayers and on the Origin, Performance, and Sense of the Rites of the Vedic Religion. Edited, Translated, and Explained by MARTIN HAUG, Ph.D., Superintendent of Sanskrit Studies in the Poona College, etc., etc. In 2 Vols. Crown 8vo. Vol. I. Contents, Sanskrit Text, with Preface, Introductory Essay, and a Map of the Sacrificial Compound at the Soma Sacrifice, pp. 312. Vol. II. Translation with Notes, pp. 544. £2 2s.
- Hawken.**—**UPA-SASTRA: Comments, Linguistic and Doctrinal, on Sacred and Mythic Literature.** By J. D. HAWKEN. 8vo. cloth, pp. viii. -288. 7s. 6d.



- Hershon.**—A TALMUDIC MISCELLANY. See "Trübner's Oriental Series," p. 4.
- Hodgson.**—ESSAYS RELATING TO INDIAN SUBJECTS. See "Trübner's Oriental Series," p. 4.
- Inman.**—ANCIENT PAGAN AND MODERN CHRISTIAN SYMBOLISM EXPOSED AND EXPLAINED. By THOMAS INMAN, M.D. Second Edition. With Illustrations. Demy 8vo. cloth, pp. xl. and 148. 1874. 7s. 6d.
- Johnson.**—ORIENTAL RELIGIONS and their Relation to Universal Religion. By SAMUEL JOHNSON. First Section—India. In 2 Volumes, post 8vo. cloth. pp. 408 and 402. 21s
- Journal of the Ceylon Branch of the Royal Asiatic Society.**—For Papers on Buddhism contained in it, see page 11.
- Kistner.**—BUDDHA AND HIS DOCTRINES. A Bibliographical Essay. By OTTO KISTNER. Imperial 8vo., pp. iv. and 32, sewed. 2s. 6d.
- Koran (The);** commonly called THE ALCORAN OF MOHAMMED. Translated into English immediately from the original Arabic. By GEORGE SALE, Gent. To which is prefixed the Life of Mohammed. Crown 8vo. cloth, pp. 472. 7s.
- Koran.**—Arabic text. Lithographed in Oudh. Foolscap 8vo. pp. 502. sewed. Lucknow, A.H. 1295 (1877). 9s.
- Lane.**—THE KORAN. See "Trübner's Oriental Series," p. 3.
- Legge.**—CONFUCIANISM IN RELATION TO CHRISTIANITY. A Paper read before the Missionary Conference in Shanghai, on May 11, 1877. By Rev. JAMES LEGGE, D.D. 8vo. sewed, pp. 12. 1877. 1s. 6d.
- Legge.**—THE LIFE AND TEACHINGS OF CONFUCIUS. With Explanatory Notes. By JAMES LEGGE, D.D. Fifth Edition. Crown 8vo. cloth, pp. vi. and 338. 1877. 10s. 6d.
- Legge.**—THE LIFE AND WORKS OF MENCIOUS. With Essays and Notes. By JAMES LEGGE. Crown 8vo. cloth, pp. 402. 1875. 12s.
- Legge.**—CHINESE CLASSICS. *v.* under "Chinese," p. 51.
- Leigh.**—THE RELIGION OF THE WORLD. By H. STONE LEIGH. 12mo. pp. xii. 66, cloth. 1869. 2s. 6d.
- Lillie.**—BUDDHA AND EARLY BUDDHISM. By AUTHUR LILLIE (late Regiment of Lucknow). With numerous Illustrations drawn on Wood by the Author. Post 8vo. cloth, pp. 356. 1881. 7s. 6d.
- M'Clatchie.**—CONFUCIAN COSMOGONY. A Translation (with the Chinese Text opposite) of Section 49 (Treatise on Cosmogony) of the "Complete Works" of the Philosopher Choo-Foo-Tze. With Explanatory Notes by the Rev. TH. M'CLATCHIE, M.A. Small 4to. pp. xviii. and 162. 1874. 12s. 6d.
- Mills.**—THE INDIAN SAINT; or, Buddha and Buddhism.—A Sketch Historical and Critical. By C. D. B. MILLS. 8vo. cl., pp. 192. 7s. 6d.
- Mitra.**—BUDDHA GAYA, the Hermitage of Sákya Muni. By RAJENDRALALA MITRA, LL.D., C.I.E. 4to. cloth, pp. xvi. and 258, with 51 Plates. 1878. £3.
- Muhammed.**—THE LIFE OF MUHAMMED. Based on Muhammed Ibn Ishak. By Abd El Malik Ibn Hisham. Edited by Dr. FERDINAND WÜSTENFELD. The Arabic Text. 8vo. pp. 1026, sewed. Price 21s. Introduction, Notes, and Index in German. 8vo. pp. lxxii. and 266, sewed. 7s. 6d. Each part sold separately.

The text based on the Manuscripts of the Berlin, Leipzig, Gotha and Leyden Libraries, has been carefully revised by the learned editor, and printed with the utmost exactness.

**Müller.**—THE HYMNS OF THE RIG VEDA IN THE SAMHITA AND PADA TEXTS. Reprinted from the Editio Princeps by F. MAX MÜLLER, M.A. Membre étranger de l'Institut de France, etc. Second Edition. With the two texts on parallel pages. 2 vols., 8vo, pp. 800–828, stitched in wrapper. 1877. £1 12s.

**Muir.**—TRANSLATIONS FROM THE SANSKRIT. See "Trübner's Oriental Series," p. 3.

**Muir.**—ORIGINAL SANSKRIT TEXTS—*v.* under Sanskrit.

**Muir.**—EXTRACTS FROM THE CORAN. In the Original, with English rendering. Compiled by Sir WILLIAM MUIR, K.C.S.I., LL.D., Author of "The Life of Mahomet." Crown 8vo, pp. viii. and 64, cloth. 1880. 3s. 6d.

**Müller.**—THE SACRED HYMNS OF THE BRAHMINS, as preserved to us in the oldest collection of religious poetry, the Rig-Veda-Sanhita, translated and explained. By F. MAX MÜLLER, M.A., Fellow of All Souls' College; Professor of Comparative Philology at Oxford. Volume I. Hymns to the Maruts or the Storm Gods. 8vo. pp. clii. and 264. 12s. 6d.

**Müller.**—LECTURE ON BUDDHIST NIHILISM. By F. MAX MÜLLER, M.A., Professor of Comparative Philology in the University of Oxford; Member of the French Institute, etc. Delivered before the General Meeting of the Association of German Philologists, at Kiel, 28th September, 1869. (Translated from the German.) Sewed. 1869. 1s.

**Müller.**—RIG VEDA SAMHITA AND PADA TEXTS. See page 89.

**Newman.**—HEBREW THEISM. By F. W. NEWMAN. Royal 8vo. stiff wrappers, pp. viii. and 172. 1874. 4s. 6d.

**Piry.**—LE SAINT EDIT, ÉTUDE DE LITTÉRATURE CHINOISE. Préparée par A. THÉOPHILE PIRY, du Service des Douanes Maritimes de Chine. 4to. pp. xx. and 320, cloth. 1879. 21s.

**Priault.**—QUESTIONES MOSAICÆ; or, the first part of the Book of Genesis compared with the remains of ancient religions. By OSMOND DE BEAUVOIR PRIAULT. 8vo. pp. viii. and 548, cloth. 12s.

**Redhouse.**—THE MESNUVI. See "Trübner's Oriental Series," p. 4.

**Rig-Veda Sanhita.**—A COLLECTION OF ANCIENT HINDU HYMNS. Constituting the First Ashtaka, or Book of the Rig-veda; the oldest authority for the religious and social institutions of the Hindus. Translated from the Original Sanskrit by the late H. H. WILSON, M.A. 2nd Ed., with a Postscript by Dr. FITZEDWARD HALL. Vol. I. 8vo. cloth, pp. lii. and 348, price 21s.

**Rig-Veda Sanhita.**—A Collection of Ancient Hindu Hymns, constituting the Fifth to Eighth Ashtakas, or books of the Rig-Veda, the oldest Authority for the Religious and Social Institutions of the Hindus. Translated from the Original Sanskrit by the late HORACE HAYMAN WILSON, M.A., F.R.S., etc. Edited by E. B. COWELL, M.A., Principal of the Calcutta Sanskrit College. Vol. IV., 8vo., pp. 214, cloth. 14s.  
*A few copies of Vols. II. and III. still left. [Vols. V. and VI. in the Press.]*

**Sacred Books (The) OF THE EAST.** Translated by various Oriental Scholars, and Edited by F. Max Müller. All 8vo. cloth.

Vol. I. The Upanishads. Translated by F. Max Müller. Part I. The Khândogya-Upanishad. The Talavakâra-Upanishad. The Aitareya-Brahmînyaka. The Kaushîtaki-Brâhmana-Upanishad and the Vâgasanyî-Samhitâ-Upanishad. pp. xii. and 320. 10s. 6d.

Vol. II. The Sacred Laws of the Âryas, as taught in the Schools of Âpastamba, Gautama. Vâsishtha, and Baudhâyana. Translated by Georg Bühler. Part I. Apastamba and Gautama. pp. lx. and 312. 1879. 10s. 6d.

- Vol. III. **The Sacred Books of China. The Texts of Confucianism.** Translated by James Legge. Part I. The Shû King. The Religious Portions of the Shih King. The Hsiáo King. pp. xxxii. and 492. 1879. 12s. 6d.
- Vol. IV. **The Zend-Avesta.** Part I. The Vendidad. Translated by James Darmesteter. pp. civ. and 240. 10s. 6d.
- Vol. V. **Pahlavi Texts.** Part I. The Bundahis, Bahman Yast, and Shâyast-la-Shâyast. Translated by E. W. West. pp. lxxiv. and 438. 12s. 6d.
- Vol. VI. **The Qur'ân.** Part I. Translated by E. H. Palmer. pp. cxx. and 268, cloth. 10s. 6d.
- Vol. VII. **The Institutes of Vishnu.** Translated by Julius Jolly. pp. xl. and 316. 10s. 6d.
- Vol. VIII. **The Bhagavadgîtâ with other extracts from the Mahâbhârata.** Translated by Kashinath Trunbak Telang. pp. 446. 10s. 6d.
- Vol. IX. **The Qur'ân.** Part II. Translated by E. H. Palmer. pp. x. and 362. 10s. 6d.
- Vol. X. **The Suttanipâta, etc.** Translated by V. Fausböll. pp. lvi. and 224, 10s. 6d.
- Vol. XI. **The Mahâparinibbâna Sutta. The Teviggâ Sutta. The Mahâsudassana Sutta. The Dhamma-Kakkappavattana Sutta.** Translated by T. W. Rhys Davids. pp. xlviii.-320. 10s. 6d.
- Vol. XII. **The Satapatha-Brahmana.** Translated by Prof. Eggeling. Vol. I. pp. xlviii. and 456. 12s. 6d.
- Vol. XIII. **The Pâtimokkha.** Translated by T. W. Rhys Davids. The Mahavagga. Part I. Translated by Dr. H. Oldenberg. pp. xxxviii. and 360. 10s. 6d.
- Vol. XIV. **The Sacred Laws of the Aryas, as taught in the Schools of Vâsishtha and Baudhâyana.** Translated by Prof. Georg Buhler.
- Vol. XV. **The Upanishads.** Part II. Translated by F. Max Müller. [*In preparation*]
- Vol. XVI. **The Yî King.** Translated by James Legge. pp. xxii. and 448. 10s. 6d.
- Vol. XVII. **The Mahâvagga.** Part II. Translated by T. W. Rhys Davids, and Dr. H. Oldenberg.
- Vol. XVIII. **The Dâdistân-i Dînk and Mainyô-i Khard. Pahlavi Texts.** Part II. Translated by E. W. West.
- Vol. XIX. **The Fo-sho-hing-tsan-king.** Translated by Samuel Beal.
- Vol. XX. **The Yâyu-Purâna.** Translated by Prof. Bhandarkar, of Elphinstone College, Bombay.
- Vol. XXI. **The Saddharma-pundarika.** Translated by Prof. Kern.
- Vol. XXII. **The Akârânga-Sûtra.** Translated by Prof. Jacobi.
- Schlagintweit.**—**BUDDHISM IN TIBET.** Illustrated by Literary Documents and Objects of Religious Worship. With an Account of the Buddhist Systems preceding it in India. By EMIL SCHLAGINTWEIT, LL.D. With a Folio Atlas of 20 Plates, and 20 Tables of Native Prints in the Text. Royal 8vo., pp. xxiv. and 404. £2 2s.
- Sell.**—**THE FAITH OF ISLAM.** By the Rev. E. SELL, Fellow of the University of Madras. Demy 8vo. cloth, pp. xiv. and 270. 1880. 6s. 6d.
- Sell.**—**IHN-I-TAJWID ; or, Art of Reading the Quran.** By the Rev. E. SELL, B.D. 8vo., pp. 48, wrappers. 1882. 2s. 6d.
- Sherring.**—**THE HINDOO PILGRIMS.** By the Rev. M. A. SHERRING, Fcap. 8vo. cloth, pp. vi. and 125. 5s.
- Singh.**—**SAKHEE BOOK ; or, the Description of Gooroo Gobind Singh's Religion and Doctrines,** translated from Gooroo Mukhi into Hindi, and afterwards into English. By Sirdar Attar Singh, Chief of Bhadour. With the Author's photograph. 8vo. pp. xviii. and 205. Benares, 1873. 15s.
- Sinnett.**—**THE OCCULT WORLD.** By A. P. SINNETT, President of the Simla Eclectic Theosophical Society. Third Edition. Fcap. 8vo., pp. xiv. and 140, cloth. 1883. 3s. 6d.
- Sinnett.**—**ESOTERIC BUDDHISM.** By A. P. SINNETT, Author of the "Occult World," President of the Simla Eclectic Theosophical Society. Third Edition. Crown 8vo., pp. xx. and 216, cloth. 1884. 7s. 6d.

**Syed Ahmad.**—A SERIES OF ESSAYS ON THE LIFE OF MOHAMMED, and Subjects subsidiary thereto. By SYED AHMAD KHAN BAHADOR, C.S.I., Author of the "Mohammedan Commentary on the Holy Bible," Honorary Member of the Royal Asiatic Society, and Life Honorary Secretary to the Allygurh Scientific Society. 8vo. pp. 532, with 4 Genealogical Tables, 2 Maps, and a Coloured Plate, handsomely bound in cloth. £1 10s.

**Thomas.**—JAINISM. See page 28.

**Tiele.**—OUTLINES OF THE HISTORY OF RELIGION. See "Trübner's Oriental Series," page 6.

**Tiele.**—History of Egyptian Religion. See Trübner's Oriental Series, page 5.

**Vishnu-Purana (The)**; a System of Hindu Mythology and Tradition. Translated from the original Sanskrit, and Illustrated by Notes derived chiefly from other Purānas. By the late H. H. WILSON, M.A., F.R.S., Boden Professor of Sanskrit in the University of Oxford, etc., etc. Edited by FITZEDWARD HALL. In 6 vols. 8vo. Vol. I. pp. cxl. and 200; Vol. II. pp. 343; Vol. III., pp. 348; Vol. IV. pp. 346, cloth; Vol. V. Part I. pp. 392, cloth. 10s. 6d. each. Vol. V., Part 2, containing the Index, compiled by F. Hall. 8vo. cloth, pp. 268. 12s.

**Wake.**—THE EVOLUTION OF MORALITY. Being a History of the Development of Moral Culture. By C. STANILAND WAKE, author of "Chapters on Man," etc. Two vols. 8vo. cloth, pp. xvi. and 506, xii. and 474. 21s.

**Wherry.**—Commentary on the Quran. See Trübner's Oriental Series, page 6.

**Wilson.**—Works of the late HORACE HAYMAN WILSON, M.A., F.R.S., Member of the Royal Asiatic Societies of Calcutta and Paris, and of the Oriental Soc. of Germany, etc., and Boden Prof. of Sanskrit in the University of Oxford, Vols I. and II. ESSAYS AND LECTURES chiefly on the Religion of the Hindus. by the late H. H. WILSON, M.A., F.R.S., etc. Collected and edited by Dr. REINHOLD ROST. 2 vols. cloth, pp. xiii. and 399, vi. and 416. 21s.

---

## COMPARATIVE PHILOLOGY.

### POLYGLOTS.

**Beames.**—OUTLINES OF INDIAN PHILOLOGY. With a Map, showing the Distribution of the Indian Languages. By JOHN BEAMES. Second enlarged and revised edition. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 96. 1868. 5s.

**Beames.**—A COMPARATIVE GRAMMAR OF THE MODERN ARYAN LANGUAGES OF INDIA (to wit), Hindi, Panjabi, Sindhi, Gujarati, Marathi, Uriya, and Bengali. By JOHN BEAMES, Bengal C.S., M.R.A.S., &c. 8vo. cloth. Vol. I. On Sounds. pp. xvi. and 360. 1872. 16s. Vol. II. The Noun and the Pronoun. pp. xii. and 348. 1875. 16s. Vol. III. The Verb. pp. xii. and 316. 1879. 16s.

**Bellows.**—ENGLISH OUTLINE VOCABULARY, for the use of Students of the Chinese, Japanese, and other Languages. Arranged by JOHN BELLOWES. With Notes on the writing of Chinese with Roman Letters. By Professor SUMMERS, King's College, London. Crown 8vo., pp. 6 and 368, cloth. 6s.

**Bellows.**—OUTLINE DICTIONARY, FOR THE USE OF MISSIONARIES, Explorers, and Students of Language. By MAX MÜLLER, M.A., Taylorian Professor in the University of Oxford. With an Introduction on the proper use of the ordinary English Alphabet in transcribing Foreign Languages. The Vocabulary compiled by JOHN BELLOWES. Crown 8vo. Limp morocco, pp. xxxi. and 368. 7s. 6d

- Caldwell.**—A COMPARATIVE GRAMMAR OF THE DRAVIDIAN, OR SOUTH-INDIAN FAMILY OF LANGUAGES. By the Rev. R. CALDWELL, I.L.D. A Second, corrected, and enlarged Edition. Demy 8vo. pp. 806. 1875. 28s.
- Calligaris.**—LE COMPAGNON DE TOUS, OU DICTIONNAIRE POLYGLOTTE. Par le Colonel LOUIS CALLIGARIS, Grand Officier, etc. (French—Latin—Italian—Spanish—Portuguese—German—English—Modern Greek—Arabic—Turkish.) 2 vols. 4to., pp. 1157 and 746. Turin. £4 4s.
- Campbell.**—SPECIMENS OF THE LANGUAGES OF INDIA, including Tribes of Bengal, the Central Provinces, and the Eastern Frontier. By Sir G. CAMPBELL, M.P. Folio, paper, pp. 308. 1874. £1 11s. 6d.
- Clarke.**—RESEARCHES IN PRE-HISTORIC AND PROTO-HISTORIC COMPARATIVE PHILOLOGY, MYTHOLOGY, AND ARCHÆOLOGY, in connexion with the Origin of Culture in America and the Accad or Sumerian Families. By HYDE CLARKE. Demy 8vo. sewed, pp. xi. and 74. 1875. 2s. 6d.
- Cust.**—LANGUAGES OF THE EAST INDIES. See Trübner's Oriental Series," page 3.
- Douse.**—GRIMM'S LAW; A STUDY: or, Hints towards an Explanation of the so-called "Lautverschiebung." To which are added some Remarks on the Primitive Indo-European *K*, and several Appendices. By T. LE MARCHANT DOUSE. 8vo. cloth, pp. xvi. and 230. 10s. 6d.
- Dwight.**—MODERN PHILOLOGY: Its Discovery, History, and Influence. New edition, with Maps, Tabular Views, and an Index. By BENJAMIN W. DWIGHT. In two vols. cr. 8vo. cloth. First series, pp. 360; second series, pp. xi. and 554. £1.
- Edkins.**—CHINA'S PLACE IN PHILOLOGY. An Attempt to show that the Languages of Europe and Asia have a Common Origin. By the Rev. JOSEPH EDKINS. Crown 8vo. cloth, pp. xxiii. and 403. 10s. 6d.
- Ellis.**—ETRUSCAN NUMERALS. By ROBERT ELLIS, B.D. 8vo. sewed, pp. 52. 2s. 6d.
- Ellis.**—THE ASIATIC AFFINITIES OF THE OLD ITALIANS. By ROBERT ELLIS, B.D., Fellow of St. John's College, Cambridge, and author of "Ancient Routes between Italy and Gaul." Crown 8vo. pp. iv. 156, cloth. 1870. 5s.
- Ellis.**—ON NUMERALS, as Signs of Primeval Unity among Mankind. By ROBERT ELLIS, B.D., Late Fellow of St. John's College, Cambridge. Demy 8vo. cloth, pp. viii. and 94. 3s. 6d.
- Ellis.**—PERUVIA SCYTHICA. The Quichua Language of Peru: its derivation from Central Asia with the American languages in general, and with the Turanian and Iberian languages of the Old World, including the Basque, the Lycian, and the Pre-Aryan language of Etruria. By ROBERT ELLIS, B.D. 8vo. cloth, pp. xii. and 219. 1875. 6s.
- English and Welsh Languages.**—THE INFLUENCE OF THE ENGLISH AND Welsh Languages upon each other, exhibited in the Vocabularies of the two Tongues. Intended to suggest the importance to Philologists, Antiquaries, Ethnographers, and others, of giving due attention to the Celtic Branch of the Indo-Germanic Family of Languages. Square, pp. 30, sewed. 1869. 1s.
- Geiger.**—CONTRIBUTIONS TO THE HISTORY OF THE DEVELOPMENT OF THE HUMAN RACE. Lectures and Dissertations. By LAZARUS GEIGER. Translated from the Second German Edition by DAVID ASHER, Ph.D. Post 8vo. cloth, pp. x. and 156. 1880. 6s.

**Grey.**—HANDBOOK OF AFRICAN, AUSTRALIAN, AND POLYNESIAN PHILOLOGY, as represented in the Library of His Excellency Sir George Grey, K.C.B., Her Majesty's High Commissioner of the Cape Colony. *Classed, Annotated, and Edited by Sir GEORGE GREY and Dr. H. I. BLEEK.*

Vol. I. Part 1.—South Africa. 8vo. pp. 186. 20s.

Vol. I. Part 2.—Africa (North of the Tropic of Capricorn). 8vo. pp. 70. 4s.

Vol. I. Part 3.—Madagascar. 8vo. pp. 24. 2s.

Vol. II. Part 1.—Australia. 8vo. pp. iv. and 44. 3s.

Vol. II. Part 2.—Papuan Languages of the Loyalty Islands and New Hebrides, comprising those of the Islands of Nengone, Lifu, Aneitum, Tana, and others. 8vo. p. 12. 1s.

Vol. II. Part 3.—Fiji Islands and Rotuma (with Supplement to Part II., Papuan Languages, and Part I., Australia). 8vo. pp. 34. 2s.

Vol. II. Part 4.—New Zealand, the Chatham Islands, and Auckland Islands. 8vo. pp. 76. 7s.

Vol. II. Part 4 (*continuation*).—Polynesia and Borneo. 8vo. pp. 77-154. 7s.

Vol. III. Part 1.—Manuscripts and Incunables. 8vo. pp. viii. and 24. 2s.

Vol. IV. Part 1.—Early Printed Books. England. 8vo. pp. vi. and 266. 12s.

**Gubernatis.**—ZOOLOGICAL MYTHOLOGY; or, the Legends of Animals.

By ANGELO DE GUBERNATIS, Professor of Sanskrit and Comparative Literature in the Instituto di Studii Superiori e di Perfezionamento at Florence, etc. In 2 vols. 8vo. pp. xxxvi. and 432, vii. and 442. 28s.

**Hoernle.**—A COMPARATIVE GRAMMAR OF THE GAUDIAN LANGUAGE, with Special Reference to the Eastern Hindi. Accompanied by a Language Map, and a Table of Alphabets. By A. F. R. HOERNLE. Demy 8vo. pp. 474. 1880. 18s.

**Hunter.**—A Comparative Dictionary of the Non-Aryan Languages of India and High Asia. With a Dissertation, Political and Linguistic, on the Aboriginal Races. By W. W. HUNTER, B.A., M.R.A.S., Hon. Fell. Ethnol. Soc., Author of the "Annals of Rural Bengal," of H.M.'s Civil Service. Being a Lexicon of 144 Languages, illustrating Turanian Speech. Compiled from the Hodgson Lists, Government Archives, and Original MSS., arranged with Prefaces and Indices in English, French, German, Russian, and Latin. Large 4to. cloth, toned paper, pp. 230. 1869. 42s.

**Kilgour.**—THE HEBREW OR IBERIAN RACE, including the Pelasgians, the Phenicians, the Jews, the British, and others. By HENRY KILGOUR. 8vo. sewed, pp. 76. 1872. 2s. 6d.

**March.**—A COMPARATIVE GRAMMAR OF THE ANGLO-SAXON LANGUAGE; in which its forms are illustrated by those of the Sanskrit, Greek, Latin, Gothic, Old Saxon, Old Friesic, Old Norse, and Old High-German. By FRANCIS A. MARCH, LL.D. Demy 8vo. cloth, pp. xi. and 253. 1877. 10s.

**Notley.**—A COMPARATIVE GRAMMAR OF THE FRENCH, ITALIAN, SPANISH, AND PORTUGUESE LANGUAGES. By EDWIN A. NOTLEY. Crown oblong 8vo. cloth, pp. xv. and 396. 7s. 6d.

**Oppert.**—On the Classification of Languages. A Contribution to Comparative Philology. By DR. G. OPPERT. 8vo. paper, pp. vi. and 146. 1879. 7s. 6d.

**Oriental Congress.**—Report of the Proceedings of the Second International Congress of Orientalists held in London, 1874. Roy. 8vo. paper, pp. 76. 6s.

**Oriental Congress.**—TRANSACTIONS OF THE SECOND SESSION OF THE INTERNATIONAL CONGRESS OF ORIENTALISTS, held in London in September, 1874. Edited by ROBERT K. DOUGLAS, Honorary Secretary. Demy 8vo. cloth, pp. viii. and 466. 21s.

**Pezzi.**—ARYAN PHILOLOGY, according to the most recent Researches (Glottologia Aria Recentissima), Remarks Historical and Critical. By DOMENICO PEZZI, Membro della Facolta de Filosofia e lettere della R. Universit. di Torino. Translated by E. S. ROBERTS, M.A., Fellow and Tutor of Gonville and Caius College. Crown 8vo. cloth, pp. xvi. and 199. 6s.

**Sayce.**—AN ASSYRIAN GRAMMAR FOR COMPARATIVE PURPOSES. By A. H. SAYCE, M.A. 12mo. cloth, pp. xvi. and 188. 1872. 7s. 6d.

**Sayce.**—THE PRINCIPLES OF COMPARATIVE PHILOLOGY. By A. H. SAYCE, Fellow and Tutor of Queen's College, Oxford. Second Edition. Cr. 8vo. cl., pp. xxxii. and 416. 10s. 6d.

**Schleicher.**—COMPENDIUM OF THE COMPARATIVE GRAMMAR OF THE INDO-EUROPEAN, SANSKRIT, GREEK, AND LATIN LANGUAGES. By AUGUST SCHLEICHER. Translated from the German by H. BENDALL, B.A., Chr. Coll. Camb. 8vo. cloth, Part I. Grammar. pp. 184. 1874. 7s. 6d. Part II. Morphology. pp. viii. and 104. 1877. 6s.

**Singer.**—GRAMMAR OF THE HUNGARIAN LANGUAGE SIMPLIFIED. By IGNATIUS SINGER. Crown 8vo. cloth, pp. vi.-88. 1882.

**Trübner's Collection of Simplified Grammars of the principal ASIATIC AND EUROPEAN LANGUAGES.** Edited by REINHOLD ROST, LL.D., Ph.D. Crown 8vo. cloth, uniformly bound.

I.—Hindustani, Persian, and Arabic. By the late E. H. Palmer, M.A. Pp. 112. 5s.

II.—Hungarian. By I. Singer, of Buda-Pesth. Pp. vi. and 88. 4s. 6d.

III.—Basque. By W. Van Eys. Pp. xii. and 52. 3s. 6d.

IV.—Malagasy. By G. W. Parker. Pp. 66. 5s.

V.—Modern Greek. By E. M. Geldart, M.A. Pp. 68. 2s. 6d.

VI.—Roumanian. By M. Torceanu. Pp. viii. and 72. 5s.

VII.—Tibetan. By H. A. Jäschke. Pp. viii. and 104. 5s.

VIII.—Danish. By E. C. Otté. Pp. viii. and 66. 2s. 6d.

IX.—Turkish. By J. W. Redhouse. Pp. xii. and 204. 10s. 6d.

**Trübner's Catalogue of Dictionaries and Grammars of the Principal Languages and Dialects of the World.** Considerably enlarged and revised, with an Alphabetical Index. A Guide for Students and Booksellers. Second Edition, 8vo. pp. viii. and 170, cloth. 1882. 5s.

\*• The first edition, consisting of 64 pp., contained 1,100 titles; the new edition consists of 170 pp., and contains 3,000 titles.

**Trumpp.**—GRAMMAR OF THE PAŠTO, or Language of the Afghans, compared with the Irānian and North-Indian Idioms. By Dr. ERNEST TRUMPP. 8vo. sewed, pp. xvi. and 412. 21s.

**Weber.**—INDIAN LITERATURE. See "Trübner's Oriental Series," p. 3.

**Wedgwood.**—ON THE ORIGIN OF LANGUAGE. By HENSLEIGH WEDGWOOD, late Fellow of Christ's College, Cambridge. Fcap. 8vo. pp. 172, cloth. 3s. 6d.

**Whitney.**—LANGUAGE AND ITS STUDY, with especial reference to the Indo-European Family of Languages. Seven Lectures by W. D. WHITNEY, Professor of Sanskrit, and Instructor in Modern Languages in Yale College. Edited with Introduction, Notes, Tables of Declension and Conjugation, Grimm's Law with Illustration, and an Index, by the Rev. R. MORRIS, M.A., LL.D. Second Edition. Cr. 8vo. cl., pp. xxii. and 318. 1881. 5s.

**Whitney.**—LANGUAGE AND THE STUDY OF LANGUAGE: Twelve Lectures on the Principles of Linguistic Science. By W. D. WHITNEY. Fourth Edition, augmented by an Analysis. Crown 8vo. cloth, pp. xii. and 504. 1884. 10s. 6d.

**Whitney.**—ORIENTAL AND LINGUISTIC STUDIES. By W. D. WHITNEY, Cr. 8vo. cl. 1874. Pp. x. and 418. 12s.

**First Series.** The Veda; the Avesta; the Science of Language.

**Second Series.**—The East and West—Religion and Mythology—Orthography and Phonology—Hindū Astronomy. Pp. 446. 12s.

# GRAMMARS, DICTIONARIES, TEXTS, AND TRANSLATIONS.

## AFRICAN LANGUAGES.

- Bleek.**—A COMPARATIVE GRAMMAR OF SOUTH AFRICAN LANGUAGES. By W. H. I. BLEEK, Ph.D. Volume I. I. Phonology. II. The Concord. Section I. The Noun. 8vo. pp. xxxvi. and 322, cloth. 1869. £1 16s.
- Bleek.**—A BRIEF ACCOUNT OF BUSHMAN FOLK LORE AND OTHER TEXTS. By W. H. I. BLEEK, Ph.D., etc., etc. Folio sd., pp. 21. 1875. 2s. 6d.
- Bleek.**—REYNARD THE FOX IN SOUTH AFRICA; or, Hottentot Fables. Translated from the Original Manuscript in Sir George Grey's Library. By Dr. W. H. I. BLEEK, Librarian to the Grey Library, Cape Town, Cape of Good Hope. Post. 8vo., pp. xxxi. and 94, cloth. 1864. 3s. 6d.
- Callaway.**—IZINGANEKWANE, NENSUMANSUMANE, NEZINDABA, ZABANTU (Nursery Tales, Traditions, and Histories of the Zulus). In their own words, with a Translation into English, and Notes. By the Rev. HENRY CALLAWAY, M.D. Volume I., 8vo. pp. xiv. and 378, cloth. Natal, 1866 and 1867. 16s.
- Callaway.**—THE RELIGIOUS SYSTEM OF THE AMAZULU.
- Part I.—Unkulunkulu; or, the Tradition of Creation as existing among the Amazulu and other Tribes of South Africa, in their own words, with a translation into English, and Notes. By the Rev. Canon CALLAWAY, M.D. 8vo. pp. 128, sewed. 1868. 4s.
- Part II.—Amatongo; or, Ancestor Worship, as existing among the Amazulu, in their own words, with a translation into English, and Notes. By the Rev. Canon CALLAWAY, M.D. 1869. 8vo. pp. 127, sewed. 1869. 4s.
- Part III.—Izinyanga Zokubula; or, Divination, as existing among the Amazulu, in their own words. With a Translation into English, and Notes. By the Rev. Canon CALLAWAY, M.D. 8vo. pp. 160, sewed. 1870. 4s.
- Part IV.—Abatakati, or Medical Magic and Witchcraft. 8vo. pp. 40, sewed. 1s. 6d.
- Christaller.**—A DICTIONARY, ENGLISH, TSHI, (ASANTE), AKRA; Tshi (Chwee), comprising as dialects Akán (Asanté, Akém, Akuapém, etc.) and Fânté; Akra (Accra), connected with Adangme; Gold Coast, West Africa.
- |                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| Enyiresi, Twi né Nkrañ   | Enliši, Otšiti ke Gā        |
| nsem - asekyere - ñhōma. | wiemqi - ašišitšōmq - wolo. |
- By the Rev. J. G. CHRISTALLER, Rev. C. W. LOEHR, Rev. J. ZIMMERMANN. 16mo. 7s. 6d.
- Christaller.**—A GRAMMAR OF THE ASANTE AND FANTE LANGUAGE, called Tshi (Chwee, Twi): based on the Akuapem Dialect. with reference to the other (Akan and Fante) Dialects. By Rev. J. G. CHRISTALLER. 8vo. pp. xxiv. and 203. 1875. 10s. 6d.
- Christaller.**—DICTIONARY OF THE ASANTE AND FANTE LANGUAGE, called Tshi (Chwee Twi). With a Grammatical Introduction and Appendices on the Geography of the Gold Coast, and other Subjects. By Rev. J. G. CHRISTALLER. Demy 8vo. pp. xxviii. and 672, cloth. 1882. £1 5s.
- Cust.**—SKETCH OF THE MODERN LANGUAGES OF AFRICA. See "Trübner's Oriental Series," page 6.



- Döhne.**—THE FOUR GOSPELS IN ZULU. By the Rev. J. L. DÖHNE, Missionary to the American Board, C.F.M. 8vo. pp.208, cloth. Pietermaritzburg, 1866. 5s.
- Döhne.**—A ZULU-KAFIR DICTIONARY, etymologically explained, with copious illustrations and examples, preceded by an introduction on the Zulu-Kafir Language. By the Rev. J. L. DÖHNE. Royal 8vo. pp. xlii. and 418, sewed. Cape Town, 1857. 21s.
- Grey.**—HANDBOOK OF AFRICAN, AUSTRALIAN, AND POLYNESIAN PHILOLOGY, as represented in the Library of His Excellency Sir George Grey, K.C.B., Her Majesty's High Commissioner of the Cape Colony. Classified, Annotated, and Edited by Sir GEORGE GREY and Dr. H. I. BLEEK.
- Vol. I. Part 1.—South Africa. 8vo. pp. 186. 20s.  
 Vol. I. Part 2.—Africa (North of the Tropic of Capricorn). 8vo. pp. 70. 4s.  
 Vol. I. Part 3.—Madagascar. 8vo. pp. 24. 5s.  
 Vol. II. Part 1.—Australia. 8vo. pp. iv. and 44.  
 Vol. II. Part 2.—Papuan Languages of the Loyalty Islands and New Hebrides, comprising those of the Islands of Nengone, Lifu, Aneitum, Tana, and others. 8vo. pp. 12. 1s.  
 Vol. II. Part 3.—Fiji Islands and Rotuma (with Supplement to Part II, Papuan Languages, and Part I., Australia). 8vo. pp. 34. 2s.  
 Vol. II. Part 4.—New Zealand, the Chatham Islands, and Auckland Islands. 8vo. pp. 76. 7s.  
 Vol. II. Part 4 (continuation).—Polynesia and Borneo. 8vo. pp. 77-154. 7s.  
 Vol. III. Part 1.—Manuscripts and Incunables. 8vo. pp. viii. and 24. 2s.  
 Vol. IV. Part 1.—Early Printed Books. England. 8vo. pp. vi. and 266. 12s.
- Grout.**—THE ISIZULU: a Grammar of the Zulu Language; accompanied with an Historical Introduction, also with an Appendix. By Rev. LEWIS GROUT. 8vo. pp. lii. and 432, cloth. 21s.
- Hahn.**—TSUNI-|GOAM. See Trübner's Oriental Series, page 5.
- Krapf.**—DICTIONARY OF THE SUAHILI LANGUAGE. Compiled by the Rev. Dr. L. KRAPP, Missionary of the Church Missionary Society in East Africa. With an Appendix, containing an Outline of a Suahili Grammar. Royal 8vo. cloth, pp. xl.-434. 1832. 30s.
- Steere.**—SHORT SPECIMENS OF THE VOCABULARIES OF THREE UNPUBLISHED African Languages (Gindo, Zaramo, and Angazidja). Collected by EDWARD STEERE, LL.D. 12mo. pp. 20. 6d.
- Steere.**—COLLECTIONS FOR A HANDBOOK OF THE NYAMWEZI LANGUAGE, as spoken at Unyanyembe. By EDWARD STEERE, LL.D. Fcap. cloth, pp. 100. 1s. 6d.
- Tindall.**—A GRAMMAR AND VOCABULARY OF THE NAMAQUA-HOTTENTOT LANGUAGE. By HENRY TINDALL, Wesleyan Missionary. 8vo. pp. 124, sewed. 6s.
- Zulu Izaga;** That is, Proverbs, or Out-of-the-Way Sayings of the Zulus. Collected, Translated, and interpreted by a Zulu Missionary. Crown 8vo. pp. iv. and 32, sewed. 2s. 6d.. With Appendix, pp. iv. and 50, sewed. 3s.

---

## AMERICAN LANGUAGES.

- Byington.**—GRAMMAR OF THE CHOCTAW LANGUAGE. By the Rev. CYRUS BYINGTON. Edited from the Original MSS. in Library of the American Philosophical Society, by D. G. BRINTON, M.D. Cr. 8vo. sewed, pp. 56. 7s. 6d.
- Ellis.**—PERUVIA SCYTHICA. The Quichua Language of Peru: its derivation from Central Asia with the American languages in general, and with the Turanian and Iberian languages of the Old World, including the Basque, the Lycian, and the Pre-Aryan language of Etruria. By ROBERT ELLIS, B.D. 8vo. cloth, pp. xii. and 219. 1875. 6s.

- Howse.**—A GRAMMAR OF THE CREE LANGUAGE. With which is combined an analysis of the Chippeway Dialect. By JOSEPH HOWSE, Esq., F.R.G.S. 8vo. pp. xx. and 324, cloth. 7s. 6d.
- Markham.**—OLLANTA: A DRAMA IN THE QUICHUA LANGUAGE. Text, Translation, and Introduction, By CLEMENTS R. MARKHAM, F.R.G.S. Crown 8vo., pp. 128, cloth. 7s. 6d.
- Matthews.**—ETHNOLOGY AND PHILOLOGY OF THE HIDATSA INDIANS. By WASHINGTON MATTHEWS, Assistant Surgeon, U.S. Army. 8vo. cloth. £1 11s. 6d.
- CONTENTS: - Ethnography, Philology, Grammar, Dictionary, and English-Hidatsa Vocabulary.
- Nodal.**—LOS VINCULOS DE OLLANTA Y CUSI-KCUYLLOR. DRAMA EN QUICHUA. Obra Compilada y Espurgada con la Version Castellana al Frente de su Texto por el Dr. JOSÉ FERNANDEZ NODAL, Abogado de los Tribunales de Justicia de la República del Perú. Bajo los Auspicios de la Redentora Sociedad de Filántropos para Mejorar la Suerte de los Aboríjenes Peruanos. Roy. 8vo. bds. pp. 70. 1874. 7s. 6d.
- Nodal.**—ELEMENTOS DE GRAMÁTICA QUICHUA Ó IDIOMA DE LOS YNCAS. Bajo los Auspicios de la Redentora, Sociedad de Filántropos para mejorar la suerte de los Aboríjenes Peruanos. Por el Dr. JOSE FERNANDEZ NODAL, Abogado de los Tribunales de Justicia de la República del Perú. Royal 8vo. cloth, pp. xvi. and 441. Appendix, pp. 9. £1 1s.
- Ollanta: A DRAMA IN THE QUICHUA LANGUAGE.** See under MARKHAM and under NODAL.
- Pimentel.**—CUADRO DESCRIPTIVO Y COMPARATIVO DE LAS LENGUAS INDÍGENAS DE MÉXICO, o Tratado de Filología Mexicana. Par FRANCISCO PIMENTEL. 2 Edicion unica completa. 3 Volsume 8vo. Mexico, 1875. £2 2s.
- Thomas.**—THE THEORY AND PRACTICE OF CREOLE GRAMMAR. By J. J. THOMAS. Port of Spain (Trinidad), 1869. 1 vol. 8vo. bds. pp. viii. and 135. 12s.

## ANGLO-SAXON.

- March.**—A COMPARATIVE GRAMMAR OF THE ANGLO-SAXON LANGUAGE; in which its forms are illustrated by those of the Sanskrit, Greek, Latin, Gothic, Old Saxon, Old Friesic, Old Norse, and Old High-German. By FRANCIS A. MARCH, LL.D. Demy 8vo. cloth, pp. xi. and 263. 1877. 10s.
- Rask.**—A GRAMMAR OF THE ANGLO-SAXON TONGUE. From the Danish of Erasmus Rask, Professor of Literary History in, and Librarian to, the University of Copenhagen, etc. By BENJAMIN THORPE. Third edition, corrected and improved, with Plate. Post 8vo. cloth, pp. vi. and 192. 1879. 5s. 6d.
- Wright.**—ANGLO-SAXON AND OLD-ENGLISH VOCABULARIES, Illustrating the Condition and Manners of our Forefathers, as well as the History of the Forms of Elementary Education, and of the Languages spoken in this Island from the Tenth Century to the Fifteenth. Edited by THOMAS WRIGHT, Esq., M.A., F.S.A., etc. Second Edition, edited, collated, and corrected by RICHARD WULCKER. [*In the press*]

## ARABIC.

**Ahlwardt.**—THE DIVÁNS OF THE SIX ANCIENT ARABIC POETS, Ennábiga, 'Antara, Tarafa, Zubair, 'Algama, and Imru'olgais; chiefly according to the MSS. of Paris, Gotha, and Leyden, and the collection of their Fragments: with a complete list of the various readings of the Text. Edited by W. AHLWARDT, 8vo. pp. xxx. 340, sewed. 1870. 12s.

**Alif Lailat wa Lailat.**—THE ARABIAN NIGHTS. 4 vols. 4to. pp. 495, 493, 442, 434. Cairo, A.H. 1279 (1862). £3 3s.

This celebrated Edition of the Arabian Nights is now, for the first time, offered at a price which makes it accessible to Scholars of limited means.

**Athar-ul-Adhâr**—TRACES OF CENTURIES; or, Geographical and Historical Arabic Dictionary, by SELIM KHURI and SELIM SH-HADE. Geographical Parts I. to IV., Historical Parts I. and II. 4to. pp. 788 and 384. Price 7s. 6d. each part. [In course of publication.]

**Badger.**—AN ENGLISH-ARABIC LEXICON, in which the equivalents for English words and Idiomatic Sentences are rendered into literary and colloquial Arabic. By GEORGE PERCY BADGER, D.C.L. 4to. cloth, pp. xii. and 1248. 1880. £4.

**Butrus-al-Bustány.**—كتاب وإثرة المعارف An Arabic Encyclopædia of Universal Knowledge, by BUTRUS-AL-BUSTÁNY, the celebrated compiler of Mohit ul Mohit (محيط المحيط), and Katr el Mohit (قطر المحيط).

This work will be completed in from 12 to 15 Vols., of which Vols. I. to VII. are ready, Vol. I. contains letter ا to اب; Vol. II. ار to اب; Vol. III. اذ to اب; Vol. IV. اذ to اب; Vol. V. با to بي; Vol. VI. با to حر. Vol. VII. دم to ح. Small folio, cloth, pp. 800 each. £1 11s. 6d. per Vol.

**Cotton.**—ARABIC PRIMER. Consisting of 180 Short Sentences containing 30 Primary Words prepared according to the Vocal System of Studying Language. By General SIR ARTHUR COTTON, K.C.S.I. Cr. 8vo. cloth, pp. 38. 2s.

**Hassoun.**—THE DIWAN OF HATIM TAI. An Old Arabic Poet of the Sixth Century of the Christian Era. Edited by R. HASSOUN. With Illustrations. 4to. pp. 43. 3s. 6d.

**Jami, Mulla.**—SALAMAN U ABSAL. An Allegorical Romance; being one of the Seven Poems entitled the Haft Aurang of Mullā Jāmī, now first edited from the Collation of Eight Manuscripts in the Library of the India House, and in private collections, with various readings, by FORBES FALCONER, M.A., M.R.A.S. 4to. cloth, pp. 92. 1850. 7s. 6d.

**Koran (The).** Arabic text, lithographed in Oudh, A.H. 1284 (1867). 16mo. pp. 942. 9s.

**Koran (The);** commonly called The Alcoran of Mohammed. Translated into English immediately from the original Arabic. By GEORGE SALA, Gent. To which is prefixed the Life of Mohammed. Crown 8vo. cloth, pp. 472. 7s.

**Koran.**—EXTRACTS FROM THE KORAN IN THE ORIGINAL, WITH ENGLISH RENDERING. Compiled by Sir WILLIAM MUIR, K.C.S.I., LL.D., Author of the "Life of Mahomet." Crown 8vo. pp. 58, cloth. 1880. 3s. 6d.

**Ko-ran (Selections from the).**—See "Trübner's Oriental Series." p. 3.

**Leitner.**—INTRODUCTION TO A PHILOSOPHICAL GRAMMAR OF ARABIC. Being an Attempt to Discover a Few Simple Principles in Arabic Grammar. By G. W. LEITNER. 8vo. sewed, pp. 52. Lahore. 4s.

**Morley.**—A DESCRIPTIVE CATALOGUE of the HISTORICAL MANUSCRIPTS in the ARABIC and PERSIAN LANGUAGES preserved in the Library of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland. By WILLIAM H. MORLEY, M.R.A.S. 8vo. pp. viii. and 160, sewed. London, 1854. 2s. 6d.

**Muhammed.**—THE LIFE OF MUHAMMED. Based on Muhammed Ibn Ishak. By Abd El Malik Ibn Hisham. Edited by Dr. FERDINAND WÜSTENFELD. The Arabic Text. 8vo. pp. 1026, sewed. Price 21s. Introduction, Notes, and Index in German. 8vo. pp. lxxii. and 266, sewed. 7s. 6d. Each part sold separately.

The text based on the Manuscripts of the Berlin, Leipzig, Gotha, and Leyden Libraries, has been carefully revised by the learned editor, and printed with the utmost exactness.

**Newman.**—A HANDBOOK OF MODERN ARABIC, consisting of a Practical Grammar, with numerous Examples, Dialogues, and Newspaper Extracts, in a European Type. By F. W. NEWMAN, Emeritus Professor of University College, London; formerly Fellow of Balliol College, Oxford. Post 8vo. pp. xx. and 192, cloth. 1866. 6s.

**Newman.**—A DICTIONARY OF MODERN ARABIC—1. Anglo-Arabic Dictionary. 2. Anglo-Arabic Vocabulary. 3. Arabo-English Dictionary. By F. W. NEWMAN, Emeritus Professor of University College, London. In 2 vols. crown 8vo., pp. xvi. and 376—464, cloth. £1 1s.

**Palmer.**—THE SONG OF THE REED; and other Pieces. By E. H. PALMER, M.A., Cambridge. Crown 8vo. cloth, pp. 208. 1876. 5s.

Among the Contents will be found translations from Hafiz, from Omer el Kheiyâm, and from other Persian as well as Arabic poets.

**Palmer.**—HINDUSTANI, PERSIAN, AND ARABIC GRAMMAR SIMPLIFIED. B. E. H. PALMER, M.A., Professor of Arabic at the University of Cambridge, and Examiner in Hindustani for H.M. Civil Service Commissioners. Crown 8vo. pp. viii.—104, cloth. 1882. 5s.

**Rogers.**—NOTICE ON THE DINARS OF THE ABBASSIDE DYNASTY. By EDWARD THOMAS ROGERS, late H.M. Consul, Cairo. 8vo. pp. 44, with a Map and four Autotype Plates. 5s.

**Schemeil.**—EL MUBTAKER; or, First Born. (In Arabic, printed at Beyrout). Containing Five Comedies, called Comedies of Fiction, on Hopes and Judgments, in Twenty-six Poems of 1092 Verses, showing the Seven Stages of Life, from man's conception unto his death and burial. By EMIN IBRAHIM SCHEMEIL. In one volume, 4to. pp. 166, sewed. 1870. 5s.

**Syed Ahmad.**—A SERIES OF ESSAYS ON THE LIFE OF MOHAMMED, and Subjects subsidiary thereto. By SYED AHMAD KHAN BAHADOR, C.S.I., Author of the "Mohammedan Commentary on the Holy Bible," Honorary Member of the Royal Asiatic Society, and Life Honorary Secretary to the Allygurh Scientific Society. 8vo. pp. 532, with 4 Genealogical Tables, 2 Maps, and a Coloured Plate, handsomely bound in cloth. 1870. £1 10s.

**Wherry.**—Commentary on the Quran. See Trübner's Oriental Series, page 5.

---

## ASSAMESE.

**Bronson.**—A DICTIONARY IN ASSAMESE AND ENGLISH. Compiled by M. BRONSON, American Baptist Missionary. 8vo. calf, pp. viii. and 609. £2 2s.

---

## ASSYRIAN (CUNEIFORM, ACCAD, BABYLONIAN).

- Budge.**—ASSYRIAN TEXTS, Selected and Arranged, with Philological Notes. By E. A. BUDGE, B.A., M.R.A.S., Assyrian Exhibitioner, Christ's College, Cambridge. (New Volume of the Archaic Classics.) Crown 4to. cloth, pp. viii. and 44. 1880. 7s. 6d.
- Budge.**—THE HISTORY OF ESARHADDON. See "Trübner's Oriental Series," p. 4.
- Catalogue (A)**, of leading Books on Egypt and Egyptology, and on Assyria and Assyriology, to be had at the affixed prices, of Trübner and Co. pp. 40. 1860. 1s.
- Clarke.**—RESEARCHES IN PRE-HISTORIC AND PROTO-HISTORIC COMPARATIVE PHILOLOGY, MYTHOLOGY, AND ARCHÆOLOGY, in connexion with the Origin of Culture in America and the Accad or Sumerian Families. By HYDE CLARKE. Demy 8vo. sewed, pp. xi. and 74. 1875. 2s. 6d.
- Cooper.**—An Archaic Dictionary, Biographical, Historical and Mythological; from the Egyptian and Etruscan Monuments, and Papyri. By W. R. COOPER. London, 1876. 8vo. cloth. 15s.
- Hincks.**—SPECIMEN CHAPTERS OF AN ASSYRIAN GRAMMAR. By the late Rev. E. HINCKS, D.D., Hon. M.R.A.S. 8vo., sewed, pp. 44. 1s.
- Lenormant (F.)**—CHALDEAN MAGIC; its Origin and Development. Translated from the French. With considerable Additions by the Author. London, 1877. 8vo. pp. 440. 12s.
- Luzzatto.**—GRAMMAR OF THE BIBLICAL CHALDAIC LANGUAGE AND THE TALMUD BABYLONICAL IDIOMS. By S. D. LUZZATTO. Translated from the Italian by J. S. GOLDAMMER. Cr. 8vo. cl., pp. 122. 7s. 6d.
- Rawlinson.**—NOTES ON THE EARLY HISTORY OF BABYLONIA. By Colonel RAWLINSON, C.B. 8vo. sd., pp. 48. 1s.
- Rawlinson.**—A COMMENTARY ON THE CUNEIFORM INSCRIPTIONS OF BABYLONIA AND ASSYRIA, including Readings of the Inscription on the Nimrud Obelisk, and Brief Notice of the Ancient Kings of Nineveh and Babylon, by Major H. C. RAWLINSON. 8vo. pp. 84, sewed. London, 1850. 2s. 6d.
- Rawlinson.**—INSCRIPTION OF TIGLATH PILESER I., KING OF ASSYRIA, B.C. 1150, as translated by Sir H. RAWLINSON, Fox Talbot, Esq., Dr. HINCKS, and Dr. OPPERT. Published by the Royal Asiatic Society. 8vo. sd., pp. 74. 2s.
- Rawlinson.**—OUTLINES OF ASSYRIAN HISTORY, from the Inscriptions of Nineveh. By Lieut. Col. RAWLINSON, C.B., followed by some Remarks by A. H. LAYARD, Esq., D.C.L. 8vo., pp. xlv., sewed. London, 1852. 1s.
- Records of the Past:** being English Translations of the Assyrian and the Egyptian Monuments. Published under the sanction of the Society of Biblical Archæology. Edited by S. BIRCH. Vols. 1 to 12. 1874 to 1879. £1 11s. 6d. or 3s. 6d. each vol.
- Renan.**—AN ESSAY ON THE AGE AND ANTIQUITY OF THE BOOK OF NABATHÆAN AGRICULTURE. To which is added an Inaugural Lecture on the Position of the Shemitic Nations in the History of Civilization. By M. ERNEST RENAN, Membre de l'Institut. Crown 8vo., pp. xvi. and 148, cloth. 3s. 6d.
- Sayce.**—AN ASSYRIAN GRAMMAR FOR COMPARATIVE PURPOSES. By A. H. SAYCE, M.A. 12mo. cloth, pp. xvi. and 188. 1872. 7s. 6d.
- Sayce.**—AN ELEMENTARY GRAMMAR and Reading Book of the Assyrian Language, in the Cuneiform Character: containing the most complete Syllabary yet extant, and which will serve also as a Vocabulary of both Accadian and Assyrian. London, 1875. 4to. cloth. 9s.
- Sayce.**—LECTURES upon the Assyrian Language and Syllabary London, 1877. Large 8vo. 9s. 6d.

**Sayce.**—BABYLONIAN LITERATURE. Lectures. London, 1877. 8vo. 4s.

**Smith.**—THE ASSYRIAN EPONYM CANON; containing Translations of the Documents of the Comparative Chronology of the Assyrian and Jewish Kingdoms, from the Death of Solomon to Nebuchadnezzar. By E. SMITH. London, 1876. 8vo. 9s.

---

### AUSTRALIAN LANGUAGES.

**Grey.**—HANDBOOK OF AFRICAN, AUSTRALIAN, AND POLYNESIAN PHILOLOGY, as represented in the Library of His Excellency Sir George Grey, K.C.B., Her Majesty's High Commissioner of the Cape Colony. Classified, Annotated, and Edited by Sir GEORGE GREY and Dr. H. I. BLEEK.

Vol. I. Part 1.—South Africa. 8vo. pp. 186. 20s.

Vol. I. Part 2.—Africa (North of the Tropic of Capricorn). 8vo. pp. 70. 4s.

Vol. I. Part 3.—Madagascar. 8vo. pp. 24. 1s.

Vol. II. Part 1.—Australia. 8vo. pp. iv. and 44. 3s.

Vol. II. Part 2.—Papuan Languages of the Loyalty Islands and New Hebrides, comprising those of the Islands of Nengone, Lifu, Aneitum, Tana, and others. 8vo. pp. 12. 1s.

Vol. II. Part 3.—Fiji Islands and Rotuma (with Supplement to Part II., Papuan Languages, and Part I., Australia). 8vo. pp. 34. 2s.

Vol. II. Part 4.—New Zealand, the Chatham Islands, and Auckland Islands. 8vo. pp. 76. 7s.

Vol. II. Part 4 (*continuation*).—Polynesia and Borneo. 8vo. pp. 77-154. 7s.

Vol. III. Part 1.—Manuscripts and Incunables. 8vo. pp. viii. and 24. 2s.

Vol. IV. Part 1.—Early Printed Books. England. 8vo. pp. vi. and 266. 12s.

**Ridley.**—KÁMILARÓI, AND OTHER AUSTRALIAN LANGUAGES. By the Rev. WILLIAM RIDLEY, M.A. Second Edition. Revised and enlarged by the Author; with Comparative Tables of Words from twenty Australian Languages, and Songs, Traditions, Laws, and Customs of the Australian Race. Small 4to., cloth, pp. vi. and 172. 1877. 10s. 6d.

---

### BASQUE.

**Van Eys.**—OUTLINES OF BASQUE GRAMMAR. By W. J. VAN EYS. Crown 8vo. pp. xii. and 52, cloth. 1883. 3s. 6d.

---

### BENGALI.

**Browne.**—A BĀNGĀLĪ PRIMER, in Roman Character. By J. F. BROWNE, B.C.S. Crown 8vo. pp. 32, cloth. 1881. 2s.

**Charitabali (The);** OR, INSTRUCTIVE BIOGRAPHY BY ISVARACHANDRA VIDYĀSAGARA. With a Vocabulary of all the Words occurring in the Text, by J. F. BLUMHARDT, Bengali Lecturer at the University College, London; and Teacher of Bengali for the Cambridge University. 12mo. pp. 174, cl. 1884. 5s.

**Mitter.**—BENGALI AND ENGLISH DICTIONARY for the Use of Schools. Revised and improved. 8vo. cloth. Calcutta, 1860. 7s. 6d.

**Sykes.**—ENGLISH AND BENGALI DICTIONARY for the Use of Schools. Revised by GOPEE KISSEN MITTER. 8vo. cloth. Calcutta, 1874. 7s. 6d.

**Yates.**—A BĀNGĀLĪ GRAMMAR. By the late Rev. W. YATES, D.D. Reprinted, with improvements, from his Introduction to the Bengali Language. Edited by I. WENGER. Fcap. 8vo. bds, pp. iv. and 150. Calcutta, 1864. 4s.

---

### BRAHOE.

**Bellew.**—FROM THE INDUS TO THE TIGRIS. A Narrative; together with together with a Synoptical Grammar and Vocabulary of the Brahoe language. See p. 19.

## BURMESE.

- Hough's GENERAL OUTLINES OF GEOGRAPHY** (in Burmese). Re-written and enlarged by Rev. JAS. A. HASWELL. Large 8vo. pp. 368. Rangoon, 1874. 9s.
- Judson.**—A DICTIONARY, English and Burmese, Burmese and English. By A. JUDSON. 2 vols. 8vo. pp. iv. and 968, and viii. and 786. £3 3s.
- Sloan.**—A PRACTICAL METHOD with the Burmese Language. By W. H. SLOAN. Large 8vo. pp. 232. Rangoon, 1876. 12s. 6d.

## CHINESE.

- Acheson.**—AN INDEX TO DR. WILLIAMS'S "SYLLABIC DICTIONARY OF THE CHINESE LANGUAGE." Arranged according to Sir THOMAS WADE'S System of Orthography. Royal 8vo. pp. viii. and 124. Half bound. Hongkong. 1879. 18s.
- Baldwin.**—A MANUAL OF THE FOOCHEW DIALECT. By Rev. C. C. BALDWIN, of the American Board Mission. 8vo. pp. viii.—256. 18s.
- Balfour.**—THE DIVINE CLASSIC OF NAN-HUA. Being the Works of Chuang-Tsze, Taoist Philosopher. With an Excursus, and copious Annotations in English and Chinese. By H. BALFOUR, F.R.G.S. Demy 8vo. pp. xxxviii. and 426, cloth. 1881. 14s.
- Balfour.**—WAIFS AND STRAYS FROM THE FAR EAST; being a Series of Disconnected Essays on Matters relating to China. By F. H. Balfour. 8vo. pp. 224, cloth. 1876. 10s. 6d.
- Beal.**—THE BUDDHIST TRIPITAKA, as it is known in China and Japan. A Catalogue and Compendious Report. By SAMUEL BEAL, B.A. Folio, sewed, pp. 117. 7s. 6d.
- Beal.**—THE DHAMMAPADA. See "Trübner's Oriental Series," page 3.
- Beal.**—Buddhist Literature. See p. 32.
- Bretschneider.**—See page 21.
- Chalmers.**—THE SPECULATIONS ON METAPHYSICS, POLITY, AND MORALITY OF "THE OLD PHILOSOPHER" LAU TSE. Translated from the Chinese, with an Introduction by John Chalmers, M.A. Fcap. 8vo. cloth, xx. and 62. 4s. 6d.
- Chalmers.**—THE ORIGIN OF THE CHINESE; an Attempt to Trace the connection of the Chinese with Western Nations, in their Religion, Superstitions, Arts Language, and Traditions. By JOHN CHALMERS, A.M. Foolscap 8vo. cloth, pp. 78. 5s.
- Chalmers.**—A CONCISE KHANG-HSI CHINESE DICTIONARY. By the Rev. J. CHALMERS, LL.D., Canton. Three Vols. Royal 8vo. bound in Chinese style, pp. 1000. £1 10s.
- Chalmers.**—THE STRUCTURE OF CHINESE CHARACTERS, UNDER 300 Primary Forms; after the Shwoh-wan, 100 A.D., and the Phonetic Shwoh-wan 1823. By JOHN CHALMERS, M.A., LL.D. 8vo. pp. x-199, with a plate, cloth. 1882. 10s. 6d.
- China Review;** OR, NOTES AND QUERIES ON THE FAR EAST. Published bi-monthly. Edited by E. J. EITEL. 4to. Subscription, £1 10s. per volume.
- Dennys.**—A HANDBOOK OF THE CANTON VERNACULAR OF THE CHINESE LANGUAGE. Being a Series of Introductory Lessons, for Domestic and Business Purposes. By N. B. DENNYS, M.R.A.S., Ph.D. 8vo. cloth, pp. 4, 195, and 31. £1 10s.

- Dennys.**—THE FOLK-LORE OF CHINA, and its Affinities with that of the Aryan and Semitic Races. By N. B. DENNYS, Ph.D., F.R.G.S., M.R.A.S., author of "A Handbook of the Canton Vernacular," etc. 8vo. cloth, pp. 168. 10s. 6d.
- Doolittle.**—A VOCABULARY AND HANDBOOK OF THE CHINESE LANGUAGE. Romanized in the Mandarin Dialect. In Two Volumes comprised in Three arts. By Rev. JUSTUS DOOLITTLE, Author of "Social Life of the Chinese." Vol. I. 4to. pp. viii. and 548. Vol. II. Parts II. and III., pp. vii. and 695. £1 11s. 6d. each vol.
- Douglas.**—CHINESE LANGUAGE AND LITERATURE. Two Lectures delivered at the Royal Institution, by R. K. DOUGLAS, of the British Museum, and Professor of Chinese at King's College. Cr. 8vo. cl. pp. 118. 1875. 5s.
- Douglas.**—CHINESE-ENGLISH DICTIONARY OF THE VERNACULAR OR SPOKEN LANGUAGE OF AMOY, with the principal variations of the Chang-Chew and Chin-Chew Dialects. By the Rev. CARSTAIRS DOUGLAS, M.A., LL.D., Glasg., Missionary of the Presbyterian Church in England. 1 vol. High quarto, cloth, double columns, pp. 632. 1873. £3 3s.
- Douglas.**—THE LIFE OF JENGHIZ KHAN. Translated from the Chinese, with an Introduction, by ROBERT KENNAWAY DOUGLAS, of the British Museum, and Professor of Chinese, King's College, London. Cr. 8vo. cloth, pp. xxxvi.—106. 1877. 5s.
- Edkins.**—A GRAMMAR OF COLLOQUIAL CHINESE, as exhibited in the Shanghai Dialect. By J. EDKINS, B.A. Second edition, corrected. 8vo. half-calf, pp. viii. and 225. Shanghai, 1868. 21s.
- Edkins.**—A VOCABULARY OF THE SHANGHAI DIALECT. By J. EDKINS. 8vo. half-calf, pp. vi. and 151. Shanghai, 1869. 21s.
- Edkins.**—RELIGION IN CHINA. A Brief Account of the Three Religions of the Chinese. By JOSEPH EDKINS, D.D. Post 8vo. cloth. 7s. 6d.
- Edkins.**—A GRAMMAR OF THE CHINESE COLLOQUIAL LANGUAGE, commonly called the Mandarin Dialect. By JOSEPH EDKINS. Second edition. 8vo. half-calf, pp. viii. and 279. Shanghai, 1864. £1 10s.
- Edkins.**—INTRODUCTION TO THE STUDY OF THE CHINESE CHARACTERS. By J. EDKINS, D.D., Peking, China. Roy. 8vo. pp. 3+0, paper boards. 18s.
- Edkins.**—CHINA'S PLACE IN PHILOLOGY. An attempt to show that the Languages of Europe and Asia have a common origin. By the Rev. JOSEPH EDKINS. Crown 8vo, pp. xxiii.—403, cloth. 10s. 6d.
- Edkins.**—CHINESE BUDDHISM. See "Trübner's Oriental Series," p. 4.
- Edkins.**—PROGRESSIVE LESSONS IN THE CHINESE SPOKEN LANGUAGE, with Lists of Common Words and Phrases, and an Appendix containing the Laws of Tones in the Peking Dialect. Fourth Edition, 8vo. Shanghai, 1881. 14s.
- Eitel.**—A CHINESE DICTIONARY IN THE CANTONESE DIALECT. By ERNEST JOHN EITEL, Ph. D. Tubing. Will be completed in four parts. Parts I. to IV. 8vo. sewed, 12s. 6d. each.
- Eitel.**—HANDBOOK FOR THE STUDENT OF CHINESE BUDDHISM. By the Rev. E. J. EITEL, of the London Missionary Society. Cr. 8vo. pp. viii., 224, cl. 18s.
- Eitel.**—FENG-SHUI: or, The Rudiments of Natural Science in China. By Rev. E. J. EITEL, M.A., Ph.D. Demy 8vo. sewed, pp. vi. and 84. 6s.
- Faber.**—A SYSTEMATICAL DIGEST OF THE DOCTRINES OF CONFUCIUS, according to the Analects, Great Learning, and Doctrine of the Mean, with an Introduction on the Authorities upon Confucius and Confucianism. By ERNST FABER, Rhenish Missionary. Translated from the German by P. G. von Möllendorff. 8vo. sewed, pp. viii. and 131. 1875. 12s. 6d.



- Faber.**—INTRODUCTION TO THE SCIENCE OF CHINESE RELIGION. A Critique of Max Müller and other Authors. By E. FABER. 8vo. paper, pp. xii. and 154. Hong Kong, 1880. 7s. 6d.
- Faber.**—THE MIND OF MENCIUS. See "Trübner's Oriental Series," page 4.
- Ferguson.**—CHINESE RESEARCHES. First Part: Chinese Chronology and Cycles. By T. FERGUSON. Crown 8vo. pp. vii. and 274, sewed. 1880 10s. 6d.
- Giles.**—A DICTIONARY OF COLLOQUIAL IDIOMS IN THE MANDARIN DIALECT. By HERBERT A. GILES. 4to. pp. 65. £1 8s.
- Giles.**—THE SAN Tzu CHING; or, Three Character Classic; and the Ch'Jen Tsu Wen; or, Thousand Character Essay. Metrically Translated by HERBERT A. GILES. 12mo. pp. 28. 2s. 6d.
- Giles.**—SYNOPTICAL STUDIES IN CHINESE CHARACTER. By HERBERT A. GILES. 8vo. pp. 118. 15s.
- Giles.**—CHINESE SKETCHES. By HERBERT A. GILES, of H.B.M.'s China Consular Service. 8vo. cl., pp. 204. 10s. 6d.
- Giles.**—A GLOSSARY OF REFERENCE ON SUBJECTS CONNECTED WITH THE Far East. By H. A. GILES, of H.M. China Consular Service. 8vo. sewed, pp. v.—183. 7s. 6d.
- Giles.**—CHINESE WITHOUT A TEACHER. Being a Collection of Easy and Useful Sentences in the Mandarin Dialect. With a Vocabulary. By HERBERT A. GILES. 12mo. pp. 60. 5s
- Hernisz.**—A GUIDE TO CONVERSATION IN THE ENGLISH AND CHINESE LANGUAGES, for the use of Americans and Chinese in California and elsewhere. By STANISLAS HERNISZ. Square 8vo. pp. 27½, sewed. 10s. 6d.
- The Chinese characters contained in this work are from the collections of Chinese groups engraved on steel, and cast into moveable types, by Mr. Marcellin Legrand, engraver of the Imperial Printing Office at Paris. They are used by most of the missions to China.
- Kidd.**—CATALOGUE OF THE CHINESE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY. By the Rev. S. KIDD. 8vo. pp. 58, sewed. 1s.
- Legge.**—THE CHINESE CLASSICS. With a Translation, Critical and Exegetical Notes, Prolegomena, and Copious Indexes. By JAMES LEGGE, D.D., of the London Missionary Society. In seven vols.
- Vol. I. containing Confucian Analects, the Great Learning, and the Doctrine of the Mean. 8vo. pp. 526, cloth. £2 2s.
- Vol. II., containing the Works of Mencius. 8vo. pp. 634, cloth. £2 2s.
- Vol. III. Part I. containing the First Part of the Shoo-King, or the Books of Tang, the Books of Yu, the Books of Hea, the Books of Shang, and the Prolegomena. Royal 8vo. pp. viii. and 280, cloth. £2 2s.
- Vol. III. Part II. containing the Fifth Part of the Shoo-King, or the Books of Chow, and the Indexes. Royal 8vo. pp. 281—736, cloth. £2 2s.
- Vol. IV. Part I. containing the First Part of the She-King, or the Lessons from the States; and the Prolegomena. Royal 8vo. cloth, pp. 182—244. £2 2s.
- Vol. IV. Part II. containing the 2nd, 3rd and 4th Parts of the She-King, or the Minor Odes of the Kingdom, the Greater Odes of the Kingdom, the Sacrificial Odes, and Praise-Songs, and the Indexes. Royal 8vo. cloth, pp. 540. £2 2s.
- Vol. V. Part I. containing Dukes Yin, Hwan, Chwang, Min, He, Wan, Seuen, and Ch'ing; and the Prolegomena. Royal 8vo. cloth, pp. xii., 148 and 410. £2 2s.
- Vol. V. Part II. Contents:—Dukes Seang, Ch'aon, Ting, and Gal, with Tso's Appendix, and the Indexes. Royal 8vo. cloth, pp. 526. £2 2s.

- Legge.**—THE CHINESE CLASSICS. Translated into English. With Preliminary Essays and Explanatory Notes. By JAMES LEGGE, D.D., LL.D. Crown 8vo. cloth. Vol. I. The Life and Teachings of Confucius. pp. vi. and 338. 10s. 6d. Vol. II. The Life and Works of Mencius. pp. 412. 12s. Vol. III. The She King, or The Book of Poetry. pp. viii. and 432. 12s.
- Legge.**—INAUGURAL LECTURE ON THE CONSTITUTING OF A CHINESE CHAIR in the University of Oxford. Delivered in the Sheldonian Theatre, Oct. 27th, 1876, by Rev. JAMES LEGGE, M.A., LL.D., Professor of the Chinese Language and Literature at Oxford. 8vo. pp. 28, sewed. 6d.
- Legge.**—CONFUCIANISM IN RELATION TO CHRISTIANITY. A Paper Read before the Missionary Conference in Shanghai, on May 11, 1877. By Rev. JAMES LEGGE, D.D., LL.D. 8vo. sewed, pp. 12. 1877. 1s. 6d.
- Legge.**—A LETTER TO PROFESSOR MAX MÜLLER, chiefly on the Translation into English of the Chinese Terms *Ti* and *Shang Ti*. By J. LEGGE, Professor of Chinese Language and Literature in the University of Oxford. Crown 8vo. sewed, pp. 30. 1880. 1s.
- Leland.**—FUSANG; or, the Discovery of America by Chinese Buddhist Priests in the Fifth Century. By CHARLES G. LELAND. Cr. 8vo. cloth. pp. xix. and 212. 1875. 7s. 6d.
- Leland.**—PIDGIN-ENGLISH SING-SONG; or Songs and Stories in the China-English Dialect. With a Vocabulary. By Charles G. Leland. Crown 8vo. pp. viii. and 140, cloth. 1876. 5s.
- Lobscheid.**—ENGLISH AND CHINESE DICTIONARY, with the Punti and Mandarin Pronunciation. By the Rev. W. LOBSCHIED, Knight of Francis Joseph, C.M.I.R.G.S.A., N.Z.B.S.V., etc. Folio, pp. viii. and 2916. In Four Parts. £8 8s.
- Lobscheid.**—CHINESE AND ENGLISH DICTIONARY, Arranged according to the Radicals. By the Rev. W. LOBSCHIED, Knight of Francis Joseph, C.M.I.R.G.S.A., N.Z.B.S.V., &c. 1 vol. imp. 8vo. double columns, pp. 600 bound. £2 8s.
- M'Clatchie.**—CONFUCIAN COSMOGONY. A Translation (with the Chinese Text opposite) of section 49 (Treatise on Cosmogony) of the "Complete Works" of the Philosopher Choo-Foo-Tze, with Explanatory Notes. By the Rev. THOMAS M'CLATCHIE, M.A. Small 4to. pp. xviii. and 162. 1874. £1 1s.
- Macgowan.**—A MANUAL OF THE AMOY COLLOQUIAL. By Rev. J. MACGOWAN, of the London Missionary Society. Second Edition. 8vo. half-bound, pp. 206. Amoy, 1880. £1 10s.
- Macgowan.**—ENGLISH AND CHINESE DICTIONARY OF THE AMOY DIALECT. By Rev. J. MACGOWAN, London Missionary Society. Small 4to. half-bound, pp. 620. Amoy, 1883. £3 3s.
- Maclay and Baldwin.**—AN ALPHABETIC DICTIONARY OF THE CHINESE LANGUAGE IN THE FOOCHEW DIALECT. By Rev. R. S. MACLAY, D.D., of the Methodist Episcopal Mission, and Rev. C. C. BALDWIN, A.M., of the American Board of Mission. 8vo. half-bound, pp. 1132. Foochow, 1871. £4 4s.
- Mayers.**—THE ANGLO-CHINESE CALENDAR MANUAL. A Handbook of Reference for the Determination of Chinese Dates during the period from 1860 to 1879. With Comparative Tables of Annual and Mensual Designations, etc. Compiled by W. F. MAYERS, Chinese Secretary, H.B.M.'s Legation, Peking. 2nd Edition. Sewed, pp. 28. 7s. 6d.
- Mayers.**—THE CHINESE READER'S MANUAL. A Handbook of Biographical, Historical, Mythological, and General Literary Reference. By W. F. MAYERS, Chinese Secretary to H. B. M.'s Legation at Peking, F.R.G.S., etc., etc. Demy 8vo. pp. xxiv. and 440. £1 5s.

- Mayers.**—THE CHINESE GOVERNMENT. A Manual of Chinese Titles, Categorically arranged, and Explained with an Appendix. By W. F. MAYERS, Chinese Secretary to H.B.M.'s Legation at Peking. Royal 8vo. cloth, pp. viii.-160. 1878. £1 10s.
- Medhurst.**—CHINESE DIALOGUES, QUESTIONS, and FAMILIAR SENTENCES, literally translated into English, with a view to promote commercial intercourse and assist beginners in the Language. By the late W. H. MEDHURST, D.D. A new and enlarged Edition. 8vo. pp. 226. 18s.
- Möllendorff.**—MANUAL OF CHINESE BIBLIOGRAPHY, being a List of Works and Essays relating to China. By P. G. and O. F. VON MÖLLENDORFF, Interpreters to H.I.G.M.'s Consulates at Shanghai and Tientsin. 8vo. pp. viii. and 378. £1 10s.
- Morrison.**—A DICTIONARY OF THE CHINESE LANGUAGE. By the Rev. R. MORRISON, D.D. Two vols. Vol. I. pp. x. and 762; Vol. II. pp. 828. cloth. Shanghai, 1865. £6 6s.
- Peking Gazette.**—Translation of the Peking Gazette for 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, and 1879. 8vo. cloth. 10s. 6d. each.
- Piry.**—LE SAINT EDIT, Etude de Littérature Chinoise. Préparée par A. THEOPHILE PIRY, du Service des Douanes Maritimes de Chine. Chinese Text with French Translation. 4to. cloth, pp. xx. and 320. 21s.
- Playfair.**—CITIES AND TOWNS OF CHINA. 25s. See page 27.
- Rosny.**—A GRAMMAR OF THE CHINESE LANGUAGE. By Professor LEON DE ROSNY. 8vo. pp. 48. 1874. 4s.
- Ross.**—A MANDARIN PRIMER. Being Easy Lessons for Beginners, Transliterated according to the European mode of using Roman Letters. By Rev. JOHN ROSS, Newchang. 8vo. wrapper, pp. 122. 6s.
- Rudy.**—THE CHINESE MANDARIN LANGUAGE, after Ollendorff's New Method of Learning Languages. By CHARLES RUDY. In 3 Volumes. Vol. I. Grammar. 8vo. pp. 248. £1 1s.
- Scarborough.**—A COLLECTION OF CHINESE PROVERBS. Translated and Arranged by WILLIAM SCARBOROUGH, Wesleyan Missionary, Hankow. With an Introduction, Notes, and Copious Index. Cr. 8vo. pp. xiv. and 278. 10s. 6d.
- Smith.**—A VOCABULARY OF PROPER NAMES IN CHINESE AND ENGLISH, of Places, Persons, Tribes, and Sects, in China, Japan, Corea, Assam, Siam, Burmah, The Straits, and adjacent Countries. By F. PORTER SMITH, M.B., London, Medical Missionary in Central China. 4to. half-bound, pp. vi., 72, and x. 1870. 10s. 6d.
- Stent.**—A CHINESE AND ENGLISH VOCABULARY IN THE PEKINESE DIALECT. By G. E. STENT. Second Edition, 8vo. pp. xii.-720, half bound. 1877. £2.
- Stent.**—A CHINESE AND ENGLISH POCKET DICTIONARY. By G. E. STENT. 16mo. pp. 250. 1874. 15s.
- Stent.**—THE JADE CHAPLET, in Twenty-four Beads. A Collection of Songs, Ballads, etc. (from the Chinese). By GEORGE CARTER STENT, M.N.C.B.R.A.S., Author of "Chinese and English Vocabulary," "Chinese and English Pocket Dictionary," "Chinese Lyrics," "Chinese Legends," etc. Cr. 8o. cloth, pp. 176. 5s.
- Vaughan.**—The Manners and Customs of the Chinese of the Straits Settlements. By J. D. VAUGHAN. Royal 8vo. boards. Singapore, 1879. 7s. 6d.
- Vissering.**—ON CHINESE CURRENCY. Coin and Paper Money. With a Facsimile of a Bank Note. By W. VESSERING. Royal 8vo. cloth, pp. xv. and 219. Leiden, 1877. 18s.

- Wade.**—YÜ-YEN TZÜ-ERH CHI. A progressive course designed to assist the Student of Colloquial Chinese, as spoken in the Capital and the Metropolitan Department. In eight parts, with Key, Syllabary, and Writing Exercises. By THOMAS FRANCIS WADE, C.B., Secretary to Her Britannic Majesty's Legation, Peking. 3 vols. 4to. Progressive Course, pp. xx. 296 and 16; Syllabary, pp. 126 and 36; Writing Exercises, pp. 48; Key, pp. 174 and 140. sewed. £4.
- Wade.**—WÉN-CHIEN TZÜ-ERH CHI. A series of papers selected as specimens of documentary Chinese, designed to assist Students of the language, as written by the officials of China. In sixteen parts, with Key. Vol. I. By THOMAS FRANCIS WADE, C.B., Secretary to Her Britannic Majesty's Legation at Peking. 4to., half-cloth, pp. xii. and 455; and iv., 72, and 52. £5.
- Williams.**—A SYLLABIC DICTIONARY OF THE CHINESE LANGUAGE, arranged according to the Wu-Fang Yuen Yin, with the pronunciation of the Characters as heard in Peking, Canton, Amoy, and Shanghai. By S. WELLS WILLIAMS. 4to. cloth, pp. lxxxiv. and 1252. 1874. £5 5s.
- Wylie.**—NOTES ON CHINESE LITERATURE; with introductory Remarks on the Progressive Advancement of the Art; and a list of translations from the Chinese, into various European Languages. By A. WYLIE, Agent of the British and Foreign Bible Society in China. 4to. pp. 296, cloth. Price, £1 16s.

---

### COREAN.

- Ross.**—A COREAN PRIMER. Being Lessons in Corean on all Ordinary Subjects. Transliterated on the principles of the Mandarin Primer by the same author. By the Rev. JOHN ROSS, Newchang. Demy 8vo. stitched. pp. 90. 10s.

---

### EGYPTIAN (COPTIC, HIEROGLYPHICS).

- Birch.**—EGYPTIAN TEXTS: I. Text, Transliteration and Translation —II. Text and Transliteration.—III. Text dissected for analysis.—IV. Determinatives, etc. By S. BIRCH. London, 1877. Large 8vo. 12s.
- Catalogue (C)** of leading Books on Egypt and Egyptology on Assyria and Assyriology. To be had at the affixed prices of Trübner and Co. 8vo., pp. 40. 1880. 1s.
- Chabas.**—LES PASTEURS EN EGYPTE.—Mémoire Publié par l'Académie Royale des Sciences à Amsterdam. By F. CHABAS. 4to. sewed, pp. 56. Amsterdam, 1868. 6s.
- Clarke.**—MEMOIR ON THE COMPARATIVE GRAMMAR OF EGYPTIAN, COPTIC, AND UDE. By HYDE CLARKE, Cor. Member American Oriental Society; Mem. German Oriental Society, etc., etc. Demy 8vo. sd., pp. 32. 2s.
- Egyptologie.**—(Forms also the Second Volume of the First Bulletin of the Congrès Provincial des Orientalistes Français.) 8vo. sewed, pp. 604, with Eight Plates. Saint-Etienne, 1880. 8s. 6d.
- Lieblein.**—RECHERCHES SUR LA CHRONOLOGIE EGYPTIENNE d'après les listes Généalogiques. By J. LIEBLEIN. Roy. 8vo. sewed, pp. 147, with Nine Plates. Christiana, 1873. 10s.

**Records of the Past**, BEING ENGLISH TRANSLATIONS OF THE ASSYRIAN AND THE EGYPTIAN MONUMENTS. *Published under the Sanction of the Society of Biblical Archaeology.* EDITED BY DR. S. BIRCH.

VOLS. I. TO XII., 1874-79. 3s. 6d. each. (Vols. I., III., V., VII., IX., XI., contain Assyrian Texts.)

**Renouf**.—ELEMENTARY GRAMMAR of the Ancient Egyptian Language, in the Hieroglyphic Type. By LE PAGE RENOUF. 4to., cloth. 1875. 12s.

## ENGLISH (EARLY AND MODERN ENGLISH AND DIALECTS).

**Ballad Society (The)**.—Subscription—Small paper, one guinea, and large paper, three guineas, per annum. List of publications on application.

**Boke of Nurture (The)**. By JOHN RUSSELL, about 1460-1470 Anno Domini. The Boke of Keruyng. By WYNKYN DE WORDE, Anno Domini 1513. The Boke of Nurture. By HUGH RHODES, Anno Domini 1577. Edited from the Originals in the British Museum Library, by FREDERICK J. FURNIVALL, M.A., Trinity Hall, Cambridge, Member of Council of the Philological and Early English Text Societies. 4to. half-morocco, gilt top, pp. xix. and 146, 28, xxviii. and 56. 1867. 1l. 11s. 6d.

**Charnock**.—VERBA NOMINALIA; or Words derived from Proper Names. By RICHARD STEPHEN CHARNOCK, Ph. Dr. F.S.A., etc. 8vo. pp. 326, cloth. 14s.

**Charnock**.—LUDUS PATRONYMICUS; or, the Etymology of Curious Surnames. By RICHARD STEPHEN CHARNOCK, Ph.D., F.S.A., F.R.G.S. Crown 8vo., pp. 182, cloth. 7s. 6d.

**Charnock (R. S.)**.—A GLOSSARY OF THE ESSEX DIALECT. By R. S. CHARNOCK. 8vo. cloth, pp. x. and 64, . 1880. 3s. 6d.

**Chaucer Society's (The)**.—Subscription, two guineas per annum. *List of Publications on application.*

**Eger and Grime**; an Early English Romance. Edited from Bishop Percy's Folio Manuscript, about 1650 A.D. By JOHN W. HALES, M.A., Fellow and late Assistant Tutor of Christ's College, Cambridge, and FREDERICK J. FURNIVALL, M.A., of Trinity Hall, Cambridge. 1 vol. 4to., pp. 64, (only 100 copies printed), bound in the Roxburghe style. 10s. 6d.

**Early English Text Society's Publications**. Subscription, one guinea per annum.

1. EARLY ENGLISH ALLITERATIVE POEMS. In the West-Midland Dialect of the Fourteenth Century. Edited by R. MORRIS, Esq., from an unique Cottonian MS. 16s.
2. ARTHUR (about 1440 A.D.). Edited by F. J. FURNIVALL, Esq., from the Marquis of Bath's unique MS. 4s.
3. ANE COMPENDIOUS AND BREVE TRACTATE CONCERNYNG YE OFFICE AND DEWTIE OF KYNGIS, etc. By WILLIAM LAUDER. (1556 A.D.) Edited by F. HALL, Esq., D.C.L. 4s.
4. SIR GAWAYNE AND THE GREEN KNIGHT (about 1320-30 A.D.). Edited by R. MORRIS, Esq., from an unique Cottonian MS. 10s.

5. OF THE ORTHOGRAPHIE AND CONGRUITIE OF THE BRITAN TONGUE; a treatise, noe shorter than necessarie, for the Schooles, be ALEXANDER HUME. Edited for the first time from the unique MS. in the British Museum (about 1617 A.D.), by HENRY B. WHEATLEY, Esq. 4s.
6. LANCELOT OF THE LAIK. Edited from the unique MS. in the Cambridge University Library (ab. 1500), by the Rev. WALTER W. SKEAT, M.A. 8s.
7. THE STORY OF GENESIS AND EXODUS, an Early English Song, of about 1250 A.D. Edited for the first time from the unique MS. in the Library of Corpus Christi College, Cambridge, by R. MORRIS, Esq. 8s.
8. MORTE ARTHURE; the Alliterative Version. Edited from ROBERT THORNTON'S unique MS. (about 1440 A.D.) at Lincoln, by the Rev. GEORGE PERRY, M.A., Prebendary of Lincoln. 7s.
9. ANIMADVERSIONS UPON THE ANNOTATIONS AND CORRECTIONS OF SOME IMPERFECTIONS OF IMPRESSIONES OF CHAUCER'S WORKES, reprinted in 1598; by FRANCIS THYNNE. Edited from the unique MS. in the Bridgewater Library. By G. H. KINGSLEY, Esq., M.D., and F. J. FURNIVALL, Esq., M.A. 10s.
10. MERLIN, OR THE EARLY HISTORY OF KING ARTHUR. Edited for the first time from the unique MS. in the Cambridge University Library (about 1450 A.D.), by HENRY B. WHEATLEY, Esq. Part I. 2s. 6d.
11. THE MONARCHE, and other Poems of Sir David Lyndesay. Edited from the first edition by JOHN SKOTT, in 1552, by FITZEDWARD HALL, Esq., D.C.L. Part I. 3s.
12. THE WRIGHT'S CHASTE WIFE, a Merry Tale, by Adam of Cobsam (about 1462 A.D.), from the unique Lambeth MS. 306. Edited for the first time by F. J. FURNIVALL, Esq., M.A. 1s.
13. SEINTE MARHERETE, þe MEIDEN ANT MARTYR. Three Texts of ab. 1200, 1310, 1330 A.D. First edited in 1862, by the Rev. OSWALD COCKAYNE, M.A., and now re-issued. 2s.
14. KYNG HORN, with fragments of Floriz and Blancheflur, and the Assumption of the Blessed Virgin. Edited from the MSS. in the Library of the University of Cambridge and the British Museum, by the Rev. J. RAWSON LUMBY. 3s. 6d.
15. POLITICAL, RELIGIOUS, AND LOVE POEMS, from the Lambeth MS. No. 306, and other sources. Edited by F. J. FURNIVALL, Esq., M.A. 7s. 6d.
16. A TRETICE IN ENGLISH breuely drawe out of þ book of Quintis essencijs in Latyn, þ Hermys þ prophete and king of Egipt after þ flood of Noe, fader of Philosophris, hadde by reuelacioun of an aungil of God to him sente. Edited from the Sloane MS. 73, by F. J. FURNIVALL, Esq., M.A. 1s.
17. PARALLEL EXTRACTS from 29 Manuscripts of PIERS PLOWMAN, with Comments, and a Proposal for the Society's Three-text edition of this Poem. By the Rev. W. SKEAT, M.A. 1s.
18. HALI MEIDENHEAD, about 1200 A.D. Edited for the first time from the MS. (with a translation) by the Rev. OSWALD COCKAYNE, M.A. 1s.
19. THE MONARCHE, and other Poems of Sir David Lyndesay. Part II., the Complaynt of the King's Papingo, and other minor Poems. Edited from the First Edition by F. HALL, Esq., D.C.L. 3s. 6d.
20. SOME TREATISES BY RICHARD ROLLE DE HAMPOLE. Edited from Robert of Thornton's MS. (ab. 1440 A.D.), by Rev. GEORGE G. PERRY, M.A. 1s.

21. **MERLIN, OR THE EARLY HISTORY OF KING ARTHUR. Part II.** Edited by HENRY B. WHEATLEY, Esq. 4s.
22. **THE ROMANS OF PARTENAY, OR LUSIGNEN.** Edited for the first time from the unique MS. in the Library of Trinity College, Cambridge, by the Rev. W. W. SKEAT. M.A. 6s.
23. **DAN MICHEL'S AYENBITE OF INWYT, OR Remorse of Conscience, in the Kentish dialect, 1340 A.D.** Edited from the unique MS. in the British Museum, by RICHARD MORRIS, Esq. 10s. 6d.
24. **HYMNS OF THE VIRGIN AND CHRIST; THE PARLIAMENT OF DEVILS, and Other Religious Poems.** Edited from the Lambeth MS. 853, by F. J. FURNIVALL, M.A. 3s.
25. **THE STACIONS OF ROME, and the Pilgrim's Sea-Voyage and Sea-Sickness, with Clene Maydenhod.** Edited from the Vernon and Porkington MSS., etc., by F. J. FURNIVALL, Esq., M.A. 1s.
26. **RELIGIOUS PIECES IN PROSE AND VERSE.** Containing Dan Jon Gaytrigg's Sermon; The Abbaye of S. Spirit; Sayne Jon, and other pieces in the Northern Dialect. Edited from Robert of Thorntene's MS. (ab. 1460 A.D.), by the Rev. G. PERRY, M.A. 2s.
27. **MANIPULUS VOCABULORUM : a Rhyming Dictionary of the English Language, by PETER LEVINS (1570).** Edited, with an Alphabetical Index by HENRY B. WHEATLEY. 12s.
28. **THE VISION OF WILLIAM CONCERNING PIERS PLOWMAN, together with Vita de Dowel, Dobet et Dobest. 1362 A.D., by WILLIAM LANGLAND.** The earliest or Vernon Text; Text A. Edited from the Vernon MS., with full Collations, by Rev. W. W. SKEAT, M.A. 7s.
29. **OLD ENGLISH HOMILIES AND HOMILETIC TREATISES.** (Sawles Warde and the Wohunge of Ure Lauerd : Ureisuns of Ure Louerd and of Ure Lefdi, etc.) of the Twelfth and Thirteenth Centuries. Edited from MSS. in the British Museum, Lambeth, and Bodleian Libraries; with Introduction, Translation, and Notes. By RICHARD MORRIS. *First Series.* Part I. 7s.
30. **PIERS, THE PLOUGHMAN'S CREDE (about 1394).** Edited from the MSS. by the Rev. W. W. SKEAT, M.A. 2s.
31. **INSTRUCTIONS FOR PARISH PRIESTS.** By JOHN MYRC. Edited from Cotton MS. Claudius A. II., by EDWARD PEACOCK, Esq., F.S.A., etc., etc. 4s.
32. **THE BABEES BOOK, Aristotle's A B C, Urbanitatis, Stans Puer ad Mensam, The Lytille Childrenes Lytil Boke. THE BOKES OF NURTURE of Hugh Rhodes and John Russell, Wynkyn de Worde's Boke of Kerynge, The Booke of Demeanor, The Boke of Curtasye, Seager's Schoole of Vertue, etc., etc.** With some French and Latin Poems on like subjects, and some Forewords on Education in Early England. Edited by F. J. FURNIVALL, M.A., Trin. Hall, Cambridge. 15s.
33. **THE BOOK OF THE KNIGHT DE LA TOUR LANDRY, 1372. A Father's Book for his Daughters,** Edited from the Harleian MS. 1764, by THOMAS WRIGHT Esq., M.A., and Mr. WILLIAM ROSSITER. 8s.
34. **OLD ENGLISH HOMILIES AND HOMILETIC TREATISES.** (Sawles Warde, and the Wohunge of Ure Lauerd : Ureisuns of Ure Louerd and of Ure Lefdi, etc.) of the Twelfth and Thirteenth Centuries. Edited from MSS. in the British Museum, Lambeth, and Bodleian Libraries; with Introduction, Translation, and Notes, by RICHARD MORRIS. *First Series.* Part 2. 8s.

35. SIR DAVID LYNDESAY'S WORKS. PART 3. The Historie of ane Nobil and Wailzeand Sqwyer, WILLIAM MELDRUM, umqvhyle Laird of Cleische and Byndyn, compylit be Sir DAVID LYNDESAY of the Mont *alias* Lyoun King of Armes. With the Testament of the said Williame Meldrum, Sqwyer, compylit alswa be Sir Dauid Lyndesay, etc. Edited by F. HALL, D.C.L. 2s.
36. MERLIN, OR THE EARLY HISTORY OF KING ARTHUR. A Prose Romance (about 1450-1460 A.D.), edited from the unique MS. in the University Library, Cambridge, by HENRY B. WHBATLEY. With an Essay on Arthurian Localities, by J. S. STUART GLENNIE, Esq. Part III. 1869. 12s.
37. SIR DAVID LYNDESAY'S WORKS. PART IV. Ane Satyre of the thrie estaits, in commendation of vertew and vitperperation of vyces. Maid be Sir DAVID LYNDESAY, of the Mont, *alias* Lyon King of Armes. At Edinbvrgh. Printed be Robert Charteris, 1602. Cvm privilegio regis. Edited by F. HALL, Esq., D.C.L. 4s.
38. THE VISION OF WILLIAM CONCERNING PIERS THE PLOWMAN, together with Vita de Dowel, Dobet, et Dobest, Secundum Wit et Resoun, by WILLIAM LANGLAND (1377 A.D.). The "Crowley" Text; or Text B. Edited from MS. Laud Misc. 581, collated with MS. Rawl. Poet. 38, MS. B. 15. 17. in the Library of Trinity College, Cambridge, MS. Dd. 1. 17. in the Cambridge University Library, the MS. in Oriel College, Oxford, MS. Bodley 814, etc. By the Rev. WALTER W. SKELAT, M.A., late Fellow of Christ's College, Cambridge. 10s. 6d.
39. THE "GEST HYSTORIALE" OF THE DESTRUCTION OF TROY. An Alliterative Romance, translated from Guido De Colonna's "Hystoria Troiana." Now first edited from the unique MS. in the Hunterian Museum, University of Glasgow, by the Rev. GEO. A. PANTON and DAVID DONALDSON. Part I. 10s. 6d.
40. ENGLISH GILDS. The Original Ordinances of more than One Hundred Early English Gilds: Together with the olde usages of the cite of Wyncheatre; The Ordinances of Worcester; The Office of the Mayor of Bristol; and the Customary of the Manor of Tettenhall-Regis. From Original MSS. of the Fourteenth and Fifteenth Centuries. Edited with Notes by the late TOULMIN SMITH, Esq., F.R.S. of Northern Antiquaries (Copenhagen). With an Introduction and Glossary, etc., by his daughter, LUCY TOULMIN SMITH. And a Preliminary Essay, in Five Parts, ON THE HISTORY AND DEVELOPMENT OF GILDS, by LUJO BRENTANO, Doctor Juris Utriusque et Philosophiæ. 21s.
41. THE MINOR POEMS OF WILLIAM LAUDER, Playwright, Poet, and Minister of the Word of God (mainly on the State of Scotland in and about 1568 A.D., that year of Famine and Plague). Edited from the Unique Originals belonging to S. CHRISTIE-MILLER, Esq., of Britwell, by F. J. FURNIVALL, M.A., Trin. Hall, Camb 3s.
42. BERNARDUS DE CURA REI FAMULARIIS, with some Early Scotch Prophecies, etc. From a MS., KK 1. 5, in the Cambridge University Library. Edited by J. RAWSON LUMBY, M.A., late Fellow of Magdalen College, Cambridge. 2s.
43. RATIS RAVING, and other Moral and Religious Pieces, in Prose and Verse. Edited from the Cambridge University Library MS. KK 1. 5, by J. RAWSON LUMBY, M.A., late Fellow of Magdalen College, Cambridge. 3s.
44. JOSEPH OF ARIMATHIE: otherwise called the Romance of the Seint Graal, or Holy Grail: an alliterative poem, written about A.D. 1350, and now first printed from the unique copy in the Vernon MS. at Oxford. With an appendix, containing "The Lyfe of Joseph of Armathy," reprinted from the black-letter copy of Wynkyn de Worde; "De sancto Joseph ab



- Arimathia," first printed by Pynson, A.D. 1516; and "The Lyfe of Joseph of Arimathia," first printed by Pynson, A.D. 1520. Edited, with Notes and Glossarial Indices, by the Rev. WALTER W. SKEAT, M.A. 5s.
45. KING ALFRED'S WEST-SAXON VERSION OF GREGORY'S PASTORAL CARE. With an English translation, the Latin Text, Notes, and an Introduction Edited by HENRY SWEET, Esq., of Balliol College, Oxford. Part I. 10s.
  46. LEGENDS OF THE HOLY ROOD; SYMBOLS OF THE PASSION AND CROSS-POEMS. In Old English of the Eleventh, Fourteenth, and Fifteenth Centuries. Edited from MSS. in the British Museum and Bodleian Libraries; with Introduction, Translations, and Glossarial Index. By RICHARD MORRIS, LL.D. 10s.
  47. SIR DAVID LYNDESAY'S WORKS. PART V. The Minor Poems of Lyndesay. Edited by J. A. H. MURRAY, Esq. 3s.
  48. THE TIMES' WHISTLE: OR, A NEWE DAUNCE OF SEVEN SATIRES, and other Poems: Compiled by R. C., Gent. Now first Edited from MS. Y. 8. 3. in the Library of Canterbury Cathedral; with Introduction, Notes, and Glossary, by J. M. COWPER. 6s.
  49. AN OLD ENGLISH MISCELLANY, containing a Bestiary, Kentish Sermons, Proverbs of Alfred, Religious Poems of the 13th century. Edited from the MSS. by the Rev. R. MORRIS, LL.D. 10s.
  50. KING ALFRED'S WEST-SAXON VERSION OF GREGORY'S PASTORAL CARE. Edited from 2 MSS., with an English translation. By HENRY SWEET, Esq., Balliol College, Oxford. Part II. 10s.
  51. DE LIPLADE OF ST. JULIANA, from two old English Manuscripts of 1230 A.D. With renderings into Modern English, by the Rev. O. COCKAYNE and EDMUND BROCK. Edited by the Rev. O. COCKAYNE, M.A. Price 2s.
  52. PALLADIUS ON HUSBONDRIE, from the unique MS., ab. 1420 A.D., ed. Rev. B. LODGE. Part I. 10s.
  53. OLD ENGLISH HOMILIES, Series II., from the unique 13th-century MS. in Trinity Coll. Cambridge, with a photolithograph; three Hymns to the Virgin and God, from a unique 13th-century MS. at Oxford, a photolithograph of the music to two of them, and transcriptions of it in modern notation by Dr. RIMBAULT, and A. J. ELLIS, Esq., F.R.S.; the whole edited by the Rev. RICHARD MORRIS, LL.D. 8s.
  54. THE VISION OF PIERS PLOWMAN, Text C (completing the three versions of this great poem), with an Autotype; and two unique alliterative Poems: Richard the Redeles (by WILLIAM, the author of the *Vision*); and The Crowned King; edited by the Rev. W. W. SKEAT, M.A. 18s.
  55. GENEZYDES, a Romance, edited from the unique MS., ab. 1440 A.D., in Trin. Coll. Cambridge, by W. ALDIS WRIGHT, Esq., M.A., Trin. Coll. Cambr. Part I. 3s.
  56. THE GEST HYSTORIALE OF THE DESTRUCTION OF TROY, translated from Guido de Colonna, in alliterative verse; edited from the unique MS. in the Hunterian Museum, Glasgow, by D. DONALDSON, Esq., and the late Rev. G. A. Panton. Part II. 10s. 6d.
  57. THE EARLY ENGLISH VERSION OF THE "CURSOR MUNDI," in four Texts, from MS. Cotton, Vesp. A. iii. in the British Museum; Fairfax MS. 14. in the Bodleian; the Göttingen MS. Theol. 107; MS. R. 3, 8, in Trinity College, Cambridge. Edited by the Rev. R. MORRIS, LL.D. Part I. with two photo-lithographic facsimiles by Cooke and Fotheringham. 10s. 6d.

58. **THE BLICKLING HOMILIES**, edited from the Marquis of Lothian's Anglo-Saxon MS. of 971 A.D., by the Rev. R. MORRIS, LL.D. (With a Photolithograph). Part I. 8s.
59. **THE EARLY ENGLISH VERSION OF THE "CURSOR MUNDI,"** in four Texts, from MS. Cotton Vesp. A. iii. in the British Museum; Fairfax MS. 14. in the Bodleian; the Göttingen MS. Theol. 107; MS. R. 3, 8, in Trinity College, Cambridge. Edited by the Rev. R. MORRIS, LL.D. Part II. 15s.
60. **MEDITACIYUNS ON THE SOPER OF OUR LORDE** (perhaps by ROBERT OF BRUNNE). Edited from the MSS. by J. M. COWPER, Esq. 2s. 6d.
61. **THE ROMANCE AND PROPHECIES OF THOMAS OF ERCELDOUNE**, printed from Five MSS. Edited by Dr. JAMES A. H. MURRAY. 10s. 6d.
62. **THE EARLY ENGLISH VERSION OF THE "CURSOR MUNDI,"** in Four Texts Edited by the Rev. R. MORRIS, M.A., LL.D. Part III. 15s.
63. **THE BLICKLING HOMILIES.** Edited from the Marquis of Lothian's Anglo-Saxon MS. of 971 A.D., by the Rev. R. MORRIS, LL.D. Part II. 4s.
64. **FRANCIS THYNNE'S EMBLEMES AND EPIGRAMS**, A.D. 1600, from the Earl of Ellesmere's unique MS. Edited by F. J. FURNIVALL, M.A. 4s.
65. **BE DOMES DÆGE** (Bede's De Die Judici) and other short Anglo-Saxon Pieces. Ed. from the unique MS. by the Rev. J. RAWSON LUMBY, B.D. 2s.
66. **THE EARLY ENGLISH VERSION OF THE "CURSOR MUNDI,"** in Four Texts. Edited by Rev. R. MORRIS, M.A., LL.D. Part IV. 10s.
67. **NOTES ON PIERS PLOWMAN.** By the Rev. W. W. SKEAT, M.A. Part I. 21s.
68. **The Early English Version of the "CURSOR MUNDI,"** in Four Texts. Edited by Rev. R. MORRIS, M.A., LL.D. Part V. 25s.
69. **ADAM DAVY'S FIVE DREAMS ABOUT EDWARD II. THE LIFE OF SAINT ALEXIUS.** Solomon's Book of Wisdom. St. Jerome's 15 Tokens before Doomsday. The Lamentation of Souls. Edited from the Laud MS. 622, in the Bodleian Library, by F. J. FURNIVALL, M.A. 5s.
70. **GENERYDES, a Romance.** Edited by W. ALDIS WRIGHT, M.A. Part II. 4s.
71. **THE LAY FOLK'S MASS-BOOK**, 4 Texts. Edited by Rev. Canon SIMMONS. 25s.
72. **PALLADIUS ON HUSBONDRIE**, englisht (ab. 1420 A.D.). Part II. Edited by S. J. HERRTAGE, B.A. 5s.
73. **THE BLICKLING HOMILIES**, 971 A.D. Edited by Rev. Dr. R. MORRIS. Part III. 8s.
74. **ENGLISH WORKS OF WYCLIF**, hitherto unprinted. Edited by F. D. MATTHEW. 20s.
75. **CATHOLICON ANGLICUM**, an early English Dictionary, from Lord Monson's MS., A.D. 1483. Edited with Introduction and Notes by S. J. HERRTAGE, B.A.; and with a Preface by H. B. WHEATLEY. 20s.
76. **AELFRIC'S METRICAL LIVES OF SAINTS**, in MS. Cott. Jul. E. 7. Edited by Rev. Prof. SKEAT, M.A. Part I. 10s.
77. **BEOWULF.** The unique MS. Autotyped and Transliterated. Edited by Professor ZUPITZA, Ph.D. 25s.
78. **THE FIFTY EARLIEST ENGLISH WILLS in the Court of Probate**, 1387-1439. Edited by F. J. FURNIVALL, M.A. 7s.
79. **KING ALFRED'S OROSIUS FROM LORD TOLLEMACHE'S 9TH CENTURY MS.** Part I. Edited by H. SWEET, M.A. 13s.  
*Extra Volume.* Facsimile of the Epinal Glossary, 8th Century, edited by H. SWEET. 15.

*Extra Series.* Subscriptions—Small paper, one guinea; large paper two guineas, per annum.

1. **THE ROMANCE OF WILLIAM OF PALEERNE** (otherwise known as the Romance of William and the Werwolf). Translated from the French at the command of Sir Humphrey de Bohun, about A.D. 1350, to which is added a fragment of the Alliterative Romance of Alisaunder, translated from the Latin by the same author, about A.D. 1340; the former re-edited from the unique MS. in the Library of King's College, Cambridge, the latter now first edited from the unique MS. in the Bodleian Library, Oxford. By the Rev. WALTER W. SKEAT, M.A. 8vo. sewed, pp. xliiv. and 328. 13s.
2. **ON EARLY ENGLISH PRONUNCIATION**, with especial reference to Shakspeare and Chaucer; containing an investigation of the Correspondence of Writing with Speech in England, from the Anglo-Saxon period to the present day, preceded by a systematic Notation of all Spoken Sounds by means of the ordinary Printing Types; including a re-arrangement of Prof. F. J. Child's Memoirs on the Language of Chaucer and Gower, and reprints of the rare Tracts by Salesbury on English, 1547, and Welsh, 1567, and by Barclay on French, 1521. By ALEXANDER J. ELLIS, F.R.S. Part I. On the Pronunciation of the xivth, xvth, xviiith, and xviiiith centuries. 8vo. sewed, pp. viii. and 416. 10s.
3. **CAXTON'S BOOK OF CURTESYE**, printed at Westminster about 1477-8, A.D. and now reprinted, with two MS. copies of the same treatise, from the Oriel MS. 79, and the Balliol MS. 354. Edited by FREDERICK J. FURNIVALL, M.A. 8vo. sewed, pp. xii. and 58. 5s.
4. **THE LAY OF HAVELOK THE DANE**; composed in the reign of Edward I., about A.D. 1280. Formerly edited by Sir F. MADDEN for the Roxburghe Club, and now re-edited from the unique MS. Laud Misc. 108, in the Bodleian Library, Oxford, by the Rev. WALTER W. SKEAT, M.A. 8vo. sewed, pp. lv. and 160. 10s.
5. **CHAUCER'S TRANSLATION OF BOETHIUS'S "DE CONSOLATIONE PHILOSOPHIE."** Edited from the Additional MS. 10,340 in the British Museum. Collated with the Cambridge Univ. Libr. MS. li. 3. 21. By RICHARD MORRIS. 8vo. 12s.
6. **THE ROMANCE OF THE CHEVELERE ASSIGNE.** Re-edited from the unique manuscript in the British Museum, with a Preface, Notes, and Glossarial Index, by HENRY H. GIBBS, Esq., M.A. 8vo. sewed, pp. xviii and 38. 3s.
7. **ON EARLY ENGLISH PRONUNCIATION**, with especial reference to Shakspeare and Chaucer. By ALEXANDER J. ELLIS, F.R.S., etc., etc. Part II. On the Pronunciation of the xiiiiith and previous centuries, of Anglo-Saxon, Icelandic, Old Norse and Gothic, with Chronological Tables of the Value of Letters and Expression of Sounds in English Writing. 10s.
8. **QUEENE ELIZABETHES ACADEMY**, by SIR HUMPHREY GILBERT. A Booke of Precedence, The Ordering of a Funerall, etc. Varying Versions of the Good Wife, The Wise Man, etc., Maxims, Lydgate's Order of Fools, A Poem on Heraldry, Occleve on Lords' Men, etc., Edited by F. J. FURNIVALL, M.A., Trin. Hall, Camb. With Essays on Early Italian and German Books of Courtesy, by W. M. ROSSETTI, Esq., and E. OSWALD, Esq. 8vo. 13s.
9. **THE FRATERNITY OF VACABONDES**, by JOHN AWDELEY (licensed in 1560-1, imprinted then, and in 1565), from the edition of 1575 in the Bodleian Library. A Caueat or Warening for Commen Cursetors vulgarely called Vagabones, by THOMAS HARMAN, ESQUIERE. From the 3rd edition of 1567, belonging to Henry Huth, Esq., collated with the 2nd edition of 1567,

- in the Bodleian Library, Oxford, and with the reprint of the 4th edition of 1573. A Sermon in Praise of Thieves and Thievery, by PARSON HABEN OR HYBERDYNE, from the Lansdowne MS. 98, and Cotton Vesp. A. 25. Those parts of the Groundworke of Conny-catching (ed. 1592), that differ from *Harman's Cautel*. Edited by EDWARD VILES & F. J. FURNIVALL. 8vo. 7s. 6d.
10. THE FYRST BOKE OF THE INTRODUCTION OF KNOWLEDGE, made by Andrew Borde, of Physycke Doctor. A COMPENDYOUS REGYMENT OF A DYETARY OF HEALTH made in Mountpyllier, compiled by Andrew Boorde, of Physycke Doctor. BARNES IN THE DEFENCE OF THE BERDE: a treatyse made, answeyng the treatyse of Doctor Borde upon Berdes. Edited, with a life of Andrew Boorde, and large extracts from his Breuyary, by F. J. FURNIVALL, M.A., Trinity Hall, Camb. 8vo. 18s.
  11. THE BRUCE; or, the Book of the most excellent and noble Prince, Robert de Broysse, King of Scots: compiled by Master John Barboar, Archdeacon of Aberdeen. A.D. 1375. Edited from MS. G 23 in the Library of St. John's College, Cambridge, written A.D. 1487; collated with the MS. in the Advocates' Library at Edinburgh, written A.D. 1489, and with Hart's Edition, printed A.D. 1616; with a Preface, Notes, and Glossarial Index, by the Rev. WALTER W. SKEAT, M.A. Part I 8vo. 12s.
  12. ENGLAND IN THE REIGN OF KING HENRY THE EIGHTH. A Dialogue between Cardinal Pole and Thomas Lupset, Lecturer in Rhetoric at Oxford. By THOMAS STARKEY, Chaplain to the King. Edited, with Preface, Notes, and Glossary, by J. M. COWPER. And with an Introduction, containing the Life and Letters of Thomas Starkey, by the Rev. J. S. BREWER, M.A. Part II. 12s. (*Part I., Starkey's Life and Letters, is in preparation.*)
  13. A SUPPLICACYON FOR THE BEGGARS. Written about the year 1529, by SIMON FISH. Now re-edited by FREDERICK J. FURNIVALL. With a Supplicacyon to our moste Soueraigne Lorde Kyng Henry the Eyght (1544 A.D.), A Supplication of the Poore Commons (1546 A.D.), The Decaye of England by the great multitude of Shepe (1550-3 A.D.). Edited by J. MEADOWS COWPER. 6s.
  14. ON EARLY ENGLISH PRONUNCIATION, with especial reference to Shakspeare and Chaucer. By A. J. ELLIS, F.R.S., F.S.A. Part III. Illustrations of the Pronunciation of the XIVth and XVth Centuries. Chaucer, Gower, Wycliffe, Spenser, Shakspeare, Salesbury, Barclay, Hart, Bullokar, Gill. Pronouncing Vocabulary. 10s.
  15. ROBERT CROWLEY'S THIRTY-ONE EPIGRAMS, Voyce of the Last Trumpet, Way to Wealth, etc., 1550-1 A.D. Edited by J. M. COWPER, Esq. 12s.
  16. A TREATISE ON THE ASTROLABE; addressed to his son Lowys, by Geoffrey Chaucer, A.D. 1391. Edited from the earliest MSS. by the Rev. WALTER W. SKEAT, M.A., late Fellow of Christ's College, Cambridge. 10s.
  17. THE COMPLAYNT OF SCOTLANDE, 1549, A.D., with an Appendix of four Contemporary English Tracts. Edited by J. A. H. MURRAY, Esq. Part I. 10s.
  18. THE COMPLAYNT OF SCOTLANDE, etc. Part II. 8s.
  19. OURE LADYES MYROURE, A.D. 1530, edited by the Rev. J. H. BLUNT, M.A., with four full-page photolithographic facsimiles by Cooke and Fotheringham. 24s.
  20. LONELICH'S HISTORY OF THE HOLY GRAIL (ab. 1450 A.D.), translated from the French Prose of SIRS ROBIERS DE BORRON. Re-edited from the Unique MS. in Corpus Christi College, Cambridge, by F. J. Furnivall, Esq. M.A. Part I. 8s.

21. BARBOUR'S BRUCE. Edited from the MSS. and the earliest printed edition by the Rev. W. W. SKEAT, M.A. Part II. 4s.
22. HENRY BRINKLOW'S COMPLAINYNT OF RODERYCK MORS, somtyme a gray Fryre, unto the Parliament Howse of Ingland his naturall Country, for the Redresse of certen wicked Lawes, euell Customs, and cruel Decrees (ab. 1542); and THE LAMENTACION OF A CHRISTIAN AGAINST THE CITE OF LONDON, made by Roderigo Mors, A.D. 1545. Edited by J. M. COWPER, Esq. 9s.
23. ON EARLY ENGLISH PRONUNCIATION, with especial reference to Shakspeare and Chaucer. By A. J. ELLIS, Esq., F.R.S. Part IV. 10s.
24. LONELICH'S HISTORY OF THE HOLY GRAIL (ab. 1450 A.D.), translated from the French Prose of SIBES ROBIERS DE BORRON. Re-edited from the Unique MS. in Corpus Christi College, Cambridge, by F. J. FURNIVALL, Esq., M.A. Part II. 10s.
25. THE ROMANCE OF GUY OF WARWICK. Edited from the Cambridge University MS. by Prof. J. ZUPITZA, Ph.D. Part I. 20s.
26. THE ROMANCE OF GUY OF WARWICK. Edited from the Cambridge University MS. by Prof. J. ZUPITZA, Ph.D. (The 2nd or 15th century version.) Part II. 14s.
27. THE ENGLISH WORKS OF JOHN FISHER, Bishop of Rochester (died 1535). Edited by Professor J. E. B. MAYOR, M.A. Part I., the Text. 16s
28. LONELICH'S HISTORY OF THE HOLY GRAIL. Edited by F. J. FURNIVALL, M.A. Part III. 10s.
29. BARBOUR'S BRUCE. Edited from the MSS. and the earliest Printed Edition, by the Rev. W. W. SKEAT, M.A. Part III. 21s.
30. LONELICH'S HISTORY OF THE HOLY GRAIL. Edited by F. J. FURNIVALL, Esq., M.A. Part IV. 15s.
31. ALEXANDER AND DINDIMUS. Translated from the Latin about A.D. 1340-50. Re-edited by the Rev. W. W. SKEAT, M.A. 6s.
32. STARKEY'S "ENGLAND IN HENRY VIII.'S TIME." Part I. Starkey's Life and Letters. Edited by S. J. HERRTAGE, B.A. 8s.
33. GESTA ROMANORUM: the Early English Versions. Edited from the MSS. and Black-letter Editions, by S. J. HERRTAGE, B.A. 15s.
34. CHARLEMAGNE ROMANCES: No. I. Sir Ferumbras. Edited from the unique Ashmole MS. by S. J. HERRTAGE, B.A. 15s.
35. CHARLEMAGNE ROMANCES: II. The Sege off Malayne, Sir Otuell, etc. Edited by S. J. HERRTAGE, B.A. 12s.
36. CHARLEMAGNE ROMANCES: III. Lyf of Charles the Grete, Pt. 1. Edited by S. J. HERRTAGE, B.A. 16s.
37. CHARLEMAGNE ROMANCES: IV. Lyf of Charles the Grete, Pt. 2. Edited by S. J. HERRTAGE, B.A. 15s.
38. CHARLEMAGNE ROMANCES: V. The Sowdone of Babylone. Edited by Dr. HAUSKNECHT. 15s.
39. CHARLEMAGNE ROMANCES: VI. The Tail of Rauf Colyear, Roland, Otuel, etc. Edited by SYDNEY J. HERRTAGE, B.A. 15s.
40. CHARLEMAGNE ROMANCES: VII. Houn of Burdeux. By Lord Berners. Edited by S. L. LEE, B.A. Part I. 15s.
41. CHARLEMAGNE ROMANCES: VIII. Huon of Burdeux. By Lord BERNERS. Edited by S. L. LEE, B.A. Part II. 15s.

**English Dialect Society's Publications.** Subscription, 1873 to 1876, 10s. 6d. per annum; 1877 and following years, 20s. per annum.

1873.

1. Series B. Part 1. Reprinted Glossaries, I.—VII. Containing a Glossary of North of England Words, by J. H.; Glossaries, by Mr. MARSHALL; and a West-Riding Glossary, by Dr. WILLAN. 7s. 6d.
2. Series A. Bibliographical. A List of Books illustrating English Dialects. Part I. Containing a General List of Dictionaries, etc.; and a List of Books relating to some of the Counties of England. 4s. 6d.
3. Series C. Original Glossaries. Part I. Containing a Glossary of Swaledale Words. By Captain HARLAND. 4s.

1874.

4. Series D. The History of English Sounds. By H. SWEET, Esq. 4s. 6d.
5. Series B. Part II. Reprinted Glossaries. VIII.—XIV. Containing seven Provincial English Glossaries, from various sources. 7s.
6. Series B. Part III. Reprinted Glossaries. XV.—XVII. Ray's Collection of English Words not generally used, from the edition of 1691; together with Thoresby's Letter to Ray, 1703. Re-arranged and newly edited by Rev. WALTER W. SKEAT. 8s.
- 6\*. Subscribers to the English Dialect Society for 1874 also receive a copy of 'A Dictionary of the Sussex Dialect.' By the Rev. W. D. PARISH.

1875.

7. Series D. Part II. The Dialect of West Somerset. By F. T. ELWORTHY, Esq. 3s. 6d.
8. Series A. Part II. A List of Books Relating to some of the Counties of England. Part II. 6s.
9. Series C. A Glossary of Words used in the Neighbourhood of Whithy. By F. K. ROBINSON. Part I. A—P. 7s. 6d.
10. Series C. A Glossary of the Dialect of Lancashire. By J. H. NODAL and G. MILNER. Part I. A—E. 3s. 6d.

1876.

11. On the Survival of Early English Words in our Present Dialects. By Dr. R. MORRIS. 6d.
12. Series C. Original Glossaries. Part III. Containing Five Original Provincial English Glossaries. 7s.
13. Series C. A Glossary of Words used in the Neighbourhood of Whithy. By F. K. ROBINSON. Part II. P—Z. 6s. 6d.
14. A Glossary of Mid-Yorkshire Words, with a Grammar. By C. CLOUGH ROBINSON. 9s.

1877.

15. A GLOSSARY OF WORDS used in the Wapentakes of Manley and Corryingham, Lincolnshire. By EDWARD PEACOCK, F.S.A. 9s. 6d.
16. A Glossary of Holderness Words. By F. ROSS, R. STEAD, and T. HOLDERNESS. With a Map of the District. 7s. 6d.
17. On the Dialects of Eleven Southern and South-Western Counties, with a new Classification of the English Dialects. By Prince LOUIS LUCIEN BONAPARTE. With Two Maps. 1s.

18. Bibliographical List. Part III. completing the Work, and containing a List of Books on Scottish Dialects, Anglo-Irish Dialect, Cant and Slang, and Americanisms, with additions to the English List and Index. Edited by J. H. NODAL. 4s. 6d.

19. An Outline of the Grammar of West Somerset. By F. T. ELWORTHY, Esq. 5s.

1878.

20. A Glossary of Cumberland Words and Phrases. By WILLIAM DICKINSON, F.L.S. 6s.

21. Tusser's Five Hundred Pointes of Good Husbandrie. Edited with Introduction, Notes and Glossary, by W. PAINE and SIDNEY J. HERRTAGE, B.A. 12s. 6d.

22. A Dictionary of English Plant Names. By JAMES BRITTEN, F.L.S., and ROBERT HOLLAND. Part I. (A to F). 8s. 6d.

1879.

23. Five Reprinted Glossaries, including Wiltshire, East Anglian, Suffolk, and East Yorkshire Words, and Words from Bishop Kennett's Parochial Antiquities. Edited by the Rev. Professor SKEAT, M.A. 7s.

24. Supplement to the Cumberland Glossary (No. 20). By W. DICKINSON, F.L.S. 1s.

25. Specimens of English Dialects. First Volume. I. Devonshire; Exmoor Scolding and Courtship. Edited, with Notes and Glossary, by F. T. ELWORTHY. II. Westmoreland: Wm. de Worfat's Bran New Wark. Edited by Rev. Prof. SKEAT. 8s. 6d.

26. A Dictionary of English Plant Names. By J. BRITTEN and R. HOLLAND. Part II. (G to O). 1880. 8s. 6d.

1880.

27. Glossary of Words in use in Cornwall. I. West Cornwall. By Miss M. A. COURTNEY. II. East Cornwall. By THOMAS Q. COUCH. With Map. 6s.

28. Glossary of Words and Phrases in use in Antrim and Down. By WILLIAM HUGH PATTERSON, M.R.I.A. 7s.

29. An Early English Hymn to the Virgin. By F. J. FURNIVALL, M.A., and A. J. ELLIS, F.R.S. 6d.

30. Old Country and Farming Words. Gleaned from Agricultural Books. By JAMES BRITTEN, F.L.S. 10s. 6d.

1881.

31. The Dialect of Leicestershire. By the Rev. A. B. EVANS, D.D., and SEBASTIAN EVANS, LL.D. 10s. 6d.

32. Five Original Glossaries. Isle of Wight, Oxfordshire, Cumberland, North Lincolnshire and Radnorshire. By various Authors. 7s. 6d.

33. George Eliot's Use of Dialect. By W. E. A. AXON. (Forming No. 4 of "Miscellanies.") 6d.

34. Turner's Names of Herbes, A.D. 1548. Edited (with Index and Identification of Names) by JAMES BRITTEN, F.L.S. 6s. 6d.

1882.

35. Glossary of the Lancashire Dialect. By J. H. NODAL and GEO. MILNER. Part II. (F to Z). 6s.

36. West Worcester Words. By MRS. CHAMBERLAIN. 8vo. sewed. 4s. 6d.

37. *Fitzherbert's Book of Husbandry*, A.D. 1534. Edited with Introduction, Notes, and Glossarial Index. By the REV. PROFESSOR SEAT. 8vo. sewed. 8s. 6d.
38. *Devonshire Plant Names*. By the REV. HILDERIC FRIEND. 8vo. sewed. 5s.
39. *A Glossary of the Dialect of Aldmondbury and Huddersfield*. By the Rev. A. EASHER, M.A., and the Rev. THOS. LEES, M.A. 8vo. sewed. 8s. 6d.
- Furnivall.**—*EDUCATION IN EARLY ENGLAND*. Some Notes used as Forewords to a Collection of Treatises on "Manners and Meals in the Olden Time," for the Early English Text Society. By FREDERICK J. FURNIVALL, M.A., Trinity Hall, Cambridge, Member of Council of the Philological and Early English Text Societies. 8vo. sewed, pp. 74. 1s.
- Gould.**—*GOOD ENGLISH; or, Popular Errors in Language*. By E. S. GOULD. Revised Edition. Crown 8vo. cloth, pp. xii. and 214. 1880. 6s.
- Hall.**—*ON ENGLISH ADJECTIVES IN -ABLE*, with Special Reference to RELIABLE. By FITZEDWARD HALL, C.E., M.A., Hon.D.C.L. Oxon.; formerly Professor of Sanskrit Language and Literature, and of Indian Jurisprudence, in King's College, London. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 238. 7s. 6d.
- Hall.**—*MODERN ENGLISH*. By FITZEDWARD HALL, M.A., Hon. D.C.L., Oxon. Cr. 8vo. cloth, pp. xvi. and 394. 10s. 6d.
- Jackson.**—*SHERPESHIRE WORD-BOOK; A Glossary of Archaic and Provincial Words, etc., used in the County*. By GEORGINA F. JACKSON. 8vo. pp. xxvi. and 524. 1881. 31s. 6d.
- Koch.**—*A HISTORICAL GRAMMAR OF THE ENGLISH LANGUAGE*. By C. F. KOCH. Translated into English Edited, Enlarged, and Annotated by the Rev. R. MORRIS, LL.D., M.A. [*Nearly ready.*]
- Manipulus Vocabulorum** A Rhyming Dictionary of the English Language. By Peter Levins (1570) Edited, with an Alphabetical Index, by HENRY B. WHEATLEY. 8vo. pp. xvi. and 370, cloth. 14s.
- Manning.**—*AN INQUIRY INTO THE CHARACTER AND ORIGIN OF THE POSSESSIVE AUGMENT in English and in Cognate Dialects*. By the late JAMES MANNING, Q.A.S., Recorder of Oxford. 8vo. pp. iv. and 90. 2s.
- Palmer.**—*LEAVES FROM A WORD HUNTER'S NOTE BOOK*. Being some Contributions to English Etymology. By the Rev. A. SMYTHE PALMER, B.A., sometime Scholar in the University of Dublin. Cr. 8vo. cl. pp. xii.—316. 7s. 6d.
- Percy.**—*BISHOP PERCY'S FOLIO MANUSCRIPTS—BALLADS AND ROMANCES*. Edited by John W. Hales, M.A., Fellow and late Assistant Tutor of Christ's College, Cambridge; and Frederick J. Furnivall, M.A., of Trinity Hall, Cambridge; assisted by Professor Child, of Harvard University, Cambridge, U.S.A., W. Chappell, Esq., etc. In 3 volumes. Vol. I., pp. 610; Vol. 2, pp. 681.; Vol. 3, pp. 640. Demy 8vo. half-bound, £4 4s. Extra demy 8vo. half-bound, on Whatman's ribbed paper, £6 6s. Extra royal 8vo., paper covers, on Whatman's best ribbed paper, £10 10s. Large 4to., paper covers, on Whatman's best ribbed paper, £12.
- Philological Society.** *Transactions of the*, contains several valuable Papers on Early English. For contents see page 16.
- Stratmann.**—*A DICTIONARY OF THE OLD ENGLISH LANGUAGE*. Compiled from the writings of the XIIIth, XIVth, and XVth centuries. By FRANCIS HENRY STRATMANN. Third Edition. 4to. In wrapper. £1 10s.
- Stratmann.**—*AN OLD ENGLISH POEM OF THE OWL AND THE NIGHTINGALE* Edited by FRANCIS HENRY STRATMANN. 8vo. cloth, pp. 60. 3s.
- Sweet.**—*A HISTORY OF ENGLISH SOUNDS, from the Earliest Period, including an Investigation of the General Laws of Sound Change, and full Word Lists*. By HENRY SWEET. Demy 8vo. cloth, pp. iv. and 164. 4s. 6d.



- De Vere.**—STUDIES IN ENGLISH; or, Glimpses of the Inner Life of our Language. By M. SCHELE DE VÈRE, LL.D., Professor of Modern Languages in the University of Virginia. 8vo. cloth, pp. vi. and 365. 12s. 6d.
- Wedgwood.**—A DICTIONARY OF ENGLISH ETYMOLOGY. By HENSLEIGH WEDGWOOD. Third Edition, thoroughly revised and enlarged. With an Introduction on the Formation of Language. Imperial 8vo., double column, pp. lxxii. and 746. 21s.
- Wright.**—FEUDAL MANUALS OF ENGLISH HISTORY. A Series of Popular Sketches of our National History, compiled at different periods, from the Thirteenth Century to the Fifteenth, for the use of the Feudal Gentry and Nobility. (In Old French). Now first edited from the Original Manuscripts. By THOMAS WRIGHT, Esq., M.A. Small 4to. cloth, pp. xxiv. and 184. 1872. 15s.
- Wright.**—ANGLO-SAXON AND OLD-ENGLISH VOCABULARIES, Illustrating the Condition and Manners of our Forefathers, as well as the History of the Forms of Elementary Education, and of the Languages Spoken in this Island from the Tenth Century to the Fifteenth. Edited by THOMAS WRIGHT, Esq., M.A., F.S.A., etc. Second Edition, edited, collated, and corrected by RICHARD WULCKER. [In the press.]

---

### FRISIAN.

- Cummins.**—A GRAMMAR OF THE OLD FRIESIC LANGUAGE. By A. H. CUMMINS, A.M. Crown 8vo. cloth, pp. x. and 76. 1881. 3s. 6d.
- Oera Linda Book**, from a Manuscript of the Thirteenth Century, with the permission of the Proprietor, C. Over de Linden, of the Helder. The Original Frisian Text, as verified by Dr. J. O. OTTEMA; accompanied by an English Version of Dr. Ottema's Dutch Translation, by WILLIAM R. SANDBACH. 8vo. cl. pp. xxvii. and 223. 6s.

---

GAUDIAN (See under "HOERNLE," page 40.)

### OLD GERMAN.

- Douse.**—GRIMM'S LAW; A STUDY: or, Hints towards an Explanation of the so-called "Lautverschiebung." To which are added some Remarks on the Primitive Indo-European *K*, and several Appendices. By T. LE MARCHANT DOUSE. 8vo. cloth, pp. xvi. and 230. 10s. 6d.
- Kroeger.**—THE MINNESINGER OF GERMANY. By A. E. KROEGER. 12mo. cloth, pp. vi. and 284. 7s.
- CONTENTS.—Chapter I. The Minnesinger and the Minnesong.—II. The Minnelay.—III. The Divine Minnesong.—IV. Walther von der Vogelweide.—V. Ulrich von Lichtenstein.—VI. The Metrical Romances of the Minnesinger and Gottfried von Strassburg's "Tristan and Isolde."

---

### GIPSY.

- Leland.**—ENGLISH GIPSY SONGS. In Rommany, with Metrical English Translations. By CHARLES G. LELAND, Author of "The English Gipsies," etc.; Prof. E. H. PALMER; and JANET TUCKEY. Crown 8vo. cloth, pp. xii. and 276. 7s. 6d.
- Leland.**—THE ENGLISH GIPSIES AND THEIR LANGUAGE. By CHARLES G. LELAND. Second Edition. Crown 8vo. cloth, pp. 276. 7s. 6d.
- Leland.**—THE GYPSIES.—By C. G. LELAND. Crown 8vo. pp. 372, cloth. 1882. 10s. 6d.
- Paspati.**—ÉTUDES SUR LES TCHINGHIANÉS (GYPSIES) OU BOHÉMIENS DE L'EMPIRE OTTOMAN. Par ALEXANDRE G. PASPATI, M.D. Large 8vo. sewed, pp. xii. and 652. Constantinople, 1871. 28s.
-

## GOTHIC.

**Skeat.**—A MOESO-GOTHIC GLOSSARY, with an Introduction, an Outline of Moeso-Gothic Grammar, and a List of Anglo-Saxon and Modern English Words etymologically connected with Moeso-Gothic. By the Rev. W. W. SKEAT. Small 4to. cloth, pp. xxiv. and 342. 1868. 9s.

## GREEK (MODERN AND CLASSIC).

**Bizyenos.**—ΑΤΘΙΑΕΣ ΑΥΡΑΙ POEMS. By M. BIZYENOS. With Frontispiece Etched by Prof. A. LEGROS. Royal 8vo. pp. viii.-312. Printed on hand-made paper, and richly bound. 1884. £1 11s. 6d.

**Buttmann.**—A GRAMMAR OF THE NEW TESTAMENT GREEK. By A. BUTTMANN. Authorized translation by Prof J. H. Thayer, with numerous additions and corrections by the author. Demy 8vo. cloth, pp. xx. and 474. 1873. 14s.

**Contopoulos.**—A LEXICON OF MODERN GREEK-ENGLISH AND ENGLISH MODERN GREEK. By N. CONTOPOULOS. In 2 vols. 8vo. cloth. Part I. Modern Greek-English, pp. 460. Part II. English-Modern Greek, pp. 582. £1 7s.

**Contopoulos.**—HANDBOOK OF GREEK AND ENGLISH DIALOGUES AND CORRESPONDENCE. Fcap. 8vo. cloth, pp. 238. 1879. 2s. 6d.

**Geldart.**—A GUIDE TO MODERN GREEK. By E. M. GELDART. Post 8vo. cloth, pp. xii. and 274. 1883. 7s. 6d. Key, cloth, pp. 28. 2s. 6d.

**Geldart.**—SIMPLIFIED GRAMMAR OF MODERN GREEK. By E. M. GELDART, M.A. Crown 8vo. pp. 68, cloth. 1883. 2s. 6d.

**Lascarides.**—A COMPREHENSIVE PHRASEOLOGICAL ENGLISH-ANCIENT AND MODERN GREEK LEXICON. Founded upon a manuscript of G. P. LASCARIDES, Esq., and Compiled by L. MYRIANTHEUS, Ph. D. In 2 vols. foolscap 8vo. pp. xii. and 1,338, cloth. 1882. £1 10s.

**Sophocles.**—ROMAIC OR MODERN GREEK GRAMMAR. By E. A. SOPHOCLES. 8vo. pp. xxviii. and 196. 10s. 6d.

## GUJARATI.

**Minocheherji.**—ΠΑΗΛΑΒΙ, GUJARĀTI AND ENGLISH DICTIONARY. By JAMASPJI DASTUR MINOCHEHERJI JAMASP ASANA. 8vo. Vol. I., pp. clxii. and 1 to 168. Vol. II., pp. xxxii and pp. 169 to 440. 1877 and 1879. Cloth. 14s. each. (To be completed in 5 vols.)

**Shāpurjī Edaljī.**—A GRAMMAR OF THE GUJARĀTĪ LANGUAGE. By SHĀPURJĪ EDALJĪ. Cloth, pp. 127. 10s. 6d.

**Shāpurjī Edaljī.**—A DICTIONARY, GUJRĀTĪ AND ENGLISH. By SHĀPURJĪ EDALJĪ. Second Edition. Crown 8vo. cloth, pp. xxiv. and 874. 21s.

## GURMUKHI (PUNJABI).

**Adi Granth (The);** or, THE HOLY SCRIPTURES OF THE SIKHS, translated from the original Gurmukī, with Introductory Essays, by Dr. ERNEST TRUMPF, Professor Regius of Oriental Languages at the University of Munich, etc. Roy. 8vo. cloth, pp. 866. £2 12s. 6d.

**Singh.**—SAKHEE BOOK; or, The Description of Gooroo Gobind Singh's Religion and Doctrines, translated from Gooroo Mukhi into Hindi, and afterwards into English. By SIRDAR ATTAR SINGH, Chief of Bhadour. With the author's photograph. 8vo. pp. xviii. and 205. 16s.

## HAWAIIAN.

**Andrews.**—A DICTIONARY OF THE HAWAIIAN LANGUAGE, to which is appended an English-Hawaiian Vocabulary, and a Chronological Table of Remarkable Events. By LORRIN ANDREWS. 8vo. pp. 560, cloth. £1 11s. 6d.

## HEBREW.

- Bickell.**—**OUTLINES OF HEBREW GRAMMAR.** By GUSTAVUS BICKELL, D.D. Revised by the Author; Annotated by the Translator, SAMUEL IVES CURRISS, junior, Ph.D. With a Lithographic Table of Semitic Characters by Dr. J. EUTING. Cr. 8vo. sd., pp. xiv. and 140. 1877. 3s. 6d.
- Collins.**—**A GRAMMAR AND LEXICON OF THE HEBREW LANGUAGE,** entitled *Sefer Hassoham*. By RABBI MOSEH BEN YITSHAK, of England. Edited from a MS. in the Bodleian Library of Oxford, and collated with a MS. in the Imperial Library of St. Petersburg, with Additions and Corrections. By G. W. COLLINS, M.A., Corpus Christi College, Camb., Hon. Hebrew Lecturer, Keble College, Oxford. Demy 4to. pp. viii. and 20, wrapper. 1882. 3s.
- Gesenius.**—**HEBREW AND ENGLISH LEXICON OF THE OLD TESTAMENT,** including the Biblical Chaldee, from the Latin. By EDWARD ROBINSON. Fifth Edition. 8vo. cloth, pp. xii. and 1160. £1 16s.
- Gesenius.**—**HEBREW GRAMMAR.** Translated from the Seventeenth Edition. By Dr. T. J. CONANT. With Grammatical Exercises, and a Chrestomathy by the Translator. 8vo. cloth, pp. xvi. 364. £1.
- Hebrew Literature Society (Publications of).** Subscription £1 1s. per Series. 1872-3. *First Series.*
- Vol. I. *Miscellany of Hebrew Literature.* Demy 8vo. cloth, pp. viii. and 228. 10s.
- Vol. II. *The Commentary of Ibn Ezra on Isaiah.* Edited from MSS., and Translated with Notes, Introductions, and Indexes, by M. FRIEDLÄNDER, Ph.D. Vol. I. *Translation of the Commentary.* Demy 8vo. cloth, pp. xxviii. and 332. 10s. 6d.
- Vol. III. *The Commentary of Ibn Ezra.* Vol. II. *The Anglican Version of the Book of the Prophet Isaiah amended according to the Commentary of Ibn Ezra.* Demy 8vo. cloth, pp. 112. 4s. 6d.
1877. *Second Series.*
- Vol. I. *Miscellany of Hebrew Literature.* Vol. II. Edited by the Rev. A. Löwy. Demy 8vo. cloth, pp. vi. and 276. 10s. 6d.
- Vol. II. *The Commentary of Ibn Ezra.* Vol. III. Demy 8vo. cloth, pp. 172. 7s.
- Vol. III. *Ibn Ezra Literature.* Vol. IV. *Essays on the Writings of Abraham Ibn Ezra.* By M. FRIEDLÄNDER, Ph.D. Demy 8vo. cloth, pp. x.-252 and 78. 12s. 6d.
1881. *Third Series.*
- Vol. I. *The Guide of the Perplexed of Maimonides.* Translated from the original text and annotated by M. Friedländer, Ph.D. Demy, 8vo. pp. lxxx. —370, cloth. £1 6s.
- Herson.**—**TALMUDIC MISCELLANY.** See Trübner's Oriental Series, page 4.
- Land.**—**THE PRINCIPLES OF HEBREW GRAMMAR.** By J. P. N. LAND, Professor of Logic and Metaphysic in the University of Leyden. Translated from the Dutch by REGINALD LANE POOLE, Balliol College, Oxford. Part I. Sounds. Part II. Words. Crown 8vo. pp. xx. and 220, cloth. 7s. 6d.
- Mathews.**—**ABRAHAM BEN EZRA'S UNEDITED COMMENTARY ON THE CANTICLES,** the Hebrew Text after two MS., with English Translation by H. J. MATHEWS, B.A., Exeter College, Oxford. 8vo. cl. limp, pp. x., 34, 24. 2s. 6d.
- Nutt.**—**TWO TREATISES ON VERBS CONTAINING FEEBLE AND DOUBLE LETTERS** by R. Jehuda Hayug of Fez, translated into Hebrew from the original Arabic by R. Moses Gikatilia, of Cordova; with the Treatise on Punctuation by the same Author, translated by Aben Ezra. Edited from Bodleian MSS. with an English Translation by J. W. NUTT, M.A. Demy 8vo. sewed, pp. 312. 1870. 7s. 6d.

- Semitic (Songs of the).** In English Verse. By G. E. W. Cr. 8vo. cloth, pp. 140. 5s.
- Spiers.**—THE SCHOOL SYSTEM OF THE TALMUD, and an Address delivered delivered at the Beth Hamidrash on the occasion of the Conclusion of the Talmudical Treatise, Baba Metsia. By the Rev. B. SPIERS. Cloth 8vo. pp. 48. 1882. 2s. 6d.
- Weber.**—System der altsynagogalen Palästinischen Theologie. By Dr. FERD. WEBER. 8vo. sewed. Leipzig, 1880. 7s.

## HINDI.

- Ballantyne.**—ELEMENTS OF HINDÍ AND BRAJ BHÁKÁ GRAMMAR. By the late JAMES R. BALLANTYNE, LL.D. Second edition, revised and corrected Crown 8vo., pp. 44, cloth. 5s.
- Bate.**—A DICTIONARY OF THE HINDEE LANGUAGE. Compiled by J. D. BATE. 8vo. cloth, pp. 806. £2 12s. 6d.
- Beames.**—NOTES ON THE BHOJPURÍ DIALECT OF HINDÍ, spoken in Western Behar. By JOHN BEAMES, Esq., B.C.S., Magistrate of Chumparun. 8vo. pp. 26, sewed. 1868. 1s. 6d.
- Browne.**—A HINDI PRIMER. In Roman Character. By J. F. BROWNE, B.C.S. Crown 8vo. pp. 36, cloth. 1882. 2s. 6d.
- Etherington.**—THE STUDENT'S GRAMMAR OF THE HINDÍ LANGUAGE. By the Rev. W. ETHERINGTON, Missionary, Benares. Second edition. Crown 8vo. pp. xiv., 255, and xiii., cloth. 1873. 12s.
- Hoernle.**—Hindi Grammar. See page 42.
- Kellogg.**—A GRAMMAR OF THE HINDI LANGUAGE, in which are treated the Standard Hindí, Braj, and the Eastern Hindí of the Ramayan of Tulsí Das; also the Colloquial Dialects of Marwar, Kumaon, Avadh, Baghelkhand, Bhojpur, etc., with Copious Philological Notes. By the Rev. S. H. KELLOGG, M.A. Royal 8vo. cloth, pp. 400. 21s.
- Mahabharata.** Translated into Hindi for MADAN MOHUN BHATT, by KRISHNACHANDRADHARMADHIKARIN of Benares. (Containing all but the Harivansá.) 3 vols. 8vo. cloth, pp. 574, 810, and 1106. £3 3s.
- Mathuráprasáda Misra.**—A TRILINGUAL DICTIONARY, being a Comprehensive Lexicon in English, Urdú, and Hindí, exhibiting the Syllabication, Pronunciation, and Etymology of English Words, with their Explanation in English, and in Urdú and Hindí in the Roman Character. By MATHURAPRASADA MISRA, Second Master, Queen's College, Benares. 8vo. cloth, pp. xv. and 1330, Benares, 1865. £2 2s.

## HINDUSTANI.

- Ballantyne.**—HINDUSTANI SELECTIONS IN THE NASKHI AND DEVANAGARI Character. With a Vocabulary of the Words. Prepared for the use of the Scottish Naval and Military Academy, by JAMES R. BALLANTYNE. Royal 8vo. cloth, pp. 74. 3s. 6d.
- Craven.**—The Popular Dictionary in English and Hindustani and Hindustani and English, with a Number of Useful Tables. By the Rev. T. CRAVEN, M.A. Fcap. 8vo. pp. 214, cloth. 1882. 3s. 6d.
- Dowson.**—A GRAMMAR OF THE URDU OR HINDUSTANI LANGUAGE. By JOHN DOWSON, M.R.A.S. 12mo. cloth, pp. xvi. and 264. 10s. 6d.

**Dowson.**—A HINDUSTANI EXERCISE BOOK. Containing a Series of Passages and Extracts adapted for Translation into Hindustani. By JOHN DOWSON, M.R.A.S., Professor of Hindustani, Staff College. Crown 8vo. pp. 100. Limp cloth, 2s. 6d.

**Eastwick.**—KHIRAD AFROZ (the Illuminator of the Understanding). By Maulavi Hafiz'u'd-din. A New Edition of Hindústání Text, carefully revised, with Notes, Critical and Explanatory. By EDWARD B. EASTWICK, F.R.S., F.S.A., M.R.A.S., Professor of Hindústání at Haileybury College. Imperial 8vo. cloth, pp. xiv. and 319. Re-issue, 1867. 18s.

**Fallon.**—A NEW HINDUSTANI-ENGLISH DICTIONARY. With Illustrations from Hindustani Literature and Folk-lore. By S. W. FALLON, Ph.D. Halle. Roy. 8vo. cloth, pp. xxviii. and 1216 and x. Benares, 1879. £5 5s.

**Fallon.**—ENGLISH-HINDUSTANI DICTIONARY. With Illustrations from English Literature and Colloquial English Translated into Hindustani. By S. W. FALLON. Part I. Royal 8vo. sewed. pp. 48. (Will be completed in about 12 parts of 48 pages each.) Benares, 1880. 3s.

**Fallon.**—A HINDUSTANI-ENGLISH LAW AND COMMERCIAL DICTIONARY. By S. W. FALLON. 8vo. cloth, pp. ii. and 284. Benares, 1879. £1 1s.

**Ikhwánu-s Safá; or, BROTHERS OF PURITY.** Describing the Contention between Men and Beasts as to the Superiority of the Human Race. Translated from the Hindústání by Professor J. DOWSON, Staff College, Sandhurst. Crown 8vo. pp. viii. and 156, cloth. 7s.

**Khírad-Afroz (The Illuminator of the Understanding).** By Maulavi Hafiz'u'd-din. A new edition of the Hindústání Text, carefully revised, with Notes, Critical and Explanatory. By EDWARD B. EASTWICK, M.P., F.R.S., F.S.A., M.R.A.S., Professor of Hindústání at the late East India Company's College at Haileybury. 8vo. cloth, pp. xiv. and 321. 18s.

**Lutáifi Hindée (The); or, HINDOOSTANEE JEST-BOOK,** containing a Choice Collection of Humorous Stories in the Arabic and Roman Characters; to which is added a Hindoostanee Poem by MEEER MOOHUMMUD TUQUEER. 2nd edition, revised by W. C. Smyth. 8vo. pp. xvi. and 160. 1840. 10s. 6d.; reduced to 5s.

**Mathuráprasáda Misra.**—A TRILINGUAL DICTIONARY, being a comprehensive Lexicon in English, Urdú, and Hindi, exhibiting the Syllabication, Pronunciation, and Etymology of English Words, with their Explanation in English, and in Urdú and Hindi in the Roman Character. By MATHURÁ-PRASÁDA MISRA, Second Master, Queen's College, Benares. 8vo. pp. xv. and 1330, cloth. Benares, 1865. £2 2s.

**Palmer.**—HINDUSTANI GRAMMAR. See page 48.

---

## ICELANDIC.

**Anderson.**—NORSE MYTHOLOGY, or the Religion of our Forefathers. Containing all the Myths of the Eddas carefully systematized and interpreted, with an Introduction, Vocabulary and Index. By R. B. ANDERSON, Prof. of Scandinavian Languages in the University of Wisconsin. Crown 8vo. cloth. Chicago, 1879. 12s. 6d.

**Anderson and Bjarnason.**—VIKING TALES OF THE NORTH. The Sagas of Thorstein, Viking's Son, and Fridthjof the Bold. Translated from the Icelandic by R. B. Anderson, M.A., and J. Bjarnason. Also, Tegner's Fridthjof's Saga. Translated into English by G. Stephens. Crown 8vo. cloth, pp. xviii. and 370. Chicago, 1877. 10s.

**Cleasby.**—AN ICELANDIC-ENGLISH DICTIONARY. Based on the MS. Collections of the late Richard Cleasby. Enlarged and completed by G. VIGFÚSSON. With an Introduction, and Life of Richard Cleasby, by G. WEBBE DASENT, D.C.L. 4to. £3 7s.

**Cleasby.**—APPENDIX TO AN ICELANDIC-ENGLISH DICTIONARY. See Skeat.

**Edda Saemundar Hinns Froda**—The Edda of Saemund the Learned. From the Old Norse or Icelandic. By BENJAMIN THORPE. Part I. with a Mythological Index. 12mo. pp. 152, cloth, 3s. 6d. Part II. with Index of Persons and Places. 12mo. pp. viii. and 172, cloth. 1866. 4s. : or in 1 Vol. complete, 7s. 6d.

**Publications of the Icelandic Literary Society of Copenhagen.** For Numbers 1 to 54, see "Record," No. 111, p. 14.

55. SKÍRNER TÍDINDI. Hins Islenzka Bókmentafélags, 1878. 8vo. pp. 176. Kaupmannahöfn, 1878. Price 5s.

56. UM SIDBÓTINA Á ISLANDI eptir Þorkel Bjarnason, prest á Reynivöllum. Utgefid af Hinu Islenzka Bókmentafélagi. 8vo. pp. 177. Reykjavik, 1878. Price 7s. 6d.

57. BISKUPA SÖGUR, gefnar út af Hinu Islenzka Bókmentafélagi. Annat Bindi III. 1878. 8vo. pp. 509 to 804. Kaupmannahöfn. Price 10s.

58. SKÝRSLUR OG REIKNÍNGAR Hins Islenzka Bókmentafélags, 1877 to 1878. 8vo. pp. 28. Kaupmannahöfn, 1878. Price 2s.

59. FRJETTIR FRA ISLANDI, 1877, eptir V. Briem. 8vo. pp. 50. Reykjavik, 1878. Price 2s. 6d.

60. ALÞÍNGISSTADUR HINN FORNI VID Öxara, med Uppdrattum eptir Sigurd Gudmundsson. 8vo. pp. 66, with Map. Kaupmannahöfn, 1878. Price 6s.

**Skeat.**—A LIST OF ENGLISH WORDS, the Etymology of which is illustrated by Comparison with Icelandic. Prepared in the form of an Appendix to Cleasby and Vigfusson's Icelandic-English Dictionary. By the Rev. WALTER W. SKEAT, M.A., English Lecturer and late Fellow of Christ's College, Cambridge; and M.A. of Exeter College, Oxford; one of the Vice-Presidents of the Cambridge Philological Society; and Member of the Council of the Philological Society of London. 1876. Demy 4to. sewed. 2s.

---

## JAPANESE.

**Aston.**—A GRAMMAR OF THE JAPANESE WRITTEN LANGUAGE. By W. G. ASTON, M.A., Assistant Japanese Secretary, H.B.M.'s Legation, Yedo, Japan. Second edition, Enlarged and Improved. Royal 8vo. pp. 306. 28s.

**Aston.**—A SHORT GRAMMAR OF THE JAPANESE SPOKEN LANGUAGE. By W. G. ASTON, M.A., H. B. M.'s Legation, Yedo, Japan. Third edition. 12mo. cloth, pp. 96. 12s.

**Baba.**—AN ELEMENTARY GRAMMAR OF THE JAPANESE LANGUAGE, with Easy Progressive Exercises. By TATUI BABA. Crown 8vo. cloth, pp. xii. and 92. 5s.

**Black.**—YOUNG JAPAN, YOKOHAMA AND YEDO. A Narrative of the Settlement and the City, from the Signing of the Treaties in 1858 to the close of the Year 1879. With a Glance at the Progress of Japan during a period of Twenty-one Years. By J. R. BLACK. Two Vols., demy 8vo. pp. xviii. and 418; xiv. and 522, cloth. 1881. £2 2s.

**Chamberlain.**—CLASSICAL POETRY OF THE JAPANESE. See "Trübner's Oriental Series," page 4.

- Hepburn.**—A JAPANESE AND ENGLISH DICTIONARY. With an English and Japanese Index. By J. C. HEPBURN, M.D., LL.D. Second edition. Imperial 8vo. cloth, pp. xxxii., 632 and 201. £8 8s.
- Hepburn.**—JAPANESE-ENGLISH AND ENGLISH-JAPANESE DICTIONARY. By J. C. HEPBURN, M.D., LL.D. Abridged by the Author from his larger work. Small 4to. cloth, pp. vi. and 206. 1873. 18s.
- Hoffmann, J. J.**—A JAPANESE GRAMMAR. Second Edition. Large 8vo. cloth, pp. viii. and 368, with two plates. £1 1s.
- Hoffmann.**—SHOPPING DIALOGUES, in Japanese, Dutch, and English. By Professor J. HOFFMANN. Oblong 8vo. pp. xiii. and 44, sewed. 5s.
- Hoffmann (Prof. Dr. J. J.)**—JAPANESE-ENGLISH DICTIONARY.—Published by order of the Dutch Government. Elaborated and Edited by Dr. L. SERRURIER. Vols. 1 and 2. Royal 8vo. Brill, 1881. 12s. 6d.
- Imrie.**—HANDBOOK OF ENGLISH-JAPANESE ETYMOLOGY. By W. IMBRIE. 8vo. pp. xxiv. and 208, cloth. Tōkiyō, 1880. £1 1s.
- Metchnikoff.**—L'Empire Jāponais, texte et dessins, par L. METCHNIKOFF. 4to. pp. viii. and 694. Illustrated with maps, coloured plates and woodcuts. cloth. 1881. £1 10s.
- Pfoundes**—TU SO MIMI BOKURO. See page 28.
- Satow.**—AN ENGLISH JAPANESE DICTIONARY OF THE SPOKEN LANGUAGE. By ERNEST MASON SATOW, Japanese Secretary to H.M. Legation at Yedo, and ISHIBASHI MASARATA, of the Imperial Japanese Foreign Office. Second edition. Imp. 32mo., pp. xvi. and 416, cloth. 12s. 6d.
- Suyematz.**—GENJI MONOGATARI. The most celebrated of the Classical Japanese Romances. Translated by K. SUYEMATZ. Crown 8vo. pp. xvi. and 254, cloth. 1882. 7s. 6d.

### KANARESE.

- Garrett.**—A MANUAL ENGLISH AND KANARESE DICTIONARY, containing about Twenty-three Thousand Words. By J. GARRETT. 8vo. pp. 908, cloth. Bangalore, 1872. 18s.

### KAYATHI.

- Grierson.**—A HANDBOOK TO THE KAYATHI CHARACTER. By G. A. GRIERSON, B.C.S., late Subdivisional Officer, Madhubani, Darbhanga. With Thirty Plates in Facsimile, with Translations. 4to. cloth, pp. vi. and 4. Calcutta, 1881. 18s.

### KELTIC (CORNISH, GAELIC, WELSH, IRISH).

- Bottrell.**—TRADITIONS AND HEARTH-SIDE STORIES OF WEST CORNWALL. By W. BOTTRELL (an old Celt). Demy 12mo. pp. vi. 292, cloth. 1870. Scarce.
- Bottrell.**—TRADITIONS AND HEARTH-SIDE STORIES OF WEST CORNWALL. By WILLIAM BOTTRELL. With Illustrations by Mr. JOSEPH BLIGHT. Second Series. Crown 8vo. cloth, pp. iv. and 300. 6s.
- English and Welsh Languages.**—THE INFLUENCE OF THE ENGLISH and Welsh Languages upon each other, exhibited in the Vocabularies of the two Tongues. Intended to suggest the importance to Philologists, Antiquaries, Ethnographers, and others, of giving due attention to the Celtic Branch of the Indo-Germanic Family of Languages. Square 8vo. sewed, pp. 30. 1869. 1s.
- Mackay.**—THE GAELIC ETYMOLOGY OF THE LANGUAGES OF WESTERN Europe, and more especially of the English and Lowland Scotch, and of their Slang, Cant, and Colloquial Dialects. By CHARLES MACKAY, LL.D. Royal 8vo. cloth, pp. xxxii. and 604. 42s.

- Rhys.**—LECTURES ON WELSH PHILOLOGY. By JOHN RHYS, M.A., Professor of Celtic at Oxford. Second edition, revised and enlarged. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 466. 15s.
- Spurrell.**—A GRAMMAR OF THE WELSH LANGUAGE. By WILLIAM SPURRELL. 3rd Edition. Fcap. cloth, pp. viii.-206. 1870. 3s.
- Spurrell.**—A WELSH DICTIONARY. English-Welsh and Welsh-English. With Preliminary Observations on the Elementary Sounds of the English Language, a copious Vocabulary of the Roots of English Words, a list of Scripture Proper Names and English Synonyms and Explanations. By WILLIAM SPURRELL. Third Edition. Fcap. cloth, pp. xxv. and 732. 8s. 6d.
- Stokes.**—GODELICA—Old and Early-Middle Irish Glosses : Prose and Verse. Edited by WHITLEY STOKES. Second edition. Medium 8vo. cloth, pp. 192. 1872. 18s.
- Stokes.**—TOGAIL TRÓI; The Destruction of Troy. Transcribed from the facsimile of the book of Leinster, and Translated with a Glossarial Index of the Rare words. By W. STOKES. 8vo. pp. xv.-188, boards. 1882. 18s. A limited edition only, privately printed, Calcutta.
- Stokes.**—THE BRETON GLOSSES AT ORLEANS. By W. STOKES. 8vo. pp. x.-78, boards. 1880. 10s. 6d. A limited edition only, privately printed, Calcutta.
- Stokes.**—THREE MIDDLE-IRISH HOMILIES on the Lives of Saints Patrick, Brigit, and Columba. By W. STOKES. 8vo. pp. xii.-140, boards. 1877. 10s. 6d. A limited edition only privately printed, Calcutta.
- Stokes.**—BEUNANS MERIASEK. The Life of Saint Meriasek, Bishop and Confessor. A Cornish Drama. Edited, with a Translation and Notes, by WHITLEY STOKES. Medium 8vo. cloth, pp. xvi.-280, and Facsimile. 1872. 15s.
- Wright's Celt,** Roman, and Saxon.

---

### KONKANI.

- Maffei.**—A KONKANI GRAMMAR. By ANGELUS F. X. MAFFEI. 8vo. pp. xiv. and 438, cloth. Mangalore, 1882. 18s.

---

### LIBYAN.

- Newman.**—LIBYAN VOCABULARY. An Essay towards Reproducing the Ancient Numidian Language, out of Four Modern Languages. By F. W. Newman, Emeritus Professor of University College, London; formerly Fellow of Balliol College; and now M.R.A.S. Crown 8vo. pp. vi. and 204, cloth. 1882. 10s. 6d.

---

### MAHRATTA.

- Ballantyne.**—A GRAMMAR OF THE MAHRATTA LANGUAGE. For the use of the East India College at Haileybury. By JAMES R. BALLANTYNE, of the Scottish Naval and Military Academy. 4to. cloth, pp. 56. 5s.
- Bellairs.**—A GRAMMAR OF THE MARATHI LANGUAGE. By H. S. K. BELLAIRS, M.A., and LAXMAN Y. ASHKEDKAR, B.A. 12mo. cloth, pp. 90. 5s.
- Molesworth.**—A DICTIONARY, MARATHI and ENGLISH. Compiled by J. T. MOLESWORTH, assisted by GEORGE and THOMAS CANDY. Second Edition, revised and enlarged. By J. T. MOLESWORTH. Royal 4to. pp. xxx and 922, boards. Bombay, 1857. £3 3s.
- Molesworth.**—A COMPENDIUM OF MOLESWORTH'S MARATHI AND ENGLISH DICTIONARY. By BABA PADMANJI. Second Edition. Revised and Enlarged. Demy 8vo. cloth, pp. xx. and 624. 21s.
- Navalkar.**—THE STUDENT'S MARATHI GRAMMAR. By G. R. NAVALKAR. New Edition. 8vo. cloth, pp. xvi. and 342. Bombay, 1879. 18s.



**Tukarama.**—A COMPLETE COLLECTION of the Poems of Tukáráma (the Poet of the Maháráshtra). In Marathi. Edited by VISHNU PARASHURAM SHASTRI PANDIT, under the supervision of Sankar Pandurang Pandit, M.A. With a complete Index to the Poems and a Glossary of difficult Words. To which is prefixed a Life of the Poet in English, by Janárdan Sakhárám Gádgil. 2 vols. in large 8vo. cloth, pp. xxxii. and 742, and pp. 723, 18 and 72. Bombay 1873. £1 11s. 6d. each vol.

---

### MALAGASY.

**Parker.**—A CONCISE GRAMMAR OF THE MALAGASY LANGUAGE. By G. W. PARKER. Crown 8vo. pp. 66, with an Appendix, cloth. 1883. 5s.  
**Van der Tuuk.**—OUTLINES OF A GRAMMAR OF THE MALAGASY LANGUAGE By H. N. VAN DER TUUK. 8vo., pp. 28, sewed. 1s.

---

### MALAY.

**Dennys.**—A HANDBOOK OF MALAY COLLOQUIAL, as spoken in Singapore, Being a Series of Introductory Lessons for Domestic and Business Purposes. By N. B. DENNYS, Ph.D., F.R.G.S., M.R.A.S., etc., Author of "The Folklore of China," "Handbook of Cantonese," etc., etc. 8vo. cloth, pp. 204. 1878. £1 1s.  
**Maxwell.**—A MANUAL OF THE MALAY LANGUAGE. With an Introductory Sketch of the Sanskrit Element in Malay. By W. E. MAXWELL, Assistant Resident, Perak, Malay Peninsula. Crown 8vo. cloth, pp. viii-184. 1882. 7s. 6d.  
**Swettenham.**—VOCABULARY OF THE ENGLISH AND MALAY LANGUAGES. With Notes. By F. A. SWETTENHAM. 2 Vols. Vol. I. English-Malay Vocabulary and Dialogues. Vol. II. Malay-English Vocabulary. Small 8vo. boards. Singapore, 1881. £1.  
**Van der Tuuk.**—SHORT ACCOUNT OF THE MALAY MANUSCRIPTS BELONGING TO THE ROYAL ASIATIC SOCIETY. By H. N. VAN DER TUUK. 8vo., pp. 52. 2s. 6d.

---

### MALAYALIM.

**Gundert.**—A MALAYALAM AND ENGLISH DICTIONARY. By Rev. H. GUNDEBT, D. Ph. Royal 8vo. pp. viii. and 1116. £2 10s.

---

### MAORI.

**Grey.**—MAORI MEMENTOS: being a Series of Addresses presented by the Native People to His Excellency Sir George Grey, K.C.B., F.R.S. With Introductory Remarks and Explanatory Notes; to which is added a small Collection of Laments, etc. By CH. OLIVER B. DAVIS. 8vo. pp. iv. and 228, cloth. 12s.  
**Williams.**—FIRST LESSONS IN THE MAORI LANGUAGE. With a Short Vocabulary. By W. L. WILLIAMS, B.A. Fcap. 8vo. pp. 98, cloth. 5s.

---

### PALI.

**D'Alwis.**—A DESCRIPTIVE CATALOGUE of Sanskrit, Pali, and Sinhalese Literary Works of Ceylon. By JAMES D'ALWIS, M.R.A.S., etc., Vol. I. (all published), pp. xxxii. and 244. 1870. 8s. 6d.  
**Beal.**—DHAMMAPADA. See "Trübner's Oriental Series," page 3.  
**Bigandet.**—GAUDAMA. See "Trübner's Oriental Series," page 4.  
**Buddhist Birth Stories.** See "Trübner's Oriental Series," page 4.

**Bühler.**—**TREE NEW EDICTS OF AŚOKA.** By G. BÜHLER. 16mo. sewed, with Two Facsimiles. 2s. 6d.

**Childers.**—**A PALI-ENGLISH DICTIONARY,** with Sanskrit Equivalents, and with numerous Quotations, Extracts, and References. Compiled by the late Prof. R. C. CHILDERS, late of the Ceylon Civil Service. Imperial 8vo. Double Columns. Complete in 1 Vol., pp. xxii. and 622, cloth. 1875. £3 3s.

The first Pali Dictionary ever published.

**Childers.**—**THE MAHĀPARINIBBĀNASUTTA OF THE SUTTA-PĪTAKA.** The Pali Text. Edited by the late Professor R. C. CHILDERS. 8vo. cloth, pp. 72. 5s.

**Childers.**—**ON SANDHI IN PALI.** By the late Prof. R. C. CHILDERS. 8vo. sewed, pp. 22. 1s.

**Coomāra Swamy.**—**SUTTA NĪPĀTA**; or, the Dialogues and Discourses of Gotama Buddha. Translated from the Pali, with Introduction and Notes. By Sir M. COOMARA SWAMY. Cr. 8vo. cloth, pp. xxxvi. and 160. 1874. 6s.

**Coomāra Swamy.**—**THE DATHĀVĀNSA**; or, the History of the Tooth-Relic of Gotama Buddha. English Translation only. With Notes. Demy 8vo. cloth, pp. 100. 1874. 6s.

**Coomāra Swamy.**—**THE DATHĀVĀNSA**; or, the History of the Tooth-Relic of Gotama Buddha. The Pali Text and its Translation into English, with Notes. By Sir M. COOMARA SWAMY, Mudeliār. Demy 8vo. cloth, pp. 174. 1874. 10s. 6d.

**Dauids.**—See **BUDDHIST BIRTH STORIES**, "Trübner's Oriental Series," page 4.

**Dauids.**—**SĪGIRI, THE LION ROCK, NEAR PULASTIPURA, AND THE 39TH CHAPTER OF THE MAHĀVĀMSA.** By T. W. RHYS DAVIDS. 8vo. pp. 30. 1s. 6d.

**Dickson.**—**THE PĀTIMOKKHA,** being the Buddhist Office of the Confession of Priests. The Pali Text, with a Translation, and Notes, by J. F. DICKSON. 8vo. sd., pp. 69. 2s.

**Fausböll.**—**JĀTAKA.** See under **JĀTAKA.**

**Fausböll.**—**THE DASARATHA-JĀTAKA,** being the Buddhist Story of King Rāma. The original Pāli Text, with a Translation and Notes by V. FAUSBÖLL. 8vo. sewed, pp. iv. and 48. 2s. 6d.

**Fausböll.**—**FIVE JĀTAKAS,** containing a Fairy Tale, a Comical Story, and Three Fables. In the original Pāli Text, accompanied with a Translation and Notes. By V. FAUSBÖLL. 8vo. sewed, pp. viii. and 72. 6s.

**Fausböll.**—**TEN JĀTAKAS.** The Original Pāli Text, with a Translation and Notes. By V. FAUSBÖLL. 8vo. sewed, pp. xiii. and 128. 7s. 6d.

**Fryer.**—**VUTTODAYA.** (Exposition of Metre.) By SAṄGHARAKKHITA THERA. A Pali Text, Edited, with Translation and Notes, by Major G. E. FRYER. 8vo. pp. 44. 2s. 6d.

**Haas.**—**CATALOGUE OF SANSKRIT AND PALI BOOKS IN THE LIBRARY OF THE BRITISH MUSEUM.** By Dr. ERNST HAAS. Printed by Permission of the Trustees of the British Museum. 4to. cloth, pp. 200. £1 1s.

**Jataka (The)**; together with its Commentary. Being Tales of the Anterior Birth of Gotama Buddha. For the first time Edited in the original Pali by V. FAUSBÖLL. Demy 8vo. cloth. Vol. I. pp. 512. 1877. 28s. Vol. II., pp. 452. 1879. 28s. Vol. III. pp. viii.-544. 1883. 28s. For Translation see under "Buddhist Birth Stories," page 4.

The "Jataka" is a collection of legends in Pali, relating the history of Buddha's transmigration before he was born as Gotama. The great antiquity of this work is authenticated by its forming part of the sacred canon of the Southern Buddhists, which was finally settled at the last Council in 246 a.c. The collection has long been known as a storehouse of ancient fables, and as the most original attainable source to which almost the whole of this kind of literature, from the Panchatantra and Pilpay's fables down to the nursery stories of the present day, is traceable; and it has been considered desirable, in the interest of Buddhistic studies as well as for more general literary purposes, that an edition and translation of the complete work should be prepared. The present publication is intended to supply this want.—*Athenæum*,

**Mahawansa (The)**—THE MAHAWANSA. From the Thirty-Seventh Chapter. Revised and edited, under orders of the Ceylon Government, by H. SUMANGALA, and DON ANDRÉS DE SILVA BATUWANTUDAWA. Vol. I. Pali Text in Sinhalese character, pp. xxxii. and 436. Vol. II. Sinhalese Translation, pp. lii. and 378 half-bound. Colombo, 1877. £2 2s.

**Mason**—THE PALI TEXT OF KACHCHAYANO'S GRAMMAR, WITH ENGLISH ANNOTATIONS. By FRANCIS MASON, D.D. I. The Text Aphorisms, 1 to 673. II. The English Annotations, including the various Readings of six independent Burmese Manuscripts, the Singalese Text on Verbs, and the Cambodian Text on Syntax. To which is added a Concordance of the Aphorisms. In Two Parts. 8vo. sewed, pp. 208, 75, and 28. Toongoo, 1871. £1 11s. 6d.

**Minayeff**—GRAMMAIRE PALIE. Esquisse d'une Phonétique et d'une Morphologie de la Langue Palie. Traduite du Russe par St. Guyard. By J. MINAYEFF. 8vo. pp. 128. Paris, 1874. 8s.

**Olcott**—BUDDHIST CATECHISM.

**Senart**—KACCĀYANA ET LA LITTÉRATURE GRAMMATICALE DU PĀLI. 1re Partie. Grammaire Palie de Kaccāyana, Sutras et Commentaire, publiés avec une traduction et des notes par E. SENART. 8vo. pp. 338. Paris, 1871. 12s.

## PAZAND.

**Maino-i-Khard (The Book of the)**—The Pazand and Sanskrit Texts (in Roman characters) as arranged by Neriosengh Dhaval, in the fifteenth century. With an English translation, a Glossary of the Pazand texts, containing the Sanskrit, Rosian, and Pahlavi equivalents, a sketch of Pazand Grammar, and an Introduction. By E. W. WEST. 8vo. sewed, pp. 484. 1871. 16s.

## PEGUAN.

**Haswell**—GRAMMATICAL NOTES AND VOCABULARY OF THE PEGUAN LANGUAGE. To which are added a few pages of Phrases, etc. By Rev. J. M. HASWELL. 8vo. pp. xvi. and 160. 15s.

## PEHLEWI.

**Dinkard (The)**—The Original Pehlwi Text, the same transliterated in Zend Characters. Translations of the Text in the Gujrati and English Languages; a Commentary and Glossary of Select Terms. By PESHOTUN DUSTOOR BEHRAMJEE SUNJANA. Vols. I. and II. 8vo. cloth. £2 2s.

**Haug**—AN OLD PAHLAVI-PAZAND GLOSSARY. Ed., with Alphabetical Index, by DESTUR HOSHANGJI JAMASPJI ASA, High Priest of the Parsis in Malwa. Rev. and Enl. with Intro. Essay on the Pahlavi Language, by M. HAUG, Ph.D. Pub. by order of Gov. of Bombay. 8vo. pp. xvi. 152, 268, sd. 1870. 28s.

**Haug**—A LECTURE ON AN ORIGINAL SPEECH OF ZOROASTER (Yasna 45), with remarks on his age. By MARTIN HAUG, Ph.D. 8vo. pp. 28, sewed. Bombay, 1865. 2s.

**Haug**—THE PARSIS. See "Trübner's Oriental Series," page 3.

**Haug**—AN OLD ZAND-PAHLAVI GLOSSARY. Edited in the Original Characters, with a Transliteration in Roman Letters, an English Translation, and an Alphabetical Index. By DESTUR HOSHANGJI JAMASPJI, High-priest of the Parsis in Malwa, India. Rev. with Notes and Intro. by MARTIN HAUG, Ph.D. Publ. by order of Gov. of Bombay. 8vo. sewed, pp. lvi. and 132. 15s.

- Haug.**—THE BOOK OF ARDA VIRAF. The Pahlavi text prepared by Destur Hoshangji Jamaspji Asa. Revised and collated with further MSS., with an English translation and Introduction, and an Appendix containing the Texts and Translations of the Gosht-i Fryano and Hadokht Nask. By MARTIN HAUG, Ph.D., Professor of Sanskrit and Comparative Philology at the University of Munich. Assisted by E. W. WEST, Ph.D. Published by order of the Bombay Government. 8vo. sewed, pp. lxxx., v., and 316. £1 5s.
- Minocheherji.**—PAHLAVI, GUJARÂTI AND ENGLISH DICTIONARY. By JAMASPJI DASTUR MINOCHEHERJI, JAMASP ASANA. 8vo. Vol. I. pp. clxii. and 1 to 168, and Vol. II. pp. xxxii. and pp. 169 to 440. 1877 and 1879. Cloth. 14s. each. (To be completed in 5 vols.)
- Sunjana.**—A GRAMMAR OF THE PAHLVI LANGUAGE, with Quotations and Examples from Original Works and a Glossary of Words bearing affinity with the Semitic Languages. By PESHOTUN DUSTOOR BEHRAMJEE SUNJANA, Principal of Sir Jamsetjee Jejeeboy Zurthosi Madressa. 8vo. cl., pp. 18–457. 25s.
- Thomas.**—EARLY SASSANIAN INSCRIPTIONS, SEALS AND COINS, illustrating the Early History of the Sassanian Dynasty, containing Proclamations of Ardešhir Babek, Sapor I., and his Successors. With a Critical Examination and Explanation of the Celebrated Inscription in the Hâjîâbad Cave, demonstrating that Sapor, the Conqueror of Valerian, was a Professing Christian. By EDWARD THOMAS, F.R.S. Illustrated. 8vo. cloth, pp. 148. 7s. 6d.
- Thomas.**—COMMENTS ON RECENT PEHLVI DECIPHERMENTS. With an Incidental Sketch of the Derivation of Aryan Alphabets, and Contributions to the Early History and Geography of Tabaristân. Illustrated by Coins. By EDWARD THOMAS, F.R.S. 8vo. pp. 56, and 2 plates, cloth, sewed. 3s. 6d.
- West.**—GLOSSARY AND INDEX OF THE PAHLAVI TEXTS OF THE BOOK OF ARDA VIRAF, The Tale of Gosht-i Fryano, The Hadokht Nask, and to some extracts from the Din-Kard and Nirangistan; prepared from Destur Hoshangji Asa's Glossary to the Arda Viraf Namak, and from the Original Texts, with Notes on Pahlavi Grammar. By E. W. WEST, Ph.D. Revised by MARTIN HAUG, Ph.D. Published by order of the Government of Bombay. 8vo. sewed, pp. viii. and 352. 25s.

---

## PENNSYLVANIA DUTCH.

- Haldeman.**—PENNSYLVANIA DUTCH: a Dialect of South Germany with an Infusion of English. By S. S. HALDEMAN, A.M., Professor of Comparative Philology in the University of Pennsylvania, Philadelphia. 8vo. pp. viii. and 70, cloth. 1872. 3s. 6d.

---

## PERSIAN.

- Ballantyne.**—PRINCIPLES OF PERSIAN CALIGRAPHY, illustrated by Lithographic Plates of the TA'LIK characters, the one usually employed in writing the Persian and the Hindüstâni. Second edition. Prepared for the use of the Scottish Naval and Military Academy, by JAMES R. BALLANTYNE. 4to. cloth, pp. 14, 6 plates. 2s. 6d.
- Blochmann.**—THE PROSODY OF THE PERSIANS, according to Saifi, Jami, and other Writers. By H. BLOCHMANN, M.A. Assistant Professor, Calcutta Madrasah. 8vo. sewed, pp. 166. 10s. 6d.
- Blochmann.**—A TREATISE ON THE RUBA'I entitled Risalah i Taranah. By AGHA AHMAD 'ALI. With an Introduction and Explanatory Notes, by H. BLOCHMANN, M.A. 8vo. sewed, pp. 11 and 17. 2s. 6d.

- Blochmann.**—THE PERSIAN METRES BY SAIFI, and a Treatise on Persian Rhyme by Jami. Edited in Persian, by H. BLOCHMANN, M.A. 8vo. sewed pp. 62. 3s. 6d.
- Catalogue of Arabic and Persian Books, Printed in the East.** Constantly for sale by Trübner and Co. 16mo. sewed, pp. 46. 1s.
- Eastwick.**—THE GULISTAN. See "Trübner's Oriental Series," page 4.
- Griffith.**—YUSUF AND ZULAIKHA. See "Trübner's Oriental Series," p. 5.
- Háfiz of Shíráz.**—SELECTIONS FROM HIS POEMS. Translated from the Persian by HERMAN BICKNELL. With Preface by A. S. BICKNELL. Demy 4to., pp. xx. and 384, printed on fine stout plate-paper, with appropriate Oriental Bordering in gold and colour, and Illustrations by J. R. HERBERT R.A. £2 2s.
- Haggard and Le Strange.**—THE VAZIR OF LANKURAN. A Persian Play. A Text-Book of Modern Colloquial Persian, for the use of European Travellers, Residents in Persia, and Students in India. Edited, with a Grammatical Introduction, a Translation, copious Notes, and a Vocabulary giving the Pronunciation of all the words. By W. H. HAGGARD and GUY LE STRANGE. Crown 8vo. pp. xl.-176 and 56 (Persian Text), cloth. 1882. 10s. 6d.
- Mírkhónd.**—THE HISTORY OF THE ATÁBEKS OF SYRIA AND PERSIA. By MUHAMMED BEN KHÁWENDSHÁH BEN MAHMUD, commonly called MÍRKHÓND. Now first Edited from the Collation of Sixteen MSS., by W. H. MORLEY, Barrister-at-law, M.R.A.S. To which is added a Series of Facsimiles of the Coins struck by the Atábeks, arranged and described by W. S. W. VAUX, M.A., M.R.A.S. Roy. 8vo. cloth, 7 Plates, pp. 118. 1848. 7s. 6d.
- Morley.**—A Descriptive Catalogue of the Historical Manuscripts in the Arabic and Persian Languages preserved in the Library of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland. By WILLIAM H. MORLEY, M.R.A.S. 8vo. pp. viii. and 160, sewed. London, 1854. 2s. 6d.
- Palmer.**—THE SONG OF THE REED; and other Pieces. By E. H. PALMER, M.A., Cambridge. Crown 8vo. cloth, pp. 208, 5s.  
Among the Contents will be found translations from Háfiz, from Omer el Kheiyám, and from other Persian as well as Arabic poets.
- Palmer.**—A CONCISE PERSIAN-ENGLISH DICTIONARY. By E. H. PALMER, M.A., Professor of Arabic in the University of Cambridge. Second Edition. Royal 16mo. pp. viii. and 364, cloth. 1883. 10s. 6d.
- Palmer.**—A CONCISE ENGLISH-PERSIAN DICTIONARY. Together with a Simplified Grammar of the Persian Language. By the late E. H. PALMER, M.A., Lord Almoner's Reader and Professor of Arabic, Cambridge. Completed and Edited from the MS. left imperfect at his death. By G. LE STRANGE. Royal 16mo. pp. xii. and 546, cloth. 1883. 10s. 6d.
- Palmer.**—THE POEMS OF HAFIZ OF SHIRAZ. Translated from the Persian into English Verse by E. H. PALMER, M.A., Professor of Arabic in the University of Cambridge. Post 8vo. cloth. (In preparation.)
- Palmer.**—PERSIAN GRAMMAR. See page 48.
- Redhouse.**—THE MESNEVI. See "Trübner's Oriental Series," page 4.
- Rieu.**—CATALOGUE OF THE PERSIAN MANUSCRIPTS IN THE BRITISH MUSEUM. By CHARLES RIEU, Ph.D., Keeper of the Oriental MSS. Vol. I. 4to. cloth, pp. 432. 1879. £1 5s. Vol. II. 4to. cloth, pp. viii. and 446. 1881. 2s.
- Whinfield.**—GULSHAN-I-RAZ; The Mystic Rose Garden of Sa'd ud din Mahmud Shabistani. The Persian Text, with an English Translation and Notes, chiefly from the Commentary of Muhammed Bin Yahya Lahiji. By E. H. WHINFIELD, M.A., late of H.M.B.C.S. 4to. pp. xvi., 94, 60, cloth. 1880. 10s. 6d.

**Whinfield.**—THE QUATRAINS OF OMAR KHAYYÁM. Translated into English Verse by E. H. WHINFIELD, M.A., late of Bengal Civil Service. Post 8vo. cloth, pp. 96. 1881. 5s.

---

### PIDGIN-ENGLISH.

**Leland.**—PIDGIN-ENGLISH SING-SONG; or Songs and Stories in the China-English Dialect. With a Vocabulary. By CHARLES G. LELAND. Fcap. 8vo. cl., pp. viii. and 140. 1876. 5s.

---

### PRAKRIT.

**Cowell.**—A SHORT INTRODUCTION TO THE ORDINARY PRAKRIT OF THE SANSKRIT DRAMAS. With a List of Common Irregular Prakrit Words. By Prof. E. B. COWELL. Cr. 8vo. limp cloth, pp. 40. 1875. 3s. 6d.

**Cowell.**—PRAKRITA-PRAKASA; or, The Prakrit Grammar of Vararuchi, with the Commentary (Mānorama) of Bhamaha; the first complete Edition of the Original Text, with various Readings from a collation of Six MSS. in the Bodleian Library at Oxford, and the Libraries of the Royal Asiatic Society and the East India House; with Copious Notes, an English Translation, and Index of Prakrit Words, to which is prefixed an Easy Introduction to Prakrit Grammar. By EDWARD BYLES COWELL, of Magdalen Hall, Oxford, Professor of Sanskrit at Cambridge. New Edition, with New Preface, Additions, and Corrections. Second Issue. 8vo. cloth, pp. xxxi. and 204. 1868. 14s.

---

### PUKSHTO (PAKKHTO, PASHTO).

**Bellew.**—A GRAMMAR OF THE PUKKHTO OR PUKSHTO LANGUAGE, on a New and Improved System. Combining Brevity with Utility, and Illustrated by Exercises and Dialogues. By H. W. BELLEW, Assistant Surgeon, Bengal Army. Super-royal 8vo., pp. xii. and 156. cloth. 21s.

**Bellew.**—A DICTIONARY OF THE PUKKHTO, OR PUKSHTO LANGUAGE, on a New and Improved System. With a reversed Part, or English and Pukkhto, By H. W. BELLEW, Assistant Surgeon, Bengal Army. Super Royal 8vo. pp. xii. and 356. cloth. 42s.

**Plowden.**—TRANSLATION OF THE KALID-I-AFGHANI, the Text Book for the Pakkhto Examination, with Notes, Historical, Geographical, Grammatical, and Explanatory. By TREVOR CHICHELE PLOWDEN, Captain H.M. Bengal Infantry, and Assistant Commissioner, Panjab. Small 4to. cloth, pp. xx. and 395 and ix. With Map. Lahore, 1875. £2 10s.

**Thorburn.**—BANNÚ; or, Our Afghan Frontier. By S. S. THORBURN, I.C.S., Settlement Officer of the Bannú District. 8vo. cloth, pp. x. and 480. 1876. 18s.

pp. 171 to 230: Popular Stories, Ballads and Riddles, and pp. 231 to 413: Pashto Proverbs Translated into English. pp. 414 to 473: Pashto Proverbs in Pashto.

**Trumpp.**—GRAMMAR OF THE PAŠTO, or Language of the Afghans, compared with the Iránian and North-Indian Idioms. By DR. ERNEST TRUMPP. 8vo. sewed, pp. xvi. and 412. 21s.

---

### ROUMANIAN.

**Torceanu.**—SIMPLIFIED GRAMMAR OF THE ROUMANIAN LANGUAGE. By R. TORCEANU. Crown 8vo. pp. viii.-72, cloth. 1883. 5s.

## RUSSIAN.

- Riola.**—A GRADUATED RUSSIAN READER, with a Vocabulary of all the Russian Words contained in it. By H. RIOLA. Crown 8vo. pp. viii. and 314. 1879. 10s. 6d.
- Riola.**—HOW TO LEARN RUSSIAN. A Manual for Students of Russian, based upon the Ollendorffian system of teaching languages, and adapted for self instruction. By HENRY RIOLA, Teacher of the Russian Language. With a Preface by W. R. S. RALSTON, M.A. Second Edition. Crown 8vo. cloth, pp. 576. 1884. 12s.
- Key to the above. Crown 8vo. cloth, pp. 126. 1878. 5s.
- Thompson.**—DIALOGUES, RUSSIAN AND ENGLISH. Compiled by A. R. THOMPSON. Crown 8vo. cloth, pp. iv.-132. 1882. 5s.

## SAMARITAN.

- Nutt.**—A SKETCH OF SAMARITAN HISTORY, DOGMA, AND LITERATURE. Published as an Introduction to "Fragments of a Samaritan Targum. By J. W. NUTT, M.A. Demy 8vo. cloth, pp. viii. and 172. 1874. 5s.
- Nutt.**—FRAGMENTS OF A SAMARITAN TARGUM. Edited from a Bodleian MS. With an Introduction, containing a Sketch of Samaritan History, Dogma, and Literature. By J. W. NUTT, M.A. Demy 8vo. cloth, pp. viii., 172, and 84. With Plate. 1874. 15s.

## SAMOAN.

- Pratt.**—A GRAMMAR AND DICTIONARY of the Samoan Language. By Rev. GEORGE PRATT, Forty Years a Missionary of the London Missionary Society in Samoa. Second Edition. Edited by Rev. S. J. Whitmee, F.R.G.S. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 380. 1878. 18s.

## SANSKRIT.

- Aitareya Brahmanam of the Rig Veda.** 2 vols. See under HAUG.
- D'Alwis.**—A DESCRIPTIVE CATALOGUE OF SANSKRIT, PALI, AND SINHALESE LITERARY WORKS OF CEYLON. By JAMES D'ALWIS, M.R.A.S., Advocate of the Supreme Court, &c., &c. In Three Volumes. Vol. 1., pp. xxxii. and 244, sewed. 1870. 8s. 6d.
- Apastambiya Dharma Sutram.**—APHORISMS OF THE SACRED LAWS OF THE HINDUS, by APASTAMBA. Edited, with a Translation and Notes, by G. Bühler. By order of the Government of Bombay. 2 parts. 8vo. cloth, 1868-71. £1 4s. 6d.
- Arnold.**—LIGHT OF ASIA. See page 31.
- Arnold.**—INDIAN POETRY. See "Trübner's Oriental Series," page 4.
- Arnold.**—THE ILIAD AND ODYSSEY OF INDIA. By EDWIN ARNOLD, M.A., C.S.I., F.R.G.S., etc. Fcap. 8vo. sd., pp. 24. 1s.
- Apte.**—THE STUDENT'S GUIDE TO SANSKRIT COMPOSITION. Being a Treatise on Sanskrit Syntax for the use of School and Colleges. 8vo. boards. Poona, 1881. 6s.

**Atharva Veda Prātiçākhyā.**—See under WHITNEY.

**Auctores Sanscriti.** Vol. I. The Jaiminiya-Nyāya-Mâlā-Vistara.

Edited for the Sanskrit Text Society under the supervision of THEODOR GOLDSTÜCKER. Parts I. to VII., pp. 582, large 4to. sewed. 10s. each part. Complete in one vol., cloth, £3 13s. 6d. Vol. II. The Institute of Gautama. Edited with an Index of Words, by A. F. STENZLER, Ph.D., Professor of Oriental Languages in the University of Breslau. 8vo. cloth, pp. iv. 78. 1876. 4s. 6d. Vol. III. Vaitāna Sūtra. The Ritual of the Atharva Veda. Edited with Critical Notes and Indices, by DR. RICHARD GAMB. 8vo. sewed, pp. 119. 1878. 5s. Vols. IV. and V. Vardhamana's Ganaratnamahodadhi, with the Author's Commentary. Edited, with Critical Notes and Indices, by J. EGGING, Ph.D. 8vo. wrapper. Part I., pp. xii. and 240. 1879. 6s. Part II., pp. 240. 1881. 6s.

**Avery.**—CONTRIBUTION TO THE HISTORY OF VERB-INFLECTION IN SANSKRIT. By J. AVERY. (Reprinted from the Journal of the American Oriental Society, vol. x.) 8vo. paper, pp. 106. 4s.

**Ballantyne.**—FIRST LESSONS IN SANSKRIT GRAMMAR; together with an Introduction to the Hitopadésa. Second edition. Second Impression. By JAMES R. BALLANTYNE, LL.D., Librarian of the India Office. 8vo. pp. viii. and 110, cloth. 1873. 3s. 6d.

**Benfey.**—A PRACTICAL GRAMMAR OF THE SANSKRIT LANGUAGE, for the use of Early Students. By THEODOR BENFEY, Professor of Sanskrit in the University of Göttingen. Second, revised and enlarged, edition. Royal 8vo. pp. viii. and 296, cloth. 10s. 6d.

**Benfey.**—A GRAMMAR OF THE LANGUAGE OF THE VEDAS. By Dr. THEODOR BENFEY. In 1 vol. 8vo., of about 650 pages. [In preparation.]

**Benfey.**—VEDICA UND VERWANDTES. By THEOD. BENFEY. Crown 8vo. paper, pp. 178. Strassburg, 1877. 7s. 6d.

**Benfey.**—VEDICA UND LINGUISTICA.—By TH. BENFEY. Crown 8vo. pp. 254. 10s. 6d.

**Bibliotheca Indica.**—A Collection of Oriental Works published by the Asiatic Society of Bengal. Old Series. Fasc. 1 to 235. New Series. Fasc. 1 to 408. (Special List of Contents to be had on application.) Each Fasc. in 8vo., 2s.; in 4to., 4s.

**Bibliotheca Sanskrita.**—See TRÜBNER.

**Bombay Sanskrit Series.** Edited under the superintendence of G. BÜHLER, Ph. D., Professor of Oriental Languages, Elphinstone College, and F. KIELHORN, Ph. D., Superintendent of Sanskrit Studies, Deccan College. 1868-82.

1. PANCHATANTRA IV. AND V. Edited, with Notes, by G. BÜHLER, Ph. D. Pp. 84, 16. 2s. 6d.
2. NĀGOJĪBHAṬṬA'S PARIBHĀSHENDUŚĒKHARA. Edited and explained by F. KIELHORN, Ph. D. Part I., the Sanskrit Text and Various Readings. pp. 116. 4s.
3. PANCHATANTRA II. AND III. Edited, with Notes, by G. BÜHLER, Ph. D. Pp. 86, 14, 2. 2s. 6d.
4. PANCHATANTRA I. Edited, with Notes, by F. KIELHORN, Ph. D. Pp. 114, 53. 3s.
5. KĀLIDĀSA'S RAGHUVAMŚA. With the Commentary of Mallinātha. Edited, with Notes, by SHANKAR P. PAṆḌIT, M.A. Part I. Cantos I.-VI. 4s.
6. KĀLIDĀSA'S MĀLAVIKĀGNIMITRA. Edited, with Notes, by SHANKAR P. PAṆḌIT, M.A. 4s. 6d.



7. **NĀGOJIBHATTA'S PARIBHĀSHENDUŚEKHARA** Edited and explained by F. KIELHORN. Ph.D. Part II. Translation and Notes. (Paribhāshās, i.-xxvii.) pp. 184. 4s.
  8. **KĀLIDĀSA'S RAGHUVĀMŚA.** With the Commentary of Mallinātha. Edited, with Notes, by SHANKAR P. PAṆDIT, M.A. Part II. Cantos VII.-XIII. 4s.
  9. **NĀGOJIBHATTA'S PARIBHĀSHENDUŚEKHARA.** Edited and explained by F. KIELHORN. Part II. Translation and Notes. (Paribhāshās xxxviii.-liix.) 4s.
  10. **DANDIN'S DASAKUMARACHARITA.** Edited with critical and explanatory Notes by G. Bühler. Part I. 3s.
  11. **BHARTRIHARI'S NĪTISĀTAKA AND VAIRAGYASĀTAKA,** with Extracts from Two Sanskrit Commentaries. Edited, with Notes, by KASINATH T. TELANG. 4s. 6d.
  12. **NĀGOJIBHATTA'S PARIBHĀSHENDUŚEKHARA.** Edited and explained by F. KIELHORN. Part II. Translation and Notes. (Paribhāshās lix.-cxxii.) 4s.
  13. **KALIDASA'S RAGHUVĀMŚA,** with the Commentary of Mallinātha. Edited, with Notes, by SHANKAR P. PAṆDIT. Part III. Cantos XIV.-XIX. 4s.
  14. **VIKRAMĀNKADEVACHARITA.** Edited, with an Introduction, by G. BÜHLER. 3s.
  15. **BHAVABHŪTI'S MĀLATĪ-MĀDHAVA.** With the Commentary of Jagaddhara, edited by RAMKRISHNA GOPAL BHANDARKAR. 14s.
  16. **THE VIKRAMORVASĪYAM.** A Drama in Five Acts. By KĀLIDĀSA. Edited with English Notes by Shankar P. Pandit, M.A. pp. xii. and 129 (Sanskrit Text) and 148 (Notes). 1879. 6s.
  17. **HEMACHANDRA'S DESĪNĀMĀLĀ,** with a glossary by Dr. FISCHER and Dr. BÜHLER. Part I. 10s.
  - 18—21. **PATANJALI'S VYAKARANAMĀHABHĀTHYA.** By Dr. KIELHORN. Part I—IV. Vol. I. II. Part I. Each part 6s.
- Borooah.**—A COMPANION TO THE SANSKRIT-READING UNDERGRADUATES of the Calcutta University, being a few notes on the Sanskrit Texts selected for examination, and their Commentaries. By ANUNBORAM BOROOAH. 8vo. pp. 64. 3s. 6d.
- Borooah.**—A PRACTICAL ENGLISH-SANSKRIT DICTIONARY. By ANUNBORAM BOROOAH, B.A., B.C.S., of the Middle Temple, Barrister-at-Law. Vol. I. A to Falseness. pp. xx.-580-10. Vol. II. Falsification to Oyster, pp. 581 to 1060. With a Supplementary Treatise on Higher Sanskrit Grammar or Gender and Syntax, with copious illustrations from standard Sanskrit Authors and References to Latin and Greek Grammars, pp. vi. and 296. 1879. Vol. III. £11s. 6d. each.
- Borooah.**—BHAVABHUTI AND HIS PLACE IN SANSKRIT LITERATURE. By ANUNBORAM BOROOAH. 8vo. sewed, pp. 70. 5s.
- Brahat-Sanhita (The).**—See under Kern.
- Brown.**—SANSKRIT PROSODY AND NUMERICAL SYMBOLS EXPLAINED. By CHARLES PHILIP BROWN, Author of the Telugu Dictionary, Grammar, etc., Professor of Telugu in the University of London. Demy 8vo. pp. 64, cloth. 3s. 6d.
- Burnell.**—RIKTRANTRAVYĀKARAṆA. A Prātiçākhyā of the Śamaveda. Edited, with an Introduction, Translation of the Sūtras, and Indexes, by A. C. BURNELL, Ph.D. Vol. I. Post 8vo. boards, pp. lviii. and 84. 10s. 6d.

**Burnell.**—A CLASSIFIED INDEX to the Sanskrit MSS. in the Palace at Tanjore. Prepared for the Madras Government. By A. C. BURNELL, Ph.D. In 4to. Part I. pp. iv. and 80, stitched, stiff wrapper. Vedic and Technical Literature. Part II. pp. iv. and 80. Philosophy and Law. 1879. Part III. Drama, Epics, Purānas and Tantras, Indices, 1880. 10s. each part.

**Burnell.**—CATALOGUE OF A COLLECTION OF SANSKRIT MANUSCRIPTS. By A. C. BURNELL, M.R.A.S., Madras Civil Service. PART I. *Vedic Manuscripts*. Fcap. 8vo. pp. 64, sewed. 1870. 2s.

**Burnell.**—DAYADAÇĀLOKI. TEN SLOKAS IN SANSKRIT, with English Translation. By A. C. BURNELL. 8vo. pp. 11. 2s.

**Burnell.**—ON THE AINDRA SCHOOL OF SANSKRIT GRAMMARIANS. Their Place in the Sanskrit and Subordinate Literatures. By A. C. BURNELL. 8vo. pp. 120. 10s. 6d.

**Burnell.**—THE SĀMAVIDHĀNABRĀHMAṆA (being the Third Brāhmana) of the Sāma Veda. Edited, together with the Commentary of Sāyana, an English Translation, Introduction, and Index of Words, by A. C. BURNELL. Volume I.—Text and Commentary, with Introduction. 8vo. pp. xxxviii. and 104. 12s. 6d.

**Burnell.**—THE ARSHEYABRAHMANA (being the fourth Brāhmana) OF THE SĀMA VEDA. The Sanskrit Text. Edited, together with Extracts from the Commentary of Sāyana, etc. An Introduction and Index of Words. By A. C. BURNELL, Ph.D. 8vo, pp. 51 and 109. 10s. 6d.

**Burnell.**—THE DEVATĀDHYĀYABRĀHMAṆA (being the Fifth Brāhmana) of the Sāma Veda. The Sanskrit Text edited, with the Commentary of Sāyana, an Index of Words, etc., by A. C. BURNELL, M.R.A.S. 8vo. and Trans., pp. 34. 5s.

**Burnell.**—THE JAIMINĪYA TEXT OF THE ARSHEYABRĀHMAṆA OF THE Sāma Veda. Edited in Sanskrit by A. C. BURNELL, Ph. D. 8vo. sewed, pp. 56. 7s. 6d.

**Burnell.**—THE SAMHITOPANISHADBRĀHMAṆA (Being the Seventh Brāhmana) of the Sāma Veda. The Sanskrit Text. With a Commentary, an Index of Words, etc. Edited by A. C. BURNELL, Ph.D. 8vo. stiff boards, pp. 86. 7s. 6d.

**Burnell.**—THE VAṂCABRĀHMAṆA (being the Eighth Brāhmana) of the Sāma Veda. Edited, together with the Commentary of Sāyana, a Preface and Index of Words, by A. C. BURNELL, M.R.A.S., etc. 8vo. sewed, pp. xliii., 12, and xii., with 2 coloured plates. 10s. 6d.

**Catalogue OF SANSKRIT WORKS PRINTED IN INDIA,** offered for Sale at the affixed nett prices by TRÜBNER & Co. 16mo. pp. 52. 1s.

**Chintamon.**—A COMMENTARY ON THE TEXT OF THE BHAGAVAD-GĪTĀ; or, the Discourse between Krishna and Arjuna of Divine Matters. A Sanscrit Philosophical Poem. With a few Introductory Papers. By HURRYCHUND CHINTAMON, Political Agent to H. H. the Guicowar Mulhar Rao Maharajah of Baroda. Post 8vo. cloth, pp. 118. 6s.

**Clark.**—MEGHADUTA, THE CLOUD MESSENGER. Poem of Kalidasa. Translated by the late REV. THOMAS CLARK, M.A. Fcap. 8vo. pp. 64, wrapper. 1882. 1s.

**Colebrooke.**—The Life and Miscellaneous Essays of Henry Thomas Colebrooke. The Biography by his son, Sir T. E. COLEBROOKE, Bart., M.P. The Essays edited by Professor Cowell. In 3 vols.

Vol. I. The Life. With Portrait and Map. Demy 8vo. cloth, pp. xii. and 492. 14s.

Vols. II. and III. The Essays. A New Edition, with Notes by E. B. Cowell, Professor of Sanskrit at Cambridge. Demy 8vo. cloth, pp. xvi. and 544, and x. and 520. 1873. 28s.

- Cowell and Eggeling.**—CATALOGUE OF BUDDHIST SANSKRIT MANUSCRIPTS in the Possession of the Royal Asiatic Society (Hodgson Collection). By Professors E. B. COWELL and J. EGGELING. 8vo. sd., pp. 56. 2s. 6d.
- Cowell.**—SARVA DARŚANA SAMGRAHA. See "Trübner's Oriental Series," page 5.
- Da Cunha.**—THE SAHYADRI KHANḌA OF THE SKANḌA PURANA; a Mythological, Historical and Geographical Account of Western India. First edition of the Sanskrit Text, with various readings. By J. GERSON DA CUNHA, M.R.C.S. and L.M. Eng., L.R.C.P. Edinb., etc. 8vo. bds. pp. 580. £1 1s.
- Davies.**—HINDU PHILOSOPHY. See "Trübner's Oriental Series," page 4.
- Davies.**—BHAGAVAD GITA. See "Trübner's Oriental Series," page 5.
- Dutt.**—KINGS OF KĀSHMĪRA: being a Translation of the Sanskrita Work Rajatarangini of Kahlana Pandita. By J. CH. DUTT. 12mo. paper, pp. v. 302, and xxiii. 4s.
- Gautama.**—THE INSTITUTES OF GAUTAMA. See *Auctores Sanscriti*.
- Goldstücker.**—A DICTIONARY, SANSKRIT AND ENGLISH, extended and improved from the Second Edition of the Dictionary of Professor H. H. WILSON with his sanction and concurrence. Together with a Supplement, Grammatica, Appendices, and an Index, serving as a Sanskrit-English Vocabulary. By THEODOR GOLDSTÜCKER. Parts I. to VI. 4to. pp. 400. 1856-1863. 6s. each
- Goldstücker.**—PANINI: His Place in Sanskrit Literature. An Investigation of some Literary and Chronological Questions which may be settled by a study of his Work. A separate impression of the Preface to the Facsimile of MS. No. 17 in the Library of Her Majesty's Home Government for India, which contains a portion of the MANAVA-KALPA-SUTRA, with the Commentary of KUMARILA-SWAMIN. By THEODOR GOLDSTÜCKER. Imperial 8vo. pp 268, cloth. £2 2s.
- Gough.**—PHILOSOPHY OF THE UPANISHADS. See Trübner's Oriental Series, page 6.
- Griffith.**—SCENES FROM THE RAMAYANA, MEGHADUTA, ETC. Translated by RALPH T. H. GRIFFITH, M.A., Principal of the Benares College. Second Edition. Crown 8vo. pp. xviii., 244, cloth. 6s.
- CONTENTS.—Preface—Ayodhya—Ravan Doomed—The Birth of Rama—The Heir apparent—Manthara's Guile—Dasaratha's Oath—The Step-mother—Mother and Son—The Triumph of Love—Farewell!—The Hermit's Son—The Trial of Truth—The Forest—The Rape of Sita—Rama's Despair—The Messenger Cloud—Khumbakarna—The Suppliant Dove—True Glory—Feed the Poor—The Wise Scholar.
- Griffith.**—THE RĀMĀYAN OF VĀLMĪKI. Translated into English verse. By RALPH T. H. GRIFFITH, M.A., Principal of the Benares College. 5 vols.
- Vol. I., containing Books I. and II. Demy 8vo. pp. xxxii. 440, cloth. 1870. 18s. Out of print.
- Vol. II., containing Book II., with additional Notes and Index of Names. Demy 8vo. pp. 504, cloth. 18s. Out of print.
- Vol. III. Demy 8vo. pp. v. and 371, cloth. 1872. 15s.
- Vol. IV. Demy 8vo. pp. viii. and 432. 1873. 18s.
- Vol. V. Demy 8vo. pp. 368, cloth. 1875. 15s.
- Griffith.**—KĀLIDĀSA'S BIRTH OF THE WAR GOD. See "Trübner's Oriental Series," page 3.
- Haas.**—Catalogue of Sanskrit and Pali Books in the Library of the British Museum. By Dr. ERNST HAAS. Printed by Permission of the British Museum. 4to. cloth, pp. 200. £1 1s.

- Haug.**—THE AITAREYA BRAHMANAM OF THE RIG VEDA : containing the Earliest Speculations of the Brahmans on the meaning of the Sacrificial Prayers, and on the Origin, Performance, and Sense of the Rites of the Vedic Religion. Edited, Translated, and Explained by MARTIN HAUG, Ph.D., Superintendent of Sanskrit Studies in the Poona College, etc., etc. In 2 vols. Crown 8vo. Vol. I. Contents : Sanskrit Text, with Preface, Introductory Essay, and a Map of the Sacrificial Compound at the Sama Sacrifice, pp. 312. Vol. II. Translation with Notes, pp. 544. £2 2s.
- Hunter.**—CATALOGUE OF SANSKRIT MANUSCRIPTS (Buddhist) Collected in Nepál by B. H. HODGSON, late Resident at the Court of Nepál. Compiled from Lists in Calcutta, France, and England. By W. W. HUNTER, C.I.E., LL.D. 8vo. pp. 28, wrapper. 1880. 2s.
- Jacob.**—HINDU PANTHEISM. See "Trübner's Oriental Series," page 4.
- Jaiminiya-Nyāya-Mâlā-Vistara.**—See under AUCTORES SANSKRITI.
- Kásiká.**—A COMMENTARY ON PĀNINI'S GRAMMATICAL APHORISMS. By PANDIT JAYĀDITYA. Edited by PANDIT BĀLA SĀSTRĪ, Prof. Sansk. Coll., Benares. First part, 8vo. pp. 490. Part II, pp. 474. 16s. each part.
- Kern.**—THE ARYABHATIYA, with the Commentary Bhatadipikā of Paramadiçvara, edited by Dr. H. KERN. 4to. pp. xii. and 107. 9s.
- Kern.**—THE BRHAT-SANHITĀ ; or, Complete System of Natural Astrology of Varāha-Mihira Translated from Sanskrit into English by Dr. H. KERN, Professor of Sanskrit at the University of Leyden. Part I. 8vo. pp. 50, stitched. Parts 2 and 3 pp. 51-154. Part 4 pp. 155-210. Part 5 pp. 211-266. Part 6 pp. 267-330. Price 2s. each part. [Will be completed in Nine Parts.]
- Kielhorn.**—A GRAMMAR OF THE SANSKRIT LANGUAGE. By F. KIELHORN, Ph.D., Superintendent of Sanskrit Studies in Deccan College. Registered under Act xxv. of 1867. Demy 8vo. pp. xvi. 260. cloth. 1870. 10s. 6d.
- Kielhorn.**—KĀTYĀYANA AND PATANJALI. Their Relation to each other and to Panini. By F. KIELHORN, Ph. D., Prof. of Orient. Lang. Poona. 8vo. pp. 64. 1876. 3s. 6d.
- Laghu Kaumudī.** A Sanskrit Grammar. By Varadarāja. With an English Version, Commentary, and References. By JAMES R. BALLANTYNE, LL.D., Principal of the Sanskrit College, Benares. 8vo. pp. xxxvi. and 424, cloth. £1 11s. 6d.
- Lanman.**—On Noun-Inflection in the Veda. By R. LANMAN, Associate Professor for Sanskrit in the Johns Hopkins University. 8vo. pp. 276, wrapper. 1880. 10s.
- Mahabharata.**—TRANSLATED INTO HINDI for Madan Mohun Bhatt, by KRISHNACHANDRADHARMADHIKARIN, of Benares. Containing all but the Harivansa. 3 vols. 8vo. cloth. pp. 574, 810, and 1106. £3 3s.
- Mahābhārata** (in Sanskrit), with the Commentary of Nīlakaṇṭha. In Eighteen Books : Book I. Ādi Parvan, fol. 248. II. Sabhā do. fol. 82. III. Vana do. fol. 312. IV. Virāta do. fol. 62. V. Udyoga do. fol. 180. VI. Bhīshma do. fol. 189. VII. Droṇa do. fol. 215. VIII. Kārṇa do. fol. 115. IX. Śalya do. fol. 42. X. Saṃvata do. fol. 19. XI. Strī do. fol. 19. XII. Śānti do. :—*a.* Rājadharmā, fol. 128 ; *b.* Āpadharmā, fol. 41 ; *c.* Mokṣadharmā, fol. 290. XIII. Anuśāna Parvan, fol. 207. XIV. Aśvamedhikā do. fol. 78. XV. Aśramavāsikā do. fol. 26. XVI. Mausala do. fol. 7. XVII. Māhāprasthānikā do. fol. 3. XVIII. Swargarokāṇa do. fol. 8. Printed with movable types. Oblong folio. Bombay, 1863. £12 12s.

**Maha-Vira-Charita**; or, the Adventures of the Great Hero Rama. An Indian Drama in Seven Acts. Translated into English Prose from the Sanskrit of Bhavabhūti. By JOHN PICKFORD, M.A. Crown 8vo. cloth. 5s.

**Maino-i-Khard (The Book of the)**.—The Pazand and Sanskrit Texts (in Roman characters) as arranged by Neriosengh Dhaval, in the fifteenth century. With an English translation, a Glossary of the Pazand texts, containing the Sanskrit, Rosian, and Pahlavi equivalents, a sketch of Pazand Grammar, and an Introduction. By E. W. WEST. 8vo. sewed, pp. 484. 1871. 16s.

**Manava-Kalpa-Sutra**; being a portion of this ancient Work on Vaidik Rites, together with the Commentary of KUMARILA-SWAMIN. A Facsimile of the MS. No. 17, in the Library of Her Majesty's Home Government for India. With a Preface by THEODOR GOLDSTÜCKER. Oblong folio, pp. 268 of letter-press and 121 leaves of facsimiles. Cloth. £4 4s.

**Mandlik**.—THE YAJÑAVALKYA SMṚITI, Complete in Original, with an English Translation and Notes. With an Introduction on the Sources of, and Appendices containing Notes on various Topics of Hindu Law. By V. N. MANDLIK. 2 vols. in one. Roy. 8vo. pp. Text 177, and Transl. pp. lxxxvii. and 532. Bombay, 1880. £3.

**Megha-Duta (The)**. (Cloud-Messenger.) By Kālidāsa. Translated from the Sanskrit into English verse, with Notes and Illustrations. By the late H. H. WILSON, M.A., F.R.S., Boden Professor of Sanskrit in the University of Oxford, etc., etc. The Vocabulary by FRANCIS JOHNSON, sometime Professor of Oriental Languages at the College of the Honourable the East India Company, Haileybury. New Edition. 4to. cloth, pp. xi. and 180. 10s. 6d.

**Muir**.—TRANSLATIONS from Sanskrit Writers. See "Trübner's Oriental Series," page 3.

**Muir**.—ORIGINAL SANSKRIT TEXTS, on the Origin and History of the People of India, their Religion and Institutions. Collected, Translated, and Illustrated by JOHN MUIR, Esq., D.C.L., LL.D., Ph.D.

Vol. I. Mythical and Legendary Accounts of the Origin of Caste, with an Inquiry into its existence in the Vedic Age. Second Edition, re-written and greatly enlarged. 8vo. pp. xx. 532, cloth. 1868. 21s.

Vol. II. The Trans-Himalayan Origin of the Hindus, and their Affinity with the Western Branches of the Aryan Race. Second Edition, revised, with Additions. 8vo. pp. xxxii. and 512, cloth. 1871. 21s.

Vol. III. The Vedas: Opinions of their Authors, and of later Indian Writers, on their Origin, Inspiration, and Authority. Second Edition, revised and enlarged. 8vo. pp. xxxii. 312, cloth. 1868. 16s.

Vol. IV. Comparison of the Vedic with the later representations of the principal Indian Deities. Second Edition Revised. 8vo pp. xvi. and 524, cloth. 1873. 21s.

Vol. V. Contributions to a Knowledge of the Cosmogony, Mythology, Religious Ideas, Life and Manners of the Indians in the Vedic Age. Third Edition. 8vo. pp. xvi. 492, cloth, 1884. 21s.

**Nagananda**; OR THE JOY OF THE SNAKE-WORLD. A Buddhist Drama in Five Acts. Translated into English Prose, with Explanatory Notes, from the Sanskrit of Sri-Harsha-Deva. By PALMER BOYD, B.A., Sanskrit Scholar of Trinity College, Cambridge. With an Introduction by Professor COWELL. Crown 8vo., pp. xvi. and 100, cloth. 4s. 6d.

- Nalopákhyanam.**—STORY OF NALA; an Episode of the Mahá-Bhárata. The Sanskrit Text, with Vocabulary, Analysis, and Introduction. By MONIER WILLIAMS, M.A. The Metrical Translation by the Very Rev. H. H. MILMAN, D.D. 8vo. cl. 16s.
- Naradiya Dharma Sastram; OR, THE INSTITUTES OF NARADA.** Translated for the First Time from the unpublished Sanskrit original. By Dr. JULIUS JOLLY, University, Wurzburg. With a Preface, Notes chiefly critical, an Index of Quotations from Narada in the principal Indian Digests, and a general Index. Crown 8vo., pp. xxxv. 144, cloth. 10s. 6d.
- Oppert.**—List of Sanskrit Manuscripts in Private Libraries of Southern India. Compiled, Arranged, and Indexed, by GUSTAV OPPERT, Ph.D. Vol. I. Royal 8vo. cloth, pp. 620. 1880. 21s.
- Oppert.**—ON THE WEAPONS, ARMY ORGANIZATION, AND POLITICAL MAXIMS of the Ancient Hindus. With Special Reference to Gunpowder and Fire Arms. By G. OPPERT. 8vo. sewed, pp. vi. and 162. Madras, 1880. 7s. 6d.
- Patanjali.**—THE VYĀKARANA-MAHĀBHĀSHYA OF PATANJALI. Edited by F. KIEBHORN, Ph.D., Professor of Oriental Languages, Deccan College. Vol. I., Part I. pp. 200. 8s. 6d.
- Rámáyan of Válmiki.**—5 vols. See under GRIFFITH.
- Ram Jasan.**—A SANSKRIT AND ENGLISH DICTIONARY. Being an Abridgment of Professor Wilson's Dictionary. With an Appendix explaining the use of Affixes in Sanskrit. By Pandit RAM JASAN, Queen's College, Benares. Published under the Patronage of the Government, N.W.P. Royal 8vo. cloth, pp. ii. and 707. 28s.
- Rig-Veda Sanhita.**—A COLLECTION OF ANCIENT HINDU HYMNS. Constituting the First Ashtaka, or Book of the Rig-veda; the oldest authority for the religious and social institutions of the Hindus. Translated from the Original Sanskrit by the late H. H. WILSON, M.A. Second Edition, with a Postscript by Dr. FITZEDWARD HALL. Vol. I. 8vo. cloth, pp. lii. and 348. Price 21s.
- Rig-Veda Sanhita.**—A Collection of Ancient Hindu Hymns, constituting the Fifth to Eighth Ashtakas, or books of the Rig-Veda, the oldest Authority for the Religious and Social Institutions of the Hindus. Translated from the Original Sanskrit by the late HORACE HAYMAN WILSON, M.A., F.R.S., etc. Edited by E. B. COWELL, M.A., Principal of the Calcutta Sanskrit College. Vol. IV. 8vo. cloth, pp. 214. 14s.
- A few copies of Vols. II. and III. still left. [Vols. V. and VI. in the Press.
- Rig-Veda-Sanhita: THE SACRED HYMNS OF THE BRAHMANS.** Translated and explained by F. MAX MÜLLER, M.A., LL.D., Fellow of All Souls' College, Professor of Comparative Philology at Oxford, Foreign Member of the Institute of France, etc., etc. Vol. I. Hymns to the Maruts, or the Storm-Gods. 8vo. cloth, pp. clii. and 264. 1869. 12s. 6d.
- Rig-Veda.**—THE HYMNS OF THE RIG-VEDA in the Samhita and Pada Texts. Reprinted from the Editio Princeps. By F. MAX MÜLLER, M.A., etc. Second edition. With the Two Texts on Parallel Pages. In 2 vols. 8vo. pp. 1700, sewed. 1877 32s.
- Sabdakalpadruma,** the well-known Sanskrit Dictionary of RAJĀH RADHAKANTA DEVA. In Bengali characters. 4to. Parts 1 to 40. (In course of publication.) 3s. 6d. each part.
- Sāma-Vidhāna-Brahmana.** With the Commentary of Sāyana. Edited, with Notes, Translation, and Index, by A. C. BURNELL, M.R.A.S. Vol. I. Text and Commentary. With Introduction. 8vo. cloth, pp. xxxviii. and 104. 12s. 6d.

- Sakuntala.**—A SANSKRIT DRAMA IN SEVEN ACTS. Edited by MONIER WILLIAMS, M.A. Second Edition. 8vo. cl. £1 1s.
- Sakuntala.**—KĀLIDĀSA'S ÇAKUNTALĀ. The Bengali Recension. With Critical Notes. Edited by RICHARD FISCHER. 8vo. cloth, pp. xi. and 210. 14s.
- Sarva-Sabda-Sambodhini; or, THE COMPLETE SANSKRIT DICTIONARY.** In Telugu characters. 4to. cloth, pp. 1078. £2 15s.
- Surya-Siddhanta (Translation of the).**—See WHITNEY.
- Tāittiriya-Pratiçakhyā.**—See WHITNEY.
- Tarkavachaspati.**—VACHASPATYA, a Comprehensive Dictionary, in Ten Parts. Compiled by TARANATHA TARKAVACHASPATI, Professor of Grammar and Philosophy in the Government Sanskrit College of Calcutta. An Alphabetically Arranged Dictionary, with a Grammatical Introduction and Copious Citations from the Grammarians and Scholiasts, from the Vedas, etc. Parts I. to XIII. 4to. paper. 1873-6. 18s. each Part.
- Thibaut.**—THE SŪLVASŪTRAS. English Translation, with an Introduction. By G. THIBAUT, Ph.D., Anglo-Sanskrit Professor Benares College. 8vo. cloth, pp. 47, with 4 Plates. 5s.
- Thibaut.**—CONTRIBUTIONS TO THE EXPLANATION OF JYOTISHA-VEDĀNGA. By G. THIBAUT, Ph.D. 8vo. pp. 27. 1s. 6d.
- Trübner's Bibliotheca Sanscrita.** A Catalogue of Sanskrit Literature, chiefly printed in Europe. To which is added a Catalogue of Sanskrit Works printed in India; and a Catalogue of Pali Books. Constantly for sale by Trübner & Co. Cr. 8vo. sd., pp. 84. 2s. 6d.
- Vardhamana.**—See Auctores Sanscriti, page 82.
- Vedarthayatna (The); or, an Attempt to Interpret the Vedas.** A Marathi and English Translation of the Rig Veda, with the Original Saṁhitā and Pada Texts in Sanskrit. Parts I. to XXVIII. 8vo. pp. 1-896. Price 3s. 6d. each.
- Vishnu-Purana (The); a System of Hindu Mythology and Tradition.** Translated from the original Sanskrit, and Illustrated by Notes derived chiefly from other Purāṇas. By the late H. H. WILSON, M.A., F.R.S., Boden Professor of Sanskrit in the University of Oxford, etc., etc. Edited by FITZEDWARD HALL. In 6 vols. 8vo. Vol. I. pp. cxl. and 200; Vol. II. pp. 343: Vol. III. pp. 348: Vol. IV. pp. 346, cloth; Vol. V. Part I. pp. 392, cloth. 10s. 6d. each. Vol. V., Part II, containing the Index, compiled by Fitzedward Hall. 8vo. cloth, pp. 268. 12s.
- Weber.**—ON THE RĀMĀYANA. By DR. ALBRECHT WEBER, Berlin. Translated from the German by the Rev. D. C. BÉYD, M.A. Reprinted from "The Indian Antiquary." Fcap. 8vo. sewed, pp. 130. 5s.
- Weber.**—INDIAN LITERATURE. See "Trübner's Oriental Series," page 3.
- Whitney.**—ĀTHARVA VEDA PRATIÇAKHYĀ; or, Çaunakīyā Caturādhyāyikā (The). Text, Translation, and Notes. By WILLIAM D. WHITNEY, Professor of Sanskrit in Yale College. 8vo. pp. 286, boards. £1 11s. 6d.
- Whitney.**—SURYA-SIDDHANTA (Translation of the): A Text-book of Hindu Astronomy, with Notes and an Appendix, containing additional Notes and Tables, Calculations of Eclipses, a Stellar Map, and Indexes. By the Rev. E. BURGESS. Edited by W. D. WHITNEY. 8vo. pp. iv. and 354, boards. £1 11s. 6d.

**Whitney.**—**TĀTTVĪYA-PRĀTICĀKHYA**, with its Commentary, the *Tribhāshyaratna*: Text, Translation, and Notes. By W. D. WHITNEY, Prof. of Sanskrit in Yale College, New Haven. 8vo. pp. 469. 1871. £1 5s.

**Whitney.**—**INDEX VERBORUM** to the Published Text of the *Atharva-Veda*. By William Dwight Whitney, Professor in Yale College. (Vol. XII. of the American Oriental Society). Imp. 8vo. pp. 384, wide margin, wrapper. 1881. £1 5s.

**Whitney.**—**A SANSKRIT GRAMMAR**, including both the Classical Language, and the Older Language, and the Older Dialects, of *Veda* and *Brahmana*. 8vo. cloth, pp. viii. and 486. 1879. 12s.

**Williams.**—**A DICTIONARY, ENGLISH AND SANSKRIT**. By MONIER WILLIAMS, M.A. Published under the Patronage of the Honourable East India Company. 4to. pp. xii. 862, cloth. 1851. £3 3s.

**Williams.**—**A SANSKRIT-ENGLISH DICTIONARY**, Etymologically and Philologically arranged, with special reference to Greek, Latin, German, Anglo-Saxon, English, and other cognate Indo-European Languages. By MONIER WILLIAMS, M.A., Boden Professor of Sanskrit. 4to. cloth, pp. xxv. and 1186 £4 14s. 6d.

**Williams.**—**A PRACTICAL GRAMMAR OF THE SANSKRIT LANGUAGE**, arranged with reference to the Classical Languages of Europe, for the use of English Students, by MONIER WILLIAMS, M.A. 1877. Fourth Edition, Revised. 8vo. cloth. 15s.

**Wilson.**—**WORKS OF THE late HORACE HAYMAN WILSON, M.A., F.R.S.**, Member of the Royal Asiatic Societies of Calcutta and Paris, and of the Oriental Soc. of Germany, etc., and Boden Prof. of Sanskrit in the University of Oxford.

Vols. I. and II. **ESSAYS AND LECTURES** chiefly on the Religion of the Hindus, by the late H. H. WILSON, M.A., F.R.S., etc. Collected and Edited by Dr. REINHOLD ROST. 2 vols. cloth, pp. xiii. and 399, vi. and 416. 21s.

Vols. III, IV, and V. **ESSAYS ANALYTICAL, CRITICAL, AND PHILOLOGICAL, ON SUBJECTS CONNECTED WITH SANSKRIT LITERATURE**. Collected and Edited by Dr. REINHOLD ROST. 3 vols. 8vo. pp. 408, 406, and 390, cloth. Price 36s.

Vols. VI., VII., VIII., IX. and X., Part I. **VISHNU PURĀNĀ, A SYSTEM OF HINDU MYTHOLOGY AND TRADITION**. Vols. I. to V. Translated from the original Sanskrit, and Illustrated by Notes derived chiefly from other Purāṇas. By the late H. H. WILSON, Edited by FITZEDWARD HALL, M.A., D.C.L., Oxon. 8vo., pp. cxi. and 260; 344; 344; 346, cloth. 2l. 12s. 6d.

Vol. X., Part 2, containing the Index to, and completing the *Vishnu Purāṇa*, compiled by Fitzedward Hall. 8vo. cloth. pp. 268. 12s.

Vols. XI. and XII. **SELECT SPECIMENS OF THE THEATRE OF THE HINDUS**. Translated from the Original Sanskrit. By the late HORACE HAYMAN WILSON, M.A., F.R.S. 3rd corrected Ed. 2 vols. 8vo. pp. lxi. and 384; and iv. and 418, cl. 21s.

**Wilson.**—**SELECT SPECIMENS OF THE THEATRE OF THE HINDUS**. Translated from the Original Sanskrit. By the late HORACE HAYMAN WILSON, M.A., F.R.S. Third corrected edition. 2 vols. 8vo., pp. lxxi. and 384; iv. and 418, cloth. 21s.

#### CONTENTS.

Vol. I.—Preface—Treatise on the Dramatic System of the Hindus—Dramas translated from the Original Sanskrit—The *Mricchakati*, or the Toy Cart—*Vikram sand Urvasi*, or the Hero and the Nymph—*Uttara Rāma Charitra*, or continuation of the History of *Rāma*.

Vol. II.—Dramas translated from the Original Sanskrit—*Malāti* and *Mādhava*, or the Stolen Marriage—*Mudrā Rakshasa*, or the Signet of the Minister—*Ratnāvalī*, or the Necklace—Appendix, containing short accounts of different Dramas.



**Wilson.**—A DICTIONARY IN SANSKRIT AND ENGLISH. Translated, amended, and enlarged from an original compilation prepared by learned Natives for the College of Fort William by H. H. WILSON. The Third Edition edited by Jagunmohana Tarkalankara and Khettramohana Mookerjee. Published by Gyanendrachandra Rayachoudhuri and Brothers. 4to. pp. 1008. Calcutta, 1874. £3 3s.

**Wilson (H. H.).**—See also Megha Duta, Rig-Veda, and Vishnu-Purána.

**Yajurveda.**—THE WHITE YAJURVEDA IN THE MADHYANDINA RECENSION. With the Commentary of Mahidhara. Complete in 36 parts. Large square 8vo. pp. 571. £4 10s.

## SHAN.

**Cushing.**—GRAMMAR OF THE SHAN LANGUAGE. By the Rev. J. N. CUSHING. Large 8vo. pp. xii. and 60, boards. Rangoon, 1871. 9s.

**Cushing.**—Elementary Handbook of the Shan Language. By the Rev. J. N. CUSHING, M. A. Small 4to. boards, pp. x. and 122. 1880. 12s. 6d.

**Cushing.**—A Shan and English Dictionary. By J. N. CUSHING, M. A. Demy 8vo. cloth, pp. xvi. and 600. 1881. £1 1s. 6d.

## SINDHI.

**Trumpp.**—GRAMMAR OF THE SINDHI LANGUAGE. Compared with the Sanskrit-Prakrit and the Cognate Indian Vernaculars. By Dr. ERNEST TRUMPP. Printed by order of Her Majesty's Government for India. Demy 8vo. sewed, pp. xvi. and 590. 15s.

## SINHALESE.

**Aratchy.**—ATHETHA WAKYA DEEPANYA, or a Collection of Sinhalese Proverbs, Maxims, Fables, etc. Translated into English. By A. M. S. ARATCHY. 8vo. pp. iv. and 84, sewed. Colombo, 1881. 2s. 6d.

**D'Alwis.**—A DESCRIPTIVE CATALOGUE of Sanskrit, Pali, and Sinhalese Literary Works of Ceylon. By JAMES D'ALWIS, M.R.A.S. Vol. I. (all published) pp. xxxii. and 244, sewed. 1877. 8s. 6d.

**Childers.**—NOTES ON THE SINHALESE LANGUAGE. No. 1. On the Formation of the Plural of Neuter Nouns. By the late Prof. R. C. CHILDERS. Demy 8vo. sd., pp. 16. 1873. 1s.

**Mahawansa (The).**—THE MAHAWANSA. From the Thirty-Seventh Chapter. Revised and edited, under orders of the Ceylon Government, by H. Sumangala, and Don Andris de Silva Batuwantudawa. Vol. I. Pali Text in Sinhalese Character, pp. xxxii. and 436.—Vol. II. Sinhalese Translation, pp. lii. and 378, half-bound. Colombo, 1877. £2 2s.

**Steele.**—AN EASTERN LOVE-STORY. *Kusa Jātakaya*, a Buddhistic Legend. Rendered, for the first time, into English Verse (with notes) from the Sinhalese Poem of Alagiyavanna Mohottala, by THOMAS STEELE, Ceylon Civil Service. Crown 8vo. cloth, pp. xii. and 260. London, 1871. 6s.

## SUAHILI.

**Krapf.**—DICTIONARY OF THE SUAHILI LANGUAGE. By the Rev. Dr. L. KRAPP. With an Appendix, containing an outline of a Suahili Grammar. The Preface will contain a most interesting account of Dr. Krapf's philological researches respecting the large family of African Languages extending from the Equator to the Cape of Good Hope, from the year 1843, up to the present time. Royal 8vo. pp. xl.-434, cloth. 1882. 30s.

## SYRIAC.

**Kalilah and Dinnah (The Book of).** Translated from Arabic into Syriac. Edited by W. WRIGHT, LL.D., Professor of Arabic in the University of Cambridge. 8vo. *[In preparation.]*

**Phillips.**—THE DOCTRINE OF ADDAI THE APOSTLE. Now first Edited in a Complete Form in the Original Syriac, with an English Translation and Notes. By GEORGE PHILLIPS, D.D., President of Queen's College, Cambridge. 8vo. pp. 122, cloth. 7s. 6d.

**Stoddard.**—GRAMMAR OF THE MODERN SYRIAC LANGUAGE, as spoken in Oroomiah, Persia, and in Koordistan. By Rev. D. T. STODDARD, Missionary of the American Board in Persia. Demy 8vo. bds., pp. 190. 10s. 6d.

## TAMIL.

**Beschi.**—CLAVIS HUMANIORUM LITTERARUM SUBLIMIORIS TAMULICI IDIOMATIS. Auctore R. P. CONSTANTIO JOSEPHO BESCHIO, Soc. Jesu, in Madurensi Regno Missionario. Edited by the Rev. K. IHLEFELD, and printed for A. Burnell, Esq., Tranquebar. 8vo. sewed, pp. 171. 10s. 6d.

**Lazarus.**—A TAMIL GRAMMAR designed for use in Colleges and Schools. By JOHN LAZARUS, B.A. Small 8vo. cloth, pp. viii. and 230. 1878. 5s. 6d

**Lazarus.**—A TAMIL GRAMMAR, Designed for use in Colleges and Schools. By J. LAZARUS. 12mo. cloth, pp. viii. and 230. London, 1879. 5s. 6d.

**Pope.**—A TAMIL HANDBOOK; or, Full Introduction to the Common Dialect of that Language, on the plan of Ollendorff and Arnold. With copious Vocabularies, Appendices, containing Reading Lessons, Analyses of Letters, Deeds, Complaints, Official Documents. By Rev. G. U. POPE. Third edition, 8vo. cloth, pp. iv. and 388. 18s.

## TELUGU.

**Arden.**—A PROGRESSIVE GRAMMAR OF THE TELUGU LANGUAGE, with Copious Examples and Exercises. In Three Parts. Part I. Introduction.—On the Alphabet and Orthography.—Outline Grammar, and Model Sentences. Part II. A Complete Grammar of the Colloquial Dialect. Part III. On the Grammatical Dialect used in Books. By A. H. ARDEN, M.A., Missionary of the C. M. S. Masulipatam. 8vo. sewed, pp. xiv. and 380. 14s.

**Arden.**—A COMPANION Telugu Reader to Arden's Progressive Telugu Grammar. 8vo. cloth, pp. 130. Madras, 1879. 7s. 6d.

**Carr.**—ఆంధ్రలోక క్రిచ్ఛంద్రిక. A COLLECTION OF TELUGU PROVERBS, Translated, Illustrated, and Explained; together with some Sanscrit Proverbs printed in the Devanāgarī and Telugu Characters. By Captain M. W. CARR, Madras Staff Corps. One Vol. and Supplement, royal 8vo. pp. 488 and 148. 31s. 6d

## TIBETAN.

**Csoma de Körös.**—A DICTIONARY Tibetan and English (only). By A. CSOMA DE KÖRÖS. 4to. cloth, pp. xxii. and 352. Calcutta, 1834. £2 2s.

**Csoma de Körös.**—A GRAMMAR of the Tibetan Language. By A. CSOMA DE KÖRÖS. 4to. sewed, pp. xii. and 204, and 40. 1834. 25s.

**Jaschke.**—A TIBETAN-ENGLISH DICTIONARY. With special reference to the prevailing dialects; to which is added an English-Tibetan Vocabulary. By H. A. JASCHKE, late Moravian Missionary at Kijelang, British Lahoul. Compiled and published under the orders of the Secretary of State for India in Council. Royal 8vo. pp. xxii.-672, cloth. 30s.

**Jaschke.**—TIBETAN GRAMMAR. By H. A. JASCHKE. Crown 8vo. pp. viii. and 104, cloth. 1883. 5s.

**Lewin.**—A MANUAL of Tibetan, being a Guide to the Colloquial Speech of Tibet, in a Series of Progressive Exercises, prepared with the assistance of Yapa Ugyen Gyatsho by Major THOMAS HERBERT LEWIN. Oblong 4to. cloth, pp. xi. and 176. 1879. £1 1s.

**Schiefner.**—Tibetan Tales. See "Trübner's Oriental Series," page 5.

## TURKI.

**Shaw.**—A SKETCH OF THE TURKI LANGUAGE. As Spoken in Eastern Turkistan (Kāshghar and Yarkand). By ROBERT BARKLAY SHAW, F.R.G.S., Political Agent. In Two Parts. With Lists of Names of Birds and Plants by J. SCULLY, Surgeon, H.M. Bengal Army. 8vo. sewed, Part I., pp. 130. 1875. 7s. 6d.

## TURKISH.

- Arnold.**—A SIMPLE TRANSLITERAL GRAMMAR OF THE TURKISH LANGUAGE. Compiled from various sources. With Dialogues and Vocabulary. By EDWIN ARNOLD, M.A., C.S.I., F.R.G.S. Pott 8vo. cloth, pp. 80. 1877. 2s. 6d.
- Gibb.**—OTTOMAN POEMS. Translated into English Verse in their Original Forms, with Introduction, Biographical Notices, and Notes. Fcap. 4to. pp. lvi. and 272. With a plate and 4 portraits. Cloth. By E. J. W. GIBB. 1882. £1 1s.
- Hopkins.**—ELEMENTARY GRAMMAR OF THE TURKISH LANGUAGE. With a few Easy Exercises. By F. L. HOPKINS, M.A., Fellow and Tutor of Trinity Hall, Cambridge. Cr. 8vo. cloth, pp. 48. 1877. 3s. 6d.
- Redhouse.**—On the History, System, and Varieties of Turkish Poetry, Illustrated by Selections in the Original, and in English Paraphrase. With a notice of the Islamic Doctrine of the Immortality of Woman's Soul in the Future State. By J. W. REDHOUSE, M.R.A.S. Demy 8vo, pp 64. 1879. (Reprinted from the Transactions of the Royal Society of Literature) sewed, 1s. 6d.; cloth, 2s. 6d.
- Redhouse.**—THE TURKISH CAMPAIGNER'S VADE-MECUM OF OTTOMAN COLLOQUIAL LANGUAGE; containing a concise Ottoman Grammar; a carefully selected Vocabulary, alphabetically arranged, in two parts, English and Turkish, and Turkish and English; also a few Familiar Dialogues; the whole in English characters. By J. W. REDHOUSE, F.R.A.S. Third Edition. Oblong 32mo pp. viii.-372, limp cloth. 1882. 6s.
- Redhouse.**—A SIMPLIFIED GRAMMAR OF THE OTTOMAN-TURKISH LANGUAGE. By J. W. REDHOUSE, M.R.A.S. Crown 8vo. pp. xii.-204, cloth. 1884. 10s. 6d.

## UMBRIAN.

- Newman.**—THE TEXT OF THE IGUVINE INSCRIPTIONS, with interlinear Latin Translation and Notes. By FRANCIS W. NEWMAN, late Professor of Latin at University College, London. 8vo. pp. xvi. and 54, sewed. 1868. 2s.

## URIYA.

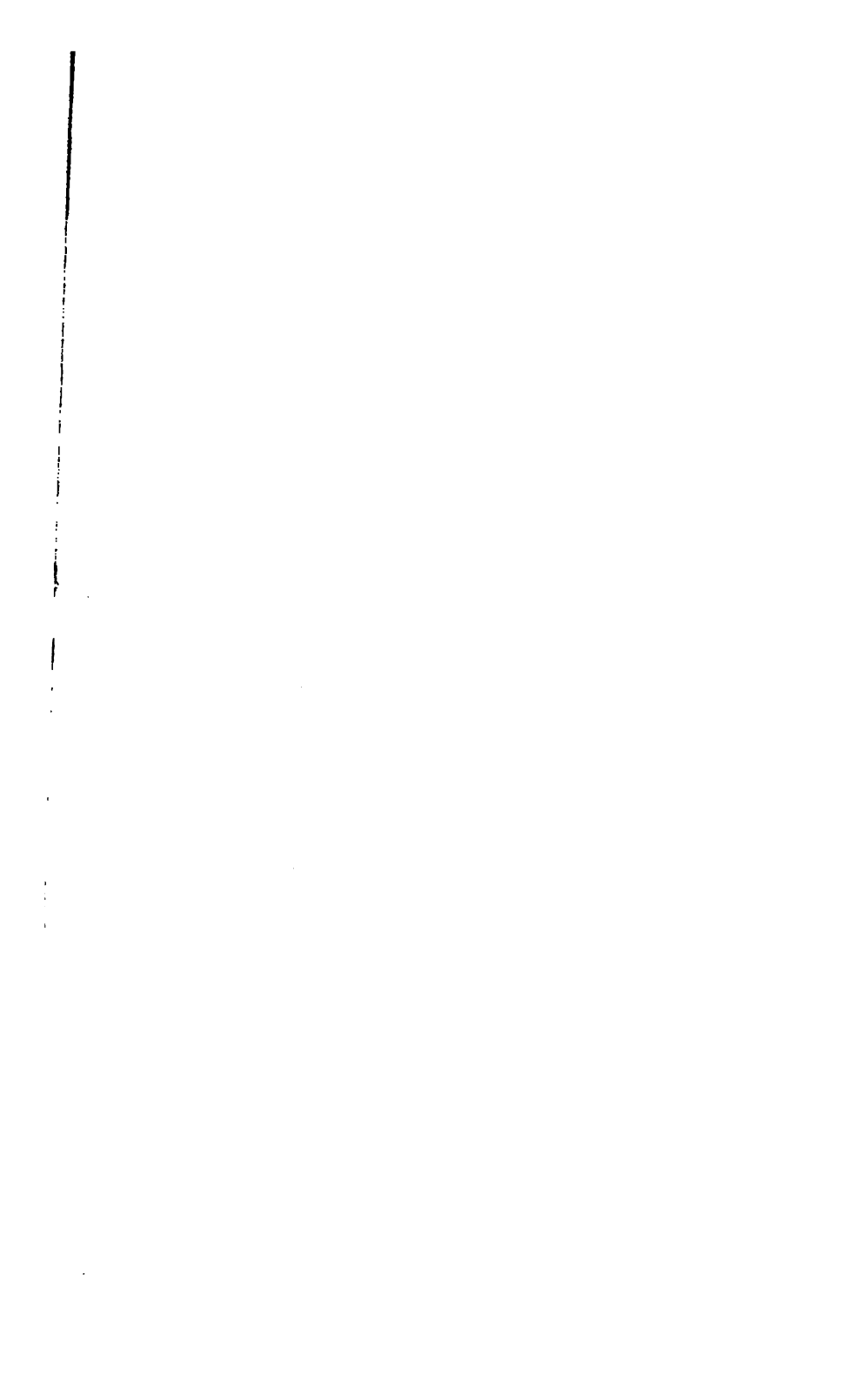
- Browne.**—AN URIYÁ PRIMER IN ROMAN CHARACTER. By J. F. BROWNE, B.C.S. Crown 8vo. pp. 32, cloth. 1882. 2s. 6d.
- Maltby.**—A PRACTICAL HANDBOOK OF THE URIYA OR ODIYA LANGUAGE. By THOMAS J. MALTBY, Madras C.S. 8vo. pp. xiii. and 201. 1874. 10s. 6d.

1000  
 28,284

















3 2044 018 963

MAY 1 1979

WIDENER  
CANCELLED  
SEP 10 1997  
WIDENER  
BOOK DUE

MAY 28 1951

WIDENER  
DEC 06 1905  
CANCELLED

MAY 1 1974

WIDENER  
CANCELLED

43 77784

WIDENER  
BOOK REC'D  
6575706  
NOV 5 1978  
WIDENER  
MAY 1 1979  
CANCELLED

